

Adult Correctional Services in Canada

1983-84

Services correctionnels pour adultes au Canada

1983-84



Statistics
Canada

Canadian Centre
for Justice Statistics

Statistique
Canada

Centre canadien
de la statistique juridique

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Canadian Centre for Justice Statistics,
Corrections Program

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 990-9023) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Truro	(893-7251)	Regina	(359-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(990-8116)	Vancouver	(666-3691)
Toronto	(966-6585)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous forme diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Centre canadien de la statistique juridique,
Programme des services correctionnels

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone 990-9023) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Truro	(893-7251)	Regina	(359-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(990-8116)	Vancouver	(666-3691)
Toronto	(966-6585)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zenith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524

Statistics Canada
Canadian Centre
for Justice Statistics

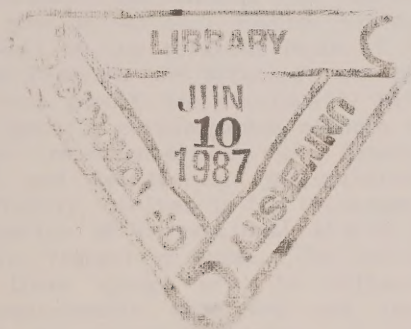
Statistique Canada
Centre canadien
de la statistique juridique

Adult Correctional Services in Canada

1983-84

Services correctionnels pour adultes au Canada

1983-84



Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Canadian Centre for Justice Statistics,
Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this report.

© Minister of Supply
and Services Canada 1985

May 1985
4-2400-531

Price: Canada, \$12.00
Other Countries, \$13.50

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Centre canadien
de la statistique juridique, Statistique Canada.

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1985

Mai 1985
4-2400-531

Prix: Canada, \$12.00
Autres pays, \$13.50

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- (e) estimate.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- (e) estimation.

PREFACE

The Corrections Program of the Canadian Centre for Justice Statistics has a responsibility to publish information describing adult correctional services in Canada. This report contains data gathered since the formal assignment of this responsibility and establishment of this Program on June 1, 1981.

Data displayed cover the five fiscal years 1979-80 to 1983-84, and represent services provided by the governmental agencies responsible for adult corrections in each of the provincial, territorial, and federal sectors. Key indicators showing caseloads handled and resources expended, on both custodial and community supervision services, shape the overall structure and content of the report.

This publication updates and refines correctional data in this series. Given the federal-provincial partnership that has been formed to provide national justice information, as well as the relative youth of the Corrections Program, the structure and contents of this report are continually being refined. Specific developmental efforts are guided by representatives of federal, provincial and territorial jurisdictions, who are actively involved in the development and utilization of correctional statistics within their respective areas. The initiatives of these groups will be reflected through improvements made and new ideas introduced to future releases of this report.

This publication is the culmination of major collective efforts on the part of individuals representing government agencies responsible for adult correctional services across Canada. Appreciation is expressed to the many contributors who provided direct input to this effort, and to those who continue to provide guidance and support to the Corrections Program.


PRÉFACE

Le Programme des services correctionnels du Centre canadien de la statistique juridique a la responsabilité de publier des renseignements décrivant les services correctionnels pour adultes au Canada. Le présent rapport contient les données recueillies depuis l'affectation officielle de cette responsabilité et la création du Programme le 1er juin 1981.

Les données présentées, qui portent sur les cinq années financières allant de 1979-80 à 1983-84, sont représentatives des services fournis par les organismes gouvernementaux responsables des services correctionnels pour adultes dans chacun des secteurs provinciaux et territoriaux, ainsi que dans le secteur fédéral. La structure globale et le contenu du rapport sont fondés sur des indicateurs clés, qui montrent le nombre de cas traités et les ressources engagées, tant pour les services de détention que pour les services de surveillance communautaire.

La présente publication met à jour et raffine les données sur les services correctionnels de cette série. Étant donné que le gouvernement fédéral et les provinces se sont associés pour offrir de l'information juridique nationale, et que le Programme des services correctionnels est de création assez récente, la structure et le contenu de ce rapport continuent d'être raffinés. Toutefois, des efforts dynamiques sont faits en ce sens, le travail initial étant confié à des représentants des secteurs fédéraux, provinciaux et territoriaux qui jouent un rôle actif dans l'avancement et l'utilisation de la statistique correctionnelle au sein de leur propre secteur. Les initiatives de ces groupes se traduiront par des améliorations et de nouvelles idées qui seront incorporées dans les éditions à venir.

La présente publication est le point culminant d'un effort collectif important fourni par des personnes représentant les organismes gouvernementaux responsable des services correctionnels pour adultes dans tout le Canada. Nous remercions les nombreuses personnes qui ont participé personnellement à ce travail, ainsi que celles qui continuent à fournir une aide et des conseils au Programme des services correctionnels.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/39280403060018>

TABLE OF CONTENTS

	Page
SECTION 1 - INTRODUCTION	
1.1 Corrections in Context	15
1.2 Objective of the Report	16
1.3 Division of Responsibility for Correctional Services	16
1.4 Administration of Juvenile Services	18
1.5 Some Limits on the Data	18
1.6 Provision of Custodial Services	19
1.7 Provision of Non-custodial Services	21
1.8 Data Reliability/Comparability	23
SECTION 2 - SUMMARY STATISTICS	
2.1 Expenditures, Facilities and Personnel	27
2.2 Offender Caseload	31
SECTION 3 - PROVINCIAL CORRECTIONS	
3.1 Overview of Provincial Corrections	37
3.2 Provincial Expenditures	67
3.3 Provincial Custodial Caseload	75
3.4 Sentenced Caseload in Provincial Custody	81
3.5 Remand Caseload in Provincial Custody	90
3.6 Provincial Non-custodial Caseload	92
SECTION 4 - FEDERAL CORRECTIONS	
4.1 Overview of Federal Corrections	103
4.2 Federal Expenditures	108
4.3 Federal Custodial Caseload	117
4.4 Federal Non-custodial Caseload	131
SECTION 5 - APPENDICES	
A. Canadian Population and Crime Profile - Statistical Tables	141
B. Provincial Corrections - Statistical Tables	148
C. Federal Corrections - Statistical Tables	171
D. Table Footnotes	187
E. Glossary	209
F. List of Contacts	223

TABLE DES MATIÈRES

	Page
SECTION 1 - INTRODUCTION	
1.1 Contexte des services correctionnels	15
1.2 Objectif du rapport	16
1.3 Partage des compétences des services correctionnels	16
1.4 Administration des services pour les jeunes	18
1.5 Certaines limites des données	18
1.6 Prestation des services de détention	19
1.7 Prestation des services de non-détention	21
1.8 Fiabilité/comparabilité des données	23
SECTION 2 - STATISTIQUES SOMMAIRES	
2.1 Dépenses, établissements et personnel	27
2.2 Nombre de cas de contrevenants	31
SECTION 3 - SERVICES CORRECTIONNELS PROVINCIAUX	
3.1 Aperçu des services correctionnels provinciaux	37
3.2 Dépenses provinciales	67
3.3 Nombre de cas de détention dans les établissements provinciaux	75
3.4 Nombre de cas de personnes condamnées dans les établissements provinciaux	81
3.5 Nombre de cas de personnes prévenues dans les établissements provinciaux	90
3.6 Nombre de cas provinciaux de non-détention	92
SECTION 4 - SERVICES CORRECTIONNELS FÉDÉRAUX	
4.1 Le système fédéral de correction	103
4.2 Dépenses fédérales	108
4.3 Nombre de cas de détention dans les établissements fédéraux	117
4.4 Nombre de cas fédéraux de non-détention	131
SECTION 5 - ANNEXES	
A. Population canadienne et profil criminel - Tableaux statistiques	141
B. Services correctionnels provinciaux - Tableaux statistiques	148
C. Services correctionnels fédéraux - Tableaux statistiques	171
D. Notes des tableaux	187
E. Glossaire	209
F. Liste des contacts	223

TABLE OF CONTENTS - Continued

Figure	Page
1. The Criminal Justice System in Canada	15
2. Custodial Services in Canada	20
3. Non-custodial Services in Canada	21
4. Average Federal and Provincial Corrections Caseload, by Offender Status, Canada, 1983-84	32
5. Total Expenditures on Provincial Corrections, In Current and Constant Dollars, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84	68
6. Per Capita Cost of Provincial Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84	69
7. Average Daily Inmate Cost of Provincial Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84	70
8. Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1983-84	71
9. Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1983-84	75
10. Average Inmate Count, by Inmate Status, Canada, 1979-80 to 1983-84	76
11. Total Admissions to Custody, by Inmate Status, Canada, 1979-80 to 1983-84	77
12. Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1983-84	78
13. Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84	79
14. Inmate Deaths While in Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84	80
15. Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84	81
16. Sentenced Admissions to Custody, Showing Selected Perspectives, Canada and the Provinces, 1983-84	82

TABLE DES MATIÈRES - suite

Figure	Page
1. Le système de justice pénale au Canada	15
2. Services de détention au Canada	20
3. Services de non-détention au Canada	21
4. Nombre moyen de cas dans les établissements fédéraux et provinciaux, selon le statut du contrevenant, Canada, 1983-84	32
5. Total des dépenses consacrées aux services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1979-80 à 1983-84, et selon la province, 1983-84	68
6. Coût par habitant des services correctionnels provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84, et selon la province, 1983-84	69
7. Coût moyen par jour par détenu des services correctionnels provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84 et provinces, 1983-84	70
8. Répartition du total des dépenses consacrées aux services correctionnels provinciaux, selon la fonction principale, Canada et provinces, 1983-84	71
9. Compte moyen de contrevenants au registre, Canada et provinces, 1983-84	75
10. Compte moyen de détenus, selon le statut du détenu, Canada, 1979-80 à 1983-84	76
11. Nombre total d'admissions dans les établissements, selon le statut du détenu, Canada, 1979-80 à 1983-84	77
12. Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu, selon la province, 1983-84	78
13. Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et provinces, 1983-84	79
14. Décès de détenus dans un établissement, Canada, 1979-80 à 1983-84	80
15. Compte moyen de détenus condamnés et admissions dans les établissements de personnes condamnées, Canada et provinces, 1983-84	81
16. Admissions dans les établissements de personnes condamnées, présentant certaines perspectives, Canada et provinces, 1983-84	82

TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
Sentenced Admissions to Custody, by Selected Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1983-84	83
Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Type of Major Offence, Canada and the Provinces, 1983-84	84
Sentenced Admissions to Custody, by Selected Reasons for Admission, Canada and the Provinces, 1983-84	85
Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84, and 1983-84	86
Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Length of Sentence, Canada and the Provinces, 1983-84	87
Aggregate Sentence, Time Served and Bed Days Stay, Canada, 1983-84	88
Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and the Provinces, 1983-84	89
Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84	90
Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1983-84	91
Average Offender Count, by Offender Status, Canada, 1979-80 to 1983-84	92
Admissions to Community Supervision, by Offender Status, Canada, 1979-80 to 1983-84	93
Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1983-84	94
Probation Admissions, Selected Perspectives, Canada and the Provinces, 1983-84	95
Probation Admissions, by Selected Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1983-84	96

TABLE DES MATIÈRES - suite

Figure	Page
17. Admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon certaines caractéristiques du détenu, Canada et provinces, 1983-84	83
18. Répartition en pourcentage des admissions dans les établissements de personnes condamnées selon le genre d'infraction grave, Canada et provinces, 1983-84	84
19. Admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon certaines raisons de l'admission, Canada et provinces, 1983-84	85
20. Durée médiane de la peine à l'admission dans les établissements de personnes condamnées, Canada, 1979-80 à 1983-84 et selon la province, 1983-84	86
21. Répartition en pourcentage des admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon la durée de la peine, Canada et provinces, 1983-84	87
22. Durée de la peine totale, durée de la peine purgée et espace-dortoir réservé en jours, Canada, 1983-84	88
23. Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine discontinuée, Canada et provinces, 1983-84	89
24. Compte moyen de personnes prévenues et admissions dans les établissements de personnes prévenues, Canada et provinces, 1983-84	90
25. Libérations des établissements de personnes prévenues, selon la durée de la peine purgée, Canada et provinces, 1983-84	91
26. Compte moyen de contrevenants, selon le statut du contrevenant, Canada, 1979-80 à 1983-84	92
27. Admissions à la surveillance communautaire, selon le statut du contrevenant, Canada, 1979-80 à 1983-84	93
28. Compte moyen de contrevenants en probation et admissions au régime de probation, Canada et provinces, 1983-84	94
29. Admissions au régime de probation, certaines perspectives, Canada et provinces, 1983-84	95
30. Admissions au régime de probation, selon certaines caractéristiques du contrevenant, Canada et provinces, 1983-84	96

TABLE OF CONTENTS - Continued

Figure	Page
31. Median Probation Order Length, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84	97
32. Percentage Distribution of Probation Admissions, by Length of Probation Order, Canada and the Provinces, 1983-84	98
33. Average Count of Offenders on Provincial Parole and Releases to Provincial Parole, Canada and the Provinces, 1983-84	99
34. Provincial Parole Board Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1983-84	100
35. Total Expenditures on Federal Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1979-80 to 1983-84	109
36. Per Capita Cost (Operating Costs only) of Federal Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84	110
37. Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84	111
38. Total Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1983-84	112
39. Total Operating Expenditures on Custody Centres and Community Supervision, Canada, 1983-84	113
40. Average On-Register and Actual Offender Counts, Canada, 1979-80 to 1983-84	117
41. Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, 1983-84	118
42. Admissions, Releases and Counts, Canada, 1979-80 to 1983-84	119
43. Average Offender Counts and Admissions, by Administrative Region, Canada, 1983-84	120
44. Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada, 1979-80 to 1983-84	121
45. Releases from Federal Custody, by Type of Release, Canada, 1979-80 to 1983-84	122
46. Inmates on Profile and Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1983-84	123

TABLE DES MATIÈRES - suite

Figure	Page
31. Durée médiane de l'ordonnance de probation, Canada, 1979-80 à 1983-84 et provinces, 1983-84	97
32. Répartition en pourcentage des admissions en probation, selon la durée de l'ordonnance de probation, Canada et provinces, 1983-84	98
33. Compte moyen de contrevenants en libération conditionnelle provinciale et admissions au régime de libération conditionnelle provinciale, Canada et provinces, 1983-84	99
34. Taux d'acceptation et raison de la cessation des Commissions provinciales des libérations conditionnelles, Canada et provinces, 1983-84	100
35. Total des dépenses consacrées aux services correctionnels fédéraux, en dollars courants et constants, Canada, 1979-80 à 1983-84	109
36. Coût par habitant (coût d'exploitation seulement) des services correctionnels fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84	110
37. Coût moyen par jour par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84	111
38. Total des dépenses consacrées aux services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et catégories financières, principales, Canada, 1983-84	112
39. Total des dépenses d'exploitation des centres de détention et de surveillance communautaire, Canada, 1983-84	113
40. Compte moyen au registre et compte réel de contrevenants, Canada, 1979-80 à 1983-84	117
41. Ventilation des contrevenants au registre qui sont temporairement en liberté, 1983-84	118
42. Nombre d'admissions, de libérations et comptes, Canada, 1979-80 à 1983-84	119
43. Comptes moyens de contrevenants et admissions, selon la région administrative, Canada, 1983-84	120
44. Admissions aux établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada, 1979-80 à 1983-84	121
45. Libérations des établissements fédéraux, selon le genre de libération, Canada, 1979-80 à 1983-84	122
46. Détenus au profil et admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1983-84	123

	Page
Figure	
Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1979-80 to 1983-84	124
Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1979-80 to 1983-84	125
Admissions to Federal Custody, by Province of Residence, Canada 1983-84	126
Admissions to Federal Custody, by Province of Residence, Selected Perspectives, Canada, 1983-84	127
Admissions to Federal Custody, by Province of Residence, Selected Inmate Characteristics, Canada, 1983-84	128
Inmate Deaths in Federal Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84	129
Inmate Unlawfully at Large from Federal Institution, Canada, 1979-80 to 1983-84	130
Actual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31, 1980 to March 31, 1984	131
Actual Caseload, Parole and Mandatory Supervision, by Location of Parole Office, Canada and the Provinces, March 31, 1984	132
Federal and Provincial Inmates Eligible for Full Parole and Parole Board Decisions Rendered, Canada, 1979-80 to 1983-84	133
Federal and Provincial Full Parole Terminations, by Type of Termination, Canada, 1979-80 to 1983-84	134
Federal and Provincial Inmates Applying for Day Parole and Parole Board Decisions Rendered, Canada, 1979-80 to 1983-84	135
Mandatory Supervision Releases from Federal and Provincial Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84	136
Mandatory Supervision Terminations, by Type of Termination, Canada, 1979-80 to 1983-84	137

	Page
Figure	
47. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1979-80 à 1983-84	124
48. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon la durée totale de la peine à l'admission, Canada, 1979-80 à 1983-84	125
49. Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, Canada, 1983-84	126
50. Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, certaines perspectives, Canada, 1983-84	127
51. Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, certaines caractéristiques du détenu, Canada, 1983-84	128
52. Décès de détenus dans les établissements fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84	129
53. Détenus en liberté illégale des établissements fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84	130
54. Nombre réel de cas, selon le statut du contrevenant, Canada, 31 mars, 1980 au 31 mars, 1984	131
55. Nombre réel de cas, libération conditionnelle et surveillance obligatoire, selon l'emplacement du Bureau des libérations conditionnelles, Canada et provinces, 31 mars, 1984	132
56. Détenus fédéraux et provinciaux admissibles à une libération conditionnelle totale et décisions rendues par la Commission des libérations conditionnelles, Canada, 1979-80 à 1983-84	133
57. Cessation de la libération conditionnelle totale fédérale et provinciale, selon le genre de cessation, Canada, 1979-80 à 1983-84	134
58. Détenus fédéraux et provinciaux demandant une libération conditionnelle de jour et décisions rendues par la Commission des libérations conditionnelles, Canada, 1979-80 à 1983-84	135
59. Libérations à la surveillance obligatoire des détenus des établissements fédéraux et provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84	136
60. Cessation de la surveillance obligatoire, selon le genre de cessation, Canada, 1979-80 à 1983-84	137

TABLE OF CONTENTS - Continued

Table	Page
1. Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1st, 1979 to June 1st, 1983	141
2. Age Distribution of the Adult Population, by Gender, Canada and the Provinces, as of June 1st, 1983	142
3. Adult Canadian Population, by Selected Characteristics, Canada and the Provinces, as of June 1st, 1983	143
4. Actual Offences Reported by Police, by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1979 to 1983	144
5. Adults Charged by Police, by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1979 to 1983	146
6. Listing of Provincial Custodial Facilities in Operation at Year-end, Canada, 1983-84	148
7. Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1983-84	149
8. Authorized Staff Complement at Year-end, by Selected Categories, Canada and the Provinces, 1983-84	150
9. Total Operating Expenditures by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	151
10. Detailed Custodial Services Expenditures, Canada and the Provinces, 1983-84	153
11. Detailed Community Supervision Service Expenditures, Canada and the Provinces, 1983-84	154
12. Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	155
13. Average Number of Offenders in Provincial Custody - On-Register and Actual, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	156
14. Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	157
15. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence, Canada and the Provinces, 1983-84	158

TABLE DES MATIÈRES - suite

Tableau	Page
1. Projections démographiques pour le Canada et provinces, selon le sexe, du 1er juin 1979 au 1er juin 1983	141
2. Répartition des adultes, selon l'âge et le sexe, Canada et provinces, au 1er juin 1983	142
3. Population adulte du Canada, selon certaines caractéristiques, Canada et provinces, au 1er juin 1983	143
4. Infractions réelles déclarées par la police, selon certaines catégories d'infractions, Canada et provinces, 1979 à 1983	144
5. Adultes inculpés par la police, selon certaines catégories d'infractions, Canada et provinces, 1979 à 1983	146
6. Liste des établissements de correction provinciaux en activité à la fin de l'année, Canada, 1983-84	148
7. Établissements provinciaux de correction en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et provinces, 1983-84	149
8. Effectif autorisé à la fin de l'année, selon certaines catégories, Canada et provinces, 1983-84	150
9. Total des dépenses d'exploitation, selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	151
10. Dépenses détaillées relatives aux services de détention, Canada et provinces, 1983-84	153
11. Dépenses détaillées relatives aux services de surveillance communautaire, Canada et provinces, 1983-84	154
12. Coût moyen par jour par détenu, en dollars courants et constants, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	155
13. Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux - Compte au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	156
14. Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	157
15. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon l'infraction grave, Canada et provinces, 1983-84	158

TABLE OF CONTENTS - Continued

Table	Page
16. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1982-83 to 1983-84	160
17. Sentenced Admissions to Provincial Custody, Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	162
18. Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1983-84	163
19. Inmate Deaths, by Cause of Death, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	164
20. Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	165
21. Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1982-83 to 1983-84	166
22. Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84	168
23. Provincial Parole Board Statistics, 1983-84	169
24. Listing of Federal Penitentiaries, by Security Level, by Province, 1983-84	171
25. Total Federal Expenditures on Corrections, 1979-80 to 1983-84, in Current and Constant Dollars	172
26. Total Federal Operating Expenditures by Major Service Area, 1979-80 to 1983-84, in Current Dollars	172
27. Detailed Federal Expenditures, by Major Service Area, 1983-84, by Operating and Capital Expenditures	173
28. Correctional Service Canada 1983-84 Staffing Data, Actual and Budgeted Person-years, by Cost Element	173
29. Correctional Service Canada 1983-84 Expenditures, by Major Financial Category	174
30. Federal Average Daily Inmate Costs in Current and Constant Dollars, 1979-80 to 1983-84	174
31. National Parole Board 1983-84 Expenditures, by Major Financial Category	175

TABLE DES MATIÈRES - suite

Tableau	Page
16. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon la durée totale de la peine, Canada et provinces, 1982-83 à 1983-84	161
17. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	162
18. Libérations des établissements provinciaux des personnes condamnées et prévenues, selon la durée de la peine purgée, Canada et provinces, 1983-84	163
19. Décès de détenus, selon la cause du décès, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	164
20. Nombre de cas de probation et de libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et admissions/libérations, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	165
21. Durée de l'ordonnance de probation, Canada et provinces, 1982-83 à 1983-84	167
22. Admissions au régime de probation, selon certaines perspectives et caractéristiques du contrevenant, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84	168
23. Statistiques des Commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1983-84	169
24. Liste des pénitenciers fédéraux, selon le niveau de sécurité, selon la province, 1983-84	171
25. Total des dépenses fédérales pour services correctionnels, 1979-80 à 1983-84, en dollars courants et constants	172
26. Total des dépenses d'exploitation fédérales, selon le secteur de service principal, 1979-80 à 1983-84, en dollars courants	172
27. Dépenses fédérales détaillées, selon le secteur de service, 1983-84, selon les dépenses d'exploitation et d'investissement	173
28. Données sur le personnel du Service correctionnel Canada en 1983-84, années-personnes réelles et prévues au budget, selon l'élément du coût	173
29. Dépenses du Service correctionnel Canada en 1983-84, selon les principales catégories financières	174
30. Coût moyen par jour par détenu fédéral, en dollars courants et constants, 1979-80 à 1983-84	174
31. Dépenses en 1983-84 de la Commission nationale des libérations conditionnelles, selon la principale catégorie financière	175

TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
Table	
32. National Parole Board 1983-84 Person-years Utilized, by Region	175
33. Average Population of Inmates Held in Federal Custody, 1979-80 to 1983-84	176
34. Distribution of Inmates Who Are On-Register, But Who Are Tempora- rily Not in Custody, as of Last Tuesday of March, 1979 to 1984	177
35. On-Register Inmate Population in Federal Custody, by Province of Residence, as of March 31, 1979-80 to 1983-84	178
36. Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1979-80 to 1983-84	179
37. Warrant of Committal Admissions and Inmates on Profile, by Selected Major Offence Categories, 1979-80 to 1983-84	180
38. Warrant of Committal Admissions to Federal Penitentiaries, by Length of Sentence on Admission, 1979-80 to 1983-84	181
39. Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Character- istics, by Residence, 1983-84	182
40. Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1979-80 to 1983-84	183
41. Inmate Deaths in Federal Institutions, 1979-80 to 1983-84	184
42. Inmates Unlawfully at Large from Federal Institutions, 1979-80 to 1983-84	184
43. Actual Caseload - Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, March 31, 1979-80 to 1983-84	185
44. National Parole Board Statistics, 1979-80 to 1983-84	186

Map (back of the report)

- A. Location of Provincial Correctional
Facilities in Operation, as of
March 31, 1984
- B. Location of Federal Correctional
Facilities in Operation, as of
March 31, 1984

	Page
Tableau	
32. Années-personnes utilisées en 1983-84 pour la Commission nationale des libérations conditionnelles, selon la région	175
33. Population moyenne de détenus dans les établissements fédéraux, selon la région, 1979-80 à 1983-84	176
34. Répartition des détenus qui sont au registre, mais qui sont temporairement en liberté au dernier mardi en mars, 1979 à 1984	177
35. Détenus au registre dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, au 31 mars 1979-80 to 1983-84	178
36. Admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admis- sion, Canada et régions, 1979-80 à 1983-84	179
37. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération et détenus au profil, selon certaines catégories d'infractions, 1979-80 à 1983-84	180
38. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les pénitenciers fédéraux, selon la durée de la peine à l'admission, 1979-80 à 1983-84	181
39. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établis- sements fédéraux, selon certaines caractéristiques du détenu, selon la résidence, 1983-84	182
40. Libérations des détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et régions, 1979-80 à 1983-84	183
41. Décès de détenus dans les établis- sements fédéraux, 1979-80 à 1983-84	184
42. Détenus en liberté illégale des établissements fédéraux, 1979-80 à 1983-84	184
43. Nombre réel de cas - Libération conditionnelle et surveillance obligatoire de contrevenants fédéraux et provinciaux, selon l'emplacement des bureaux de libération conditionnelle, au 31 mars, 1979-80 à 1983-84	185
44. Statistiques de la Commission nationale des libérations con- ditionnelles, 1979-80 à 1983-84	186

Carte (fin du rapport)

- A. Emplacement des établissements de
correction provinciaux, en fonc-
tionnement au 31 mars 1984
- B. Emplacement des établissements de
correction fédéraux, en fonc-
tionnement au 31 mars 1984

Introduction



REPORT HIGHLIGHTS

- Expenditures on corrections totalled approximately \$1.223 billion in 1983-84, including \$666 million federally and \$557 million provincially; over the five-year period, from 1979-80 to 1983-84, there is a 16% increase in government spending on corrections when expressed in constant dollars. For 1983-84 the per capita rate (see Summary Section) for total correctional expenditure was \$49.13.
- The average provincial inmate population increased by less than 1% over the 1982-83 figure and 28% over the five-year period, reaching 17,157 in 1983-84; the average federal inmate population in 1983-84 was 10,438 which represented an increase of 23% over the five-year period and 7% over the 1982-83 figure (see table on page 33); in addition to these figures, there were on average approximately 3,700 provincial inmates and 1,100 federal inmates who were on-register but not in custody at the time of the count.
- While 75% of the total correctional caseload were under some form of community supervision, only 8% of total correctional expenditures were for the provision of these services in 1983-84.
- The median sentence length on admission to provincial facilities in 1983-84 was 28 days; the corresponding sentence length for inmates admitted to federal penitentiaries was 45.2 months.
- Inmates admitted to provincial custody are typically 25 years old, and over one-third of all admissions are for fine default; the average age for federal inmates is 29 years and they are typically incarcerated for either robbery or break and enter.
- The average provincial probationer is 21 years of age and is serving a probation order of 12 months in length.
- Female offenders comprised 7% of all provincial sentenced admissions to custody, 2% of all federal warrant of committal admissions to custody, and 17% of all admissions to provincial probation.
- There were 85 inmate deaths in 1983-84 (36 occurred within the provincial inmate population, and 49 within the federal inmate population). Suicides accounted for 38% of all deaths, murders 18%, natural causes 30% and other deaths 14%.

LES POINTS SAILLANTS DU RAPPORT

- En 1983-84, les dépenses pour les services correctionnels s'établissaient à environ 1.22 milliard de dollars, soit 666 millions de dollars au palier fédéral et 557 millions de dollars au palier provincial; au cours des cinq ans, de 1979-80 à 1983-84, on note une augmentation de 16 % des dépenses gouvernementales pour les services correctionnels lorsque ces dépenses sont exprimées en dollars constants. En 1983-84, le taux par habitant (voir la section sommaire) des dépenses totales de services correctionnels était de \$49.13.
- La population provinciale moyenne de détenus augmentée de moins de 1 % par rapport à 1982-83 et de 28 % au cours des cinq années pour atteindre 17,157 en 1983-84; la population fédérale moyenne de détenus en 1983-84 était de 10,438, soit une augmentation de 23 % au cours des cinq ans et de 7 % par rapport à 1982-83 (voir le tableau à la page 33). En outre, il y avait en moyenne environ 3,700 détenus provinciaux et 1,100 détenus fédéraux qui figuraient au registre mais qui étaient en liberté au moment du compte.
- Alors que 75 % du nombre total de cas traités par les services correctionnels étaient sous une forme quelconque de surveillance communautaire, seulement 8 % du total des dépenses portaient sur la prestation de ces services en 1983-84.
- La durée médiane de la peine au moment de l'admission aux établissements provinciaux se situait à 28 jours en 1983-84; le chiffre correspondant pour les détenus admis dans les pénitenciers fédéraux était de 45.2 mois.
- Le détenu type admis en détention provinciale est âgé de 25 ans; plus du tiers des admissions découlent du défaut de paiement d'une amende. L'âge moyen des détenus fédéraux est de 29 ans et ils sont le plus souvent incarcérés soit pour vol qualifié soit pour introduction par effraction.
- La personne en probation provinciale a en moyenne 21 ans et la durée de l'ordonnance de probation est de 12 mois.
- Les femmes constituaient 7 % de l'ensemble des admissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux, 2 % de l'ensemble des personnes admises dans des établissements provinciaux à la suite d'un mandat d'incarcération et 17 % de l'ensemble des admissions aux services provinciaux de probation.
- En 1983-84, il y a eu 85 décès de détenus (36 parmi la population carcérale provinciale et 49 parmi la population carcérale fédérale). Les suicides représentaient 38 % du nombre total de décès, les meurtres, 18 %, les causes naturelles, 30 %, et les autres décès 14 %.

1.1 Corrections in Context

The Canadian criminal justice system is characterized by three principal components: police, courts and corrections. Although all components in this model are influenced by each other, the impact brought to bear on the corrections sector is particularly acute, as this part of the system is usually considered, at least in structural terms, the final point of the criminal justice process. It is well recognized that none of these major components nor the service units within the corrections sector itself are fully integrated in terms of objectives and operating procedures. In fact, they are quite often in direct conflict with each other. Corrections, for example, with a long-term perspective must occasionally take short-term risks. The release of an offender into the community always contains some element of risk, whether or not it is in the form of early release.

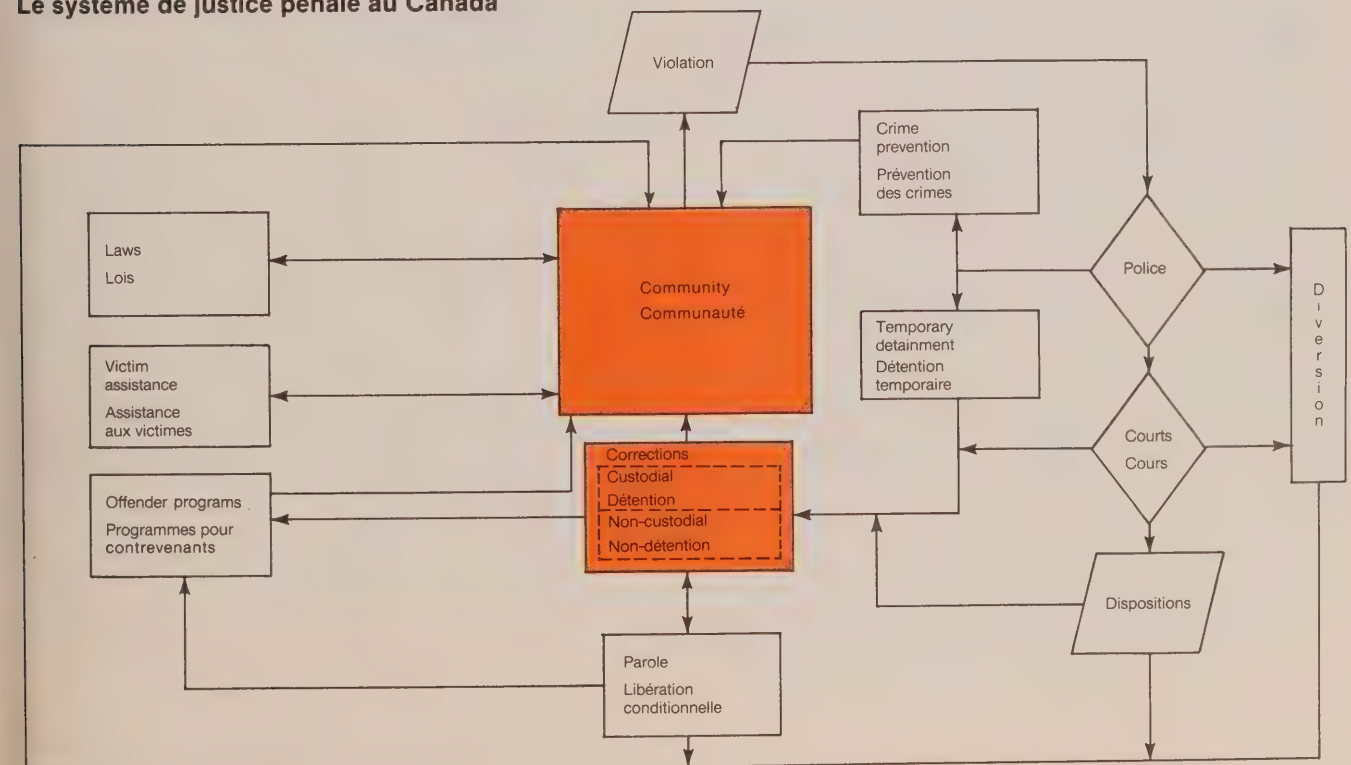
Figure 1 illustrates in more detail a general criminal justice model: the processing of offenders and the application of specialized programs such as diversion, crime prevention and victim assistance. The movement of an accused through the police and court processes is largely determined by such factors as police strength, policing strategies, courtload, sentencing practices, and enacted legislation. The impact of

1.1 Contexte des services correctionnels

Le système de justice pénale du Canada comporte trois éléments principaux: la police, les tribunaux et les services correctionnels. Bien que tous les éléments du modèle aient une influence les uns sur les autres, les répercussions sur le secteur correctionnel sont particulièrement importantes, car cette partie du système est ordinairement considéré, au moins en termes structuraux, comme l'aboutissement du processus de justice pénale. Il est évident qu'aucun des objectifs ni les méthodes de ces principaux éléments non plus que ceux des principales unités qui composent les services correctionnels ne sont pleinement intégrés. En fait, il y a souvent conflit. Par exemple, les services correctionnels, qui adoptent un point de vue à long terme, doivent souvent prendre des risques à court terme. Il y a toujours un certain élément de risque à rendre un contrevenant à la société, qu'il s'agisse ou non d'une libération anticipée.

La figure 1 illustre en plus de détail un modèle général de la justice pénale: le traitement de contrevenants et l'application de programmes spécialisés, tels que la diversion, la prévention des crimes et l'assistance aux victimes. Le passage d'un accusé par la filière policière et le processus judiciaire est en grande partie guidé par des facteurs comme des effectifs policiers, les stratégies policières, la charge de travail des tribunaux, les pratiques senten-

Figure 1
The Criminal Justice System in Canada
Le système de justice pénale au Canada



these factors varies both over time and geographic location. Corrections, in its capacity of responding to court dispositions, is expected to be highly responsive to directions set by the other components of the criminal justice system and, as a result, correctional policy is constantly under evaluation and change. Although each sector has specialized functions to perform, the inter-relationship among these sectors must be viewed from the context of overall justice system objectives.

1.2 Objective of the Report

The purpose of this report is to provide a descriptive overview of the various correctional systems operating in each of the provincial, territorial, and federal jurisdictions of Canada. Correctional services are delivered within a complex framework and it is not the intent to fully explain correctional operations in light of influences to the model, but rather, through the presentation of a number of key indicators - caseload characteristics, activity levels, resource expenditures, and staffing levels.

As a basic but general reference document, this report focuses on both custodial and community supervision services that are provided to adults in all of Canada. The data were compiled centrally by the agency responsible for correctional services in each jurisdiction, and, for this reason, the information is limited to describing services rendered under the authority of each responsible governmental corrections agency. Services provided through other agencies (e.g., municipal governments, RCMP, and social service departments) are generally excluded from this report.

1.3 Division of Responsibility for Correctional Services

As outlined in the Constitution Act, 1867, formerly known as the British North America Act, the federal government has exclusive jurisdiction over legislation and procedural guidelines related to criminal matters, while the provincial governments have exclusive authority over the administration of criminal law within their respective jurisdictions. The provision of adult correctional services in Canada, is a shared responsibility among all federal, provincial, and in the case of Nova Scotia, municipal governments.

cielles et les lois en vigueur. Ces facteurs interviennent plus ou moins selon le moment et l'emplacement géographique. Les services correctionnels entrent en jeu sur l'ordre du tribunal. C'est à dire qu'ils doivent constamment réagir aux orientations imposées par les autres éléments du système de justice pénale et que la politique en ce domaine est constamment soumise à l'évaluation et à l'évolution. Bien que chaque secteur ait des fonctions particulières, les rapports entre ces secteurs doivent se comprendre dans le cadre des objectifs globaux du système juridique.

1.2 Objectif du rapport

Le présent rapport a pour objet de fournir un aperçu descriptif des systèmes correctionnels des provinces, des territoires et du gouvernement fédéral. Quoique les services correctionnels sont assurés dans un cadre complexe, le rapport n'a pas pour objet de les expliquer à la lumière d'influences extérieures, mais plutôt de décrire le système au moyen de la présentation d'un certain nombre d'indicateurs clés - caractéristiques des cas, niveaux d'activité et ressources engagées et classification.

En tant que document de référence général, le présent rapport est axé à la fois sur les services de détention et de surveillance communautaire qui sont offerts aux adultes dans tout le Canada. Les données ont été compilées par l'organisme responsable des services correctionnels dans chaque secteur de compétence, c'est pourquoi les renseignements ne portent que sur les services offerts sous l'autorité de chaque organisme correctionnel gouvernemental responsable. Les services assurés par d'autres organismes (p. ex., les administrations municipales, la GRC et des ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux) sont normalement exclus.

1.3 Partage des compétences des services correctionnels

Comme il est précisé dans la Loi constitutionnelle, 1867, auparavant l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, le gouvernement fédéral a compétence exclusive sur les lois et les règles de procédure applicables aux questions de nature criminelle, alors que les provinces ont compétence exclusive sur l'administration de la loi criminelle à l'intérieur de leurs secteurs de compétence respectifs. La prestation des services correctionnels pour adultes au Canada est une responsabilité partagée entre les administrations fédérale, provinciales et, dans le cas de la Nouvelle-Écosse, municipales.

Section 659 of the Criminal Code of Canada, prescribes that all offenders sentenced to incarceration of less than 2 years shall be a provincial responsibility. Whereas offenders sentenced to incarcelal terms of 2 years or more are a federal responsibility. Correctional Service Canada (CSC) provide these services under the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General. Responsible provincial government agencies are listed in Section 3, Provincial Corrections. This report provides federal and provincial chapters in order to articulate these divisions of responsibility.

Although there is a statutory delineation in the division of responsibility, provision is made for interchange among jurisdictions in the form of exchange-of-service agreements. These agreements are negotiated for such purposes as: transferring inmates across jurisdictions; accommodating parole suspensions; and providing for the efficient delivery of parole supervision, community assessment services, and health, psychiatric, and educational services.

As a result of these exchanges among jurisdictions, duplication is possible when figures are aggregated at the national level. The extent of any duplication is a function of combining data retrieved from individual information systems across Canada. The degree to which the situation is problematic has not yet been fully assessed but does not appear critical.

The federal Prisons and Reformatories Act defines the general administrative structures and responsibilities for the operation of custodial facilities. Each province or territory, although bound by general guidelines, has instituted its own set of legislative and regulatory guidelines for the delivery of correctional services.

Jurisdictions vary across the country in the degree of centralization found within individual government agencies, and in the degree to which services are purchased from the private sector. Correctional systems also differ in the number of agencies assigned responsibility for corrections. For example, the provinces of Quebec, Ontario, and British Columbia have autonomous parole boards, while in the remaining provinces and territories, provincial cases are referred to the federal Board of Parole. The extent to which correctional facilities are used to detain persons remanded to custody or for temporary holding also varies.

La section 659 du Code criminel du Canada, prescrit que tous les contrevenants condamnés à des peines de moins de deux ans relèvent des gouvernements provinciaux, tandis que ceux qui purgent des peines de deux ans ou plus tombent sous la responsabilité du gouvernement fédéral. Le Service correctionnel Canada (SCC) fournit ces services sous les auspices du ministère fédéral du Solliciteur général. Les organismes gouvernementaux provinciaux responsables figurent à la section 3, Services correctionnels provinciaux. Le présent rapport traite du palier provincial et du palier fédéral dans des chapitres distincts pour marquer cette division des responsabilités.

Bien que les attributions soient définies par la loi, des contacts sont prévus sous la forme d'ententes d'échange de services. Celles-ci peuvent porter sur diverses questions, par exemple le transfert de détenus d'un secteur de compétence à un autre, la suspension de la libération conditionnelle, la prestation efficace des services de surveillance pour les libérés conditionnels, de services d'évaluation communautaire, ainsi que de services médicaux, psychiatriques et éducatifs.

Ces échanges qui ont lieu entre les divers secteurs de compétence peuvent créer des chevauchements lorsque les données sont rassemblées au niveau national. Le degré de chevauchement est attribuable à l'intégration des données récupérées des divers systèmes d'information de tout le Canada. La gravité des problèmes posés par le chevauchement n'a pas encore été évaluée pleinement, mais elle ne semble pas critique.

La Loi sur les prisons et les maisons de correction du gouvernement fédéral définit de façon générale les structures administratives et les responsabilités pour ce qui est du fonctionnement des établissements de détention. Bien qu'assujettis à des règles générales, les territoires ou provinces ont tous adopté leur propre série de lois et de règlements pour les services correctionnels.

Les secteurs de compétence varient à travers le pays pour ce qui est du degré de centralisation qui existe au sein des divers organismes gouvernementaux, et de l'importance de l'achat de services correctionnels au secteur privé. Le nombre d'organismes responsables de services correctionnels varie également d'un système à un autre. Par exemple, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique disposent de leur propre Commission de libération conditionnelle, alors que dans les autres provinces et territoires, les cas provinciaux sont soumis à la Commission fédérale des libérations conditionnelles. La mesure dans laquelle les établissements de correction sont utilisés pour loger des personnes prévenues ou détenues temporairement varie également.

1.4 Administration of Juvenile Services

The federal Juvenile Delinquents Act specifies the age of criminal majority at 16 years, but it also permits provincial discretion in setting the age higher at either 17 or 18 years. Four provinces have taken this route - Newfoundland and Labrador (17), British Columbia (17), Quebec (18), and Manitoba (18). Since young people tend to make up a large portion of the correctional population, differences in this age of majority affects the extent of data comparability for these age categories.

A new federal act, The Young Offenders Act, was given Royal Assent on July 7, 1982 to replace the Juvenile Delinquents Act. Major portions of the Act were proclaimed effective April 1, 1984. This Act provides a uniform age group, 12 to 17 inclusive, applicable to all jurisdictions.

Some jurisdictions; New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia and the Northwest Territories, have unified services for both adult and juvenile offenders. Therefore identifying exclusively adult caseload or exclusive adult expenditures does not, in all instances conform to actual operational practice. This report, at this time, however, deals only with statistics that are attributed to adult services.

1.5 Some Limits on the Data

The development of correctional information systems has progressed in many jurisdictions over the past few years. This development however, has not always led to improvement in the local capacity to produce comparable aggregate national data.

Information systems and the data elements used in these systems are generally established to serve local needs. A common problem arising as a result, is that even those data elements which are assumed to be basic (e.g., admissions) can have a variety of meanings across the country. Therefore, the compilation of national information, by simply drawing data described by the same term from local operational systems does not, in all instances, lead to definitive comparisons.

1.4 Administration des services pour les jeunes

La Loi sur les jeunes délinquants du gouvernement fédéral fixe à 16 ans l'âge de la majorité aux fins de la responsabilité criminelle, mais elle autorise en plus les provinces à relever cet âge à 17 ou 18 ans. Quatre provinces se sont prévaluées de cette disposition - Terre-Neuve et Labrador (17), Colombie-Britannique (17), Québec (18) et Manitoba (18). Comme les jeunes représentent une partie importante de la clientèle des services correctionnels, les différences relatives à l'âge de la majorité influent sur le degré de comparabilité des données pour ces groupes d'âges.

Une nouvelle loi fédérale, la Loi sur les jeunes contrevenants, a reçu la sanction royale le 7 juillet 1982 et remplace la Loi sur les jeunes délinquants. Des parties importantes de la loi sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 1984. Cette loi prévoit des groupes d'âges uniformes, de 12 à 17 ans inclusivement, qui s'appliquent à tous les secteurs de compétence.

Certains secteurs de compétence, soit le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest, ont des administrations unifiées s'occupant des services correctionnels pour adultes ou pour jeunes. Par conséquent, le fait d'isoler le nombre de cas d'adultes ou les dépenses consacrées aux adultes n'est pas, dans tous les cas, conforme à la pratique opérationnelle réelle. Le présent rapport ne porte toutefois, à ce moment-ci, que sur les statistiques ayant trait aux services pour adultes.

1.5 Certaines limites des données

La mise en place de systèmes d'information sur les services correctionnels s'est faite rapidement dans de nombreux secteurs de compétence ces dernières années. Ces progrès n'ont pas toujours contribué à améliorer localement la capacité de fournir des données nationales intégrées comparables.

Les systèmes d'information et les éléments d'information utilisés dans ces systèmes sont généralement établis pour répondre aux besoins locaux. L'un des problèmes fréquents survenant est que même les éléments d'information qui sont censés être fondamentaux (p. ex., les admissions) peuvent être définis différemment dans diverses régions du pays. Par conséquent, le rassemblement de données nationales au moyen de l'extraction des données que recouvre une même appellation dans les systèmes locaux ne permet pas dans tous les cas d'établir des comparaisons définitives.

Because of differences in both the responsibilities and administrative procedures which characterize correctional service delivery across Canada, the reader is cautioned against detailed cross-jurisdictional comparisons. The data contained in this report should be viewed as a set of indicators descriptive of the state of correctional services, and not as a pure set of statistics.

6 Provision of Custodial Services

The division of responsibility for custodial services spans each of the municipal, provincial, and federal levels of government. This three-tiered structure has been incorporated differently across Canada. As a result, the characteristics of custodial populations are often founded on dissimilar objectives.

Custodial sentences of two years less a day are generally under the authority of provincial government agencies, but there is some flexibility in this guiding principle. Federal offenders are normally held in the provincial system prior to transfer for a 30-day appeal period. Additionally, transfer agreements exist between the Government of Canada and the jurisdictions, and some federal offenders are detained in provincial facilities and vice versa. Such agreements exist with all but two provinces - Prince Edward Island and Ontario. To the extent that responsibility for sentenced offenders is shared, some overlap in the populations handled by provincial and federal governments may be reflected in the data reported.

The degree to which municipal and provincial governments share responsibility for temporary detainment is another source of variation. In Nova Scotia, municipalities have responsibility for the total corrections caseload. In seven other jurisdictions (Newfoundland and Labrador, New Brunswick, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, and the two Territories), temporary lock-up functions are **not** under the direct responsibility of the province. In contrast, the provincial government of Prince Edward Island has assumed direct responsibility for lock-ups, while the remaining provinces share this responsibility to varying degrees. In most provinces and territories, inmates remanded into custody are under provincial authority.

À cause des différences dans les responsabilités et les pratiques administratives qui caractérisent la prestation des services correctionnels de tout le Canada, il faut mettre le lecteur en garde contre l'établissement détaillé de comparaisons entre les divers secteurs de compétence. Les données que renferme le présent rapport devraient être considérées comme un ensemble d'indicateurs qui décrivent l'état des services correctionnels et non comme un recueil pur et simple de statistiques.

1.6 Prestation des services de détention

Toutes les administrations, soit les administrations municipales, provinciales et fédérale, assument des responsabilités pour ce qui est des services de détention. Cette structure à trois niveaux a été intégrée différemment dans tout le Canada. Par suite, les caractéristiques des populations carcérales sont souvent fondées sur des objectifs dissemblables.

Quoique les peines d'emprisonnement de deux ans moins un jour soient la responsabilité des organismes des gouvernements provinciaux, la loi renferme une disposition permettant de déroger à ce principe directeur. Avant d'être transférés, les contrevenants fédéraux sont normalement gardés dans le système provincial pour une période d'appel de 30 jours. En outre, en vertu d'ententes de transfèrement conclues entre le gouvernement du Canada et les provinces et territoires, certains contrevenants fédéraux sont gardés dans des établissements provinciaux et vice-versa. Des ententes de ce genre ont été conclues avec toutes les provinces sauf deux - l'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario. Dans la mesure où la responsabilité des contrevenants condamnés est partagée entre les gouvernements fédéral et provinciaux, il peut y avoir, dans les données présentées, un chevauchement des populations desservie par ces deux secteurs.

La mesure dans laquelle les administrations municipales et provinciales se partagent la responsabilité des détenus temporaires est une autre source de variation. En Nouvelle-Écosse, les municipalités sont chargées de tous les cas des services correctionnels. Dans sept autres secteurs de compétence (Terre-Neuve et Labrador, Nouveau-Brunswick, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique et les deux territoires), la province n'est pas responsable des détentions temporaires. Par contraste, le gouvernement provincial de l'Île-du-Prince-Édouard assume l'entière responsabilité des détenus temporaires, alors que les autres provinces partagent cette responsabilité à des degrés divers. Dans la plupart des provinces et territoires, les détenus prévenus relèvent généralement du gouvernement provincial.

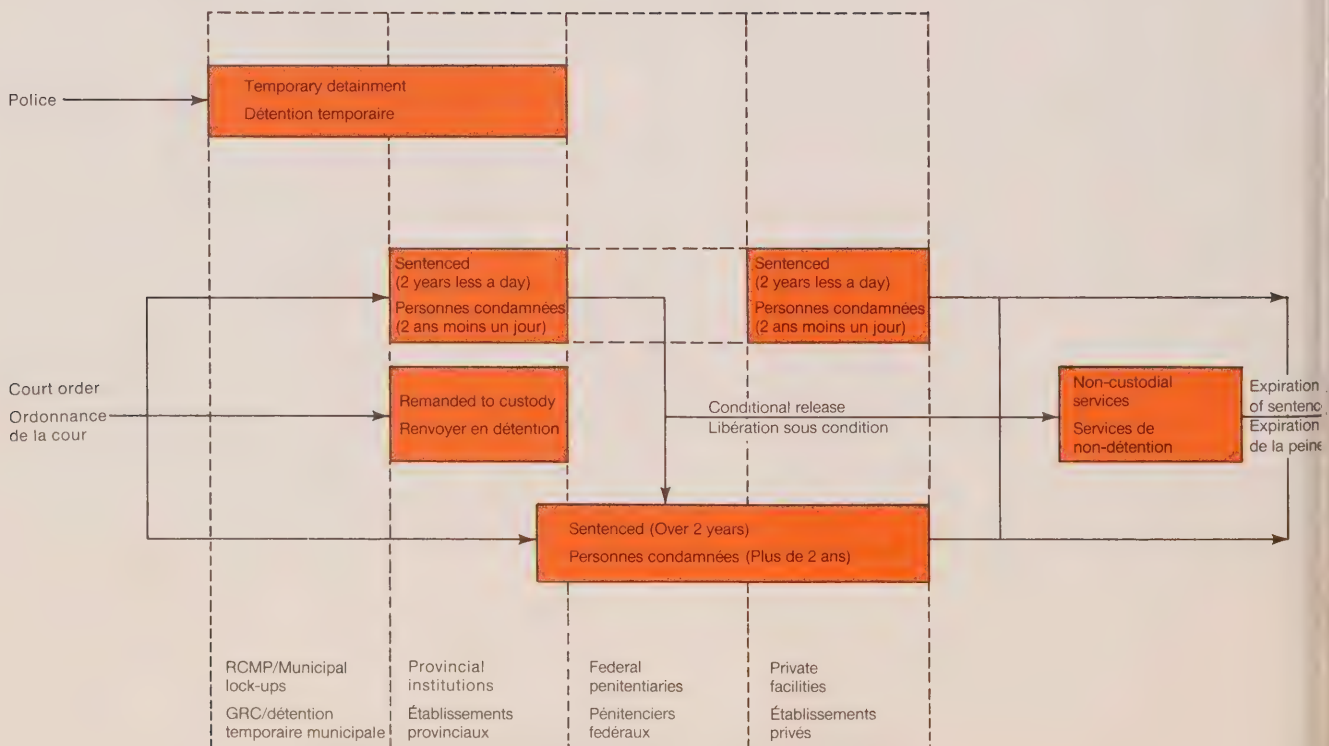
Structures also differ in providing custodial services through the private sector. Normally, sentenced inmates can be transferred from a secure custodial environment to private facilities to allow regular access to community resources and programs. This has been the case in most jurisdictions, but in recent years, some private facilities have been integrated into the government facility network. This move has had some impact on the average inmate counts being reported.

In general, however, the data contained in this report refer to inmate populations under the direct authority of central government agencies responsible for corrections.

Les structures diffèrent également pour ce qui est de la fourniture de services de détention par l'entremise du secteur privé. Normalement, les détenus condamnés peuvent être transférés d'un établissement en milieu fermé à un établissement privé, leur assurant un accès régulier aux ressources et programmes de la collectivité. C'est le cas de la plupart des secteurs de compétence, mais au cours des dernières années, certains établissements privés ont été intégrés au réseau des établissements du gouvernement. Cette mesure a eu des répercussions sur les comptes moyens de détenus qui ont été signalés.

En général, cependant, les données contenues dans le présent rapport s'appliquent aux détenus sous la responsabilité directe des organismes gouvernementaux centraux responsables des services correctionnels.

Figure 2
Custodial Services in Canada
Services de détention au Canada



1.7 Provision of Non-custodial Services

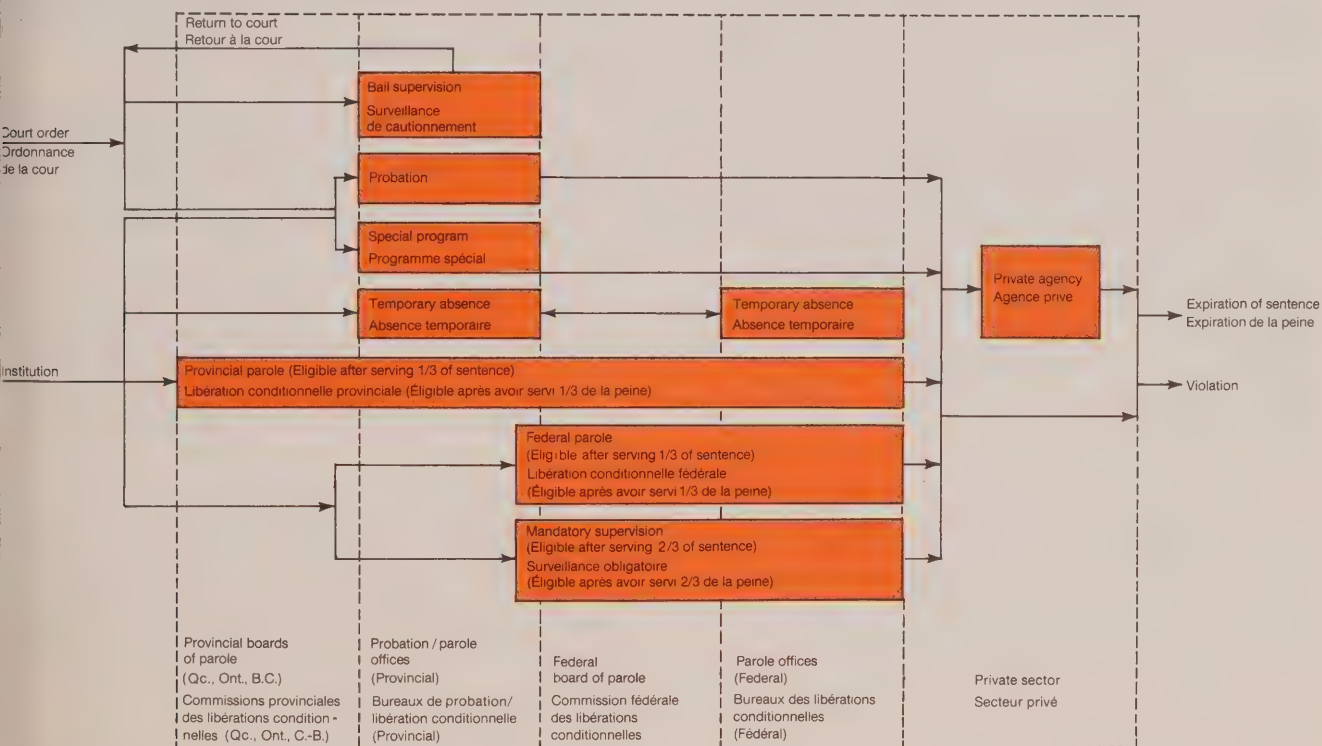
The development of community correctional programs and services has been highlighted in recent years, particularly in light of the high costs and uncertain benefits of a custodial response to certain offender groups. In this report, caseloads handled through the primary non-custodial programs provided by each jurisdiction are described; i.e., federal parole/mandatory supervision, and provincial parole and probation.

Service delivery agencies and their respective responsibilities are illustrated in the figure below.

Figure 3

Non-custodial Services in Canada

Services de non-détention au Canada



The delivery of community supervision services is characterized by differing service structures across the country, each serving different functions. As is the case in comparing custodial caseloads across systems, the reader is cautioned against too literal cross-jurisdictional comparisons of non-custodial caseloads. Some factors impacting on data comparability are: extent of coverage, extent of supervision, and extent of centralized service delivery.

1.7 Prestation des services de non-détention

Le développement des services et programmes correctionnels communautaires a été mis en évidence au cours des dernières années, surtout en raison du coût élevé et des avantages contestables de la détention pour certains groupes de contrevenants. Dans le présent rapport, nous décrivons le nombre de cas traités dans le cadre des principaux programmes de non-détention offerts par chaque secteur de compétence; p. ex. le régime fédéral de libération conditionnelle/surveillance obligatoire et le régime provincial de libération conditionnelle et de probation.

Les agences offrant des services ainsi que leurs responsabilités respectives sont illustrés dans la figure ci-dessous.

Pour dispenser les services de surveillance communautaire, il faut tenir compte du fait que les structures de ces services diffèrent d'une région à l'autre du Canada et qu'elles remplissent toutes des fonctions différentes. Comme pour la comparaison des cas de détention, le lecteur est mis en garde contre l'établissement de comparaisons littérales, d'un secteur de compétence à l'autre, des cas de non-détention. Certains facteurs qui influent sur la comparabilité sont: domaine observé, mesure de surveillance, et mesure de la prestation des services centralisés.

Non-custodial programs provided by each provincial jurisdiction are not limited to probation. However, probation is the primary community-based sentencing alternative to incarceration. In recent years, other non-custodial correctional alternatives have evolved to varying degrees across Canada, many of which are implemented as conditions of probation orders.

The use of specialized programs to respond to specific needs (e.g. females, natives, and drinking/driving offenders) has grown in the past few years, as has the use of compensatory sentences (e.g. community service orders, fine options, and restitution). Further, the degree to which probation and parole officers are involved in the supervision of temporary absence cases varies across the country. As a result, reported caseloads do not always represent a definitive picture of the offender population under community supervision in Canada.

Probation supervision can vary both in terms of contact with the probationer, and the conditions attached to probation orders. In some jurisdictions (e.g. the Yukon Territory) probation cases are labelled administratively inactive, meaning that although on record, the probationer has virtually no contact with the probation agency. All admissions to probation, regardless of degree of supervision, are included in the figures cited.

It should also be noted that coupled with increasing community supervision caseloads, volunteer programs have been established in most jurisdictions. Combined with the fact that probation officers in some provinces, supervise juveniles, it is difficult to arrive at a truly precise measure of officer caseload.

A significant development in the administration of parole in Canada occurred in 1978 when the Parole Act was amended to allow for the formation of provincial Boards of Parole. Subsequent to this amendment, provincial Boards were established in Quebec, Ontario, and British Columbia. These Boards have responsibility and authority for the conditional release of inmates serving provincial sentences within their respective jurisdictions.

Les programmes de non-détention offerts par chaque secteur de compétence provincial ne sont pas limités à la probation. Cependant, la probation constitue la principale mesure communautaire qui puisse remplacer l'incarcération. Au cours des dernières années, d'autres solutions de rechange aux services correctionnels de non-détention ont surgi à des degrés divers dans tout le Canada, dont certaines servent de conditions des ordonnances de probation.

Ces dernières années, on a eu de plus en plus recours à des programmes spécialisés pour répondre aux besoins particuliers (p. ex. les femmes, les autochtones, les contrevenants reconnus coupables de conduite en état d'ébriété), ainsi qu'aux peines compensatoires (p. ex. les ordonnances de service communautaire, les solutions de rechange à l'amende et l'indemnisation). En outre, le degré dans lequel les agents de probation et de libération conditionnelle participent à la surveillance de cas d'absence temporaire varie d'une région à l'autre du pays. Voilà pourquoi le nombre de cas signalés ne donne pas toujours une image définitive des contrevenants assujettis à la surveillance communautaire au Canada.

La surveillance de probationnaire peut varier pour ce qui est de la fréquence des contacts avec le probationnaire et des conditions rattachées aux ordonnances de probation. Dans certains secteurs de compétence (par ex. le territoire du Yukon), les dossiers de probation sont, sur le plan administratif, considérés comme inactifs, c'est-à-dire que bien qu'il soit inscrit le probationnaire n'a à peu près aucun contact avec l'organisme de probation. Toutes les admissions au régime de probation, quel que soit le degré de surveillance, sont incluses dans les chiffres cités.

Il convient également de mentionner qu'en plus du nombre croissant de cas de surveillance communautaire, des programmes de bénévolat ont été mis sur pied dans plusieurs des secteurs de compétence. Si l'on considère également que, dans certaines provinces, les agents de probation surveillent des jeunes délinquants, il est difficile d'arriver à une mesure réellement précise du nombre de cas dont un agent est responsable.

L'administration du régime de libération conditionnelle au Canada a été marquée par un événement important en 1978, lorsque la Loi sur la libération conditionnelle de détenus a été modifiée afin de permettre la création de Commissions de libérations conditionnelles provinciales. À la suite de cette modification, des commissions provinciales ont été créées au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique. Ces commissions sont chargées d'accorder la libération conditionnelle aux détenus qui purgent des peines provinciales dans leurs secteurs de compétence respectifs, et elles disposent, à cette fin, de tous les pouvoirs requis.

Among other duties, the National Parole Board has authority to grant full parole and day parole to all federal inmates, and, to provincial inmates in the provinces and territories where no provincial Board exists. In addition to parolees, federal parole officers also supervise inmates released on mandatory supervision. Federal parole admission data include all inmates released under the authority of the National Parole Board.

The sharing of some service delivery responsibility can also be a geographic necessity. In northern or remote areas of the country, probation officers are often responsible for social welfare and federal parole cases. Alternatively, social service departments often take on the supervision of probation and parole cases where local services are not nearby.

The reader is advised to keep the above-mentioned differences in mind while reviewing the non-custodial caseload data.

1.8 Data Reliability/Comparability

The descriptive nature of this reportinders, to some extent, precise cross-jurisdictional comparisons as the data elements captured are continually being refined to reflect local **and legitimate** variations; however, given an understanding of the framework in which correctional services are provided in each jurisdiction, the data presented can be interpreted as generally indicative of corrections in and across systems. The key measures presented, although not perfectly precise, are still sufficient to monitor correctional trends, to stimulate policy analysis, and to evaluate legislative changes in a general way.

Factors impacting on cross-jurisdictional comparability are both definitional and systemic in nature. Definitional inconsistencies, which are in part a reflection of administrative differences, are outlined in the listing of table footnotes (see Appendix D). Major administrative differences as previously noted are: division in responsibility, administration of juvenile and adult services, and differing information systems.

Entre autres, la Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder une libération conditionnelle totale ou de jour à tous les détenus fédéraux ainsi qu'aux détenus provinciaux dans les provinces et les territoires où il n'existe pas de commission provinciale. En plus des libérés conditionnels, les agents de libération conditionnelle fédéraux surveillent également des détenus libérés en vertu du régime de surveillance obligatoire. Les données sur les admissions au régime de libération conditionnelle fédéral comprennent tous les détenus libérés sous l'autorité de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Le partage de la responsabilité de la prestation de certains services peut également être une nécessité géographique. Dans les régions nordiques et éloignées du pays, les agents de probation sont souvent responsables de cas de bien-être social ainsi que de libérés conditionnels fédéraux. Par ailleurs, les ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux assument souvent la surveillance de libérés conditionnels et de probationnaires lorsqu'il n'existe pas de services locaux proche.

Le lecteur devrait donc garder les différences susmentionnées à l'esprit lorsqu'il examine les données sur les nombre de cas en non-détention.

1.8 Fiabilité/comparabilité des données

En raison du caractère descriptif du présent rapport, il est parfois difficile d'établir des comparaisons précises d'un secteur à l'autre, car les éléments d'information saisis font l'objet d'une amélioration continue pour tenir compte des variations locales et **légitimes**; toutefois, si l'on comprend bien le cadre à l'intérieur duquel les services correctionnels sont assurés par chaque secteur de compétence, on peut considérer les données fournies comme étant généralement indicatives des services offerts par les divers systèmes et d'un système à un autre. Les mesures clés présentées, bien qu'elles ne soient pas parfaitement précises, peuvent encore suffire à vérifier les tendances qui se dessinent dans ce domaine, pour encourager l'analyste de politiques et pour évaluer de façon générale les changements d'ordre législatif qui sont apportés.

Les facteurs qui influent sur la comparabilité des données d'un secteur à un autre se situent au niveau tant des définitions que des systèmes. Les écarts dans les définitions, qui sont en partie due à des différences administratives, sont décrits dans la liste des notes des tableaux (voir l'annexe D). Les différences administratives majeures décrites antérieurement sont: le partage des compétences, l'administration des services pour les jeunes et pour les adultes, et la diversité des systèmes d'information.

Summary Statistics

Statistiques sommaires



2.1 EXPENDITURES, FACILITIES AND PERSONNEL

Summary Table 1 shows that the total government spending on adult correctional services during 1983-84 amounted to approximately \$1.223 billion, \$666 million federally (including \$116 million in capital costs) and \$557 million provincially. This is an increase of \$141 million or 13% from the previous year's total of \$1.081 billion. In constant 1983-84 dollars, however, this increase amounted to \$66 million or 6%. Over the five-year period, total expenditures on adult corrections, when controlled for inflation, have experienced an increase of 6%. Federally and provincially, the total expenditure increases over the five-year period in constant dollars were 23% and 9% respectively. This translated into an increase in the per capita costs for correctional programs over the five years of \$4.68, or 11%.

As a percentage of the Canadian tax dollar, the amount spent on adult corrections represents about 0.6% of total government expenditures (see Summary Table 2). This result is fairly consistent across the provinces, the low occurring in Quebec at 0.3% and the higher percentages in Ontario and Saskatchewan at 0.9%. The exceptions are in the Yukon and the Northwest Territories, indicating that there are initial start-up costs for correctional programs that must be met regardless of size of population or area covered.

Almost 80% of all corrections operating expenditures were on custodial services and the operation of the 240 institutions shown in Summary Table 3, with 11% going to Headquarters/regional offices and general administration, 9% to community supervision and the remaining 1% to provincial and federal parole boards. There were 438 probation/parole offices in Canada as of March 31st, 1984. Staff salaries represented the largest expenditure category, accounting for 60% of the total expenditures. This proportion represents the cost of over 24,000 person-years in the employ of government correctional agencies.

Summary Table 4 shows that of the 24,096 person-years expended during 1983-84, custodial services represented 80%, or 19,283 person-years, and non-custodial staff 10%, or 2,492 person-years. It should be noted that similar comparisons across provinces or at the federal/provincial level are misleading, and must be avoided. A major objective of the Corrections program has been to standardize expenditure data among the

2.1 DÉPENSES, ÉTABLISSEMENTS ET PERSONNEL

Comme le montre le tableau sommaire 1, en 1983-84, les dépenses gouvernementales au titre des services correctionnels du Canada se sont élevées à environ 1.223 milliard de dollars, dont 666 millions provenaient du gouvernement fédéral, y compris 116 millions en dépenses d'équipement et 557 millions, des gouvernements provinciaux. Ces chiffres représentent une augmentation de 141 millions de dollars, ou de 13 %, par rapport au total de 1.081 milliard, observé l'année précédente; mais, en dollars constants de 1983-84, cette augmentation serait de 66 millions de dollars ou de 6 %. Au cours de la période de cinq ans, les dépenses totales consacrées aux services correctionnels pour adultes n'ont connu, si l'on tient compte de l'inflation, qu'une augmentation de 6 %. Pour le gouvernement fédéral et les provinces, les hausses totales des dépenses exprimées en dollars constants au cours de la période quinquennale se sont établies à 23 % et 9 % respectivement. Ces hausses se sont traduites par une augmentation des frais par habitant de \$4.68 ou 11 % pour les programmes correctionnels au cours de la période de cinq ans.

Les dépenses liées aux services correctionnels pour adultes représentent 0.6 % environ du total des dépenses du gouvernement (voir le tableau sommaire 2). Ce pourcentage est assez constant d'une province à l'autre, le Québec affichant le plus faible (0.3 %) et l'Ontario et la Saskatchewan, le plus élevé (0.9 %). Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest font exception à la règle et montrent qu'un programme de services correctionnels entraîne des frais de démarrage qu'il faut acquitter, quelle que soit la taille de la population ou l'étendue du territoire desservi.

Près de 80 % des dépenses d'exploitation des services correctionnels sont absorbées par les services de détention et le fonctionnement des 240 établissements présentés au tableau sommaire 3, le reste étant réparti entre l'Administration centrale, les bureaux régionaux et l'administration générale (11 %), les services de surveillance communautaire (9 %) et les Commissions de libérations conditionnelles provinciales et fédérale (1 %). On comptait 438 bureaux de probation/libération conditionnelle au Canada au 31 mars 1984. Les salaires, qui représentent le plus important poste budgétaire, absorbent 60 % de l'ensemble des dépenses et couvrent un total de plus de 24,000 années-personnes affectées aux organismes correctionnels du gouvernement.

Selon le tableau sommaire 4, sur les 24,096 années-personnes dépensées en 1983-84, les services de détention représentaient 80 %, soit 19,283 années-personnes et les effectifs aux services de non-détention représentaient 10 %, soit 2,492 années-personnes. Il faut signaler que des comparaisons de ce genre d'une province à l'autre ou entre les provinces et le palier fédéral sont trompeuses et qu'il faut les éviter. L'un des principaux objectifs du programme des Services

Summary Table 1. Total Federal and Provincial Adult Correctional Expenditures in Current and Constant Dollars, Canada 1979-80 to 1983-84

Tableau Sommaire 1. Total des dépenses des services correctionnels fédéraux et provinciaux pour adultes, en dollars courants constants, Canada, 1979-80 à 1983-84

Year Année	Federal government Gouvernement fédéral		Provincial government Gouvernement provincial		Total		Per capita Par habitant	
	Current dollars	Constant 1983-84 dollars	Current dollars	Constant 1983-84 dollars	Current dollars	Constant 1983-84 dollars	Current dollars	Constant 1983-84 dollars
	Dollars courants	Dollars constants de 1983-84	Dollars courants	Dollars constants de 1983-84	Dollars courants	Dollars constants de 1983-84	Dollars courants	Dollars constants de 1983-
	\$000						\$	
1979-80	355,450	542,672	335,869	512,777	691,319	1,055,449	29.11	44.45
1980-81	430,044	577,240	385,663	517,668	815,707	1,094,908	33.93	45.54
1981-82	499,858	590,849	442,658	523,236	942,516	1,114,085	38.72	45.77
1982-83	568,111	607,605	513,523	549,222	1,081,634	1,156,827	43.91	46.96
1983-84	665,501	665,501	557,366	557,366	1,222,867	1,222,867	49.13	49.13

Reference: Tables 9, 25. - Référence: Tableaux 9, 25.

Summary Table 2. Adult Corrections as a Percentage of 1983-84 Estimated Total Government Expenditures

Tableau Sommaire 2. Services correctionnels pour adultes exprimés en pourcentage des estimations des dépenses gouvernementales totales de 1983-84

Province	Services		Corrections as a % of tot
	Corrections	Total estimated government expenditures(1)	
	Détention	Estimation totale des dépenses gouvernemen- tales(1)	
	Thousands Milliers	billions milliards	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	9,577	2.20	0.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,484	0.43	0.6
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	12,833	2.93	0.4
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	11,977	2.57	0.5
Québec	93,322	27.08	0.3
Ontario	229,423	26.21	0.9
Manitoba	22,994	3.86	0.6
Saskatchewan	32,333	3.52	0.9
Alberta	73,737	12.59	0.6
British Columbia - Colombie-Britannique	59,913	9.44	0.6
Yukon	2,840	0.16	1.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	6,978	0.51	1.4
Provincial total - Total provincial	557,366	91.60	0.6
Federal total - Total fédéral	665,501	101.70	0.7
TOTAL	1,222,867	192.30	0.6

Reference: Tables 9, 25. - Référence: Tableaux 9, 25.

(1) Source: The System of Government Financial Management Statistics, Public Institutions Division, Statistics Canada. -
Système statistique de gestion des finances publiques, Division des institutions publiques, Statistique Canada.

Summary Table 3. Correctional Facilities in Operation at Year-end, Canada, 1983-84

Tableau Sommaire 3. Établissements en activité à la fin de l'année, Canada, 1983-84

Facilities Établissements	Provincial	Federal Fédéral	Total
Custodial facilities(1) - Établissements de détention(1)			
Number - Nombre	178	62	240
Capacity(2) - Capacité(2)	17,401	9,097	26,498
Probation/parole offices - Bureaux de probation/ libération conditionnelle			
Number - Nombre(3)	380	58	438

1) Refer to Tables 6 and 24 for a listing of provincial and federal facilities respectively. As well, the location of these facilities are indicated on the appended maps. - On trouvera la liste des établissements provinciaux et fédéraux aux tableaux 6 et 24 respectivement. L'emplacement de ces établissements est indiqué aux cartes présentées en annexe.

2) Excludes special purpose bed space, such as: disassociation, medical, etc. In 1983-84 this amounted to 3,697 additional bed spaces. - Exclut les lits à usage particulier, comme la diassociation, les services médicaux, etc. En 1983-84, ceci s'élevait à environ 3,697 lits de plus.

3) Includes 2 part-time offices in Prince Edward Island. - Comprend 2 bureaux à temps partiel à l'Île-du-Prince-Édouard.

Summary Table 4. Authorized Staff Complement at Year-end, Canada, 1983-84

Tableau Sommaire 4. Effectif autorisé à la fin de l'année, Canada, 1983-84

Staff complement(1) Effectif(1)	Provincial	Federal Fédéral	Total
Headquarters and central services - Administration centrale et services centraux	564	1,409	1,973
Custodial services - Services de détention			
Correctional officers - Agents de correction	6,744	4,457	
Other - Autres	3,077	3,684	
Total	11,142	8,141	19,283
Non-custodial services - Services de non-détention			
Probation/parole officers - Agents de probation/libération conditionnelle	1,015	307	
Other - Autres	588	326	
Total	1,809	683	2,492
Parole Boards - Commission de libérations conditionnelles	48	300	348
TOTAL	13,563	10,533	24,096

Reference: Tables 6, 8, 24. - Référence: Tableaux 6, 8, 24.

(1) Provincial figures represent actual person-years utilized while federal figures represent budgetted person-years. Provincially, British Columbia was not able to provide a breakdown of staff into correctional and probation officer groups, thus staff complements do not add to totals. - Les chiffres provinciaux représentent les années-personnes effectivement utilisées alors que les chiffres fédéraux représentent les années-personnes prévues au budget. La Colombie-Britannique n'a pas pu fournir une ventilation du personnel selon les groupes d'agents de correction et de probation; c'est pourquoi l'effectif de cette province ne figure pas dans les totaux.

various correctional systems across Canada. This has been accomplished for the 1983-84 fiscal year as a result of a major financial definitions project. Some of these results have been summarized in this report.

Detailed reports have been prepared for each province and territory as well as for Correctional Service Canada and the National Parole Board. In each of these reports, a set of well-defined standardized financial categories have been created to enhance comparability across varying jurisdictions.

As well, detailed descriptions are provided for each jurisdiction in terms of staffing, services provided by the government Corrections Department and purchased services provided by both other government agencies, and outside private agencies to corrections.

This year, the new financial categories have been reported for each of the 13 correctional jurisdictions. The major refinement brought about by the financial definitions project was the splitting of the custodial and non-custodial services into government-operated versus purchased services. The custodial services were further broken down to show type of facilities - secure, open, community correctional centres operated by the government, and purchased services of community residential centres, community treatment centres and other services/grants for custody centres. On the non-custodial side, the expenditures are under either government probation/parole services or purchased services - supervision or other services/grants for community supervision.

Despite these efforts, definitive comparisons between jurisdictions must still be made with caution. There are items that exist (medical services and fringe benefits for example) that may be paid by the Corrections Department in one jurisdiction and by a separate government department in another jurisdiction. Another difficulty encountered this year has been the ability of the jurisdictions to adjust their expenditures to the new categories. This problem will ease over time once the new categories are adjusted for.

This detailed format will be continued in the future to enable a more accurate reflection of corrections expenditures than in the past.

correctionnels était d'uniformiser les postes de dépense des divers systèmes correctionnels du pays. Cette uniformisation a été réalisée par rapport à l'exercice 1983-84, grâce à la normalisation des définitions des principales données financières. Le présent document mentionne sommairement une partie des résultats de cette normalisation.

Pour faciliter la comparaison des divers secteurs de compétence, on a établi, à l'intention de chaque province et territoire, de Service correctionnel Canada et de la Commission nationale des libérations conditionnelles, des rapports détaillés comportant chacun un ensemble de postes budgétaires dûment normalisés et clairement définis.

Par ailleurs, on a élaboré pour chaque secteur de compétence des descriptions détaillées concernant la dotation, les services fournis par le ministère chargé du système correctionnel et les services sous contrat assurés par d'autres organismes gouvernementaux et des organismes privés extérieurs.

Cette année, les nouvelles catégories financières ont été déclarées pour chacun des 13 secteurs de compétence en matière de services correctionnels. Parmi les principales améliorations qu'a permis d'apporter le projet de normalisation des définitions des principales données financières figure la division des services de détention et de non-détention en services d'établissements gouvernementaux et en services sous contrat. Les services de détention ont été ventilés davantage pour indiquer le genre d'établissements - milieu fermé, milieu ouvert, centres correctionnels communautaires gouvernementaux et services sous contrat des centres résidentiels communautaires, des centres de traitement communautaires et autres services ou subventions pour les centres de détention. En ce qui concerne les services de non-détention, les dépenses figurent à la rubrique services gouvernementaux de probation/libération conditionnelle ou services sous contrat de l'État - surveillance ou autres services ou subventions pour la surveillance communautaire.

Malgré ces initiatives, il faut toujours user de prudence lorsqu'on envisage d'établir des comparaisons définitives entre les secteurs de compétence. Certains frais par exemple (tels les services médicaux et les avantages sociaux) sont supportés, dans un secteur de compétence donné, par le ministère chargé des services correctionnels, alors que, dans d'autres secteurs de compétences, ils sont à la charge d'un ministère distinct. Une autre épreuve difficile cette année a été la compétence des secteurs de redresser leurs dépenses à des nouvelles catégories.

Ces travaux se poursuivront à l'avenir afin de donner une idée de plus en plus précise des dépenses consacrées aux services correctionnels.

2.2 OFFENDER CASELOAD

In general offender caseload can be measured from two different perspectives: counts and admissions. Summary Table 5 shows average offender count at the federal and provincial levels of government for both custodial and non-custodial populations from 1979-80 to 1983-84, while Summary Table 6 shows admissions at a comparable level of detail. Municipal and private agency caseloads are excluded from these figures.

Count - Count refers to average actual caseload counts throughout the fiscal year.

In 1983-84 there were on average 112,023 offenders in the Canadian corrections caseload, representing a 26% increase since 1979-80. The majority of these, 84,000, were under some form of community supervision, while over 27,000 were held in custody. Little change was evident over the five-year period in this relationship. During the five years, between 83 % and 85% of the total caseload was held in provincially operated facilities, while the remainder was serving longer sentences in federal penitentiaries.

Perhaps the most significant point pertaining to average count data is the fact that over two-thirds of the total caseload were offenders on probation under provincial supervision.

Admissions - Admissions refer to the number of admissions to custody and probation, as well as releases to parole and mandatory supervision during the year. Excluded are intra-system transfers (i.e. offender transfers within one jurisdiction and offenders released to day parole).

In 1983-84 there were approximately 295,000 admissions to either custody or community supervision in Canada. Contrary to Summary Table 5 count data, 75% of these admissions were to custody. This difference is, to a large extent, due to the high turnover of inmates in provincial institutions. Provincial admission figures include non-sentenced offenders (remand and lock-ups, accounted for 40% of all provincial admissions in 1983-84) which are normally in custody for a much shorter period of time than sentenced offenders.

2.2 NOMBRE DE CAS DE CONTREVENANTS

En général, il y a deux façons de mesurer le nombre de cas de contrevenants: d'après les comptes et d'après les admissions. Le tableau sommaire 5 donne le compte moyen des contrevenants aux paliers fédéral et provincial à l'égard des détenus et des non-détenus pour les années 1979-80 à 1983-84; le tableau sommaire 6 indique les admissions, à un niveau semblable de détail. Ces chiffres ne comprennent pas le nombre de cas des municipalités et des organismes privés.

Compte - Le compte désigne le compte réel moyen des cas au cours de l'exercice financier.

En 1983-84, les services correctionnels canadiens s'occupaient d'environ 112,023 contrevenants, soit une augmentation de 26 % par rapport à 1979-80. La majorité de ces contrevenants, soit 84,000, faisaient l'objet d'une forme quelconque de surveillance communautaire, tandis que plus de 27,000 étaient en détention. Ce rapport ne s'est guère modifié au cours des cinq années. Au cours des cinq années, entre 83 % et 85 % du nombre total de cas étaient détenus dans des établissements provinciaux alors que le reste purgeait des peines plus longues dans des pénitenciers fédéraux.

Le facteur le plus significatif à l'égard du compte moyen est peut-être le fait que les contrevenants en probation sous surveillance provinciale constituaient plus des deux-tiers du nombre total de cas.

Admissions - Les admissions désignent le nombre d'admissions en détention et en probation, de même que les libérations conditionnelles et les cas de surveillance obligatoire pendant l'année. Ces chiffres ne comprennent pas les transfèrements internes (par exemple les contrevenants transférés au sein d'un même secteur de compétence et les contrevenants en libération de jour).

En 1983-84, il y a eu au Canada environ 295,000 admissions en détention ou en surveillance communautaire. Contrairement aux données du tableau sommaire 5, 75 % de ces admissions étaient en détention. La différence est due dans une large mesure au roulement élevé des détenus dans les établissements provinciaux. Les chiffres provinciaux sur les admissions comprennent les admissions de personnes dont la peine n'a pas été prononcée (prévenus et personnes en détention temporaire, constituent 40 % de l'ensemble des admissions provinciales en 1983-84). Ces personnes sont normalement en détention beaucoup moins longtemps que les contrevenants condamnés.

Admission figures do not necessarily represent an unduplicated set of individuals. For example, federal offenders are normally held in the provincial system for a 30-day period of appeal prior to transfer. These offenders may be counted as admissions in both the federal and provincial systems.

For clearer definitions and more examples the reader should refer to the specific sections of the report that describe the various areas in more detail.

Les chiffres des admissions peuvent comporter un certain chevauchement. Par exemple, les contrevenants fédéraux sont normalement détenus dans le système provincial pendant une période d'appel de 30 jours avant d'être transférés. Ils peuvent être comptés comme des admissions tant au système fédéral qu'au système provincial.

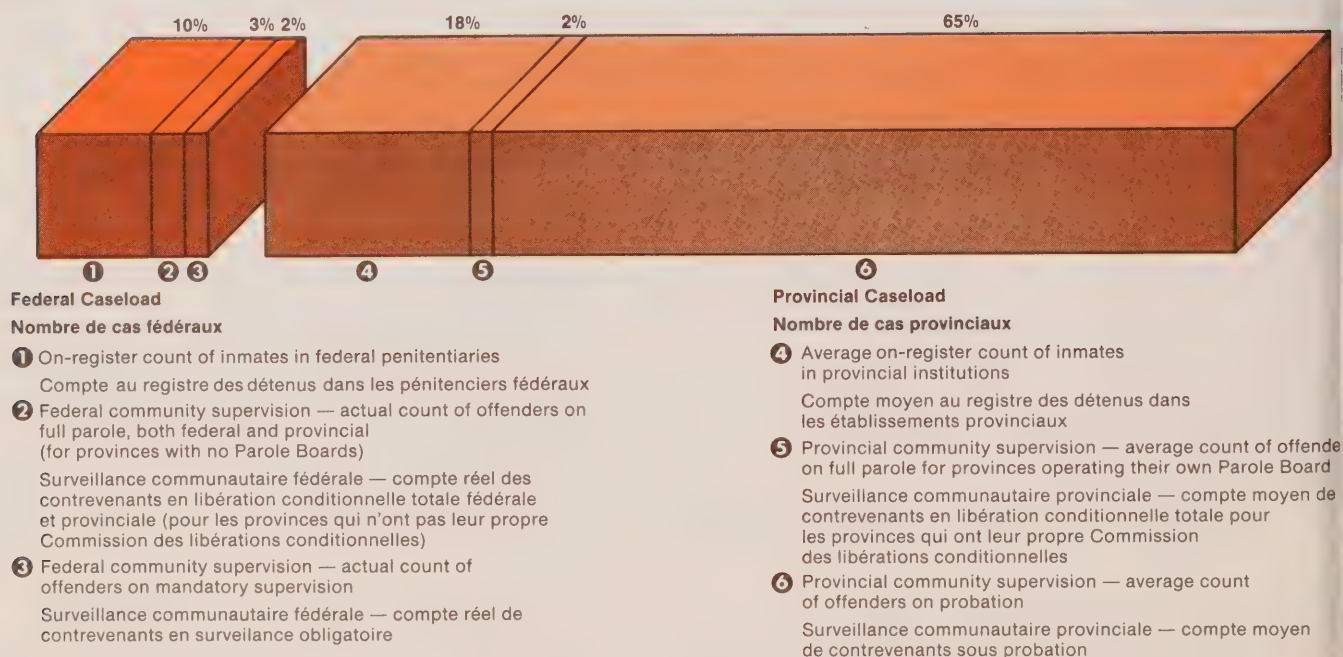
Le lecteur trouvera des définitions plus claires et d'autres exemples dans les sections du présent rapport qui traitent des diverses provinces.

Figure 4

Total Caseload — Nombre total de cas

Average Federal and Provincial Corrections Caseload⁽¹⁾, by Offender Status, Canada, 1983-84

Nombre moyen de cas⁽¹⁾ dans les établissements fédéraux et provinciaux, selon le statut du contrevenant, Canada, 1983-84



(1) Excludes community supervision caseload which is not handled in conjunction with probation, and any caseload handled by municipalities or private agencies.

(1) Exclut les cas de surveillance communautaire qui ne sont pas traités avec la probation ainsi que les cas traités par les municipalités ou les organismes privés.

Summary Table 5. Average Offender Caseload in Canadian Corrections(1), 1979-80 to 1983-84

Tableau sommaire 5. Nombre moyen de cas de contrevenants dans les services correctionnels canadiens(1), de 1979-80 à 1983-84

Average actual caseload Moyenne des cas réels	Year Année	Provincial	Federal Fédéral	Total
Custodial(2) - Détention(2)	1979-80	13,412	8,465	21,877
	1980-81	13,900	8,651	22,551
	1981-82	15,096	8,938	24,034
	1982-83	17,149	9,775	26,924
	1983-84	17,157	10,438	27,595
Non-custodial(3) - Non-détention(3)	1979-80	60,799	6,486	67,285
	1980-81	64,744	6,043	70,787
	1981-82	67,764	6,541	74,305
	1982-83	74,215	6,697	80,912
	1983-84	77,159	7,269	84,428
Total	1979-80	74,211	14,951	89,162
	1980-81	78,644	14,694	93,339
	1981-82	82,860	15,479	98,339
	1982-83	91,364	16,472	107,836
	1983-84	94,316	17,707	112,023

1) Includes the offender caseload handled by both the federal and provincial governments combined but excludes offenders in municipally operated corrections. - Inclut les cas de contrevenants traités à la fois par les gouvernements fédéral et provinciaux, mais exclut ceux qui relèvent des services correctionnels municipaux.

2) Refers to average actual count and therefore excludes inmates temporarily not in custody at the time of count. In 1983-84 approximately 3,700 provincial and 1,100 federal inmates fell into this category. - Désigne le compte moyen réel et exclut donc les détenus temporairement absents au moment du compte. En 1983-84, environ 3,700 détenus provinciaux et 1,100 détenus fédéraux appartenaient à cette catégorie.

3) Figures for the federal non-custodial population include full parole, day parole and mandatory supervision counts. - Les chiffres pour la population en non-détention comprend les comptes de la libération conditionnelle totale, la libération conditionnelle de jour et la surveillance obligatoire.

Summary Table 6. Total Admissions to Canadian Corrections(1), 1979-80 to 1983-84

Tableau sommaire 6. Nombre total des admissions aux services correctionnels canadiens(1), de 1979-80 à 1983-84

Admissions	Year Année	Provincial	Federal Fédéral	Total
Custodial - Détention	1979-80	160,078	4,653	164,731
	1980-81	172,475	4,793	177,268
	1981-82	185,107	5,407	190,514
	1982-83	206,214	5,840	212,054
	1983-84	214,374	5,883	220,257
Non-custodial(2) - Non-détention(2)	1979-80	62,123	4,109	66,232
	1980-81	66,720	4,161	70,881
	1981-82	69,421	4,221	73,642
	1982-83	70,440	4,233	74,673
	1983-84	69,812	4,731	74,543
Total	1979-80	222,201	8,762	230,963
	1980-81	239,195	8,954	248,149
	1981-82	254,528	9,628	264,156
	1982-83	276,654	10,073	286,727
	1983-84	284,186	10,614	294,800

1) Excludes municipally-operated corrections. - Exclut les services correctionnels municipaux.

2) Includes admissions to probation and releases to parole and mandatory supervision. - Inclut les admissions à la probation ainsi que les libérations conditionnelles et la surveillance obligatoire.

**Provincial
Corrections**

**Services
correctionnels
provinciaux**



3.1 OVERVIEW OF PROVINCIAL CORRECTIONS

The degree of centralization, or conversely decentralization, for the provision of adult correctional services within each province or territory varies across Canada. As well, types of facilities, inmates housed (i.e. lock-up), programs offered, both institutional and community, and degree of supervision are major sources of variation which impact on meaningful interpretation of the caseload indicators graphically illustrated in this section. Although some data elements still require further refinement, a clear understanding of the operational framework from which each provincial data set was drawn is an essential prerequisite to using those data within the right context. For quick reference, summary tables pertaining to types of offenders housed and programs offered have been incorporated in this section. However, the user of this report is urged to read the more detailed province-specific descriptions which follow.

3.1 APERÇU DES SERVICES CORRECTIONNELS PROVINCIAUX

La prestation des services correctionnels pour adulte est centralisée, ou décentralisée, à des degrés divers dans chaque province ou territoire du Canada. Il y a également des variations importantes quant au genre d'établissement, aux détenus logés (par exemple la détention temporaire), aux programmes institutionnels et communautaires offerts ainsi qu'à la somme de surveillance; ces variations affectent l'interprétation des indicateurs du nombre de cas illustrés graphiquement à la présente section. Bien que certains éléments de données doivent être encore raffinés, il est essentiel, pour se servir de ces données dans le cadre approprié, de bien comprendre le cadre opérationnel d'où provient chaque ensemble provincial de données. Pour faciliter la consultation, nous présentons dans la présente section des tableaux sommaires portant sur le genre de contrevenants et sur les programmes offerts. Cependant, il est fortement recommandé au lecteur de prendre connaissance des descriptions détaillées de chaque province.

Major Administrative Differences in the Delivery of Provincial Adult Correctional Services in Canada, 1983-84

Who is housed in provincially operated correctional facilities(1)	Nfld.(2)	P.E.I.(3)	N.S.(4)	N.B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.(5)	B.C.	Yukon	N.W.T.
1. What degree of responsibility does the provincial government have for housing the various inmate populations: (T)otal responsibility; (S)hared responsibility; or (N)o responsibility? (a) Sentenced (b) Remand (c) Lock-up (d) Other	T T S S	T T T T	... ... ... ...	T T N S	T T S S	T T N N	T T N N	T T N N	T T N S	T T N N	T T N N	T T N N
2. What inmate populations are actually held in provincially owned and operated facilities, and to what extent: almost (A)ll of the time; (M)ost of the time; (S)ome of the time; or almost (N)ever? (a) Sentenced (b) Remand (c) Lock-up (d) Other	M M S M	A A A A	... ... ... ...	A M N S	A M S S	A M N N	A M S S	A N N N	A A N M	A A N N	A A N S	A A N N
3. Are juveniles also housed in these adult facilities, and to what extent: almost (A)ll of the time; (M)ost of the time; (S)ome of the time; or almost (N)ever? (a) Sentenced (b) Remand (c) Lock-up (d) Other	N N S N	M A A A	N N N N	N N N N	N N N N	N N N N	S S S S	N N N N	N N N N	N N N N	N N N N	N N N N
4. At what age is a person considered to be an adult?	17	16	16	16	18	16	18	16	16	17	16	16
5. In addition to secure facilities, does the province operate community-based residential centres or work camps for sentenced offenders: (Y)es; or (N)o?	Y	N	N	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	N	Y
6. In addition to the bed-space available in the provincial facilities, does the province also provide bed-space for sentenced inmates (i.e. prior to sentence termination) through purchased/contracted services provided by privately operated facilities: (Y)es; or (N)o?	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	Y
7. Other than for court appearance, do municipally operated facilities (i.e. police lock-ups) also house sentenced or remanded inmates on a regular basis, and to what extent: almost (A)ll of the time; (M)ost of the time; (S)ome of the time; or almost (N)ever? (a) Sentenced (b) Remand (c) Lock-up (d) Other	S S S S	... ... ... ...	N N N N	N N A S	N N A N	N S A A	N S M S	N S A A	N S A S	N S A A	N S A S	N S A A
8. Are inmates who are sentenced to two years or longer generally transferred to a federal facility after the 30 - day appeal period: almost (A)ll of the time; (M)ost of the time; (S)ome of the time; or almost (N)ever?	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	S	S

Note: Sentenced refers to all persons admitted to custody under a warrant of committal, whether or not other charges or court appearances are pending, including federal inmates who normally would be transferred to a federal facility following the 30-day appeal period; remand refers to all persons detained in custody under a remand warrant and who are not presently serving any type of sentence; lock-up, generally a police function, refers to all persons who are temporarily detained without warrants or court orders of any type; and, other refers to persons detained for short periods of time under court order, such as a person held for deportation under the Immigration Act.

- (1) Adult facilities only.
- (2) In 1981 the province began assuming responsibility for some lock-up facilities which were previously operated by the police.
- (3) There are no municipally operated correctional facilities in the province; the lock-up function is a provincial responsibility.
- (4) The municipalities have exclusive ownership and operating responsibility over all institutions in the province housing lock-ups, remanded prisoners, and all persons sentenced to less than two years. The provincial government is responsible for the setting of institutional standards and procedures, the inspection of institutions, the operating of the T.A. program, the remission program, the approval of per diem rates, and the authorization of inmate transfers.
- (5) Approximately seven years ago the province assumed total responsibility for the lock-up function in both the Calgary and Edmonton areas. In 1981 this practice was phased out and now, provincial facilities house only offenders under court order.

Principales différences administratives au titre de la prestation des services correctionnels pour adultes au Canada, 1983-84

Qui est logé dans les établissements correctionnels provinciaux(1)	T.-N.(2)	I.-P.-É(3)	N.-É.(4)	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.(5)	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
1. Dans quelles mesures le gouvernement provincial est-il responsable des diverses populations de détenus: Responsabilité (T)otale; Responsabilité (P)artagée ou (A)ucune responsabilité? a) condamnés b) prévenus c) détention temporaire d) autres	 T T P P	 T T T T	... ... ... ...	T T A P	 T T P P	 T T A A	 T T A A	 T T A A	 T T A P	 T T A A	 T T A A	 T T A A
2. Quels détenus se trouvent effective- ment dans des établissements appar- tenant aux provinces et exploités par elles, et dans quelle mesure: Presque (T)out le temps; la (P)lupart du temps; (Q)uelquefois ou presque (J)amais? a) condamnés b) prévenus c) détention temporaire d) autres	 P P J P	 T T T T	... ... ... ...	T P J Q	 T T Q Q	 T P Q J	 T P Q J	 T T J J	 T T J P	 T T J J	 T T J J	 T T J J
3. Est-ce que les jeunes sont également logés dans ces établissements pour adultes, et dans quelle mesure: Presque (T)out le temps; la (P)lupart du temps; (Q)uelquefois ou presque (J)amais? a) condamnés b) prévenus c) détention temporaire d) autres	 J J Q J	 P T T T	 J J J J	 J J J J	 J J J J	 J J Q J	 Q Q Q Q	 J J J J	 J J J J	 J J J J	 J J J J	 J J J J
4. À quel âge une personne est-elle considérée adulte?	17	16	16	16	18	16	18	16	16	17	16	16
5. En plus des établissements fermés, est-ce que la province exploite des centres résidentiels communautaires ou des camps de travail pour les personnes condamnées: (O)ui ou (N)on?	O	N	N	O	N	O	O	O	O	O	N	O
6. En plus des lits disponibles dans les établissements provinciaux, est- ce que la province fournit des lits pour les détenus condamnés (c'est-à- dire avant la fin de la peine) au moyen de services contractuels assu- rés par des établissements privés: (O)ui ou (N)on?	O	O	N	N	O	O	O	O	O	O	N	O
7. En dehors des comparutions, est-ce que les établissements municipaux (c'est-à-dire les prisons de police) logent également des condamnés ou des prévenus de façon régulière, et dans quelle mesure: Presque (T)out le temps; la (P)lupart du temps; (Q)uelquefois ou presque (J)amais? a) condamnés b) prévenus c) détention temporaire d) autres	 Q Q Q Q	... ... ... ...	J J J J	 J Q T Q	 J J Q J	 J Q T T	 J Q P Q	 J Q T T	 J Q T Q	 J Q T T	 J Q T Q	 J Q T T
8. Est-ce que les détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus sont généralement transférés à un éta- blissement fédéral après le délai d'appel de 30 jours: Presque (T)out le temps; la (P)lupart du temps; (Q)uelquefois ou presque (J)amais?	 P	 P	 P	 P	 P	 P	 P	 P	 P	 P	 Q	 Q

Nota: Condamnés désigne toutes les personnes admises en détention en vertu d'un mandat de dépôt, que d'autres accusations ou comparutions soient ou non en suspens; ceci comprend les détenus fédéraux qui seraient normalement transférés dans un établissement fédéral après le délai d'appel de 30 jours; prévenus désigne l'ensemble des personnes détenues en vertu d'un mandat de renvoi et qui ne purgent pas présentement une peine; la détention temporaire, qui est d'ordinaire une fonction policière, désigne toutes les personnes en détention temporaire sans mandat ni ordonnance du tribunal; autres désigne les personnes détenues pour une courte période en vertu d'une ordonnance d'un tribunal, par exemple une personne détenue en attendant la déportation sous l'empire de la Loi sur l'immigration.

- (1) Établissements pour adultes seulement.
- (2) En 1981, la province a commencé à se charger de certains centres de détention temporaire qui relevaient précédemment de la police.
- (3) La province ne compte aucun établissement correctionnel municipal; la fonction de détention temporaire relève de la province.
- (4) Toutes les institutions de la province pour les personnes en détention temporaire, les prévenus et les personnes condamnées à une peine de moins de deux ans appartiennent aux municipalités et sont exploitées par elles. Le gouvernement provincial est chargé d'établir les normes et les méthodes institutionnelles, d'inspecter les établissements, du fonctionnement du programme d'absence temporaire, du programme de remise, d'approuver les taux par jour et d'autoriser les transfèrements de détenus.
- (5) Il y a environ sept ans, la province s'est chargée complètement de la fonction de détention temporaire dans les régions de Calgary et d'Edmonton. En 1981, cette pratique a été graduellement abandonnée et à l'heure actuelle les établissements provinciaux ne logent que des contrevenants détenus en vertu d'une ordonnance d'un tribunal.

Institutional Programs Provided by Provincial and Territorial Correctional Services - 1983-84

Programmes dans les établissements prodigués par les services correctionnels provinciaux et territoriaux - 1983-84

Programs/services	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
Programmes/services	T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		T.N.-O.
Chaplaincy/religious services - Aumônerie/services religieux	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Educational/counselling program - Programme d'éducation et de counselling	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X(1)	X(2)
Occupational/vocational training/ counselling program(skill upgrading) - Programme de counselling et de formation professionnelle (recyclage)	X		X	X(3)	X	X	X	X	X	X	X	X
Inmate employment/work program - Programme d'emploi et de travail des détenus	X	X	X(4)	X	X	X	X	X	X	X(4)	X(4)	X(4)
Athletic/recreational program - Programme athlétique et récréatif	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
Medical/dental/psychiatric/ psychological services - Services médicaux, dentaires, psychiatriques, psychologiques	X		X	X	X(5)	X(6)	X	X(7)	X	X	X	X(8)
Volunteer/outside agency services - Services des organismes bénévoles et extérieurs	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X(9)	

(1) Counselling services provided by native groups. - Services de counselling assurés par des groupes autochtones.

(2) Only counselling services, utilizing social workers, are offered. - On n'offre que des services de counselling assurés par des travailleurs sociaux.

(3) Training offered through community colleges. - La formation est offerte par les collèges communautaires.

(4) Community service work only. - Travail de service communautaire seulement.

(5) Includes specialized treatment centres such as the Portage Centre (drug addiction), and the Philippe Pinel Institute (psychiatric disorders). - Comprend les centres spécialisés de traitement comme le Centre Portage (narcomanie) et l'Institut Philippe Pinel (troubles psychiatriques).

(6) Includes the Ontario Correctional Institute (alcoholic and psychiatric treatment), and the Monteith and Rideau Correctional Centres, the Vanier Centre for Women, and the Kenora Jail (facilities offering alcoholic treatment). - Comprend l'Institut correctionnel d'Ontario (traitement de l'alcoolisme et traitement psychiatrique), les centres correctionnels Monteith et Rideau, le Centre Vanier pour les femmes et la prison de Kenora (installations offrant un traitement de l'alcoolisme).

(7) Includes the St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre. - Comprend le Centre St. Louis de traitement de l'alcoolisme.

(8) Includes the Northern Addictions Program. - Comprend le programme des toxicomanies dans le Nord.

(9) Native Courtworker Program provides a variety of services to inmates of native ancestry. - Le programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones assure divers services aux détenus de descendance autochtone.

Community Services Provided by Provincial and Territorial Correctional Services - 1983-84

Services communautaires prodigues par les services correctionnels provinciaux et territoriaux, 1983-84

Community services	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
Services communautaires	T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		T.N.-O.
Probation	X	X(1)	X	X	X(2)	X(2)	X	X	X	X	X	X
Provincial parole - Libération conditionnelle provinciale				X(3)	X(2)	X(2)				X		
Community service order - Ordonnance de services communautaires	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Temporary absence program - Programme d'absences temporaires	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Drinking/driving program - Programme pour conducteurs en état d'ébriété	X			X	X	X		X		X	X	
Fine option program - Programme de solution de rechange à l'amende	X			X	X(4)	X	X	X	X			
Victim-offender reconciliation - Réconciliation des victimes et des contrevenants					X	X						
Victim-witness program - Programme pour les victimes-témoins		X		X	X							
Bail verification/supervision - Vérification et surveillance des cautionnements						X		X	X	X	X	
Restitution program - Programme d'indemnisation		X		X(3)		X		X		X		
Community-based/halfway house program - Programme des centres communautaires de transition	X		X	X	X	X(5)	X	X(6)	X	X		X(7)
Volunteer/outside agency services - Services des organismes bénévoles et extérieurs	X	X	X	X	X(8)	X	X	X	X	X	X	X

(1) Includes services to family courts - Inclus services aux tribunaux de la famille.

(2) A liaison officer coordinates parole hearing information, release plans and probation - following incarceration appointments. - Un agent de liaison coordonne les renseignements sur les auditions de libération conditionnelle, les plans de libération et la probation après l'incarcération.

(3) N.B. has set up a parole program administered by the provincial correctional services for summary convictions only. A Restitution Program is offered only in Saint John. - Le N.-B. a mis sur pied un programme de libération conditionnelle pour les poursuites sommaires seulement, administré par les services correctionnels de la province. Un Programme d'indemnisation est offert à Saint Jean seulement.

(4) Bill 67 provides for compensatory work as an alternative to incarceration - La loi 67 prévoit des travaux compensatoires pouvant constituer des alternatives à l'incarcération.

(5) In Ontario, there is a co-ordinator of programs for native peoples - En Ontario, on retrouve le coordonnateur des programmes destinés aux autochtones.

(6) Corrections Division Attendance Centres in Regina and Saskatoon, offer, to probationers, specialized educational programs by utilizing community professionals and volunteers. - À Regina et à Saskatoon, des centres de la Division des services correctionnels offrent aux personnes en probation des programmes d'enseignement spécialisé utilisant des professionnels et des bénévoles de la communauté.

(7) In the N.W.T. there are programs directed specifically to the territorial population, such as partial-release programs for employment, alcoholism treatment in northern regions and the Quya Lake forest-life program - On retrouve dans les T.N.-O. des programmes spécifiques à leur population, à savoir les programmes de semi-liberté à des fins d'emploi, de traitement des toxicomanes dans les régions nordiques et le programme de vie en forêt de Quya Lake.

(8) Among other examples, the pilot project in community work north of the 50th parallel - Mentionnons, entre autres, l'expérience-pilote des travaux communautaires au nord du 50^e parallèle.

3.1.1 Newfoundland and Labrador

Introduction

In Newfoundland and Labrador, adult correctional services are provided by the Adult Corrections Division of the Department of Justice. All persons aged 17 and over are considered adults. Juvenile correctional services are provided by the Department of Social Services.

The administration of correctional services in Newfoundland and Labrador is divided into three levels of responsibility. First, the Department of Social Services provides probation supervision and pre-sentence report preparation to all offenders in outlying areas of the province where Adult Corrections does not have a presence. Second, the federal-provincial split in jurisdiction is unique in Newfoundland and Labrador because the province has statutory jurisdiction over prisoners sentenced to federal terms. These offenders can be transferred to a federal penitentiary only with provincial consent as specified in the Penitentiary Act. Third, the RCMP provide a wide range of services which normally fall under the jurisdiction of the Corrections Division.

Custodial Services

Adult corrections operate five secure custody facilities, two pre-trial detention centres and one open facility - the Salmonier Correctional Institution which operates farm and forestry operations. The secure facilities include one major centre, Her Majesty's Penitentiary and four others: West Coast Correctional Centre, Newfoundland/Labrador Correctional Centre for Women, Clarenville Correctional Centre, and Bishops Falls Correctional Centre. The St. John's pre-trial Detention Centre is operated solely by the Adult Corrections Division while the Cornerbrook Detention Centre is administered by the R.C.M. Police but staffed and financed by the Division. With the construction of the Clarenville and Bishops Falls centres, the outport jails have been replaced. All secure facilities hold persons prior to first court appearance, remanded persons and sentenced persons. Approximately 52 R.C.M. Police detachments in the province with lock-up facility hold a small number of remanded and sentenced people.

3.1.1 Terre-Neuve et Labrador

Introduction

À Terre-Neuve et Labrador, les services correctionnels pour adultes sont assurés par la Division des services correctionnels pour adultes du ministère de la Justice. Toutes les personnes âgées de 17 ans et plus sont considérées comme des adultes. Les services correctionnels pour jeunes sont administrés par le ministère des Services sociaux.

L'administration des services correctionnels est partagée entre trois niveaux. Premièrement, les Services sociaux administrent le régime probation et préparent des rapports présentés aux tribunaux pour les contrevenants dans les régions éloignées de la province où les Services correctionnels pour adultes n'ont pas de bureau. Deuxièmement, le partage de la responsabilité entre les gouvernements fédéral et provincial est particulier à Terre-Neuve et Labrador, en raison de la compétence que la loi confère à cette province sur les contrevenants condamnés à de longues peines fédérales. Ces contrevenants ne peuvent être transférés à un pénitencier fédéral que lorsque la province consent au transfèrement comme le prévoit la Loi sur les pénitenciers. Troisièmement, la GRC fournit une large gamme de services qui relèvent normalement de la Division des services correctionnels.

Services de détention

Les services correctionnels pour adultes exploitent cinq établissements en milieu fermé, deux centres de détention avant procès et un établissement en milieu ouvert - le Salmonier Correctional Institution, dont relèvent des exploitations agricoles et forestières. Les établissements en milieu fermé comprennent un centre important, le pénitencier de Sa Majesté, quatre autres centres: le West Coast Correctional Centre, le Newfoundland/Labrador Correctional Centre for Women, le Clarenville Correctional Centre et le Bishops Falls Correctional Centre. Le centre de détention avant procès de St. John's est exploité uniquement par la Division des services correctionnels pour adultes tandis que le Centre de détention de Cornerbrook est administré par la G.R.C., mais le personnel est financé par la Division. Après la construction des centres de Clarenville et de Bishops Falls, les prisons secondaires ont été remplacées. Tous les établissements en milieu fermé accueillent les personnes qui attendent de comparaître pour la première fois, les prévenus et les personnes condamnées. Environ 52 détachements de la G.R.C. de la province ayant des locaux servant à la détention temporaire logent un petit nombre de prévenus et de condamnés.

The Newfoundland Constabulary and RCMP are responsible for escorting new prisoners to admissions to correctional centres and preceptual officers are used as escorts for inmates transferred between correctional facilities.

Upon entering Confederation in 1949, it was agreed that persons sentenced in Newfoundland and Labrador courts would be sent to Her Majesty's Penitentiary, and that costs associated with keeping persons under federal sentence would be paid by the Government of Canada. This was the practice until 1967, when because of overcrowding, some inmates receiving federal sentences were transferred to federal institutions. Now, only the occasional offender with a federal sentence is retained in Her Majesty's Penitentiary. It is estimated, that on average, there are ten inmates serving federal sentences in this facility. Another 15-30 federal inmates may be awaiting transfer to a federal institution on the mainland. The reader should be aware, however, that those serving federal sentences or awaiting transfer to mainland institutions are included in the operational, caseload, and population data, and may represent minor duplication of data provided in the Federal Section of this report.

Opportunities offered within facilities include inmate classification, religious services, educational/vocational programs, and counselling services.

Private Facility

Howard House, a community residential centre in St. John's operated by the John Howard Society, provides counselling and accommodation to offenders when incarceration or unsuitable community accommodation would be the only alternatives. The Society also operates employment projects for Howard House residents and offenders are able to become involved in community employment or training while at Howard House.

Non-custodial Services

The Community Corrections Branch provides adult probation services through five regional offices. This Branch is responsible for case supervision and the preparation of pre-sentence reports.

Les forces de police de Terre-Neuve et la GRC sont chargées d'accompagner les détenus qui viennent d'être condamnés au centre de correction pertinent, et les agents de correction sont chargés de les accompagner lorsqu'ils sont transférés à un autre établissement.

Au moment de l'entrée de Terre-Neuve et Labrador dans la Confédération en 1949, il a été convenu que les personnes condamnées par les tribunaux de la province seraient envoyées au pénitencier de Sa Majesté et que les frais d'entretien des personnes qui reçoivent une sentence fédérale seraient assumés par le gouvernement du Canada. Cette pratique a été suivie jusqu'en 1967, année où le surpeuplement a entraîné le transfèrement à des établissements fédéraux de certains détenus qui avaient reçu des sentences fédérales. À l'heure actuelle, un contrevenant à qui a été imposée une sentence fédérale n'est qu'occasionnellement incarcéré au pénitencier de Sa Majesté. On estime que cet établissement loge, en moyenne, dix personnes ayant subi des condamnations fédérales. Un autre groupe de 15 à 30 détenus purgeant des sentences fédérales pourraient attendre leur transfert à des établissements situés sur le continent. Cependant, il est à noter que les données sur le fonctionnement des établissements, sur l'incarcération et sur la population, englobent les personnes qui purgent des sentences fédérales ou qui attendent leur transfèrement à des établissements situés sur le continent, ce qui constitue une certaine redondance par rapport aux données de la section du présent rapport, qui porte sur les services fédéraux.

Les services offerts par les établissements comportent, entre autres, la classification des détenus, les programmes religieux, les programmes d'enseignement général ou professionnel et les services de counselling.

Établissement privé

La maison Howard, centre résidentiel communautaire situé à Saint-Jean, est exploitée par la Société John Howard, et consiste à conseiller les contrevenants et à leur fournir des services de logement dans les cas où, l'incarcération ou un logement non adéquat dans la collectivité serait la seule solution de rechange. La Société met également sur pied des projets d'emploi dans la collectivité pour les résidents de la maison Howard et ces derniers peuvent exercer un emploi ou suivre un cours de formation pendant leur séjour.

Services de non-détention

Les services de probation des adultes sont assurés par cinq bureaux régionaux qui relèvent du Bureau des services correctionnels communautaires. Ce dernier assume la surveillance des cas soumis au régime de probation et la préparation des rapports présentenciels.

In outlying areas of the province, where coverage is not provided by a regional probation office, adult probation services are provided by the provincial Department of Social Services without fee to user courts or the Community Corrections Branch.

An Impaired Drivers Program as well as a Community Service Orders Program are administered by the Community Corrections Branch.

3.1.2 Prince Edward Island

Introduction

In Prince Edward Island, adult correctional services are provided by the Corrections Division and the Probation and Family Court Services Division of the Department of Justice. Each Division is headed by a director who reports to the Deputy Minister of Justice.

The Corrections Division is responsible for the general administration of the province's three institutions. The Probation and Family Court Services Division is responsible for the general administration of traditional probation functions as well as the development, implementation and administration of new community correctional programs.

Services for juveniles, persons under 16 years of age, are provided by the Social Services Branch of the Department of Health and Social Services.

Municipalities share no responsibility for correctional programs in the province, and in fact, police lock-up facilities are essentially non-existent. The various police departments use provincial facilities for lock-up purposes.

Custodial Services

In 1983-84, there were three government-operated institutions in Prince Edward Island: one correctional centre and two county jails. Sleepy Hollow Correctional Centre, a multi-purpose facility generally holds all inmates serving more than three days.

The Prince County and Kings County Jails function primarily as short-term custodial facilities. All three facilities accommodate remanded and sentenced persons, as well as persons under police arrest. They also serve as holding facilities for juveniles as there are no juvenile correctional facilities in the province.

Dans les régions éloignées qui ne sont pas du ressort d'un bureau régional de probation, les services de probation pour adultes sont fournis par le ministère provincial des Services sociaux sans frais aux tribunaux ou au Bureau des services correctionnels communautaires.

Le Bureau des services correctionnels communautaires administre un Programme de conduite en état d'ébriété et un Programme d'ordonnances de services communautaires.

3.1.2 Île-du-Prince-Édouard

Introduction

À l'Île-du-Prince-Édouard, la Division des services correctionnels et la Division de la probation et des services aux tribunaux de la famille du ministère de la Justice assument la responsabilité des services correctionnels pour adultes. Chaque division est dirigée par un directeur qui relève du Sous-ministre de la Justice.

La Division des services correctionnels est responsable de l'administration générale de trois établissements de la province. La Division de la probation et des services aux tribunaux de la famille est chargée de l'administration générale des activités habituelles de probation ainsi que de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'administration des nouveaux programmes correctionnels communautaires.

Les services pour jeunes délinquants (les personnes âgées de moins de 16 ans) sont assurés par la Direction des services sociaux du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les municipalités ne partagent aucune responsabilité pour ce qui est des programmes correctionnels dans la province et, en fait, les postes de police n'ont à peu près pas de locaux pour détention temporaire des contrevenants. Les divers services de police utilisent à cette fin les établissements provinciaux.

Services de détention

En 1983-84, on comptait trois établissements de correction en fonctionnement à l'Île-du-Prince-Édouard: un centre de correction et deux prisons de comté. Le Centre de détention de Sleepy Hollow, établissement multifonctionnel, accueille généralement tous les détenus purgeant des peines de plus de trois jours.

La prison du comté de Prince et la prison du comté de Kings sont principalement des établissements de détention à court terme. Tous les trois établissements accueillent des personnes condamnées, prévenues ou détenues par la police. Ils servent également de lieux de détention pour les jeunes, étant donné que la province ne dispose pas d'établissements correctionnels pour jeunes délinquants.

Due to the short-term incarceration of prisoners in provincial jails, institutional programs and activities are limited. At Sleepy Hollow Correctional Centre, there are a number of services and programs offered to inmates such as: work, education, sports, visiting, community involvement and community service work programs.

Non-custodial Services

Probation services are provided by the Probation and Family Court Services Division. Parole service is provided by Correctional Service Canada. As well, the John Howard Society of Prince Edward Island provides parole supervision under contract with Correctional Service Canada.

In addition to traditional probation services, the following community correctional services and programs are administered provincially: family counselling, Temporary Absence Program, Community Service Orders, Institution, Family Court Services and community activities.

3.1.3 Nova Scotia

Introduction

The province of Nova Scotia coordinates the delivery of adult correctional services through the Correctional Services Division of the Department of Attorney General. Juvenile correctional services, for persons less than 16 years of age, are provided by the Department of Social Services. The mandates of the two departments do not overlap, and there is little interaction between the delivery of adult and juvenile services in the province.

Nova Scotia is unique among all jurisdictions in that the municipalities currently have exclusive ownership and operating responsibilities over all institutions housing lock-ups, remanded prisoners, and all prisoners sentenced up to two years less a day. The Department of Attorney General cost shares with municipalities certain capital projects.

Custodial Services

In 1983, there were five municipal correctional centres and 11 municipal jails. A correctional facility is located in each county except Pictou and Annapolis. As well, the municipalities maintained 34 lock-ups (of which 13 are located in county jails) and the RCMP, 16.

Comme les détenus dans les prisons provinciales n'y sont logés que pour de courtes périodes, les activités et programmes qui leur sont offerts sont assez limités. Le Centre de correction de Sleepy Hollow offre aux détenus un certain nombre de services et programmes, tel que: travail, enseignement, sports, visites, participation communautaire et travail communautaire.

Services de non-détention

Les services de probation sont assurés par la Division de la probation et des services aux tribunaux de la famille. Les services de libération conditionnelle relèvent de Service correctionnel Canada. En outre, la Société John Howard de l'Île-du-Prince-Édouard assure la surveillance des libérations conditionnelles en vertu d'un contrat avec Service correctionnel Canada.

En plus des services habituels de probation, les programmes correctionnels communautaires suivants sont administrés par la province: conseil familial, Programme d'absences temporaires, ordonnances de service communautaire, indemnisation, Services aux tribunaux de la famille et activités communautaires.

3.1.3 Nouvelle-Écosse

Introduction

La province de la Nouvelle-Écosse coordonne les services correctionnels pour adultes par l'entremise de la Division des services correctionnels du ministère du Procureur général. Les services correctionnels pour jeunes, les personnes âgées de moins de 16 ans, sont assurés par le ministère des Services sociaux. Comme les mandats de deux ministères ne se chevauchent pas, il y a très peu d'interaction entre les services pour adultes et les services pour jeunes dans la province.

La Nouvelle-Écosse est un secteur de compétence unique dans le sens où tous les établissements qui accueillent des détenus temporaires, des prévenus, ou encore les détenus condamnés à un maximum de deux ans moins un jour sont la propriété exclusive des municipalités qui sont également seules responsables de leur fonctionnement. Le ministère du Procureur général contribue avec les municipalités aux frais de réalisation de certains projets d'immobilisations.

Services de détention

En 1983, on comptait cinq centres municipaux de correction et 11 prisons municipales. Chaque comté est doté d'un établissement de correction, à l'exception du comté de Pictou et Annapolis. En outre, les municipalités disposaient de 34 prisons de police (desquelles 13 étaient situées dans les prisons de comté) et la GRC en comptait 16.

During the past two years, a number of institutions have experienced severe overcrowding from time to time. In these peak periods, it has been necessary to consider selected minimum security and fine default inmates for early release under the Temporary Absence Program.

Although there are no government community-based correctional facilities in Nova Scotia, the Howard House Association of Cape Breton provides halfway house accommodation. The province provides an annual grant to the Howard House Association, while the remainder of the funding is provided through the Ministry of the Solicitor General, Childrens Aid, and the United Way.

Within the institutions there are a number of programs and services available to inmates, including volunteer programs, educational/vocational programs, medical and mental health services and a remission program.

Non-custodial Services

Probation services in Nova Scotia include a range of traditional functions such as the preparation of pre-sentence reports, caseload supervision, court attendance, and community education. With respect to caseload supervision, Nova Scotia is currently refining case classification methods through the use of a need-and-risk model originally developed in Wisconsin. In addition to full-time probation officers, probation services in Nova Scotia make extensive use of assistant and volunteer probation officers.

Due to the jurisdictional split between provincial and municipal responsibilities, probation services in Nova Scotia carry a somewhat broader mandate than is generally found in other jurisdictions. The courts rely heavily on probation services for both pre-sentence and sentencing purposes. Within correctional facilities probation officers attend all classification meetings and provide input on establishing appropriate programs for inmates. In smaller facilities, probation officers provide advice to jailers on a wide range of issues including sentence computation, warrant interpretation, internal classification, and general administration. Probation officers also take an active part in contacting community resources in preparation for inmate releases and in supervision of all inmates released on temporary absence.

Au cours des deux dernières années, un certain nombre d'établissements ont dû faire face, à certains moments, à un sérieux problème de surpeuplement. Au cours de ces périodes de pointe, il a fallu accorder, dans le cadre du Programme d'absences temporaires, une liberté anticipée à certains détenus présentant un risque minimal et à certaines personnes incarcérées pour non-paiement d'une amende.

Même si la province ne possède aucun centre correctionnel communautaire gouvernemental, l'Association des maisons Howard du Cap-Breton héberge des détenus en période de transition. L'Association reçoit une subvention annuelle de la province et le reste des fonds provient du ministère du Solliciteur général, de la Société d'aide à l'enfance et de Centraide.

Les établissements offrent aux détenus un certain nombre de programmes et services, notamment les programmes de bénévoles, les programmes d'enseignement général ou professionnel, les services médicaux et de santé mentale ainsi qu'un programme de réduction des peines.

Services de non-détention

En Nouvelle-Écosse, les services de probation comprennent les diverses fonctions habituelles, notamment l'établissement de rapports présentenciels, la surveillance des probationnaires, la comparution devant les tribunaux et l'éducation communautaire. En ce qui concerne la surveillance des probationnaires, la Nouvelle-Écosse est à raffiner ses méthodes de classification d'après le modèle besoin-risque qui a été conçu au Wisconsin. Outre les agents de probation à plein temps, on a souvent recours, en Nouvelle-Écosse, aux services d'agents de probation auxiliaires et bénévoles.

Étant donné le partage des compétences entre les autorités provinciales et municipales, le mandat des services de probation de la Nouvelle-Écosse est un peu plus vaste que celui qu'on retrouve généralement dans d'autres secteurs de compétence. Les tribunaux font souvent appel aux services de probation tant pour l'établissement de rapports présentenciels qu'aux fins de l'imposition des sentences. Dans les établissements de correction, les agents de probation assistent à toutes les séances de classification et contribuent à l'établissement de programmes destinés à répondre aux besoins des détenus. Dans les centres de détention de moindre envergure, ils conseillent les directeurs sur une multitude de questions, notamment le calcul des peines, l'interprétation des mandats, la classification interne et l'administration générale. De plus, ils s'occupent de faire dans la collectivité des préparatifs en vue de la libération de détenus, et assurent la surveillance de tous les détenus jouissant d'une absence temporaire.

Two programs are offered within the community apart from traditional probation services - the Temporary Absence Program and the Community Service Orders Program.

3.1.4 New Brunswick

Introduction

In New Brunswick, the Correctional Services Branch of the Ministry of Justice is responsible for providing correctional programs and facilities for both adults and juveniles. A wide range of services are provided, including probation supervision, community development, preparing offender assessment reports, and operating custodial institutions.

Custodial Services

The Correctional Services Branch operates 14 correctional facilities, including two day-detention centres, five provincial jails, two regional correctional centres, three community residential centres, one central reformatory with a female annex, and one detention centre which operates on a 24-hour basis. All facilities in New Brunswick are government operated.

Custodial services offered through the Bathurst and St. Stephen Detention Centres continued to be reduced with the introduction of a day-detention system in April of 1981. These centres are intended to accommodate individuals awaiting court appearance. At 5:00 p.m. each day, inmates are transferred to another facility and returned at 9:00 a.m. the following day. There are virtually no programs offered to inmates in day-detention centres apart from minimal medical services provided by a doctor on-call and counselling/classification services provided by institutional staff or occasionally by a probation officer.

The three community residential centres (CRC's) operating in New Brunswick are used exclusively for minimum risk inmates participating in community programs. They provide a residential setting for offenders who normally reside in the vicinity of the CRC and have been classified for residential centre placement. Generally, these inmates are first-time offenders who have employment or educational opportunities, or can benefit from involvement in a program offered at the

Outre les services traditionnels de probation, deux programmes sont offerts au sein de la collectivité - le Programme d'absences temporaires et le Programme d'ordonnances de service communautaire.

3.1.4 Nouveau-Brunswick

Introduction

Au Nouveau-Brunswick, les services de correction, les programmes et les établissements pour jeunes et pour adultes relèvent de la Division des services correctionnels du ministère de la Justice. Celle-ci assure toute une gamme de services, y compris la surveillance des probationnaires, l'élaboration de programmes communautaires, la préparation de rapports d'évaluation sur les contrevenants et l'exploitation d'établissements de détention.

Services de détention

La Division des services correctionnels administre 14 établissements de correction, dont deux centres de détention de jour, cinq prisons provinciales, deux centres de correction régionaux, trois centres résidentiels communautaires, un centre de réforme doté d'une annexe pour femmes, et un centre de détention qui fonctionne 24 heures par jour. Tous les établissements de correction au Nouveau-Brunswick sont exploités par le gouvernement.

Les services de détention offerts par les centres de détention de Bathurst et de St. Stephen ont été réduits avec l'adoption, en avril 1981, d'un régime de détention de jour. Ces centres servent à loger les personnes qui attendent leur procès. Tous les jours à 17 h les détenus sont transférés à un autre établissement et ramenés à 9 h le lendemain. Les centres de détention de jour n'offrent à peu près aucun programme aux détenus, sauf des services médicaux essentiels fournis par un médecin de garde et des services d'orientation ou de classification assurés par le personnel de l'établissement ou, dans certains cas, un agent de probation.

Le Nouveau-Brunswick compte actuellement trois centres résidentiels communautaires (CRC) utilisés exclusivement pour des détenus présentant un risque minimal qui participent à des programmes communautaires. Ils fournissent un foyer aux contrevenants qui habitent normalement dans les environs du CRC et qui ont été classifiés comme aptes à être placés dans un centre résidentiel. De façon générale, ces détenus sont des contrevenants primaires qui ont un emploi ou qui suivent des cours, ou qui peuvent tirer profit

CRC. Included among CRC programs are recreational activities, Alcoholics Anonymous, job search training, and counselling on such topics as family law, marital matters, and finance.

Programs offered in the secure facilities are varied and in some cases institution specific. Among the services offered are recreational activities, church services, family visiting, group counselling, Alcoholics Anonymous meetings, referral to outside agencies (mental health clinics), and community release programs (Temporary Absence). Educational/vocational opportunities are available through local community colleges and academic upgrading and life skills classes are offered in institutions by qualified teachers.

Non-custodial Services

There are 11 probation offices operating throughout the province. Probation officers prepare pre-sentence reports for the court and provide caseload supervision services to both adults and juveniles, but they rarely supervise parolees.

The Community Services Branch of the Division administers a number of non-custodial programs for offenders apart from probation supervision. They are: Temporary Absence Program, Fine Option Program, Community Service Orders, Impaired Driving Program, a pilot Victim-witness Program and a Provincial Parole Program. Provincial Parole in New Brunswick is a province-wide program which provides for the release of adult offenders sentenced to prison terms pursuant to a provincial statute infraction only.

3.1.5 Quebec

Introduction

The Probation and Custodial Facilities Branch of the Department of Justice is responsible for adult correctional services in the province. Juvenile services, for persons under 18 years, are the responsibility of the Department of Social Affairs.

Primary functions of this Branch are: to maintain custody of incarcerated persons; to assist the courts and the Quebec Parole Board in exercising their parole powers; to

d'un programme offert au CRC. Les CRC offrent divers programmes, dont des activités récréatives, des réunions des Alcooliques anonymes, une formation en recherche d'emploi, et des discussions sur des sujets comme le droit de la famille, la vie conjugale et les finances.

Les programmes offerts dans les établissements en milieu fermé sont variés et, dans certains cas, axés sur la vie en établissement. Au nombre des services offerts, mentionnons des activités récréatives, des services religieux, des visites familiales, des cours d'orientation donnés par les travailleurs sociaux de groupe, des réunions des Alcooliques anonymes, l'accès aux services d'organismes extérieurs (les cliniques d'hygiène mentale) et des programmes de libération communautaire (le Programme d'absences temporaires). En outre, les détenus peuvent acquérir une formation générale ou professionnelle dans les collèges communautaires locaux, et des cours de perfectionnement et de préparation à la vie sont offerts dans les établissements par des professeurs qualifiés.

Services de non-détention

La province compte 11 bureaux de probation. Les agents de probation établissent des rapports présentenciels à l'intention des tribunaux et surveillent à la fois des adultes et des jeunes, mais rarement des libérés conditionnelles.

Le Bureau des services communautaires de la Division offre aux contrevenants un certain nombre de programmes de non-détention en plus du régime de probation, soit: le Programme d'absences temporaires, le Programme de solutions de rechange à l'amende, les ordonnances de service communautaire, le Programme de conduite en état d'ébriété, un Programme pilote pour les victimes-témoins et la libération conditionnelle provinciale. La libération conditionnelle provinciale au Nouveau-Brunswick est un programme qui fonctionne dans toute la province, et prévoit la libération des contrevenants adultes condamnés à des peines d'emprisonnement en vertu d'une infraction à la loi provinciale seulement.

3.1.5 Québec

Introduction

La Direction générale de la probation et des établissements de détention du ministère de la Justice est responsable des Services correctionnels pour adultes dans la province. Les services pour jeunes, soit les personnes âgées de moins de 18 ans, relèvent du ministère des Affaires sociales.

Les fonctions principales de la direction, sont: d'assurer la garde des personnes incarcérées; d'assister les cours de justice et la Commission québécoise des libérations condition-

provide offenders with probation services, and help them re-enter society; and to promote community participation in preventing crime and rehabilitating offenders.

The Probation and Detention Centres Branch is composed of four directorates - the Detention Directorate, the Probation Directorate, the Community Participation Directorate and the Planning and Management Directorate.

Custodial Services

The Detention Directorate operates 29 custodial facilities, with a mandate to maintain custody of persons turned over to it by the courts and to help rehabilitate inmates by attending to their needs and ensuring that they appear in court. Sentenced, remanded and lock-up, as well as both male and female offenders are housed in provincial facilities in Quebec.

The Directorate provides inmates with food, clothing, health care, religious, consulting and canteen services. It also offers them a wide range of programs and services, such as: educational, recreational, sports and community programs, as well as vocational training, paid work and temporary absence programs.

Non-custodial Services

The Probation Directorate's mandate is to encourage the use of probation terms for offenders and to rehabilitate them.

The directorate produces pre-sentence reports and pre-release evaluation reports, administers community service order programs and supervises adult probationers and parolees.

The mandate of the Community Participation Directorate is to secure and foster the efforts of individual citizens and the community in general in support of the Justice Department's objectives in the area of criminal justice and, in particular, correctional services in Quebec.

It is responsible for making sure that the services and resources of other departments and private and community agencies are available, and for adjusting these services

nelles dans l'exercice de leurs pouvoirs en matière de sentence de libération conditionnelle; de fournir aux contrevenants des services de probation et faciliter leur réinsertion sociale; et de promouvoir la participation de la communauté à la prévention de la délinquance et à la réinsertion sociale des contrevenants.

La Direction générale de la probation et des établissements de détention est composée de quatre directions, soit la Direction de la détention, la Direction de la probation, la Direction de la participation communautaire et la Direction de la planification et de la gestion.

Services de détention

La Direction de la détention est responsable des 29 établissements de détention, elle a comme mandat d'assurer la garde des personnes qui lui sont confiées par les tribunaux et de faciliter leur réinsertion sociale, de pourvoir aux besoins des personnes incarcérées et d'assurer leur comparution. Les personnes condamnées, prévenues et en détention temporaire, ainsi que les contrevenants de sexe masculin et féminin sont logés dans les établissements du Québec.

La Direction de la détention offre aux personnes incarcérées des services de repas, d'habillement, de soins de santé, de pastorale, de cantine et de consultation. Elle offre également aux personnes incarcérées un vaste éventail de programmes et de services, comme, des programmes éducatifs, récréatifs, sportifs et socio-culturels ainsi que des programmes d'activités occupationnelles, rémunérées et d'absence temporaire.

Services de non-détention

La Direction de la probation a comme mandat de favoriser l'application de mesures de probation à l'égard des personnes reconnues coupables d'infractions et de faciliter la réinsertion sociale de ces personnes.

La Direction de la probation a comme rôles la production de rapports présentenciels, de rapports d'évaluation prélibératoires, l'administration des programmes de sentence de travaux communautaires et la surveillance de probationnaires et de libérés conditionnels pour adultes.

La Direction de la participation communautaire a comme mandat d'assurer et de supporter la contribution des citoyens et de la collectivité en général dans la poursuite des objectifs du ministère de la Justice en matière de justice pénale et plus particulièrement de Services correctionnels au Québec.

La Direction a la responsabilité d'assurer la disponibilité des services et des ressources des autres ministères ainsi que celle d'organismes para-publics et privés, d'adapter ces services ou

and activities to the needs of the correctional system and offenders. Its resources include community housing, work rehabilitation programs and, just recently, compensatory community service as an alternative to imprisonment for persons unable to pay fines imposed by the courts.

Private Facilities (Community Facilities)

In Quebec, there are several privately operated community lodging facilities which provide open environment accommodation for persons about to be released on probation or parole. They function to facilitate an inmate's return to society following a period of incarceration.

The number of facilities of this kind operating under contract to the provincial Department of Justice has risen to 42 in 1983, and the number of residents utilizing these centres also continues to grow.

In addition to community residential centres, there were privately operated rehabilitation workshops contracted by the Department of Justice. The clientele of these workshops is made up of offenders who find it difficult to obtain work on the regular job market. Training courses, normally taken during their term in prison, help them to acquire skills, work habits and attitudes which increase their ability to find employment.

Quebec Board of Parole

Since April 1st 1979, the Board is the decision making agency responsible for applying parole modalities. The Board has jurisdiction over persons sentenced to a term of imprisonment of six months or more who are imprisoned in Quebec correctional facilities.

The Board's essential objective is to promote social rehabilitation of inmates, inasmuch as they evidence sufficient motivation and capability for behaviour modification and do not constitute a grave threat for society.

The Board's Office of the Chairman is made up of six full-time members and 38 part-time members. In addition, support services are provided by: two officers in the general secretariat, an officer responsible for research, a professional in each of the regional offices, a technician, two staff officers and five secretariat employees.

ces actions aux besoins du système correctionnel et des contrevenants. Comme type de ressources, soulignons entre autres les ressources d'hébergement communautaires, les ateliers de réadaptation au travail, et, plus récemment, les travaux compensatoires dans la communauté comme mesure alternative à l'emprisonnement dans le cas des personnes incapables de payer l'amende imposée par le tribunal.

Établissements privés (Ressources communautaires)

Il existe au Québec, dans le secteur privé, plusieurs ressources d'hébergements communautaires grâce auxquels des personnes incarcérées qui sont sur le point d'être libérées sous ordonnance de probation ou en libération conditionnelle peuvent bénéficier d'encadrement dans la communauté et vivre en milieu ouvert.

Le nombre d'établissements de ce genre liés à contrat au ministère provincial de la Justice était de 42 en 1983, et le nombre de résidents qui y séjournent s'accroît constamment.

Outre les centres résidentiels communautaires, la province comptait également des ateliers de réinsertion sociale exploités par des organismes privés et à contrat par le ministère de la Justice. La clientèle de ces ateliers est constituée de contrevenants qui éprouvent des difficultés à trouver du travail. Des cours, qui sont habituellement donnés durant l'incarcération, permettent au contrevenant d'acquérir les aptitudes, les habitudes de travail et les attitudes qui l'aideront à obtenir un emploi.

Commission québécoise des libérations conditionnelles

La Commission, depuis le 1er avril 1979, constitue l'organisme décisionnel responsable de l'application des modalités de la libération conditionnelle. Le mandat de la Commission s'applique aux personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de six mois ou plus qui sont incarcérées dans les établissements de détention du Québec.

La Commission a pour objectif essentiel de favoriser la réinsertion sociale de personnes incarcérées, dans la mesure où celles-ci démontrent une motivation et une capacité pour modifier leur comportement et qu'elles ne représentent pas un risque grave pour la société.

Le Cabinet du Président de la Commission se compose de six membres à temps plein et de 30 membres à temps partiel. Les services de soutien sont assurés par deux agents responsables du Secrétariat général, un chargé de recherche, un professionnel dans chacun des bureaux régionaux, un technicien, deux agents d'administration et cinq secrétaires.

1.6 Ontario

Introduction

In Ontario, the Ministry of Correctional Services provides adult correctional services. Juvenile correctional services are provided by the Ministry of Community and Social Services for all offenders less than 16 years of age.

The Ministry of Correctional Services is self-contained except for a few services which are obtained through the Ministry of Government Services. Additionally, municipal governments play a limited role in the provision of correctional services in that local police forces may provide overnight lock-up detainment and transportation of inmates to and from court. The transportation of prisoners between provincial and federal institutions is provided by the Inmate Classification and Transfer Branch of the Ministry.

The Institutions Division, is responsible for all functions and programs carried out within government owned institutions and for the inmate population housed in community resource centres (CRC's). The conduct of inmates in CRC's is the responsibility of the parent institution although the administration of these centres falls under the Community Programs Division.

Custodial Services

In total, there were 46 adult government institutions operating in Ontario during 1983-84. Included were 27 jails, nine detention centres, nine correctional centres, and one adult training centre. There were also two forestry camps and 33 privately operated community resource centres.

Adult offenders enter the correctional system via jails or detention centres. Detention centres are regional facilities offering more program opportunities. Both types of institutions provide maximum security settings for inmates on remand awaiting trial or serving short sentences. Occasionally, they are used to hold inmates on lock-up status. Persons sentenced to terms of incarceration exceeding three months are generally transferred to a correctional centre, and those sentenced to two years or more are transferred to a federal penitentiary. All local jails and detention centres house inmates serving intermittent sentences. However, in Metro Toronto, these sentences are generally served at the Mimico Correctional Centre.

3.1.6 Ontario

Introduction

En Ontario, le ministère des Services correctionnels a la responsabilité d'assurer les services correctionnels pour adultes. Les services correctionnels pour jeunes sont administrés par le ministère des Services communautaires et sociaux, pour tous les contrevenants âgés de moins de 16 ans.

Le ministère des Services correctionnels est autonome si l'on fait abstraction de certains services obtenus en grande partie à travers le ministère des Services gouvernementaux. En outre, les administrations municipales jouent un rôle restreint dans la prestation des services correctionnels, en ce sens que les forces de police locales peuvent accueillir pour la nuit des personnes détenues temporairement et assurer le transport des détenus entre les établissements et les tribunaux. La Direction de la classification et des transfèvements des détenus du Ministère s'occupe du transport des détenus entre les établissements provinciaux et fédéraux.

La Division des établissements, est responsable de toutes les activités relatives aux programmes offerts dans les établissements du gouvernement ainsi que des détenus logés dans des centres communautaires. Le comportement de ces détenus est sous la surveillance de l'établissement principal, quoique l'administration des centres eux-mêmes relève de la Division des programmes communautaires.

Services de détention

En 1983-84, 46 établissements de correction pour adultes étaient administrés par le gouvernement de l'Ontario, dont 27 prisons, neuf centres de détention, neuf centres de correction et un centre de formation. On comptait également deux camps forestiers et 33 centres communautaires exploités par des organismes du secteur privé.

Le premier contact du contrevenant adulte avec le système correctionnel se fait par l'intermédiaire des prisons ou des centres de détention. Les centres de détention sont des établissements régionaux qui offrent des programmes. Les deux types d'établissement sont dotés de quartiers cellulaires à sécurité maximale pour les personnes prévenues qui attendent leur procès ou pour celles qui purgent de courtes peines. Ces cellules servent parfois à loger des personnes en détention temporaire. Les personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de plus de trois mois sont généralement transférées à un centre de correction, et celles qui sont condamnées à des peines de deux ans ou plus sont transférées à un pénitencier fédéral. Toutes les prisons locales et tous les centres de détention accueillent des détenus purgeant des sentences intermittentes; toutefois, dans la région du Grand Toronto, ces peines sont généralement purgées au Centre de correction de Mimico.

Due to difficulties experienced in accommodating intermittent inmates, the Ministry has developed an Immediate Temporary Absence Program which is initiated at the court level. Under this program, absence may be granted immediately following verification of the offenders educational or employment plans.

Correctional centres are generally large long-stay institutions for offenders serving sentences of more than 90 days and less than two years. Emphasis is placed on industrial trades training and work experience programs. All security classifications, from open settings to maximum security, are available. One maximum security institution houses inmates who present behavioural problems or a security risk.

Institutional programs and services include: volunteer programs, educational/vocational/counselling, recreational and life skills programs, religious services, and other services for special needs groups.

Private Facilities

Community resource centres (CRC's) are administered by a branch of the Community Programs Division. As of March 1984, there were 30 CRC's with bed-space for 437.

Sentenced inmates at any institution may apply or be transferred to a CRC. They are then assessed on their proposed program, their suitability to participate in this program, and the likelihood of their refraining from further criminal activity while living in the community. Cases are then evaluated for acceptance by the Director of the CRC.

Programs at the CRC are designed to assist the resident in establishing a positive pattern of social interaction. Special emphasis is given to employment and individual counselling. Residents unable to make positive use of the program or who commit repeated infractions may be returned to an institution.

Some community agencies which also work with offenders can enter into agreements with the Ministry to maintain a residential facility and to provide programs for inmates. In contract with each agency the Ministry commits itself to a minimum payment to cover the day-to-day operational expenses of the home, with additional payments if the occupancy rises above a base level. The

En raison des problèmes que posent les peines intermittentes, le Ministère a mis sur pied un Programme d'absences temporaires immédiat qui est appliqué au niveau des tribunaux. Dans le cadre de ce programme, une absence peut être accordée tout de suite après une vérification, par téléphone, des projets d'emploi ou d'études du détenu.

Les centres de correction sont des établissements conçus pour de longs séjours qui accueillent des contrevenants purgeant des peines de plus de 90 jours et de moins de deux ans. Un accent est placé sur les programmes industriels, la formation professionnelle et le travail. Tous les niveaux de sécurité qui vont des centres en milieu ouvert aux établissements à sécurité maximale sont offerts. Un établissement à sécurité maximale est réservé aux détenus qui présentent des problèmes de comportement ou des risques du point de vue de la sécurité.

Divers programmes et services sont offerts dont des programmes de bénévolat, des programmes d'études, de formation professionnelle, d'orientation, récréatif et de préparation à la vie, des services religieux et d'autres services destinés à des groupes spéciaux.

Établissements privés

Les centres communautaires sont administrés par un bureau de la Division des programmes communautaires. En mars 1984, 30 centres pouvant accueillir 437 détenus étaient en fonctionnement.

Les personnes qui purgent une peine d'emprisonnement dans un établissement doivent faire une demande ou obtenir un transfert à un centre communautaire. Elles font ensuite l'objet d'une évaluation qui est fondée sur l'à-propos du programme proposé, sur leur aptitude à participer à un programme et sur les probabilités qu'elles n'adonneront plus à des activités criminelles si elles retournent dans la collectivité. Les cas sont ensuite évalués et, le cas échéant, approuvés par le directeur du Centre communautaires.

Les programmes des centres communautaires aident les détenus qui y résident à établir de bons rapports dans la collectivité et à adopter une attitude positive vis-à-vis la société. Une attention spéciale est accordée à l'emploi et à l'orientation individuelle. Les résidents qui sont incapables de tirer profit de leur séjour dans un tel centre, ou qui commettent des infractions répétées, peuvent être renvoyés à l'établissement.

Certains organismes communautaires qui oeuvrent auprès des contrevenants peuvent conclure avec le Ministère une entente visant l'établissement d'un centre résidentiel afin d'offrir aux détenus un programme approprié de réinsertion dans la collectivité. Aux termes d'un contrat distinct passé avec chaque organisme, le Ministère s'engage à verser une indemnité minimale garantie pour couvrir les dépenses quotidiennes.

Contracts include an agreement which defines the rules and regulations for the operation of the centre and the conduct of the residents.

In addition to the CRC's, contracts were in effect with 37 community agencies during 1983-84 for ad hoc usage of halfway houses.

Non-custodial Services

Non-custodial services are provided by the Community Programs Division which operates on the principle that it is preferable to help offenders develop and maintain responsible and acceptable behaviour while in the community. The organization of the Division is deliberately decentralized to allow community involvement in providing services and in assuming responsibility for the care and reintegration of the offender.

Although its main activity is probation and parole supervision, the Community Programs Division also administers the maintenance of community resource centres as work/academic release centres, hostels for parolees, probationers, and those awaiting trial who require supervision in the community. Major programs include community service orders, restitution, victim-witness assistance, volunteers, and special needs for diverse people.

Ontario Board of Parole

The Ontario Board of Parole operates under the Ministry of Correctional Services and reports directly to the Minister. Members are appointed by Order-in-Council.

The Board exercises parole jurisdiction over all prisoners sentenced to provincial institutions and for any federal offenders serving a sentence in provincial institutions as a result of a transfer.

All inmates serving six months or more in a provincial institution are automatically reviewed for parole. No formal application is required by the inmate. Parole hearings are held in the institution where the Board has at its disposal the inmate's file and the community assessment prepared by the local probation/parole officer. Once parole is granted any change is dealt with by the Regional Board with jurisdiction in the area where the parolee resides. A report is required of the parole officer to the Board

de fonctionnement du centre, le montant de cette indemnité étant relevé lorsque le nombre de détenus dépasse un certain niveau de base. Le contrat renferme une entente décrivant les règles et règlements qui régissent le fonctionnement du centre et le comportement des résidents.

En 1983-84, 37 organismes communautaires, en plus des centres communautaires, accueillent à l'occasion des détenus dans des foyers de transition, et ce en vertu de contrats.

Services de non-détention

Les services de non-détention sont assurés par la Division des programmes communautaires qui fonctionne selon le principe qu'il est préférable d'aider les contrevenants à adopter et à maintenir un comportement responsable et acceptable au sein de la collectivité. L'organisation de la Division est délibérément décentralisée de façon à permettre à la collectivité de participer à la prestation des services et à assumer une certaine responsabilité pour le traitement et la réinsertion des contrevenants.

Outre sa principale activité de surveiller des probationnaires et des libérés conditionnels, la Division des programmes communautaires maintient des centres communautaires comme centres de libération à des fins d'emploi ou d'études, ainsi que d'auberges pour les probationnaires, les libérés conditionnels et ceux qui doivent être surveillés dans la collectivité en attendant leur procès. Les programmes d'ordonnances de service communautaire, d'indemnisation, d'aide aux victimes, de bénévolat et les programmes visant à répondre aux besoins spéciaux des autochtones sont au nombre des principaux programmes dont elle est chargée.

Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario

La Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario fait partie du ministère des Services correctionnels mais relève directement du Ministre. Tous les membres sont nommés en vertu de décrets du Conseil.

La Commission administre le régime de libération conditionnelle pour tous les détenus condamnés dans les établissements provinciaux et pour tous les contrevenants fédéraux purgeant une peine dans un établissement provincial par suite d'un transfèrement.

Les cas de tous les détenus purgeant des peines de six mois ou plus dans des établissements provinciaux sont examinés d'office aux fins de la libération conditionnelle. Le détenu n'a pas à présenter de demande officielle. La Commission tient ses audiences à l'établissement où elle peut consulter le dossier du détenu et l'évaluation communautaire préparée par un agent de probation ou de libération conditionnelle de l'endroit. Une fois la libération conditionnelle accordée, il appartient à la commission régionale compétente d'examiner tout changement à la situa-

only in the event of a change in circumstances during parole, or on termination of parole. Decisions regarding revocations are made by the Board based on violation reports from the parole officer, the community, and/or the police. Supervision of parole cases is provided by the probation/parole staff of the Ministry.

3.1.7 Manitoba

Introduction

The Corrections Division, headed by an Assistant Deputy Minister of Corrections, is part of the Department of Community Services, and is responsible for the provision of both adult and juvenile correctional services in Manitoba. Services provided to adults include probation supervision, and the operation of custodial facilities.

Two other government departments also provide services to corrections: the Department of Government Services provides capital construction, maintenance, and the provision of all utilities, excluding telephone; and the Sheriff's Department, a Division of the Attorney General's Department, provides escort services for prisoners both to and from court and often between institutions. These services are not charged to Corrections but are paid directly by the Department providing the service.

Custodial Services

Adult Corrections operate six secure correctional facilities, including five correctional institutions and one remand centre, which provide for the custody, care, treatment and reintegration of adult offenders. In addition, there are two open security rehabilitation work camps affiliated with three base facilities.

The five correctional institutions, located at Headingley, Brandon, Dauphin, The Pas and Portage provide a combined bed-space for sentenced and remanded adult prisoners, as well as persons held temporarily under lock-up status. The correctional institution at Headingley houses only males, while only females are accommodated at the Portage Correctional Centre for Women. All other facilities house both adult men and women. The Dauphin Correctional Institution also houses juvenile lock-ups.

tion du libéré conditionnel. L'agent de libération conditionnelle doit présenter un rapport à la Commission seulement lorsque la situation évolué au cours de la période de libération conditionnelle ou lorsque celle-ci prend fin. La décision de révoquer la libération conditionnelle est prise par la Commission sur la foi des rapports de violation établis par l'agent de libération conditionnelle, des membres de la collectivité ou la police. La surveillance des libérés conditionnels est assurée par le personnel de probation ou de libération conditionnelle du Ministère.

3.1.7 Manitoba

Introduction

Le Sous-ministre adjoint des services correctionnels est à la tête de la Division des services correctionnels et fait partie du ministère des Services communautaires. La division est responsable à la fois des services correctionnels pour adultes et pour jeunes. Les services fournis aux adultes comprennent, entre autres, la surveillance de probationnaires et le fonctionnement des établissements de détention.

Deux autres ministères gouvernementaux assurent également des services aux services correctionnels: le ministère des Services gouvernementaux s'occupe de la construction, de l'entretien et de la prestation des services d'utilités publiques, à l'exclusion du téléphone; le Service du shérif, qui fait partie du ministère du Procureur général, assure des services d'escorte pour les prisonniers entre les institutions et le cour et souvent entre les institutions. Ces services ne sont pas imputés aux services correctionnels mais sont payés directement par le ministère qui assure le service.

Services de détention

Les Services correctionnels pour adultes administrent six établissements de correction à sécurité maximale, incluant cinq établissements et un centre de détention temporaire qui servent à l'incarcération, au traitement et à la réinsertion des contrevenants adultes. En outre, deux camps à sécurité minimale de réadaptation sont affiliés à trois établissements principaux.

Les cinq établissements, situés à Headingley, Brandon, Dauphin, The Pas et Portage accueillent les prisonniers adultes condamnés et les prévenus, de même que les personnes en détention temporaire. L'établissement de Headingley ne loge que des hommes alors que les femmes sont logées au Centre correctionnel pour les femmes à Portage. Tous les autres établissements logent à la fois les hommes et les femmes adultes. L'établissement correctionnel de Dauphin loge également les jeunes en détention temporaire.

The Winnipeg Remand Centre serves the Eastern Judicial District by providing secure accommodation for adult men and women arrested and awaiting trial, detained for further court appearances, held pending the result of an appeal, or temporarily detained under The Intoxicated Persons Detention Act.

The two work camps serve as satellites to penitentiary institutions and provide work activities for minimum security inmates by approximating normal working conditions and providing a service to Manitoba's provincial parks.

In adult corrections, emphasis is placed on developing work habits and skills, and providing alcohol treatment, basic literacy, life skills and short-term counselling. Wherever possible, inmates are eased back to the community under supervision, and attempts are made to re-establish jobs and family life prior to release.

Private Facilities

Private halfway houses are used when inmates being released have no place to stay, and need the opportunity to adjust to community life before their final release from a provincial institution. The type of halfway facility selected is based on the programs offered and the particular needs of the inmate concerned.

Offenders can be placed in halfway residence while under probation supervision or while on a temporary absence from a provincial institution. Funding for halfway homes is largely derived from per diem charges.

Non-custodial Services

The major functions of the Manitoba probation services are to conduct pre-disposition investigations and to supervise offenders placed on probation by the courts. An assessment at the time of sentencing assists the court in deciding on a disposition that gives full consideration to both the community and the offender. Supervision serves to protect the public by controlling the behaviour of the offender, and assisting the offender in becoming a law-abiding citizen. For many offenders, probation is considered an effective and cost-efficient correctional service.

Services are delivered by 16 field teams in eight regions, each headed by a Senior Probation Officer and composed of field

Le Centre de prévention de Winnipeg dessert le District judiciaire Est et accueille des hommes et des femmes adultes qui ont été arrêtés et attendent de subir leur procès, qui sont détenus en attendant de comparaître à nouveau devant le tribunal, qui attendent les résultats d'un appel ou qui sont détenus temporairement en vertu de la Intoxicated Persons Detention Act.

Deux camps sont affiliés aux établissements principaux et offrent des activités de travail aux détenus classés au niveau de sécurité minimale. Ils tentent de créer des conditions de travail normales et fournissent un service aux parcs provinciaux du Manitoba.

Dans les établissements correctionnels pour adultes, on met l'accent sur le développement des aptitudes et habiletés professionnelles et l'on organise des cures de désintoxication, des programmes de formation de base, des cours de préparation à la vie et des programmes de counselling à court terme. Dans la mesure du possible, on facilite la réinsertion des détenus dans la communauté et l'on n'épargne aucun effort pour leur trouver un emploi et un foyer avant leur remise en liberté.

Établissements privés

Des foyers de transition privés sont utilisés lorsque des détenus sur le point d'être libérés n'ont pas de logement, mais ont besoin d'un endroit où ils peuvent apprendre à s'adapter à la vie en société avant qu'ils ne soient définitivement relâchés d'un établissement provincial. Le choix du type de foyer de transition est basé sur les programmes offerts par le foyer et sur les besoins particuliers du détenu concerné.

Les contrevenants peuvent y être logés pendant qu'ils sont sous probation ou qu'ils bénéficient d'une absence temporaire d'un établissement provincial. Le financement des foyers de transition est assuré dans une large mesure par des indemnités journalières qui leur sont versées.

Services de non-détention

Les Services de probation du Manitoba sont principalement chargés d'effectuer des enquêtes pré-sentencielles et de surveiller les contrevenants mis sous probation par les tribunaux. Une évaluation faite au moment du prononcé de la sentence aide le tribunal à prendre une décision qui tient pleinement compte des intérêts tant de la collectivité que du contrevenant. La surveillance protège le public, car elle permet de contrôler le comportement du contrevenant et de l'aider à devenir un citoyen respectueux des lois. Pour un grand nombre de contrevenants, la probation est considérée comme un outil de correction efficace et rentable.

Les services sont fournis par 16 équipes régionales, situées dans huit régions, chacune dirigée par un agent de probation supérieur et

staff and clerical support. Wherever possible, services are delivered within the offender's home community, and local community resources are utilized.

Community correctional programs carried out by probation services include: Temporary Absence Program, Community Service Orders, Fine Option Program, community committees and placement services.

3.1.8 Saskatchewan

Introduction

Effective April 1, 1983, the Corrections Division of the Department of Social Services was integrated with the Attorney General's Department to form the Department of Justice. At the same time, adult correctional services previously aligned with the Department of Northern Saskatchewan became part of Corrections Division.

Custodial services to offenders are provided by the Institutional Operations Branch while non-custodial services are provided by Community Operations. In Northern Saskatchewan all services are administered through a Northern Regional office located in La Ronge. Each Branch Director is responsible to the Executive Director of Corrections.

Custodial Services

There were 21 correctional facilities in Saskatchewan during 1983-84. Four of these facilities were correctional centres: three were community correctional centres; and five were community-training residences. Nine correctional work camps were in operation.

Of the four correctional centres, three male facilities are located in Prince Albert, Saskatoon and Regina. A female facility is also located in Prince Albert. All four centres house both sentenced inmates and individuals on remand.

Community correctional centres located in Battlefords, Creighton and Buffalo Narrows house selected short term sentenced inmates. A notable aspect of each community correctional centre is the Community Advisory Boards. Each Board is comprised of local citizens, representatives from local reservations and institutional staff. It is a mechanism for encouraging direct community involvement in the criminal justice system.

composée d'agents assistés d'un personnel de soutien. Partout où la chose est possible, les services sont offerts dans la collectivité d'origine du contrevenant, et des ressources communautaires locales sont utilisées.

Les services de probation administrent programmes correctionnels communautaires suivants: Programme d'absences temporaires, ordonnances de service communautaire, Programmes de solutions de rechange à l'amende, comités communautaires et services de placement.

3.1.8 Saskatchewan

Introduction

Depuis le 1^{er} avril 1983, la Division des services correctionnels du ministère des Services sociaux est intégrée au ministère du Procureur général pour former le ministère de la Justice. En outre, les services correctionnels pour adultes, qui relevaient auparavant du ministère du Nord de la Saskatchewan, font partie de la Division des services correctionnels.

La Direction des opérations institutionnelles assure des services de détention aux contrevenants tandis que la Direction des opérations communautaires dispense les services de non-détention. Dans le nord de la Saskatchewan, les services sont administrés par un bureau régional du Nord situé à La Ronge. Chacun des directeurs de direction relève du directeur exécutif des services correctionnels.

Services de détention

Il y avait 21 établissements de correction en Saskatchewan en 1983-84. Quatre de ces établissements étaient des centres correctionnels: trois, des centres correctionnels communautaires; et cinq, des résidences communautaires de formation. Il y avait neuf camps de travail correctionnels.

Sur les quatre centres correctionnels, trois sont des établissements pour hommes situés à Prince Albert, Saskatoon et Regina et un est un établissement pour femmes situé à Prince Albert. Les quatre centres accueillent des détenus condamnés et des prévenus.

Les centres correctionnels communautaires situés à Battlefords, Creighton et Buffalo Narrows accueillent certains détenus condamnés à de courtes peines. Le Conseil consultatif communautaire constitue un aspect digne de mention pour chaque centre correctionnel communautaire. Chaque conseil se compose de citoyens locaux, de représentants des réserves locales et du personnel des établissements. Il s'agit d'un mécanisme qui encourage la participation directe au système de justice pénale.

During 1983-84, the Corrections Division operated nine work camps for sentenced inmates; eight are satellites to correctional centres while the other operates as an independent camp.

Of the eight satellites five are located in parks with inmates contributing to park maintenance and development; two are urban camps where inmates conduct community service work; and one is a forestry camp where inmates receive training in forest harvesting. A ninth, an independent camp, is located at Besnard Lake. This camp receives both direct and indirect admissions primarily from the Northern part of the province.

There were five community-training residences in operation during 1983-84. These reduced-custody facilities enable selected offenders, both incarcerated inmates and probationers, to participate in employment, treatment programs, and vocational/academic training. The community-training residence environment provides an opportunity for offenders to learn and practice responsible behavior.

Private Facility

The St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre is a legislated correctional facility. The primary purpose of the Centre is to provide educational and rehabilitative services to selected inmates who are serving a period of incarceration for second or subsequent offences of impaired driving. Probation services play a key role in the referral and placement of offenders in the St. Louis Program. Probation staff assess and prepare special reports on eligible offenders, after conviction but before sentencing, to allow immediate transfer to this Centre upon arrival at any one of the provincial correctional facilities. Follow-up treatment is provided by the Provincial Alcoholism Commission. This Centre is funded by a Department of Health grant and operated by a non-government organization. It is administered by an Advisory Board consisting of members from various government departments and the local community.

Non-custodial Services

The Community Operations Branch of the Corrections Division administers a variety of non-custodial services to provide the courts, a range of alternatives to imprisonment. These include, Probation Services, Fine Option and Community Service Order programs, a Restitution Program, referral and placement for the Impaired Drivers

En 1983-84, la Division des services correctionnels exploitait neuf camps de travail pour personnes condamnées; huit relèvent de centres correctionnels tandis que l'autre est autonome.

Parmi les huit camps affiliés, cinq sont situés dans des parcs où les détenus contribuent à l'entretien et à l'aménagement; deux sont des camps urbains où les détenus accomplissent des travaux communautaires et un est un camp forestier où les détenus reçoivent une formation en exploitation forestière. Un neuvième, qui est autonome, est situé à Besnard Lake. Ce camp reçoit des personnes admises directement ou indirectement provenant surtout du Nord de la province.

Il y avait cinq résidences de formation communautaires en 1983-84. Ces établissements à sécurité minimale permettent à certains contrevenants, détenus et probationnaires, de participer à des programmes d'emploi et de traitement et de recevoir une formation professionnelle ou universitaire. Dans ce milieu, les contrevenants peuvent apprendre à se comporter d'une manière responsable et à mettre en pratique les acquis.

Établissement privé

Le Centre St. Louis de traitement de l'alcoolisme est un établissement de correction régi par une loi. L'objectif principal du Centre est d'offrir des services d'enseignement et de réadaptation à certaines personnes condamnées à une peine d'emprisonnement pour avoir été reconnues coupables de conduite en état d'ébriété au moins à deux reprises. Les services de probation jouent un rôle clé dans l'orientation de contrevenants vers le Centre St. Louis. Le personnel de probation détermine quels sont les contrevenants admissibles et rédige à leur sujet des rapports spéciaux, une fois qu'ils ont été reconnus coupables mais avant que leur sentence ne leur soit imposée, afin qu'ils puissent être transférés à ce Centre dès leur arrivée dans un établissement provincial de correction. Les soins subséquents sont assurés par l'Alcoholism Commission de la province. Ce Centre, qui est financé au moyen d'une subvention du ministère de la Santé, est exploité par un organisme non gouvernemental. Son administration relève d'un Conseil consultatif composé de membres de divers ministères gouvernementaux et de la collectivité locale.

Services de non-détention

La Direction des opérations communautaires de la Division des services correctionnels administre divers services de non-détention pour offrir aux tribunaux diverses solutions de rechange à l'incarcération, notamment des services de probation, des programmes de solutions de rechange à l'amende et d'ordonnances de services communautaires, un programme d'indemnisation, un program-

Treatment Program, and an Attendance Centre Program. In addition to providing sentencing alternatives Community Operations operates a Bail Verification and Supervision Program in three urban centres. This program assists the courts in determining who could be safely released to the community while awaiting trial.

The adult Probation Service, which is administered in six regional offices and five sub-offices, handles the supervision of probationers as well as the preparation of pre-sentence reports. Probation Officers conduct community investigations to assist provincial correctional centres in developing release plans for inmates. In addition, in outlying areas, they supervise offenders released under the authority of the National Parole Board.

Restitution and Community Service Order/Fine Option Program co-ordinators operate out of the six regional offices. In the Northern Region, however, probation officers are responsible for all program services except Bail Verification and Supervision.

Community Operations also administers a Volunteer program (out of Saskatoon) and is responsible for grants to private groups and agencies providing various services in the Corrections field.

3.1.9 Alberta

Introduction

In Alberta, adult correctional services are provided by the Correctional Services Division of the Department of the Solicitor General. Juvenile services for persons less than 16 years of age, are provided by the Child Welfare Branch of the Department of Social Services and Community Health.

The Division has sole responsibility for the provision of adult correctional services, apart from temporary lock-up supervision which is provided by the police. Also, the Federal-Provincial Transfer of Prisoner Agreement and interprovincial agreements with Saskatchewan, Manitoba, Ontario, and the Northwest Territories, permit inmates sentenced in the above mentioned jurisdictions to be housed in Albertan correctional centres and vice versa. Transfer of inmates occurs for either humanitarian (e.g. to keep offenders closer to their families) or custodial purposes.

me de mise en rapport et d'orientation pour le traitement des conducteurs en état d'ébriété et un programme de consultation. En plus d'offrir des solutions de rechange à l'incarcération, la Direction des opérations communautaires administre un programme de vérification et de surveillance aux fins de la mise en liberté sous caution dans trois centres urbains. Ce programme aide les tribunaux à déterminer quelles sont les personnes susceptibles d'être libérées sans danger qui attendent de subir un procès.

Le Service de probation pour adultes, qui est administré dans six bureaux régionaux et cinq bureaux auxiliaires, s'occupe de la surveillance des probationnaires et de la préparation de rapports présenticiels. Les agents de probation mènent des enquêtes communautaires pour aider les centres correctionnels provinciaux à établir des plans de libération des détenus. De plus, dans les régions périphériques, ils surveillent les contrevenants libérés par suite d'une décision de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Les coordonnateurs des programmes d'indemnisation, d'ordonnances de services communautaires et de solutions de rechange à l'amende travaillent dans les six bureaux régionaux. Dans le Nord, cependant, les agents de probation sont responsables de tous les services des programmes, sauf le programme de vérification et de surveillance aux fins de la mise en liberté sous caution.

La Direction des opérations communautaires administre également un programme de bénévolat (l'extérieur de Saskatoon) et est chargée des subventions aux groupes et organismes privés qui assurent divers services dans le domaine des services correctionnels.

3.1.9 Alberta

Introduction

En Alberta, les services correctionnels pour adultes sont assurés par la Division des services correctionnels du ministère du Solliciteur général. Les services pour jeunes, personnes moins de 16 ans, relèvent de la Direction du bien-être à l'enfance du ministère des Services sociaux et de la Santé communautaire.

La Division est la seule responsable de la prestation des services correctionnels pour adultes, exception faite de la surveillance des détenus temporaires qui est assurée par la police. En outre, en vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur le transfèrement de détenus et d'ententes interprovinciales avec la Saskatchewan, Manitoba, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest, les détenus condamnés dans les secteurs de compétence susmentionnés peuvent être logés dans des centres de correction de l'Alberta, et inversement. Les détenus sont transférés soit pour des raisons humanitaires (par ex. pour être près de leur famille), soit à des fins de détention.

In 1980, a major re-organization of the Alberta correctional system resulted in the centralization, regionalization and integration of its services. The Community Corrections and Institutional Services Branches were amalgamated under separate regional management teams in the new model. The regional management concept serves to streamline decision making and more closely coordinate the various services and programs of the correctional system.

Custodial Services

There were eight adult correctional institutions and two remand centres operating in Alberta during 1983-84. Additionally, there are 11 forestry camps affiliated with parent institutions.

A remand centre is a secure facility for accused persons awaiting trial or trial outcomes, convicted persons prior to sentence, and sentenced persons awaiting transfer to other provincial and federal institutions. These centres also accommodate federal deportation cases, parole violators, and some sentenced prisoners serving short sentences where transfer to another institution would not be feasible.

A correctional centre is a relatively large facility designed primarily to house sentenced inmates and in some instances, to provide custodial services for individuals placed on remand. It can have a secure, open, or combined secure and open setting depending on the population held.

Forestry camps are open facilities where inmates work on such projects as brush clearing, tree planting and park development. A number of the camps provide services to other departments, such as Recreation and Parks, and Energy and Natural Resources. These camps operate as satellites to parent institutions, and in some cases, private agencies are contracted to manage camps, however, inmates remain within the Correctional Services administrative system.

Some of the institutional services provided to inmates in Alberta include employment, educational, religious and co-correctional programs, vocational/training counselling, life skills courses, special health services and volunteer/outside agency services.

En 1980, une réorganisation importante du système correctionnel de l'Alberta a abouti à la décentralisation, à la régionalisation et à l'intégration de ces services. Le nouveau modèle amalgame la Direction des services correctionnels communautaires et la Direction des services institutionnels sous des équipes régionales de gestion. Le concept de gestion régionale permet d'accélérer la prise de décision et de mieux coordonner les divers services et programmes du système correctionnel.

Services de détention

En 1983-84, l'Alberta comptait huit établissements de correction et deux centres de prévention pour adultes. En outre, 11 camps forestiers sont affiliés à cinq établissements principaux.

Un centre de prévention est un établissement en milieu fermé qui loge des personnes détenues sous le coup d'une inculpation qui attendent leur procès ou le résultat de leur procès, des personnes reconnues coupables d'une infraction mais qui n'ont pas encore reçu leur peine, et des personnes condamnées qui attendent d'être transférées à d'autres établissements fédéraux ou provinciaux. Ces centres accueillent également les cas sous le coup d'une ordonnance de déportation fédérale, les personnes qui ont violé les conditions de leur libération conditionnelle, et certains détenus condamnés qui purgent une peine de courte durée et qui ne peuvent être transférés à un autre établissement.

Un centre de correction est un établissement relativement vaste conçu principalement pour loger des détenus condamnés et, dans certains cas, pour assurer des services de détention à des personnes prévenues. Le centre peut avoir un milieu fermé, ouvert ou mixte (offrant à la fois un milieu fermé, et ouvert) dépendant de la population logée.

Les camps forestiers sont des centres en milieu ouvert. Les détenus qui y travaillent, plantent des arbres, font le déblaiement des broussailles et l'aménagement paysager des parcs. Un certain nombre de camps prêtent leurs services à d'autres ministères tels Parcs et récréation et Énergie et ressources naturelles. Ces camps sont affiliés à des établissements principaux, et dans certains cas, des organismes du secteur privé administrent les camps en vertu de contrats; toutefois, les détenus continuent à relever, sur le plan administratif, des Services correctionnels.

Certains des services offerts en Alberta aux détenus par les établissements comprennent les programmes d'emploi, d'études, religieux, correctionnel mixte et les services de formation et orientation professionnelles, les cours de préparation à la vie, les services médicaux spéciaux et les services de bénévoles et d'organismes extérieurs.

Private Facilities

There were 19 private facilities operating in Alberta in 1983-84, all of which were community residential centres (CRC's). A CRC is a facility operated by a non-profit organization and is contracted to provide a supervised residence in the community, counselling and assistance, and referral services.

These facilities with which the Alberta Solicitor General had agreements in 1983-84 were different from one another in terms of programs and target populations. Their funding is based on a fee-for-service model. In addition to CRC's, Alberta Solicitor General uses the services of facilities financed by other government departments, such as treatment centres for the mentally ill, and hospitals when necessary.

Non-custodial Services

Probation services are provided by Community Corrections staff in each region of Alberta. Although there is no provincial parole system operating in the province, there is a vigorous Temporary Absence Program in effect. In addition, the Division is contracted by the National Parole Service to provide services to certain parolees.

The departments responsible for adult and juvenile services communicate as required for specific probation cases. The Department of the Solicitor General pays on a fee-for-service basis, for the use of community residential centres, which are also used by other departments such as Social Services and Community Health and the Alberta Alcohol and Drug Addiction Commission.

Volunteers are recruited to provide a number of services in probation. They attend court to record proceedings, instruct defendants referred for pre-sentence reports or placed on probation, and perform other tasks that are assigned by probation/court officials.

Assistant probation officers differ from volunteer probation officers in that they are paid an honorarium and have more responsibility. They usually reside in isolated communities where probation officer visits are limited to two or three each month. The probation officer does not normally have personal contact with the offender but maintains supervisory contact with the assistant probation officer. This allows more inten-

Établissements privés

En 1983-84, l'Alberta comptait 19 établissements privés, tous des centres résidentiels communautaires. Un centre résidentiel communautaire est un établissement exploité par un organisme à but non lucratif. En vertu d'un contrat, fournit une résidence surveillée dans la collectivité, assure les services d'aide et d'orientation, et formule des recommandations au sujet des services spécialisés dont ont besoin les détenus.

Ces centres résidentiels communautaires, auxquels le Solliciteur général de l'Alberta avait conclu des ententes en 1983-84 différaient les uns des autres pour ce qui est des programmes et des populations cibles. Leurs fonds sont versés en vertu d'un contrat forfaitaire. En plus des centres résidentiels communautaires, le Solliciteur général a recours aux services d'établissements financés par d'autres ministères du gouvernement, comme des centres de traitement pour malades mentaux et des hôpitaux au besoin.

Services de non-détention

Dans toutes les régions de l'Alberta, les services de probation sont assurés par le personnel de la Division des services correctionnels communautaires. Bien que la province ne soit pas dotée d'un régime de libération conditionnelle, un Programme d'absences temporaires est en vigueur. La Division assure, sur une base contractuelle établie par le Bureau fédéral des libérations conditionnelles, la surveillance des libérés conditionnels.

Les ministères chargés des services pour adultes et pour jeunes se consultent au besoin au sujet de certains cas de probation. Le ministère du Solliciteur général verse des indemnités forfaitaires pour l'utilisation des centres résidentiels communautaires, qui sont aussi utilisés par d'autres ministères comme celui des Services sociaux et de la Santé communautaire, l'Alberta Alcohol and Drug Addiction Commission.

Des bénévoles sont recrutés pour offrir un certain nombre de services de probation. Ils assistent aux audiences des tribunaux pour prendre note des délibérations, renseignent les contrevenants devant faire l'objet d'un rapport pré-sentenciel ou placés sous probation, et remplissent d'autres tâches qui leur sont assignées par des agents de probation ou des agents des tribunaux.

Les agents de probation auxiliaires se distinguent des agents de probation bénévoles en ce sens qu'ils reçoivent un salaire et assument davantage de responsabilités. Ils habitent normalement dans des collectivités isolées et l'agent de probation ne se rend que deux ou trois fois par mois. Celui-ci ne communique normalement pas personnellement avec le contrevenant mais il assure une surveillance au moyen de contacts avec l'agent de probation auxiliaire.

ive supervision and a higher degree of contact with offenders in isolated communities than would otherwise be possible.

In addition to probation, there are a number of other correctional services in Alberta based at the community level. They include a Temporary Absence Program, a Fine Option Program, a Community Service Orders Program, Pre-trial Services and a Volunteer Program.

1.10 British Columbia

Introduction

Within the broad framework of the administration of justice in the Province of British Columbia, the Commissioner of Corrections is responsible to the Attorney General for the management and operation of the Corrections Branch. The Branch delivers a wide range of correctional programs, including Family Court Services, Adult and Juvenile Probation, Supervision of Community Service Work Orders and Attendance Programs for probationers. In addition, the Branch operates adult correctional centres for remanded persons and for offenders serving sentences of up to two years.

The operations of the Corrections Branch are managed through five regions. Each region is headed by a regional director and within each region, programs are the specific responsibility of district and local directors in each institution or service delivery unit.

Custodial Services

At the end of 1983-84, there were a total of 26 government-operated correctional facilities in the province providing housing for both sentenced and remanded inmates. The administration of lock-up facilities is the sole responsibility of the municipalities.

Open facilities are the primary type of adult institutions used. Sentenced offenders are accommodated in forest camps, farms, or special program facilities which act as a bridge toward returning the offender to society. Secure facilities are also provided for sentenced or remanded adult and juvenile offenders. These facilities provide security back-up to the open facilities.

Intermittent sentences are normally given to individuals whom the court feels need an institutional sentence, but also have some

Cette formule permet une surveillance plus intensive et des contacts plus nombreux avec les contrevenants dans les collectivités isolées.

Outre les services de probation, d'autres services correctionnels sont offerts en Alberta au niveau de la collectivité. Sont inclus les programmes d'absences temporaires, d'ordonnances de service communautaire, de solutions de rechange à l'amende, de services avant procès, et de bénévolat.

3.1.10 Colombie-Britannique

Introduction

Dans le cadre général de l'administration judiciaire de la Colombie-Britannique, l'administration et le fonctionnement de la Direction des services correctionnels relèvent du Commissaire des services correctionnels qui fait rapport au Procureur général. La Direction administre un vaste éventail de programmes, notamment les services du tribunal de la famille, les services de probation des adultes et des jeunes délinquants, la surveillance des services de travail communautaires, les services associés aux centres de fréquentation obligatoire pour probationnaires. En plus, la Direction exploite des établissements correctionnels pour les adultes renvoyés sous garde ou purgeant des peines de moins de deux ans.

L'administration des opérations de la Direction des services correctionnels est répartie entre cinq régions, dont chacune est dirigée par un directeur régional. Les programmes mis en oeuvre dans chaque région relèvent exclusivement du district et des directeurs de chaque établissement ou unité de service.

Services de détention

À la fin de 1983-84, la province comptait 26 établissements de correction administrés par le gouvernement, servant à loger les détenus condamnés et prévenus. Les municipalités ont la responsabilité unique de l'administration des centres de détention temporaire.

Les établissements en milieu ouvert sont les principaux genres d'installations pour adultes utilisées. Les personnes condamnées sont logées dans des camps forestiers, des fermes ou des établissements spéciaux qui préparent le contrevenant à réintégrer la société. Les établissements de détention en milieu fermé sont utilisés pour les adultes ou les jeunes qui ont été condamnés ou prévenus. Les détenus des établissements en milieu ouvert qui présentent des risques sur le plan de la sécurité peuvent y être transférés.

Les tribunaux imposent normalement une peine discontinue aux personnes qui, d'après eux, méritent une peine d'emprisonnement mais sont liées

strong community ties. These individuals normally serve their institutional time on weekends and are under community supervision during the week. The Corrections Branch is presently considering having these sentences served at CCC's as an alternative to the use of secure bed space.

There are several services and programs available to inmates in these facilities and include employment programs, educational programs, life skills program, chaplaincy/religious programs and medical, psychological services.

Private Facilities

There are some privately operated facilities known as community based residential centres (CBRC's). These facilities contain inmates on conditional release and range from small therapeutic programs to larger forest camp operations.

Non-custodial Services

The Corrections Branch provides probation services and has offices in each major area of the province.

Probation offices offer a range of services which are generally grouped as pre-trial, pre-sentence, and post-dispositional. Upon judicial order, persons released from custody during a remand period are also supervised. This function is to ensure that people on bail appear in court on schedule and that they obey the law during the remand period.

In some cases, the Corrections Branch uses contracted personnel to deliver specific types of community based programs (e.g. Impaired Drivers Course). Also, volunteers are used extensively throughout the province to work with both juvenile and adult offenders, and to serve, on behalf of probation officers, in communities where there is no resident officer.

Probation officers also serve as parole supervisors for all offenders released by the British Columbia Board of Parole, as well as National Parole cases in areas not serviced by the Correctional Service of Canada.

A wide range of programs are provided within the community for adult offenders, such as: Temporary Absence Program, Commu-

par de fortes obligations communautaires. Ces contrevenants purgent normalement leur peine les fins de semaine et sont soumis à une surveillance communautaire pendant la semaine. La Direction des services correctionnels tente actuellement de faire en sorte que ces peines puissent être purgées dans un centre correctionnel communautaire, ce qui éviterait de mobiliser un certain nombre de lits pour les personnes condamnées à de telles peines dans les établissements de détention.

Plusieurs programmes et services sont offerts aux détenus de ces établissements, incluant les programmes d'emploi, d'études, de préparation à la vie, d'aumônier et religieux et des services médicaux et psychologiques.

Établissements privés

La province compte un certain nombre d'établissements privés qu'on appelle centres résidentiels communautaires. Ces établissements accueillent les détenus mis en liberté sous certaines conditions et varient en importance depuis les petits centres thérapeutiques jusqu'aux camps d'exploitation forestière.

Services de non-détention

La Direction des services correctionnels est responsable des services de probation. Elle possède des bureaux dans tous les grands centres de la province.

Les bureaux de probation offrent une gamme de services qui sont généralement regroupés en trois catégories: services avant procès, présentenciels et post-sentenciels. Ils assurent, sur l'ordre d'un tribunal, la surveillance de personnes libérées au cours d'une période de prévention. Ce service a pour objet de garantir que les personnes mises en liberté sous caution se présentent devant le tribunal au moment opportun et qu'elles respectent la loi pendant la période de prévention.

Dans certains cas, la Direction des services correctionnels a recours aux services de contractuels pour l'administration de certains types de programmes communautaires (par ex. le cours de sensibilisation à la conduite en état d'ébriété). En outre, la province fait beaucoup appel aux services de bénévoles pour travailler auprès des jeunes et des adultes, et jouent un rôle d'agent de probation dans les endroits où il n'y a pas d'agent en poste.

Les agents de probation agissent également comme surveillants de libérés conditionnels mis en liberté par la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique, ainsi que par la Commission nationale des libérations conditionnelles dans les régions non desservies par Service correctionnel Canada.

Les contrevenants adultes ont accès à un vaste éventail de programmes mis en oeuvre dans la collectivité, tels que les programmes d'absence

ity Service Orders, Bail Supervision, Impaired Drivers Course, Restitution and Vocational Training/Counselling.

British Columbia Parole Board

The British Columbia Board of Parole, since its inception in 1949, has operated under the provisions of the Prisons and Reformatory Act in releasing young offenders under the age of 22 during the indeterminate portion of sentence. Based on revisions to the Parole Act of Canada, in which provinces can now assume full paroling authority for all inmates held in provincial correctional centres, a 1979 Order-in-Council authorized this jurisdictional extension.

The National Parole Board retains jurisdiction in British Columbia for those inmates incarcerated in federal penitentiaries.

The provincial parole program is intended to provide a more responsive early release decision-making process to all provincially incarcerated inmates. Parole hearings are conducted at or near eligibility (after one-third of sentence has been served), and include a personal interview by Board members with the inmate at the correctional centre.

3.1.11 Yukon

Introduction

Correctional Services in the Yukon are provided through the Institutional Services Branch and the Community Corrections Branch of the Department of Justice. Juvenile correctional services are the responsibility of the Child Welfare Branch of the Department of Health and Human Resources. All persons less than 16 years of age are considered juveniles in the Yukon.

The Department of Justice was formally constituted by Cabinet instruction effective January 19, 1979, drawing together functions which had previously been administered by various departments. The creation of the department resulted in the abolition of the position of Director of Corrections, and provided for a direct reporting line between both the Chief Probation Officer and the Director of Institutional Services, to the Deputy Minister of Justice.

temporaires, d'ordonnances de service communautaire, de sensibilisation à la conduite en état d'ébriété, de surveillance aux fins de la mise en liberté sous caution, d'indemnisation et de formation et orientation professionnelles.

Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique

Depuis sa création en 1949, la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique exerce, en vertu de la Loi sur les prisons et les maisons de correction, le pouvoir de mettre en liberté de jeunes délinquants de moins de 22 ans pendant la partie indéterminée de leur peine. À la suite de modifications apportées à la Loi sur la libération conditionnelle de détenus du Canada, auxquels les provinces assument l'entière responsabilité de la libération conditionnelle pour tous les détenus dans les établissements de correction provinciaux, la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique a reçu en 1979, en vertu d'un décret du Conseil, le mandat d'assumer cette nouvelle charge.

Les détenus incarcérés dans des pénitenciers fédéraux en Colombie-Britannique continuent de relever de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Le programme provincial vise à assurer un processus décisionnel plus rapide en matière de libération conditionnelle pour tous les détenus incarcérés dans les établissements provinciaux. Les audiences aux fins de la libération conditionnelle ont lieu à la date d'admissibilité (après qu'un tiers de la peine a été purgé), ou aux environs de cette date et comprennent une entrevue personnelle de membres de la Commission avec le détenu à l'établissement de correction.

3.1.11 Yukon

Introduction

Au Yukon, les services correctionnels sont assurés par les Services de détention et les Services correctionnels communautaires du ministère de la Justice. La Direction du bien-être de l'enfance du ministère de la Santé et des Ressources humaines est responsable des services correctionnels pour jeunes. Au Yukon, toutes les personnes âgées de moins de 16 ans sont considérées comme des jeunes.

Le ministère de la Justice a été officiellement constitué en vertu d'une instruction du Cabinet qui a pris effet le 19 janvier 1979. Plusieurs activités qui relevaient auparavant de divers ministères ont été regroupées au sein du nouveau Ministère. Sa création a entraîné l'abolition du poste de Directeur des Services correctionnels et a établi un rapport hiérarchique direct entre, d'une part, l'Agent de probation en chef et le Directeur des Services de détention et, d'autre part, le Sous-ministre de la Justice.

Custodial Services

Canada's least populated jurisdiction, the Yukon, has only one correctional institution - the Whitehorse Correctional Centre. This facility has custody of all male and female inmates sentenced to less than two years, as well as those on remand, immigration and deportation hearings, and awaiting appeal hearings. Inmates being transferred to a federal penitentiary or a mental institution are also held in custody at this centre.

All inmates admitted to the Whitehorse Correctional Centre are given a security risk evaluation prior to program placement by a classification committee. The Correctional Centre employs a three level security rating system which determines the degree of freedom and type of programming appropriate for each offender.

A number of services are offered within the institution including a Community Work Program, a Vocational Training/Counselling Program, an Education Program, a Native Courtworker Program, a Spiritual Program, an Alcohol and Drug Program, and a Food Services Program.

Non-custodial Services

The Community Corrections Branch of the Department of Justice provides adult probation and community corrections services through two units: Community Programs and Court Services.

With the closure of the National Parole Service office in Whitehorse in December 1983, the Community Corrections Branch took over the operation of national paroles in the Yukon, under contract from the Correctional Service of Canada in February 1984.

The Community Programs Branch consists of probation officers based in Whitehorse, Watson Lake and Mayo. They are responsible for supervision of probationers, court preparation, community work orders and the development of new sentencing alternatives.

Over 50 community organizations or agencies are involved in providing volunteer supervisors of community work service and fine option placements.

In addition to probation services, there are a number of other correctional programs operating at the community level such as Temporary Absence Program, Community Service

Services de détention

La région la moins peuplée du Canada, le Yukon, ne compte qu'un seul établissement de correction - le Centre de correction de Whitehorse. Cet établissement assure la détention de tous les détenus, hommes et femmes, qui purgent une peine d'emprisonnement de moins de deux ans, et de toutes les personnes prévenues, les personnes qui attendent leur audition concernant l'immigration ou l'expulsion ou l'instruction de leur appel. Les détenus qui attendent d'être transférés à un pénitencier fédéral ou à un centre psychiatrique sont également hébergés dans ce centre.

Tous les détenus admis au Centre de correction de Whitehorse font l'objet d'une évaluation avant d'être autorisés à participer à un programme par un comité de classification. Le Centre utilise un système de classification sécuritaire à trois niveaux, qui détermine le degré de liberté et le genre de programmes qui conviennent à chaque contrevenant.

Le Centre offre un certain nombre de services dont les programmes de travail communautaire, d'orientation et de formation professionnelle, d'études, d'assistance parajudiciaire aux autochtones, d'activités religieuses, de lutte contre l'alcool et les drogues, et les services alimentaires.

Services de non-détention

La Direction des services correctionnels communautaires du ministère de la Justice fournit des services de probation pour adultes et des services correctionnels communautaires. La prestation des services est assurée par deux divisions: les Programmes communautaires et les Services aux tribunaux.

En décembre 1983, la Commission nationale de libérations conditionnelles a fermé le bureau de Whitehorse, la Division des services correctionnels communautaires a pris contrôle du fonctionnement en matière de libération conditionnelle du Yukon sous contrat avec le Service correctionnel du Canada en février 1984.

La Division des programmes communautaires compte des agents de probation basés à Whitehorse, Watson Lake et Mayo. Ils sont responsables de la surveillance des probationnaires, de la préparation à l'intention des tribunaux, des ordonnances de travail communautaires et du développement de nouvelles alternatives à la sentence.

Plus de 50 associations ou organismes communautaires font fonction de surveillants bénévoles auprès des détenus qui participent à des travaux communautaires ou au programme de solutions de rechange à l'amende.

En plus des services de probation, certains autres programmes correctionnels, sont offerts au niveau de la collectivité, tels que les programmes d'absences temporaires, d'ordonnance de se

nders, Fine Option Program and educational programs. In February 1984, a Bail Supervision Program was implemented under a contracted agreement with the Whitehorse Salvation Army. It should be understood that, due to the size of the Yukon correctional system, there are services which do not exist as formal programs but may be performed within the traditional service. For example, while identified restitution or victim offender programs do not exist, possibilities for these options are explored during the pre-sentence report process.

1.12 Northwest Territories

Introduction

In the Northwest Territories, both adult and juvenile corrections services are provided by the Department of Social Services. The Department is divided into two branches: Health Services, and Social Services. In the Social Services Branch, the Chief of Corrections is responsible for all adult institutions and community programs, including probation. Correctional services are integrated with other social services, and social workers within the Branch support all service areas. Juvenile offenders, persons under age 16, are under the responsibility of the Superintendent of Child Welfare.

Regional Superintendents are responsible for supervising social service workers in the five regions of the Northwest Territories. Departmental social workers perform a wide range of duties on behalf of the Department of Social Services including probation, parole, and aftercare supervision services.

Under agreements with the Federal Government, the Provincial Government of Alberta, and the Northwest Territories Government, prisoner exchanges occur as the need arises.

Custodial Services

The Northwest Territories operate four correctional centres, one open and three with both open and secure settings. These centres provide housing for both sentenced and remanded adult offenders. The RCMP has the responsibility for operating and maintaining the lock-up facilities in the Northwest Territories. Custodial populations continue to rise and as a result of some overcrowding, the Department has sought assistance from the Government of Alberta in the provision of additional bed space when needed. Intermittent sentences are used

vice communautaire, de solutions de rechange à l'amende et éducatifs. En février 1984, un Programme de surveillance des cautionnements a été mis en oeuvre sous un contrat avec l'Armée du Salut à Whitehorse. Il convient de mentionner qu'en raison de la taille du système correctionnel du Yukon, certains services ne constituent pas des programmes distincts mais sont offerts dans le cadre des services habituels. Par exemple, bien qu'il n'y ait pas de programmes bien structurés d'indemnisation ou de réconciliation de la victime avec le contrevenant, la possibilité d'offrir ces solutions de rechange est étudiée au cours de l'établissement du rapport présentenciel.

3.1.12 Territoires du Nord-Ouest

Introduction

Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services correctionnels pour adultes et jeunes délinquants sont assurés par le ministère des Services sociaux. Ce dernier comprend deux grandes directions: la Direction des services de la santé et la Direction des services sociaux. Au sein du ministère des Services sociaux, le chef des Services correctionnels est responsable de tous les établissements pour adultes et de tous les programmes communautaires, y compris la probation. Les services correctionnels sont intégrés aux autres services sociaux, et le rôle des travailleurs sociaux faisant partie de la Direction englobe toute la gamme des services offerts. La responsabilité des services aux jeunes délinquants, personnes de moins de 16 ans, incombe au Surintendant du bien-être à l'enfance.

Des Surintendants régionaux agissent comme surveillants des travailleurs sociaux oeuvrant dans les cinq régions des Territoires du Nord-Ouest. Les travailleurs sociaux du ministère fournissent une gamme de services, dont la surveillance de probationnaires, de libérés conditionnels et des services d'assistance post-pénale.

Des détenus sont transférés, au besoin, dans le cadre d'ententes conclues avec le gouvernement fédéral, le gouvernement de l'Alberta et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Services de détention

Les Territoires du Nord-Ouest comptaient quatre centres de correction, un établissement à milieu ouvert et trois établissements mixtes offrant à la fois un milieu fermé et ouvert. Ces centres logent à la fois les détenus adultes condamnés et prévenus. La GRC a l'unique responsabilité du fonctionnement et du maintien des centres de détention temporaire dans les Territoires du Nord-Ouest. Le nombre de détenus continue d'augmenter et, à la suite d'un problème de surpeuplement, le ministère a demandé au gouvernement de l'Alberta de fournir des lits supplémentaires selon les besoins. Les tribunaux ont recours aux

throughout the Territories, but in areas where there are no correctional centres, intermittent sentences may be served in RCMP lock-ups.

Specialized services are offered at some facilities. The Baffin Correctional Centre offers a land based program of teaching offenders from the Eastern Arctic many traditional hunting and survival skills. This program is unique in Canada and has proven successful in providing young Inuit offenders with practical skills and increased self-esteem.

The South Mackenzie Correctional Centre operates a very active wood cutting program and a fishing program in the Great Slave Lake area.

Private Facility

One contracted residential facility operates in the Territories. It provides accommodation and counselling for day parolees and probationers, and voluntary aftercare for those who have no definite release plans. On occasion, individuals on full parole or mandatory supervision stay in this facility for short periods of time. Residents are active outside the facility during the day (e.g., work, school, etc.), and are assigned counsellors.

This facility operates on a Departmental contribution and a per diem from Correctional Service Canada. Policies are established by a Board of Directors with input from both Correctional Service Canada and the Corrections Section of the Department of Social Services, Northwest Territories.

Non-custodial Services

The Social Services Branch supervises an average of 500 probation cases.

Continued emphasis is placed on community correctional programming. Community service orders are utilized with probationers and inmates involved in various community work projects. As well, programs are being explored to more effectively meet the needs of the large native offender population in the Territories. In small settlements, the RCMP and community organizers have successfully implemented community work projects. Other community correctional services offered include: a Temporary Absence Program, a Work Release Program, an Addictions Program and a Wilderness Program.

peines discontinuées dans l'ensemble des Territoires, mais dans les régions où il n'existe aucun centre de correction, ces peines peuvent être purgées dans les postes de la GRC.

Certains établissements offrent des services spécialisés. Le Centre de correction de Baffin offre aux contrevenants de l'Est de l'Arctique un programme de formation axé sur les techniques traditionnelles de la chasse et de la survie dans le Nord. Ce programme, qui n'est offert nulle part ailleurs au Canada, a permis à de jeunes délinquants Inuit d'acquérir des connaissances utiles et davantage de confiance en eux-mêmes.

Le Centre de correction de South Mackenzie offre un excellent programme de coupe du bois, et un programme de pêche dans la région du lac Great Slave.

Établissement privé

Un seul établissement fournit des services forfait dans les Territoires du Nord-Ouest. Il offre des services d'hébergement et d'orientation aux libérés conditionnels de jour et aux probationnaires, ainsi qu'une assistance postpénale aux personnes qui n'ont pas de plan arrêté pour leur libération. L'établissement accueille, pour de courts séjours, des personnes qui bénéficient d'une libération conditionnelle totale ou qui sont sous surveillance obligatoire. Pendant la journée, les résidents participent à des activités à l'extérieur de l'établissement (par exemple travail, cours, etc.) et sont suivis par un conseiller.

Le financement de cet établissement est assuré au moyen d'une subvention du ministère et d'indemnités journalières versées par Service correctionnel Canada; les politiques sont établies par un conseil d'administration qui bénéficie de l'apport de Service correctionnel Canada et des Services correctionnels du ministère des Services sociaux des Territoires du Nord-Ouest.

Services de non-détention

On estime qu'en moyenne 500 probationnaires sont surveillés par la Direction des services sociaux.

On continue à mettre l'accent sur les programmes correctionnels communautaires. Grâce aux ordonnances de service communautaire, les probationnaires et les détenus prennent part à divers projets communautaires. En plus, on procède actuellement à l'examen de divers programmes en vue de satisfaire plus efficacement aux besoins de la population des Territoires du Nord-Ouest, qui, en grande partie, est constituée d'autocritiques. Dans de petites agglomérations, la GRC et des organisateurs locaux ont aidé à mettre sur pied certains projets communautaires. D'autres services correctionnels communautaires, tels que les programmes d'absences temporaires, de semiliberté à des fins d'emploi, de traitement des toxicomanies et de vie en forêt sont offerts.

2.2 PROVINCIAL EXPENDITURES

2.2.1 General Overview

In 1983-84, \$557 million was spent on provincial adult correctional services in Canada. The majority of this money (82%) went towards custodial services, while community supervision (probation and parole) received 12%, and administrative services 6%.

Compared to the federal level, much more money is spent provincially on community supervision. Conversely, the provinces spend less on administration than does federal corrections. This result is mainly due to the separate and unique mandates of the two systems.

When expenditures are broken down by major financial category, salaries (and fringe benefits where applicable) account for 76% of the total, maintaining 13,515 workers. Of these employees, 11,142 worked in custodial services and 1,809 in non-custodial services.

For all the provinces, the percentage of total government spending accounted for by corrections is 0.6%. Among the provinces, the Yukon government spends 1.8% of its total budget on corrections, while in Quebec, corrections accounts for only 0.3% of total government spending.

While a great deal of expenditures on corrections are common across all jurisdictions, there are numerous services that may or may not be actually charged to the Corrections Department in question. Examples of these are the following:

employee benefits;
health costs;
computer services;
education costs;
phone service;
major repairs and construction; and,
financial services.

Some of these services may be provided to corrections at no charge, while others may be charged back, depending on the jurisdiction. For this reason, inter-provincial expenditure comparisons must still be made with caution.

3.2 DÉPENSES PROVINCIALES

3.2.1 Aperçu général

En 1983-84, les dépenses consacrées aux services correctionnels provinciaux pour adultes se sont élevées à 557 millions de dollars. La majeure partie de ce montant (82 %) fut absorbée par les services de détention, le reste étant réparti entre les services de surveillance communautaire (probation et libération conditionnelle) (12 %) et les services administratifs (5 %).

En comparant ces données avec les données fédérales, on observe que les provinces consacrent plus d'argent à la surveillance communautaire et moins d'argent à l'administration. Ce résultat est dû principalement aux mandats distincts et uniques des deux systèmes.

Si on procède à la ventilation des dépenses selon la catégorie, on observe que les salaires (et les avantages sociaux, s'il y a lieu) absorbent 76 % du total et sont répartis entre 13,515 employés, dont 11,142 travaillaient aux services de détention et 1,809, aux services de non-détention.

Pour l'ensemble des provinces, les services correctionnels absorbent 0.6 % du budget total du gouvernement. Considéré par rapport aux différentes provinces, ce taux n'est pas uniforme: il atteint 1.8 % au Yukon, alors qu'au Québec il atteint 0.3 %.

Les dépenses au titre des services correctionnels sont, pour la plupart, communes à tous les secteurs de compétence, mais il existe de nombreux frais qui ne sont pas nécessairement supportés par le ministère chargé des services correctionnels, notamment les frais occasionnés par:

- les avantages sociaux;
- les soins de santé;
- les services informatiques;
- les programmes d'éducation;
- les communications téléphoniques;
- les principaux travaux de réparation et de construction; et,
- les services financiers.

Parmi ces services, certains sont gratuits, d'autres sont payants; cela varie d'un secteur de compétence à l'autre. Pour cette raison, les comparaisons budgétaires interprovinciales exigent encore beaucoup de prudence.

3.2.2 Total Expenditures

In 1983-84, total expenditures on adult corrections in the provinces totalled \$557 million. This represented an increase of \$44 million (9%) over the previous year's figure. When controlling for inflation, by expressing the figures in constant 1983-84 dollars, expenditures increased by 9% between 1979-80 and 1982-83. However, provincial expenditures (in constant dollars) only increased by \$8 million or 1% in 1983-84 over 1982-83 expenditures.

As mentioned in the introduction, as a result of a major financial project undertaken in 1983 by the Corrections Program, 1982-83 and 1983-84 expenditures may not be entirely consistent with historical figures. The increase in expenditures in the last two years may have been caused by the increased caseload experienced during that year or simply by a more-detailed accounting of expenditure data, or both.

Major capital costs are not included in these expenditures due to differing accounting procedures among the provinces. For 1983-84 this amount was negligible.

3.2.2 Dépenses totales

En 1983-84, les dépenses totales provinciales consacrées aux services correctionnels pour adultes se sont élevées à 557 millions de dollars, soit une augmentation de 44 millions (9 %) par rapport à l'année précédente. Exprimées en dollars constants de 1983-84, pour tenir compte de l'inflation, ces dépenses ont augmenté de 9 % entre 1979-80 et 1982-83, mais en 1983-84 elles ont augmenté de seulement 8 millions de dollars (dollars constants) ou de 1 % par rapport aux dépenses en 1982-83.

Comme l'indique l'introduction, à la suite d'un projet financier majeur entrepris en 1983 par le Programme des services correctionnels, les dépenses de 1982-83 et de 1983-84 pourraient ne pas être entièrement conformes aux chiffres historiques. L'augmentation des dépenses pour les deux dernières années peut être due à une augmentation du nombre de cas au cours de cette année ou, tout simplement, à un compte rendu plus détaillé des données sur les dépenses, ou aux deux facteurs.

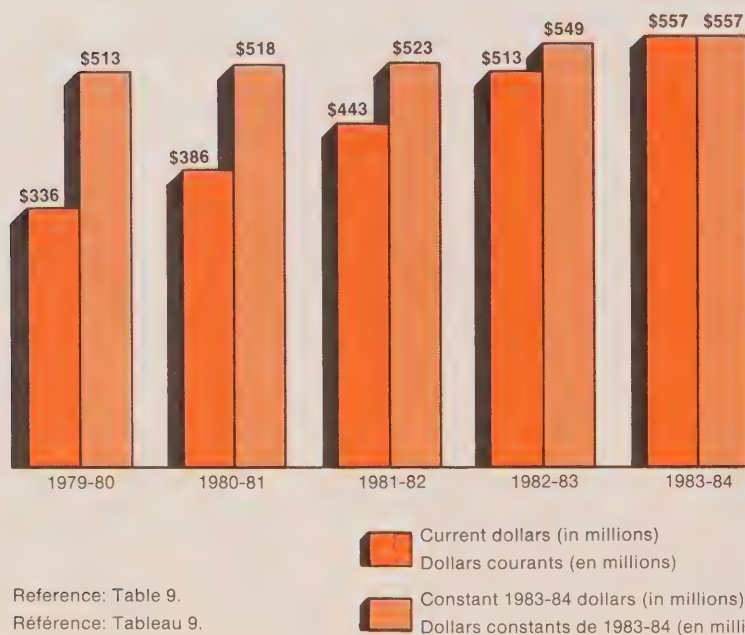
Les principales dépenses en capital ne sont pas comprises dans ces chiffres, en égard à l'hétérogénéité des méthodes comptables adoptées par les provinces. En ce qui concerne l'exercice 1983-84, ce montant est négligeable.

Figure 5

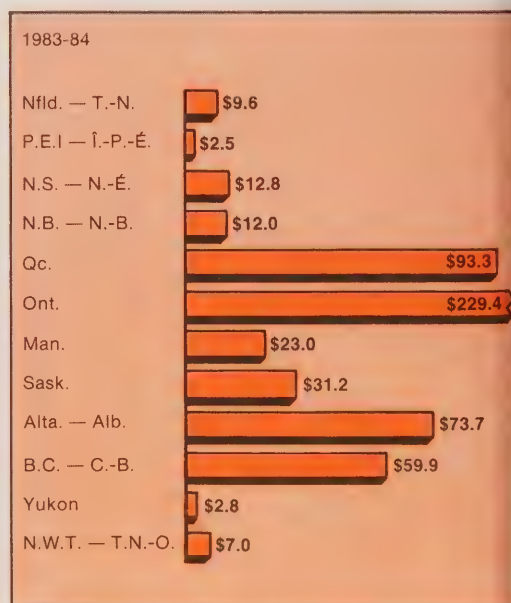
Provincial Expenditures — Dépenses provinciales

Total Expenditures on Provincial Corrections, In Current and Constant Dollars, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84

Total des dépenses consacrées aux services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1979-80 à 1983-84, et selon la province, 1983-84



Reference: Table 9.
 Référence: Tableau 9.



3.2 Per Capita Costs

Per capita costs refer to total expenditures divided by the entire provincial or Canadian population for that year. The total provincial figure, in constant dollars, has remained very stable over the five-year period between \$21 and \$23 per capita.

There are large fluctuations in per capita rates among the jurisdictions. With the exception of Saskatchewan and the Northwest Territories, which show increases in constant dollars of 52% and 41% respectively, all of the provinces show stability in their per capita costs over the five-year period.

For this fiscal year covered by our survey, Alberta and Saskatchewan show relatively high per capita costs while the Atlantic provinces, British Columbia and Quebec show relatively low rates.

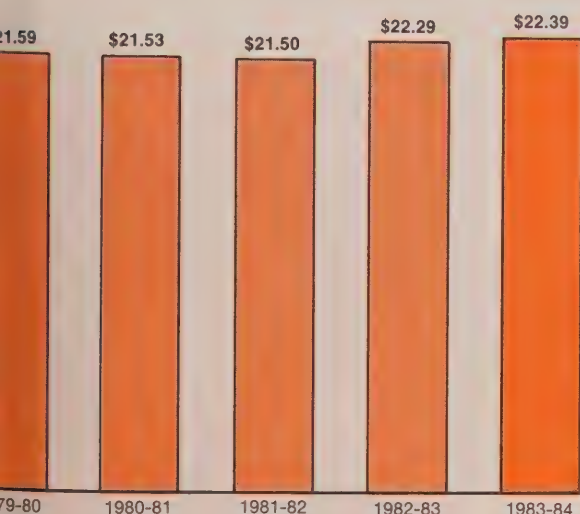
The two territories, the Yukon and the Northwest Territories, show the highest rates. This is largely due to having to service a small population over a large area thus increasing costs in transportation and communications.

Figure 6

Provincial Expenditures — Dépenses provinciales

Per Capita Cost⁽¹⁾ of Provincial Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84

Coût par habitant⁽¹⁾ des services correctionnels provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84, et selon la province, 1983-84



Expressed in 1983-84 dollars.
Exprimé en dollars de 1983-84.

Source: Table 9.

Référence: Tableau 9.

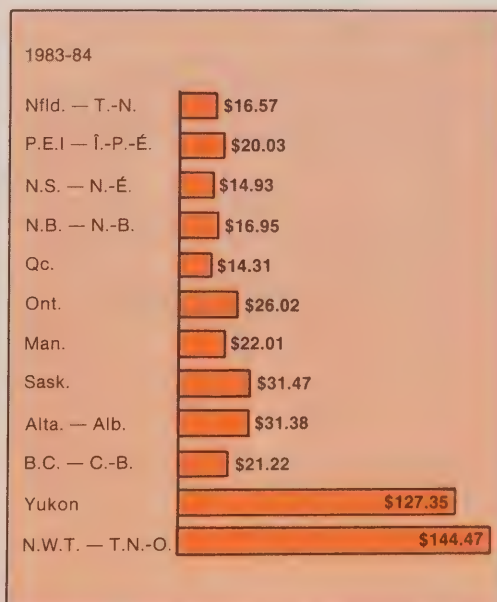
3.2.3 Coûts par habitant

Pour calculer le coût par habitant, on divise le montant des dépenses totales d'une année donnée par le nombre d'habitants de l'ensemble des provinces ou du pays. Le chiffre total des provinces, exprimé en dollars constants, est demeuré très stable (\$21 à \$23) durant la période de cinq ans.

Les taux par habitant fluctuent sensiblement d'un secteur de compétence à l'autre. Sauf pour la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest, qui affichent des hausses en dollars constants de 52 % et 41 % respectivement, les coûts par habitant de chacune des provinces sont restés stables au cours de la période quinquennale.

Pour l'année financière à laquelle s'applique notre enquête, les coûts par habitant de l'Alberta et de la Saskatchewan sont relativement élevés tandis que ceux des provinces de l'Atlantique, de la Colombie-Britannique et du Québec sont relativement faibles.

Les deux territoires, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, enregistrent les taux les plus élevés. Ce phénomène est en grande partie attribuable au fait qu'ils desservent une petite population dans un vaste territoire, ce qui accroît les coûts des transports et des communications.



3.2.4 Average Daily Inmate Costs

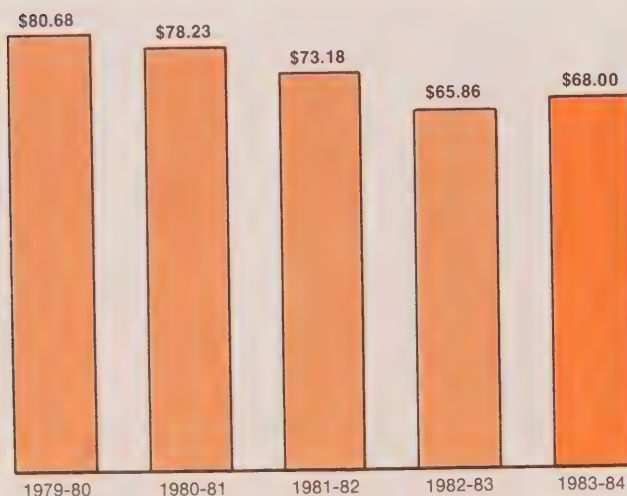
These costs refer to the average daily cost of housing each inmate in a government-operated facility. This is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total inmate days stay. Average daily rates are calculated simply to provide an alternative measure of corrections expenditures, and provincial comparisons should be viewed with caution.

Figure 7 displays average daily costs for the last five years expressed in constant 1983-84 dollars in order to control for inflation. There has been a decline in average daily costs over the first four years, from \$80.68 in 1979-80 to \$65.86 in 1982-83. This has been caused primarily by fairly constant operating expenditures combined with a rapidly rising inmate count, particularly in 1981-82 and 1982-83. This year the average daily costs rose from last year by \$2.14, an increase of 3%.

Alberta experienced the lowest average daily rate (\$59.91) while Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Manitoba and British Columbia also reported average costs lower than the provincial average of \$68.00 per inmate per day. When expressed in constant 1983-84 dollars, four jurisdictions (Newfoundland and Labrador, Quebec, Saskatchewan and the Northwest Territories) experienced decreases in their 1983-84 average daily rates from the previous year.

Figure 7
Provincial Expenditures — Dépenses provinciales

Average Daily Inmate Cost⁽¹⁾ of Provincial Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1979-80 to 1983-84
Coût moyen par jour par détenu⁽¹⁾ des services correctionnels provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84, et provinces, 1983-84



(1) Expressed in 1983-84 dollars.

(1) Exprimé en dollars de 1983-84.

Reference: Table 12.

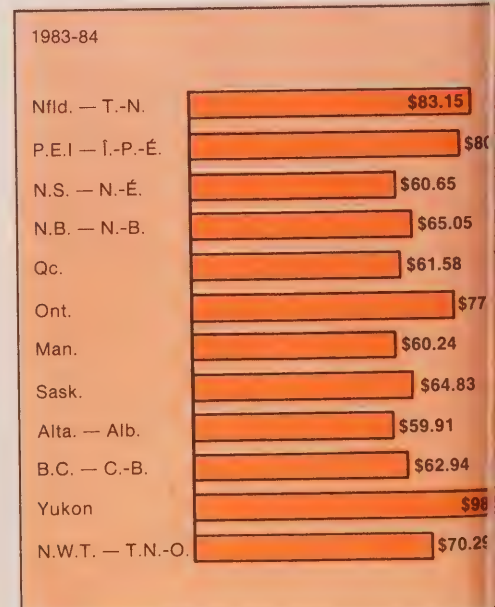
Référence: Tableau 12.

3.2.4 Coûts moyens par jour par détenu

Ces coûts désignent ce qu'il en coûte en moyenne chaque jour pour loger chaque détenu d'un établissement gouvernemental. Ce coût se calcule en divisant le total des frais d'exploitation de l'établissement par le nombre total de séjours des détenus. Les coûts moyens par jour sont calculés uniquement pour donner une mesure des dépenses pour les services correctionnels et les comparaisons entre les provinces devraient se faire qu'avec la plus grande prudence.

La figure 7 donne les coûts moyens par jour pour les cinq dernières années, exprimés en dollars constants de 1983-84 afin de tenir compte de l'inflation. Il y a eu une baisse des coûts moyens par jour au cours des quatre premières années, de \$80.68 en 1979-80 à \$65.86 en 1982-83. Ceci tient principalement à des frais d'exploitation relativement constants s'ajoutant à une augmentation rapide du nombre de détenus, particulièrement en 1981-82 et 1982-83. Cette année le coût moyen par jour par détenu a augmenté de \$2.14 (3 %) par rapport à celui de l'année précédente.

C'est l'Alberta qui a connu le coût moyen par jour le plus bas (\$59.91) alors que la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, Manitoba et la Colombie-Britannique ont également signalé des coûts moyens par jour inférieurs à la moyenne provinciale de \$68.00 par détenu par jour. En dollars constants de 1983-84, sur les quatre secteurs de compétence (Terre-Neuve, Labrador, Québec, Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest) ont connu une diminution du coût moyen par jour en 1983-84 par rapport à l'année précédente.



2.5 Major Function

For the provinces as a whole in 1983-84, % of all expenditures on adult corrections went towards the operation of custody centres. The amount spent on this function ranged from a low of 79% in Ontario to a high of 93% in Newfoundland and Labrador.

Community supervision services were the next largest function, accounting for 12%. The provincial range here went from a low of 6% in Newfoundland and Labrador to a high of 16% in Nova Scotia. Headquarters and central services accounted for 5% of the total provincial expenditures. The operation of three provincial parole boards accounted for only 1% of the total corrections expenditures.

3.2.5 Fonction principale

Les établissements de détention administrés par le gouvernement ont absorbé 82 % des dépenses provinciales de 1983-84 au titre des établissements de détention. Les proportions attribuées à cette fonction ont varié d'un minimum de 79 % en Ontario à un maximum de 93 % à Terre-Neuve et au Labrador.

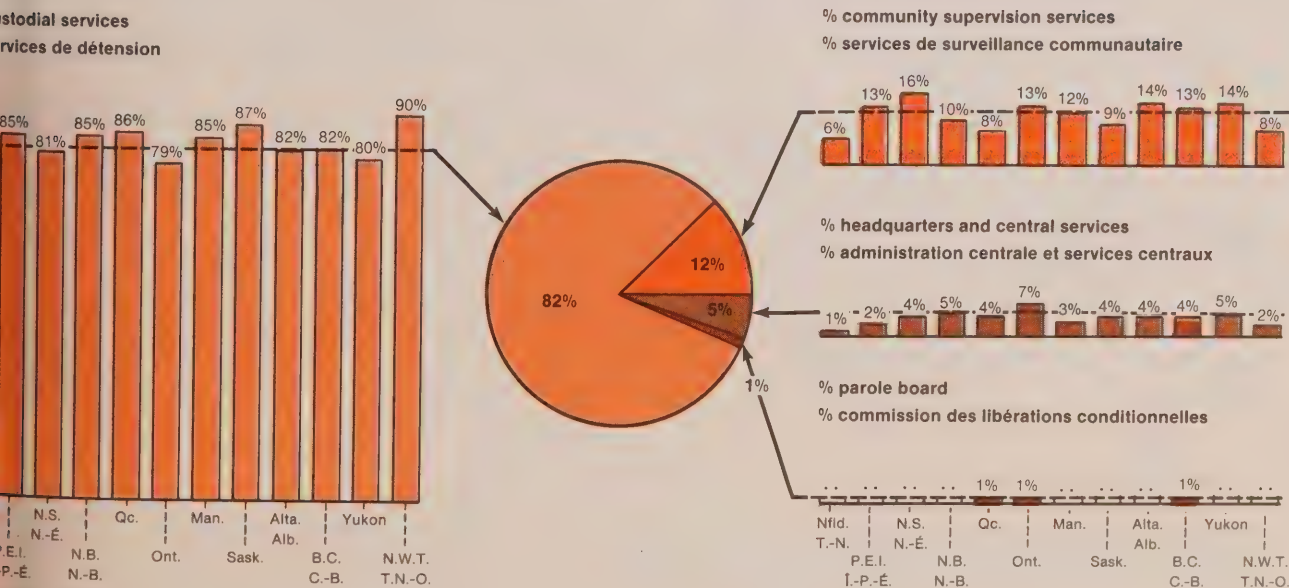
Les services de surveillance communautaire viennent au deuxième rang, avec une proportion de 12 %. Les pourcentages varient d'un minimum de 6 %, à Terre-Neuve et au Labrador, à un maximum de 16 % en Nouvelle-Écosse. L'administration centrale et les services centraux représentaient 5 % des dépenses provinciales totales. Le fonctionnement des trois commissions de libérations conditionnelles provinciales ne représentait que 1 % du total des dépenses des services correctionnels.

Figure 8

Provincial Expenditures — Dépenses provinciales

Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1983-84

Partition du total des dépenses consacrées aux services correctionnels provinciaux, par la fonction principale, Canada et provinces, 1983-84



Source: Table 9.

Source: Tableau 9.

As mentioned previously, a major financial definitions project was undertaken in 1983. One of the main goals of this project was to refine the categories of custodial and non-custodial services.

The result of this was the separation of each of the two categories into a further dichotomy, distinguishing between government-operated services and those services which are purchased from outside agencies.

Under custodial services, six categories appear in Table 10 (see Appendix B). These are secure, open and community correctional centres under government-operated facilities and community residential centres, community treatment centres and other services/grants for custody centres under purchased services.

For the fiscal year 1983-84, Table 10 shows that the major share of custodial expenditures were spent on secure facilities for all the jurisdictions. Provincially, 90% of custodial expenditures were for secure facilities. This figure was fairly consistent throughout the jurisdictions with the exception of British Columbia. There, only 60% of expenditures went towards secure facilities. This is likely because of the west coast's mild climate thus enabling it to operate year round camps (open) and also it's accounting procedures which easily fit the new reporting format.

This result will more than likely change as the refined format for reporting expenditures is given time to be instituted into the jurisdictions' accounting procedures. At this time, there is difficulty in extracting costs for open facilities as many of these costs are tied to institutions but are classified as secure.

Community supervision, Table 11 (see Appendix B) has three categories: government probation/parole services; and purchased services, comprising supervision, other services and grants. For the fiscal year 1983-84, the above categories distributed the expenditures on non-custodial services as 86%, 9% and 4% respectively. Similar to the custodial services above, problems with this format will ease as adjustments are made.

Comme il a été mentionné auparavant, un projet de normalisation des définitions des principales données financières a été entrepris en 1983. L'un des principaux objectifs de ce projet était d'affiner les catégories de services de détention et de non-détention.

Cette opération a permis de séparer les deux catégories en deux parties pour faire la distinction entre les services gouvernementaux et les services assurés dans le cadre de contrats conclus avec des organismes de l'extérieur.

Le tableau 10 sur les services de détention englobe six catégories (voir Annexe B). Ces catégories sont les établissements en milieu fermé, en milieu ouvert et les centres correctionnels communautaires à la rubrique des établissements gouvernementaux et les centres résidentiels communautaires, les centres de traitement et les autres services ou subventions pour les centres de détention à la rubrique des services sous contrat.

Pour l'année financière 1983-84, le tableau révèle que la plus grande partie des dépenses des services de détention ont été consacrées aux établissements en milieu fermé dans tous les secteurs de compétence. Dans l'ensemble des provinces, 90 % des dépenses au titre des services de détention ont été consacrées aux établissements en milieu fermé. Ce chiffre était assez constant dans tous les secteurs de compétence, sauf en Colombie-Britannique, où le pourcentage s'élevait à 60 %. Cette situation résulte probablement du climat doux de la côte Ouest qui permet d'exploiter des camps (en milieu ouvert) toute l'année et des méthodes comptables de cette province qui conviennent bien au nouveau mode de déclaration.

Ces résultats devraient vraisemblablement changer à mesure que les secteurs de compétence adopteront le nouveau mode de déclaration des dépenses. À ce moment-ci, il est difficile de tenir les coûts des établissements en milieu ouvert, car nombre de ces coûts s'appliquent aux établissements classés comme étant en milieu fermé.

La surveillance communautaire, le tableau (voir Annexe B) compte trois catégories: services gouvernementaux de probation/libération conditionnelle; et, des services sous contrat comprenant la surveillance, les autres services et subventions. Pour l'année financière 1983-84, les dépenses au titre des services de non-détention pour les catégories ci-dessus s'établissent à 86 %, 9 % et 4 % respectivement. Tout comme pour les services de détention ci-dessus, les problèmes que pose ce mode de déclaration seront résolus à mesure que des ajustements seront apportés.

2.6 Facilities and Personnel

In 1983-84 there were 178 provincial custodial facilities in operation, of which 138 were secure facilities and 40 were designated as open facilities. These facilities combined for a total operational capacity of approximately 17,401 beds. In addition, 1,810 special purpose beds were available for temporary detainment, temporary isolation, medical purposes, emergency housing and other miscellaneous reasons, resulting in a total available bed-space in provincial facilities of 19,211.

3.2.6 Établissements et effectifs

En 1983-84, 178 établissements provinciaux de détention étaient en exploitation, dont 138 constituaient des milieux fermés et 40 étaient désignés milieux ouverts. Ces établissements avaient une capacité totale de fonctionnement d'environ 17,401 lits. En outre, 1,810 lits à usage particulier étaient disponibles pour la détention temporaire, l'isolation temporaire, les usages médicaux, le logement d'urgence et d'autres usages divers, soit un nombre total de 19,211 lits disponibles dans les établissements provinciaux.

Facilities - Établissements

Number of institutions - Nombre d'établissements

Secure - Milieu fermé	138
Open - Milieu ouvert	40
Total	178

Total capacity - Capacité totale

Operational - Opérationnelle	17,401
Special purpose - Condition spéciale	1,810
Total	19,211

Average counts - Comptes moyens

Actual count - Compte réel	17,157
Register count - Compte au registre	20,923(e)

Personnel - Effectifs

Number of staff - Nombre d'employés

Headquarters and central services - Administration centrale et services centraux	564
---	-----

Custodial services(1) - Services de détention(1)

Correctional officers - Agents de correction	6,744
Other - Autres	3,077
Total	11,142

Custodial services(1) - Services de non-détention(1)

Probation/parole officers - Agents de probation/libération conditionnelle	1,015
Other - Autres	588
Total	1,809

Total staff - Total des employés	13,515
---	---------------

Source: Tables 7, 8 and 13. - Référence: Tableaux 7, 8 et 13.

British Columbia was not able to provide a breakdown for correctional officers, probation/parole officers and others, thus figures do not add to totals. - Une répartition selon les agents de correction, les agents de probation/libération conditionnelle et autres n'était pas disponible pour la Colombie-Britannique, donc les chiffres ne sont pas totalisés.

In 1983-84 the average actual inmate count for all provinces was 17,157. This means that, on average, provincial institutions operated at 98% of operational capacity during the year and 89% of total available capacity. Due to seasonal fluctuations in provincial caseload there were obviously many occasions during the year in which normal operating capacity was exceeded, resulting in prison overcrowding.

Over one-half of all provincial correctional facilities were constructed within the last 20 years. However, provincial facilities of Eastern and Central Canada are among the oldest in use throughout the country. Very few facilities still functioning in Western Canada were built before the turn of the century.

The emergence of less secure prison constructions began in the early 1950's and has increased steadily since that time. Within the past ten years, many community-based facilities, which tend to be much smaller in size when compared to more secure facilities, were built. During this phase in prison construction, many jurisdictions chose to purchase less secure residential services through the private sector.

In 1983-84 over 13,500 persons were employed in provincial corrections. Distributed by major service area, 82% were employed in custodial services, 13% worked in non-custodial services, and the final 4% were employed in central administration. Employee salaries accounted for approximately 76% of total provincial corrections expenditures in 1983-84.

En 1983-84, le compte réel moyen des détenus pour l'ensemble des provinces s'établissait à 17,157. Ceci signifie qu'en moyenne les établissements provinciaux fonctionnaient à 98 % de leur capacité opérationnelle pendant l'année et à 89 % de la capacité totale. Par suite des fluctuations saisonnières du nombre de cas dans les provinces, il est manifeste qu'à de nombreuses reprises pendant l'année la capacité normale d'exploitation a été dépassée, ce qui a abouti à un surpeuplement des prisons.

Plus de la moitié de l'ensemble des établissements correctionnels provinciaux ont été construits au cours des 20 dernières années. Cependant, les établissements provinciaux de l'Est et du Centre du Canada sont parmi les plus vieux en usage au pays. Très peu d'établissements toujours en usage dans l'Ouest du Canada ont été construits au siècle dernier.

C'est au début des années 1950 que l'on a commencé à construire des prisons plus ouvertes, et cette tendance s'est accentuée régulièrement depuis lors. Au cours des dix dernières années, on a construit de nombreux établissements communautaires, qui sont en général plus petits que les établissements plus fermés. Pendant cette phase de nombreux secteurs de compétence ont choisi de recourir aux services résidentiels moins fermés par l'entremise du secteur privé.

En 1983-84, plus de 13,500 personnes étaient employées par les services correctionnels provinciaux. Si l'on ventile ce total selon les domaines de service, 82 % étaient employées aux services de détention, 13 % aux services de non-détention et 4 % à l'administration centrale. Les salaires des employés représentaient environ 76 % du total des dépenses provinciales pour les services correctionnels en 1983-84.

PROVINCIAL CUSTODIAL CASELOAD

3.1 Average On-Register Count

The term **average count** has two distinct interpretations associated with it in terms of measuring the number of inmates within an institution. The first of these, referred to here as the **actual count**, is actually a head count of all inmates physically inside the facility at the time of the count - usually a daily count taken at midnight.

The second measure of average count is referred to as the **on-register count**. This represents the number of inmates who are registered at the institution and includes those who are temporarily absent from the institution due to medical reasons, temporary absences (TA's), day parole, being lawfully at large, etc.

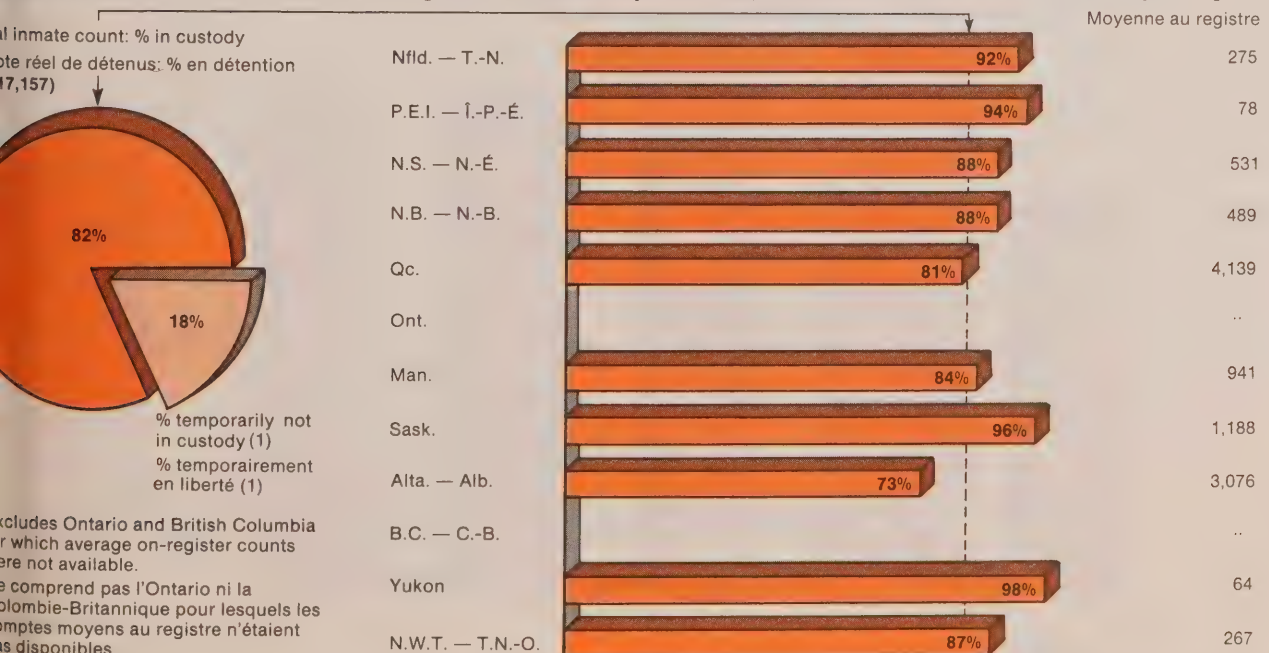
Figure 9 shows that, on average, approximately 18% (excluding Ontario and British Columbia) of all inmates who are **on-register** are temporarily not in custody. This proportion varies from province to province, 2% to 27%, depending on the availability and application of the temporary absence program in each jurisdiction, as well as other related factors. The on-register count is becoming increasingly more important as overcrowding becomes a major concern. Many institutions are resorting to releasing a larger number of inmates on TA's in order to alleviate the situation.

Figure 9
Provincial Custody, Total Caseload

Proportion of inmates on-register, number total de cas

Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de contrevenants au registre, Canada et provinces, 1983-84



Source: Table 13.

Source: Tableau 13.

3.3 NOMBRE DE CAS DE DÉTENTION DANS LES ÉTABLISSEMENTS PROVINCIAUX

3.3.1 Compte moyen au registre

Le terme **compte moyen** peut s'interpréter de deux façons distinctes s'il s'agit de mesurer le nombre de détenus dans un établissement. La première façon, que l'on appelle ici le **compte réel**, consiste à compter tous les détenus physiquement présents à l'intérieur d'un établissement au moment du compte - il s'agit d'ordinaire d'un compte quotidien, fait à minuit.

La seconde mesure du compte moyen s'appelle le **compte au registre**. Il s'agit du nombre de détenus qui figurent au registre de l'institution, y compris ceux qui sont temporairement absents pour des raisons médicales, en absence temporaire, en libération conditionnelle de jour, en liberté illégale, etc.

La figure 9 montre que, en moyenne, environ 18 % (à l'exclusion de l'Ontario et de la Colombie-Britannique) de l'ensemble des détenus figurant **au registre** sont temporairement en liberté. Cette proportion varie d'une province à l'autre, de 2 % à 27 %, selon que le programme d'absence temporaire existe et est appliqué dans chaque secteur de compétence, de même que selon d'autres facteurs connexes. Le compte au registre devient de plus en plus important à mesure que le problème du surpeuplement prend de l'importance. Bon nombre d'établissements libèrent un plus grand nombre de détenus en absence temporaire pour résoudre ce problème.

3.3.2 Average Actual Inmate Count

In general terms, offenders are housed in provincial facilities, under either sentenced or non-sentenced status. Non-sentenced status includes remand and lock-up, as well as any other reason for being detained while not sentenced, such as being held for deportation under the Immigration Act or as a court witness.

Figure 10 illustrates that the average provincial inmate population reached 17,157 in 1983-84, a very small increase over the previous year, while over the last five years, this figure represented an increase of 28%.

In 1983-84, 81% of all inmates housed in provincial facilities were there under sentence (i.e. admitted to custody under warrant of committal). It is important to note, that the sentenced category includes those who have been sentenced on at least one offence but may be awaiting the completion of court hearings regarding additional charges.

The sentenced population exhibited a larger increase over the five-year period than did the non-sentenced population. The 1983-84 average count of sentenced offenders was 13,915, an increase of 2% over the previous year and 34% since 1979-80. The average non-sentenced population of 3,242 represented an 8% decrease over 1982-83, and an increase of 9% over the five-year period.

3.3.2 Compte réel moyen des détenus

En termes généraux, les contrevenants sont logés dans les établissements provinciaux soit la suite d'une condamnation soit alors que la peine n'est pas prononcée. Les cas où la peine n'est pas prononcée comprennent le renvoi sous garde et la détention temporaire, de même que toute autre raison d'être détenu sans être condamné, comme le fait d'être détenu en vue de la déportation sous l'empire de la Loi sur l'immigration ou à titre de témoin.

La figure 10 montre que la population moyenne des détenus provinciaux a atteint 17,157 en 1983-84, une légère augmentation par rapport à l'année précédente. Ce chiffre représente une augmentation de 28 % au cours des cinq années.

En 1983-84, 81 % des détenus des établissements provinciaux avaient été condamnés (c'est-à-dire qu'ils avaient été admis en détention en vertu d'un mandat d'incarcération). Il est important de signaler que la catégorie des condamnés comprend tous ceux qui ont été condamnés pour au moins une infraction mais qui peuvent attendre la fin d'un procès à l'égard d'autres accusations.

La population de condamnés manifeste une plus grande augmentation au cours des cinq années que la population dont la peine n'est pas prononcée. Le compte moyen des condamnés en 1983-84 était de 13,915, soit une augmentation de 2 % par rapport à l'année précédente et de 34 % depuis 1979-80. La population moyenne de détenus dont la peine n'était pas prononcée s'établissait à 3,242, soit une diminution de 8 % par rapport à 1982-83, et une augmentation de 9 % au cours des cinq années.

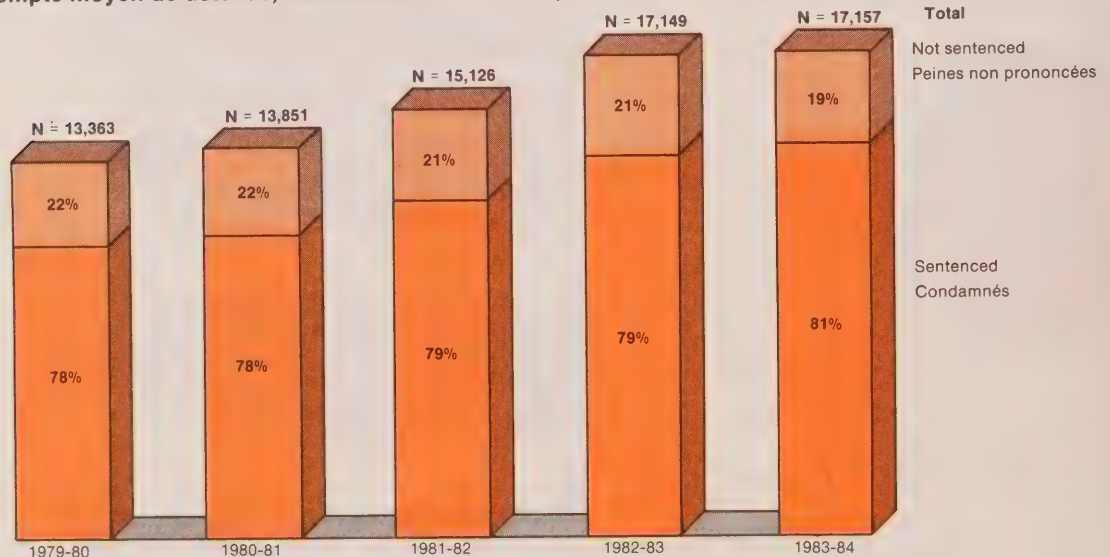
Figure 10

Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de cas

Average Inmate Count, by Inmate Status, Canada, 1979-80 to 1983-84

Compte moyen de détenus, selon le statut du détenu, Canada, 1979-80 à 1983-84



3.3 Admissions to Custody

Admissions to custody can be grouped into two general categories: sentenced and non-sentenced. Non-sentenced admissions are composed of remand, lock-up and other. For the purposes of this report, inmates who are originally admitted under remand status and who are later sentenced are counted as sentenced admissions. Figure 11 reveals that sentenced admissions accounted for 65% of all admissions in 1983-84.

In 1983-84 there were 199,852 admissions to provincial custody, a decrease of 1% from the previous year and an increase of 26% over the five-year period. Sentenced admissions showed a larger increase since 1979-80 (41%) than did non-sentenced admissions (5%). Total sentenced admissions reached 129,748 in 1983-84, a decrease of 1% from the previous year's figure.

Non-sentenced admissions totalled 70,104 in 1983-84, showing a decrease of just under 1% from the previous year. Although comparable data are not readily available for the remand and lock-up populations, remand admissions accounted for about 58,000 or 83% of these admissions and lock-ups, 7%.

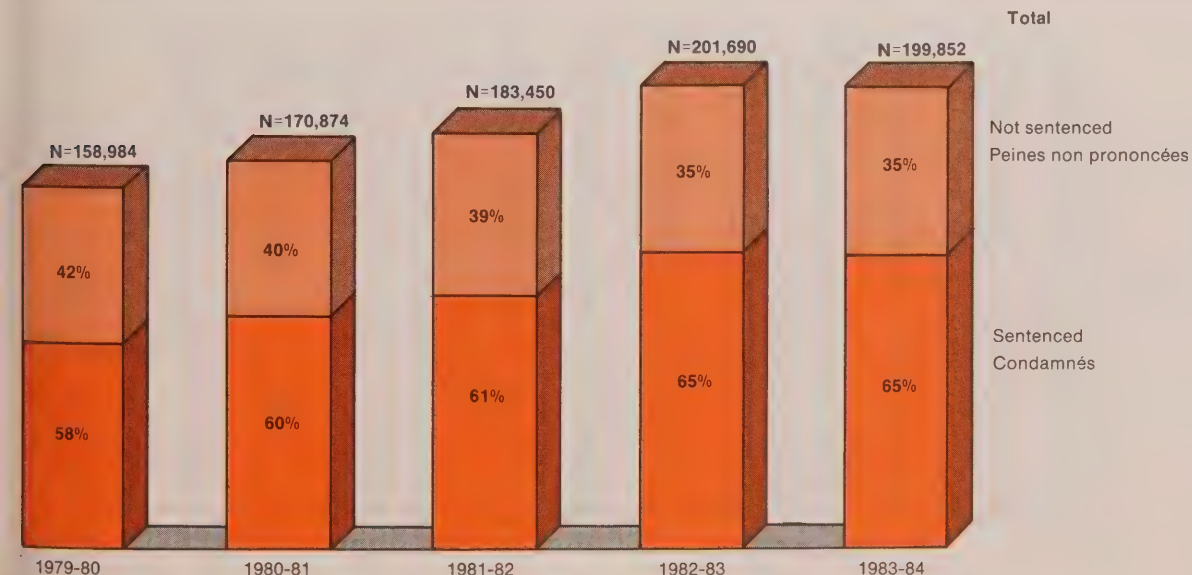
Figure 11

provincial Custody, Total Caseload

détention dans un établissement provincial, nombre total de cas

Total Admissions to Custody, by Inmate Status, Canada, 1979-80 to 1983-84

nombre total d'admissions dans les établissements, selon le statut du détenu, Canada, 1979-80 à 1983-84



3.3.3 Admissions à la détention

Les personnes admises à la détention se regroupent en deux grandes catégories: les condamnés et ceux dont la peine n'est pas prononcée. Ce dernier groupe comprend les prévenus, la détention temporaire et les autres cas. Aux fins du présent rapport, les détenus admis une première fois à titre de prévenus et condamnés par la suite sont comptés comme des condamnés. La figure 11 montre que les condamnés rendaient compte de 65 % de l'ensemble des admissions en 1983-84.

En 1983-84, il y a eu 199,852 admissions à des établissements provinciaux, soit une diminution de 1 % par rapport à l'année précédente et une augmentation de 26 % au cours des cinq ans. Les admissions de condamnés manifestaient une augmentation plus considérable par rapport à 1979-80 (41 %) que les admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée (5 %). Le total des admissions de condamnés atteignait 129,748 en 1983-84, soit une diminution de 1 % par rapport à l'année précédente.

Les admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée atteignaient 70,104 en 1983-84, soit une diminution d'un peu moins de 1% par rapport à l'année précédente. Bien que des données comparables ne soient pas facilement disponibles pour la prévention et la détention temporaire, les admissions de personnes prévenues rendaient compte d'environ 58,000, ou 83 % de ces admissions et les détentions temporaires de 17 %.

3.3.4 Temporary Detention (i.e. Lock-ups)

The split in responsibility for custodial services in Canada spans all levels of government. However, the degree to which provincial and municipal governments share responsibility for temporary detention (i.e. lock-ups) is a major source of variation. While some provincial governments assume no responsibility for housing lock-ups, others have sole responsibility, while still others exhibit varying degrees of responsibility.

Figure 12 illustrates the distribution of admissions for each province, by sentenced, remand and lock-up/other status. It is obvious from this chart that Newfoundland and Labrador, and Prince Edward Island assume a great deal of responsibility for lock-ups, as over 70% of their admissions fall into this category. However, due to their relatively short stay in custody, lock-ups constitute a small proportion of inmates in custody at any point in time. Nova Scotia, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Yukon and Northwest Territories have no responsibility for lock-ups.

The concept of a **lock-up** admission is a vague one, and is subject to specific jurisdictional definitions. Therefore, any analysis of lock-up data should be done with caution.

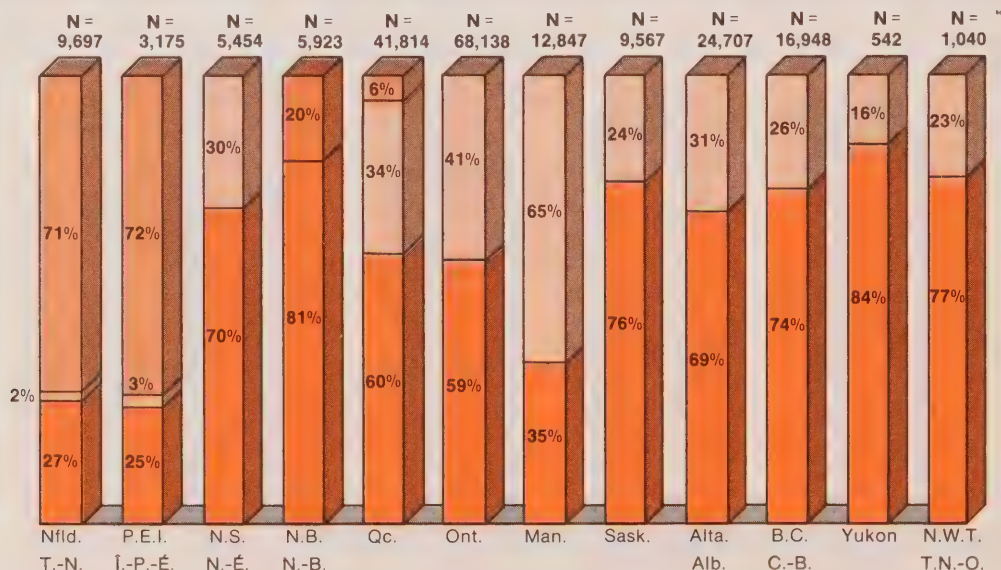
Figure 12

Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de cas

Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1983-84

Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu, selon la province, 1983-84



Reference: Table 14.
Référence: Tableau 14.



Inmates admitted under lock-up or other status
Détenu admis en détention temporaire ou autres



Remand
Prévenus



Sentenced
Condamné

3.3.4 Détention temporaire

Le partage des responsabilités pour les services de détention au Canada recoupe tous les paliers de gouvernement. Cependant, le partage des responsabilités à l'égard de la détention temporaire entre les gouvernements provinciaux et municipaux est une source majeure de variations. Alors que certains gouvernements provinciaux ne s'occupent nullement de loger les personnes en détention temporaire, d'autres s'en chargent exclusivement alors que d'autres encore s'en chargent à des degrés divers.

La figure 12 illustre la répartition des admissions pour chaque province, selon qu'il s'agit de condamnés, de prévenus ou de personnes en détention temporaire. Il est manifeste, d'après cette figure, que Terre-Neuve et Labrador, et l'Île-du-Prince-Édouard se chargent dans une grande mesure des détentions temporaires, car plus de 70 % de leurs admissions appartiennent à cette catégorie. Cependant, par suite de la durée relativement brève de la détention, les détentions temporaires ne constituent qu'une petite proportion des détenus à un moment donné. La Nouvelle-Écosse, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ne s'occupent aucunement de la détention temporaire.

Le concept de l'admission à la **détention temporaire** est vague et est soumis à des définitions diverses selon les secteurs de compétence. Toute analyse de ces données devrait donc se faire avec la plus grande prudence.

3.3.5 Province of Incarceration

Figure 13 displays total average count of admissions to provincial custody for each province or territory. Due to the high turnover of inmates in provincial facilities relative to federal penitentiaries, admissions data become equally important as measurement of caseload as does average count data.

At the national level, there were 17,157 inmates held at any one point of time in provincial institutions compared to 199,852 offenders admitted to provincially operated correctional facilities in Canada during 1983-84. Evidenced by the symmetrical appearance of the graphic below, the distribution of both these caseload indicators is quite similar.

The ratio of total admissions to average count varies among jurisdictions. This variation is to a large extent due to the differing characteristics of the caseload for which each of the provinces or territories is responsible (i.e. temporary detention services). Remand and lock-up admissions tend to have a much shorter period of incarceration than sentenced admissions. A further related reason for the ratio variation is the diversity in sentencing practices in each jurisdiction.

3.3.5 Province d'incarcération

La figure 13 montre le compte moyen et le nombre total d'admissions à la détention dans des établissements provinciaux pour chaque province ou territoire. Parce que le roulement des détenus est plus élevé dans les établissements provinciaux que dans les pénitenciers fédéraux, les données sur les admissions deviennent tout aussi importantes comme mesure du nombre de cas que le compte moyen.

En 1983-84, il se trouvait en un moment quelconque 17,157 détenus dans les établissements provinciaux de correction du Canada; 199,852 contrevenants y ont été admis au cours de l'année. Comme le montre la symétrie du graphique ci-dessous, la répartition de ces deux indicateurs du nombre de cas est assez similaire.

Le rapport entre le nombre total d'admissions et le compte moyen varie selon les secteurs de compétence. Cette variation est due dans une large mesure aux caractéristiques de définition du nombre de cas, dont chacune des provinces ou territoires est chargée (c'est-à-dire les services de détention temporaire). Les prévenus et les personnes en détention temporaire comptent en général une période d'incarcération beaucoup plus courte que les condamnés. Une autre raison connexe de la variation du rapport est la diversité des pratiques de chaque secteur de compétence en matière de peines.

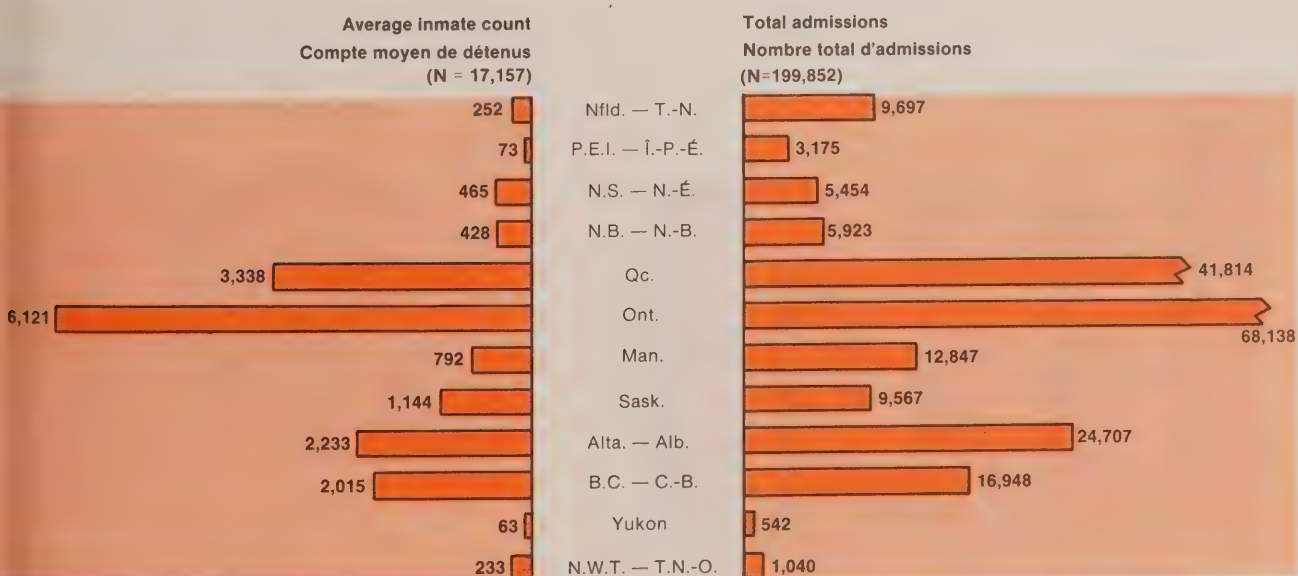
Figure 13

Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de cas

Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et provinces, 1983-84



3.3.6 Inmate Deaths

There were 27 inmate deaths while in provincial custody in 1983-84. Of these 27 deaths, 15 were suicides, eight died of natural causes, and the remaining four deaths were from other causes. This continues the decline in inmate deaths since 1979-80 in which there were 31 deaths.

In addition to the deaths in custody in 1983-84, there were also 9 deaths reported for inmates who were on-register but who were not in custody at the time of their deaths. Of these 9 out-of-custody deaths, one was a suicide, six were from natural causes and two were from other causes.

The proportion of inmate deaths resulting from suicide has fluctuated between a low of 55% and a high of 65% over the five year period.

3.3.6 Décès de détenus

Il y a eu 27 décès de détenus dans des établissements provinciaux en 1983-84. Sur ces 27 décès, 15 étaient dus au suicide, huit à des causes naturelles et les quatre autres à d'autres causes. La baisse du nombre de décès de détenus se maintient depuis 1979-80, où il y a eu 31 décès.

Outre les décès en détention en 1983-84, on a également signalé 9 décès de détenus figurant au registre mais qui n'étaient pas en détention au moment de leur décès. De ces décès, un était un suicide, six découlaient de causes naturelles et deux d'autres causes.

La proportion des décès de détenus par suicide a varié d'un minimum de 55 % à un maximum de 65 % au cours des cinq ans.

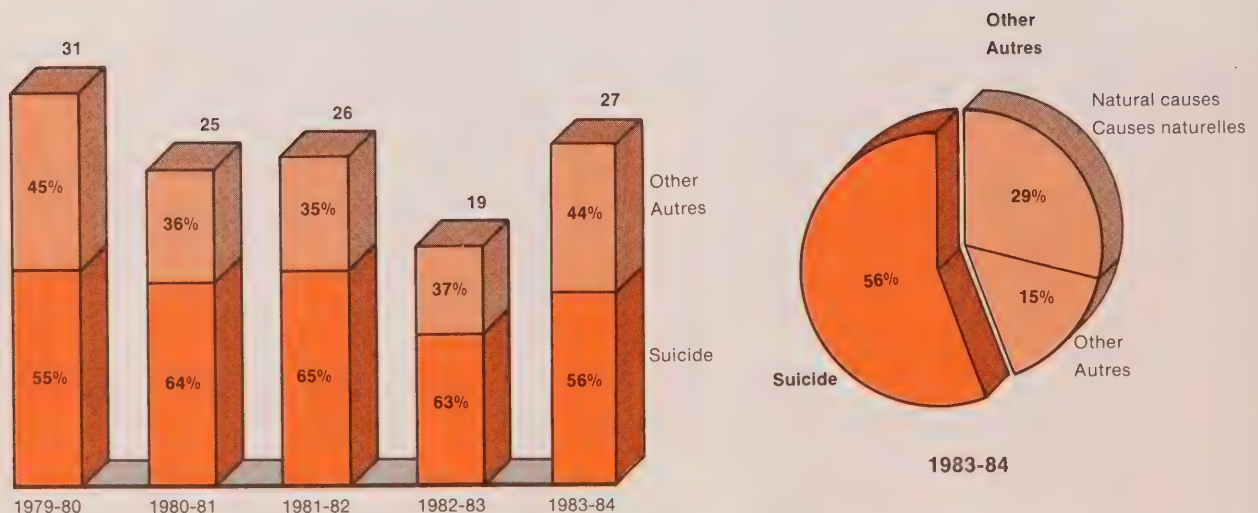
Figure 14

Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de cas

Inmate Deaths While in Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84

Décès de détenus dans un établissement, Canada, 1979-80 à 1983-84



Reference: Table 19.

Référence: Tableau 19.

4 SENTENCED CASELOAD IN PROVINCIAL CUSTODY

4.1 Average Sentenced Count and Sentenced Admissions

On any given day in 1983-84 there were on average 17,157 inmates (Figure 11) housed in provincially operated correctional facilities in Canada, of which 13,915 or over 80% were under sentence. Figure 15 illustrates that of the 199,852 admissions to provincial custody 65% were there under sentence status. The proportion of inmates under sentence status differs between admission and count because of the relatively short stay of non-sentenced admissions (i.e. demand and lock-up) compared to that of sentenced admissions.

Figure 15 also implies the existence of a relationship between the average count and admissions for the sentenced caseload.

The ratio of admissions to count among the provinces ranges from admissions being 13 times greater than the average count in Prince Edward Island to only four times greater in the Northwest Territories. In general it can be stated that the longer the average sentence length the smaller the ratio between admissions and count (see figures 20 and 21).

Ontario accounts for 39% of all provincial sentenced admissions and 36% of the average sentenced inmate count. Quebec is next, accounting for 19% of all admissions and 18% of the average sentenced inmate population.

3.4 NOMBRE DE CAS DE PERSONNES CONDAMNÉES EN DÉTENTION DANS LES ÉTABLISSEMENTS PROVINCIAUX

3.4.1 Compte moyen de détenus condamnés et admissions de personnes condamnées

En un jour quelconque de 1983-84, il y avait en moyenne 17,157 détenus dans des établissements provinciaux au Canada (figure 11), desquels 13,915, soit plus de 80 % avaient été condamnés. La figure 15 montre que sur les 199,852 admissions dans les établissements provinciaux, seulement 65 % étaient des personnes condamnées. La proportion des détenus condamnés diffère entre les admissions et le compte dû à la durée relativement brève du séjour des personnes non condamnées (prévenus et personnes en détention temporaire) par rapport aux admissions de personnes condamnées.

La figure 15 implique également qu'il y a un rapport entre le compte moyen et les admissions pour le nombre de cas de personnes condamnées.

Le rapport entre les admissions et le compte varie selon les provinces; les admissions sont 13 fois plus élevées que le compte moyen à l'Île-du-Prince-Édouard et seulement quatre fois plus élevées dans les Territoires du Nord-Ouest. On peut en général déclarer que plus la sentence moyenne est longue, plus petit est le rapport entre les admissions et le compte (voir les figures 20 et 21).

L'Ontario rend compte de 39 % de toutes les admissions provinciales de personnes condamnées et de 36 % du compte moyen des détenus condamnés. Le Québec vient ensuite, rendant compte de 19 % de l'ensemble des admissions et de 18 % de la population moyenne de détenus condamnés.

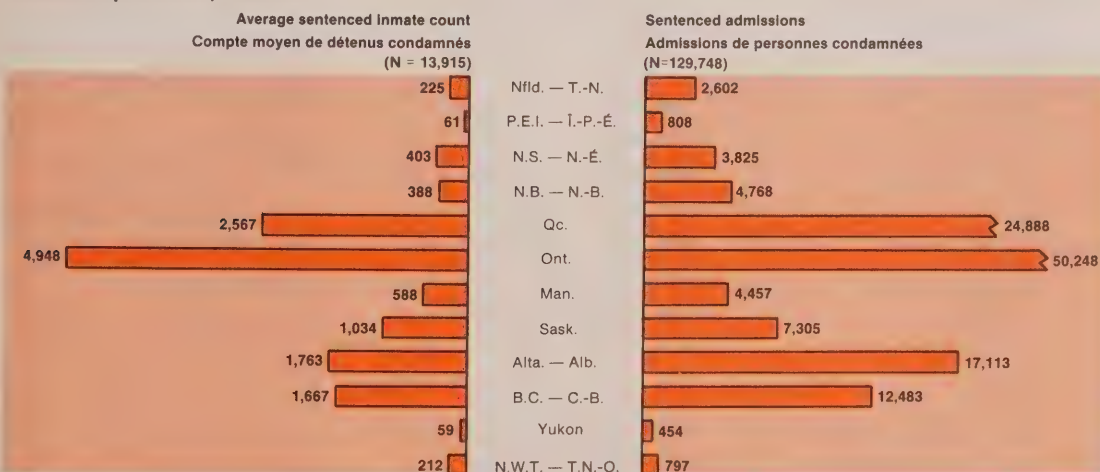
Figure 15

Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de détenus condamnés et admissions dans les établissements de personnes condamnées, Canada et provinces, 1983-84



3.4.2 Selected Perspectives - Sentenced Admissions

Figure 16 presents three different perspectives for calculating an incarceration rate based on sentenced admissions: total population, adult population and adults charged (excluding traffic offences except Criminal Code drinking and driving).

Expressed as sentenced admissions per 10,000 total population the provincial average in 1983-84 was 52. The highest rates were found in the Yukon and Northwest Territories, but these two jurisdictions tend to reflect extreme values due to their small populations. Among the remaining provinces, Saskatchewan showed the highest incarceration rate while Quebec had the lowest.

Since the provinces have differing minimum adult age limits, these same sentenced admissions were expressed as a rate per 10,000 adult population. The results were quite similar to the rates per total population.

Sentenced admissions per 10,000 adults charged by the police gives a totally different perspective. Most of the provinces showed rates very close to the provincial average of 1,373. The exceptions were very high rates in New Brunswick and Quebec and a very low rate in the Northwest Territories and Nova Scotia.

3.4.2 Certaines perspectives - Admissions de personnes condamnées

La figure 16 présente trois perspectives différentes pour calculer le taux d'incarcération d'après les admissions de personnes condamnées: l'ensemble de la population, la population adulte et les adultes inculpés (à l'exclusion des infractions de conduite en état d'ébriété du Code criminel).

Exprimée en nombre d'admissions de personnes condamnées pour 10,000 habitants de la population totale, la moyenne provinciale s'établissait en 1983-84 à 52. Les taux les plus élevés se retrouvaient au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, mais ces deux secteurs de compétence présentent d'ordinaire des valeurs extrêmes par suite de l'exiguïté de leur population. Parmi les autres provinces, c'est en Saskatchewan qu'on retrouvait le taux d'incarcération le plus élevé alors que le Québec avait le taux le plus bas.

Puisque les provinces ont un âge de majorité différent, les mêmes admissions de personnes condamnées ont été exprimées en tant que taux pour 10,000 adultes. Les résultats étaient assez similaires au taux pour l'ensemble de la population.

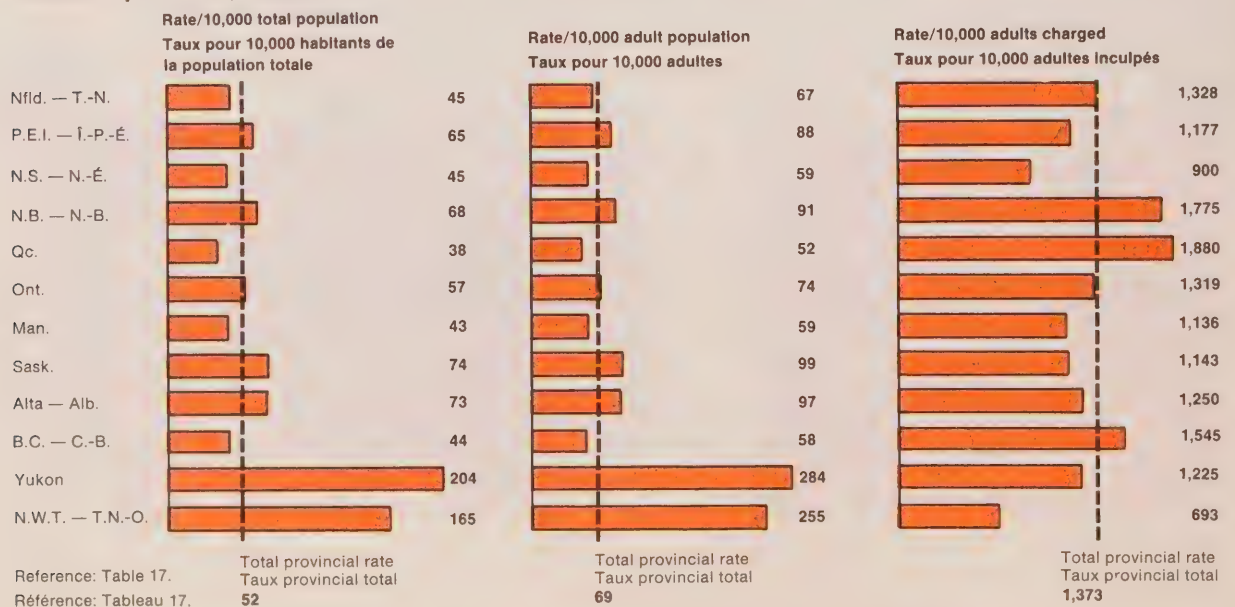
Les admissions de personnes condamnées pour 10,000 adultes inculpés par la police donnent une perspective totalement différente. La plupart des provinces avaient des taux assez proches de la moyenne provinciale de 1,373. Les exceptions étaient les taux très élevés du Nouveau-Brunswick et du Québec et un taux très bas dans les Territoires du Nord-Ouest et en Nouvelle-Écosse.

Figure 16
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Sentenced Admissions to Custody, Showing Selected Perspectives, Canada and the Provinces, 1983-84

Admissions dans les établissements de personnes condamnées, présentant certaines perspectives, Canada et provinces, 1983-84



4.3 Inmate Characteristics - Sentenced Admissions

Figure 17 presents selected inmate characteristics of sentenced admissions to custody. Female offenders have consistently comprised approximately 7% of total provincial sentenced admissions. This proportion varies from a low of 3% in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, and Nova Scotia to a high of 14% in the Northwest Territories.

Native refers to self-reported aboriginal persons which includes Inuit, Status or Registered Indian, Non-status Indian and Métis. Native offenders account for approximately 15% of all sentenced admissions. This proportion fluctuates across the country in relation to the native composition of each province. The percentage of admissions who are native ranges from less than 10% in Newfoundland, Prince Edward Island, New Brunswick and Quebec to over 45% in Manitoba, Saskatchewan, the Yukon and Northwest Territories.

The median age on admission to custody for all inmates sentenced to provincial institutions was 25 years, which is considerably lower than the median age of the Canadian adult population - 38 years. Among the provinces, the lowest inmate median age (23) is found in the Northwest Territories, and the highest median age (27) was found in Prince Edward Island and Quebec.

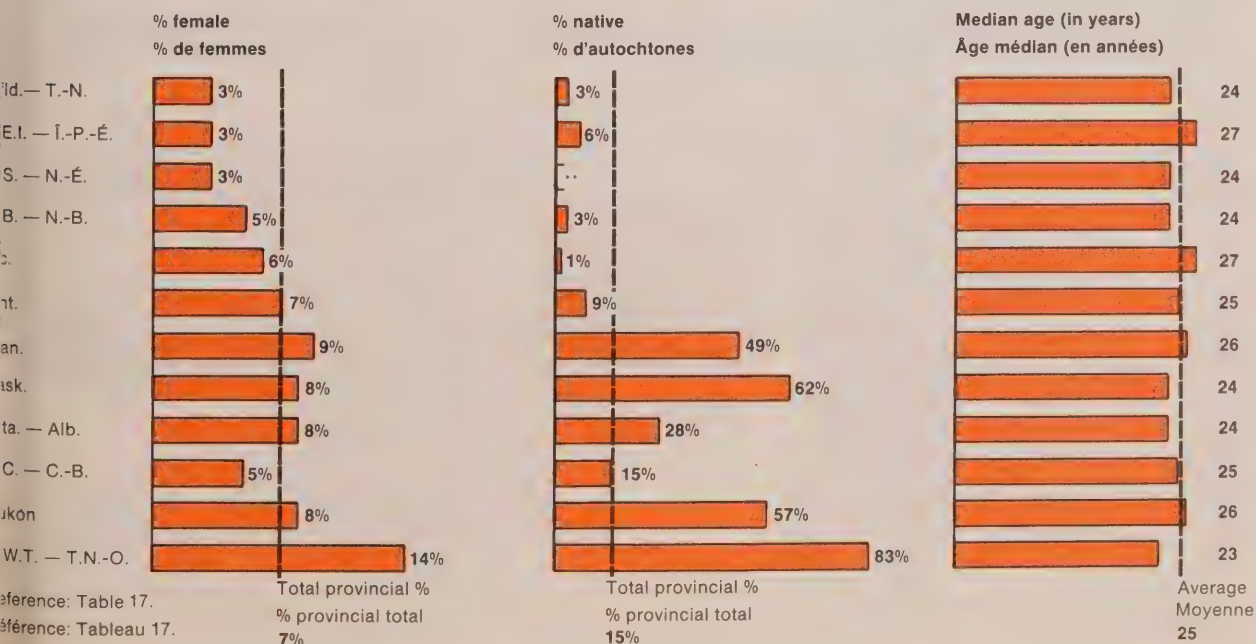
Figure 17

Provincial Custody, Sentenced Caseload

Admission dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Sentenced Admissions to Custody, by Selected Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1983-84

Admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon certaines caractéristiques du détenu, Canada et provinces, 1983-84



3.4.3 Caractéristiques des détenus - Admissions de personnes condamnées

La figure 17 présente certaines caractéristiques des détenus condamnés. Les femmes rendent compte de façon régulière d'environ 7 % du total des admissions provinciales de personnes condamnées. Cette proportion varie entre 3 % à Terre-Neuve et Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse et 14 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'expression **autochtones** désigne les personnes qui se sont déclarées telles, ce qui comprend des Inuit, des Indiens inscrits, des Indiens non inscrits et des Métis. Les autochtones rendent compte d'environ 15 % de l'ensemble des admissions de personnes condamnées. Cette proportion fluctue à travers le pays selon le pourcentage d'autochtones que compte chaque province. Le pourcentage d'autochtones parmi les admissions varie de moins de 10 % à Terre-Neuve, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et au Québec à plus de 45 % au Manitoba, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'âge médian à l'admission pour tous les détenus condamnés à des établissements provinciaux était de 25 ans, ce qui est considérablement inférieur à l'âge médian de la population adulte canadienne, soit 38 ans. Parmi les provinces, l'âge médian du détenu le plus bas (23) se retrouvait dans les Territoires du Nord-Ouest et le plus élevé (27) à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec.

3.4.4 Major Offence - Sentenced Admissions

Offence data may not be precisely comparable across jurisdictions because of the variation in **unit of count** utilized (i.e. charges, convictions, most serious offences, or most serious dispositions), and counting rules implemented. Criminal Code offences comprised 71% of all sentenced admissions and include violent and property crimes. Also included under this category are drinking and driving offences. Provincially, the percent of admissions with a Criminal Code offence ranged from 47% in Quebec to 86% in British Columbia.

The next major group of offences particular to provincial corrections is Provincial Statutes, which are primarily alcohol-related. Approximately 19% of all admissions were for Provincial Statute offences, ranging from 8% in Newfoundland and Labrador to 39% in Prince Edward Island.

Municipal By-laws accounted for 4% of all provincial admissions. This group was virtually negligible in all provinces except Quebec, where 18% of all admissions were for Municipal By-law infractions. The final 6% of admissions were for Federal Statute offences, mainly drug-related, ranging from 4% in Prince Edward Island, Manitoba, Saskatchewan and the Northwest Territories to 9% in Alberta.

3.4.4 Infractions graves - Admissions de personnes condamnées

Les données portant sur les infractions pourraient ne pas être exactement comparables d'un secteur de compétence à l'autre à cause de la variation de **l'unité de compte** utilisée (c'est-à-dire les inculpations, les condamnations, les infractions les plus graves ou les dispositions les plus graves) ainsi que des règles de comptabilité utilisées. Les infractions au Code criminel constituent 71 % de l'ensemble des admissions de personnes condamnées et comprennent les crimes de violence et les crimes contre la propriété. La conduite en état d'ébriété appartient également à cette catégorie. Au niveau des provinces, le pourcentage d'admissions par suite d'une infraction au Code criminel allait de 47 % au Québec à 86 % à la Colombie-Britannique.

Le prochain grand groupe d'infractions, particulier aux services correctionnels des provinces, comprend les infractions aux lois provinciales qui ont surtout trait à l'alcool. Environ 19 % de l'ensemble des admissions découlaient d'infractions à des lois provinciales, la proportion allant de 8 % à Terre-Neuve et Labrador jusqu'à 39 % à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les infractions aux règlements municipaux représentaient 4 % de l'ensemble des admissions dans les établissements provinciaux. Ce groupe était virtuellement négligeable dans toutes les provinces sauf le Québec, où 18 % des admissions découlaient d'infractions à des règlements municipaux. Les 6 % restants des admissions découlaient d'infractions à des lois fédérales, surtout à l'égard des drogues; le taux va de 4 % à l'Île-du-Prince-Édouard, Manitoba, Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest, et à 9 % en Alberta.

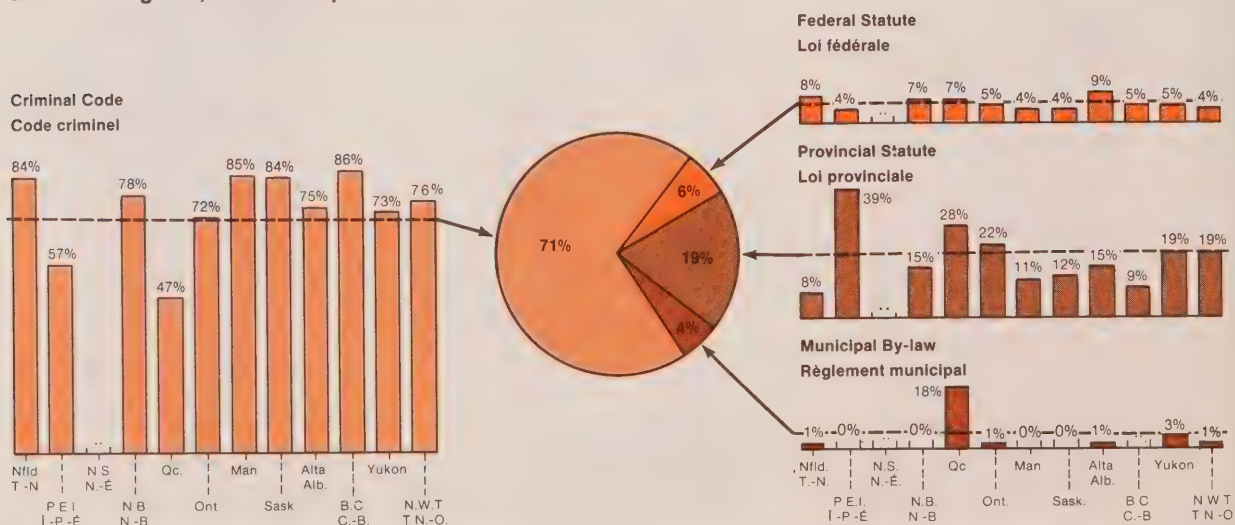
Figure 18

Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Type of Major Offence, Canada and the Provinces, 1983-84

Répartition en pourcentage des admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon le genre d'infraction grave, Canada et provinces, 1983-84



Reference: Table 15.
Référence: Tableau 15.

3.4.5 Fine Default and Drinking/Driving - Sentenced Admissions

Two of the most common reasons for admission to a provincial facility are fine default and drinking/driving offences.

Fine default admissions refer to those persons who, if their original sentence of payment had been satisfied, would not have been required to serve a term of custody. Excluded are those offenders who defaulted on their fine but who were also sentenced to custody in addition to the fine.

Fine defaulters accounted for over one-third of all admissions to provincial facilities, ranging from a low of 7% in the Northwest Territories to a high of 71% in Prince Edward Island.

Drinking/driving admissions include both impaired driving offences and refusing a breathalyzer test offences. This group accounted for 18% of all admissions to provincial facilities, ranging from a low of 3% in the Northwest Territories to a high of 35% in British Columbia.

These two categories are not mutually exclusive for the purposes of Figure 19. In other words, someone who defaulted on a fine payment of a drinking/driving infraction may be included in both categories in some instances.

3.4.5 Défaut de payer l'amende et conduite en état d'ébriété - Admissions de personnes condamnées

Deux des raisons les plus fréquentes d'admissions à un établissement provincial sont le défaut de payer une amende et la conduite en état d'ébriété.

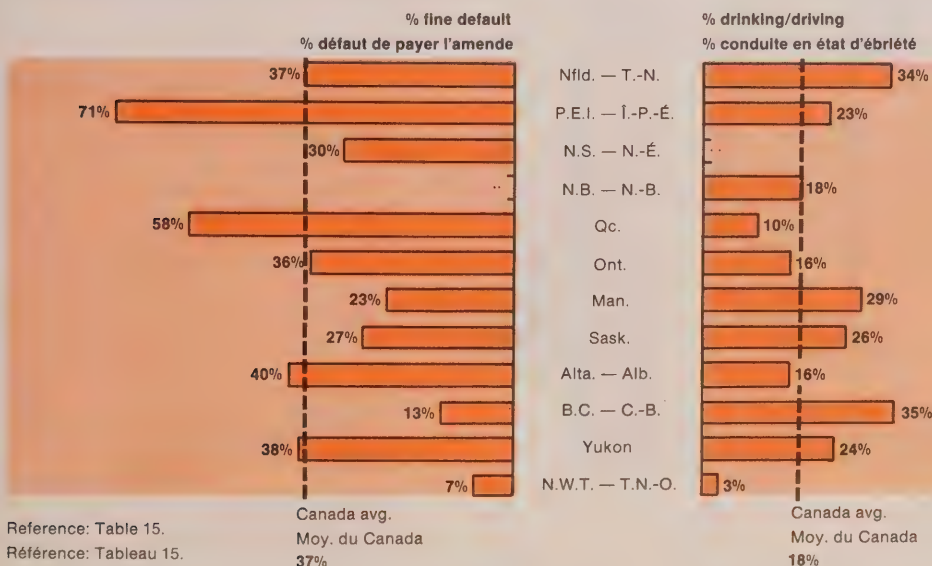
Les personnes admises pour défaut de payer l'amende sont celles qui n'auraient pas été obligées de purger une peine d'emprisonnement si elles avaient payé l'amende à laquelle elles avaient été condamnées. Ceci exclut les contrevenants qui n'ont pas payé l'amende mais qui étaient également condamnés à la détention en plus de l'amende.

Le défaut de payer l'amende rend compte du tiers des admissions aux établissements provinciaux; le pourcentage va de 7 % dans les Territoires du Nord-Ouest à 71 % à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les admissions pour conduite en état d'ébriété comprennent à la fois l'infraction de conduire alors que ses facultés sont affaiblies et l'infraction de refus d'une analyse d'haleine. Ce groupe rend compte de 18 % des admissions aux établissements fédéraux, le pourcentage variant de 3 % dans les Territoires du Nord-Ouest à 35 % à la Colombie-Britannique.

Ces deux catégories ne s'excluent pas l'une et l'autre aux fins de la figure 19. En d'autres termes, quelqu'un qui n'aurait pas payé l'amende pour conduite en état d'ébriété pourrait, dans certains cas, figurer dans les deux catégories.

Figure 19
Provincial Custody, Sentenced Caseload
Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées
Sentenced Admissions to Custody, by Selected Reasons for Admission, Canada and the Provinces, 1983-84
Admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon certaines raisons de l'admission, Canada et provinces, 1983-84



Reference: Table 15.
Référence: Tableau 15.

3.4.6 Aggregate Sentence Length

Figure 20 shows the median sentence length on admission to provincial facilities. The median sentence length for Canada in 1983-84 was 28 days. This figure has remained quite constant over the five-year period. These medians were calculated from grouped data and exclude sentences over 24 months.

Only six provinces experienced median sentence lengths that were shorter than the provincial average. These were Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Ontario, British Columbia and the Yukon.

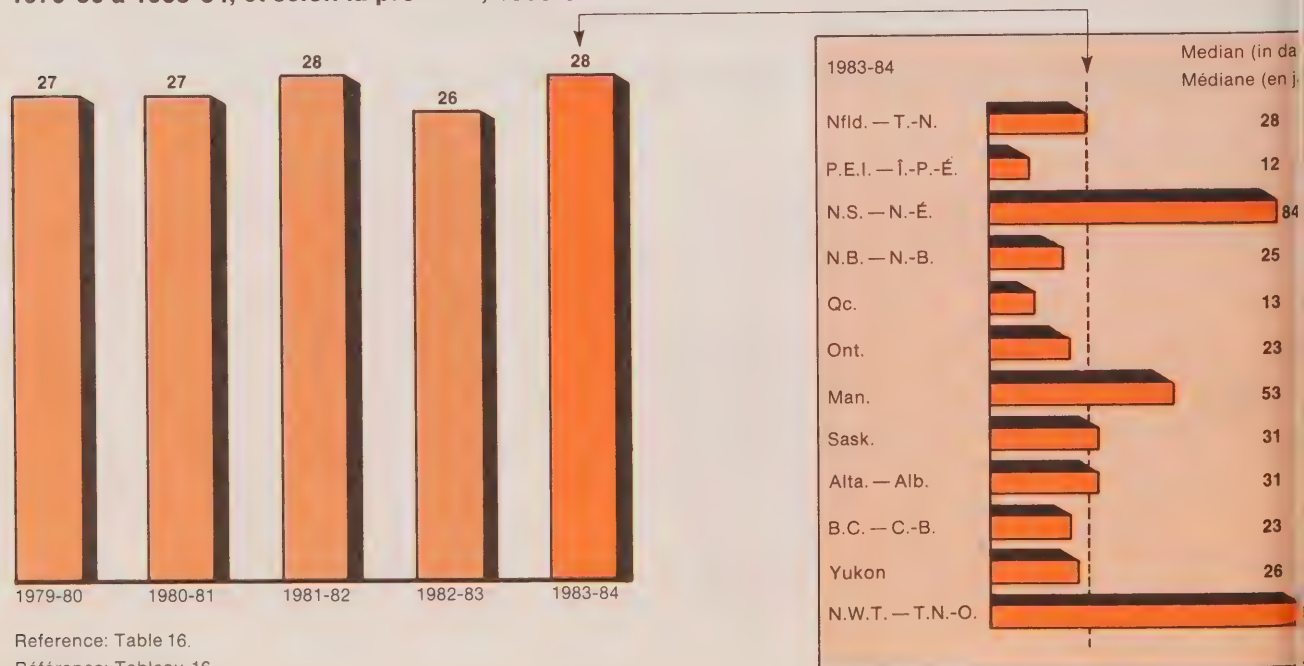
The median sentence length varied considerably among the provinces. The shortest medians were 12 days in Prince Edward Island and 13 days in Quebec. The longest medians were 84 days in Nova Scotia, 53 days in Manitoba and 91 days in the Northwest Territories. However, it is necessary to view these data in conjunction with offence data before conclusions regarding sentencing practices may be drawn. For example, the shorter median sentence length in Prince Edward Island and Quebec is to a large extent due to the high rate of fine default admissions in these two provinces, while in Nova Scotia, the longer median sentence length reported is inflated due to the exclusion of fine defaulters in the calculation.

Figure 20
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84, and by Province, 1983-84

Durée médiane de la peine à l'admission dans les établissements de personnes condamnées, Canada, 1979-80 à 1983-84, et selon la province, 1983-84



Reference: Table 16.
Référence: Tableau 16.

3.4.6 Durée totale de la peine

La figure 20 montre la durée médiane de la peine à l'admission dans les établissements provinciaux. Pour le Canada, cette durée était de 28 jours en 1983-84. Ce chiffre est demeuré assez constant au cours des cinq années. Ces médianes ont été calculées à partir de données groupées et excluent les peines de plus de 24 mois.

La durée médiane de la peine est inférieure à la moyenne provinciale seulement dans six provinces, soit l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Yukon.

La durée médiane de la peine variait considérablement selon les provinces. Les médianes les plus courtes étaient de 12 jours à l'Île-du-Prince-Édouard et de 13 jours au Québec. Les plus longues étaient de 84 jours en Nouvelle-Écosse, 53 jours au Manitoba et 91 jours dans les Territoires du Nord-Ouest. Cependant, il faut considérer ces données en même temps que les données sur les infractions pour pouvoir tirer des conclusions quant aux pratiques des divers provinces en matière de peines. Par exemple, la peine plus brève que la médiane à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec est due dans une large mesure au taux élevé d'admissions pour défaut de paiement d'amende dans ces deux provinces, tandis qu'en Nouvelle-Écosse, la durée médiane de la peine plus longue est gonflée dû à l'exclusion dans le calcul des personnes admises pour défaut de paiement d'amende.

In 1983-84, over one-half (51%) of all sentenced admissions to provincial custody were for less than 30 days, compared to 53% in 1982-83. Of this 51%, persons sentenced to less than 15 days accounted for 37%, while those sentenced to 15 to less than 30 days accounted for the other 14%. This is a very important characteristic of provincial corrections and explains the high turnover (number of admissions in relation to average count) of inmates. Seven provinces showed more than 50% of their admissions to less than 30 days: Newfoundland and Labrador (53%), Prince Edward Island (72%), New Brunswick (52%), Quebec (66%), Ontario (52%), and British Columbia (58%) and the Yukon (53%). The jurisdiction experiencing the smallest proportion of sentences under 30 days was the Northwest Territories (15%).

Sentences of one month to less than six months in length accounted for 32% of admissions. This category ranged from 18% in Prince Edward Island to 54% in the Northwest Territories.

A further 8% of admissions were of six months to less than one year in length, ranging from 4% in Prince Edward Island to 18% in the Northwest Territories.

The final 9% of admissions were sentences of 12 months or greater (including federal sentences of 2 years or longer). This category ranged from 5% in New Brunswick to 19% in Nova Scotia.

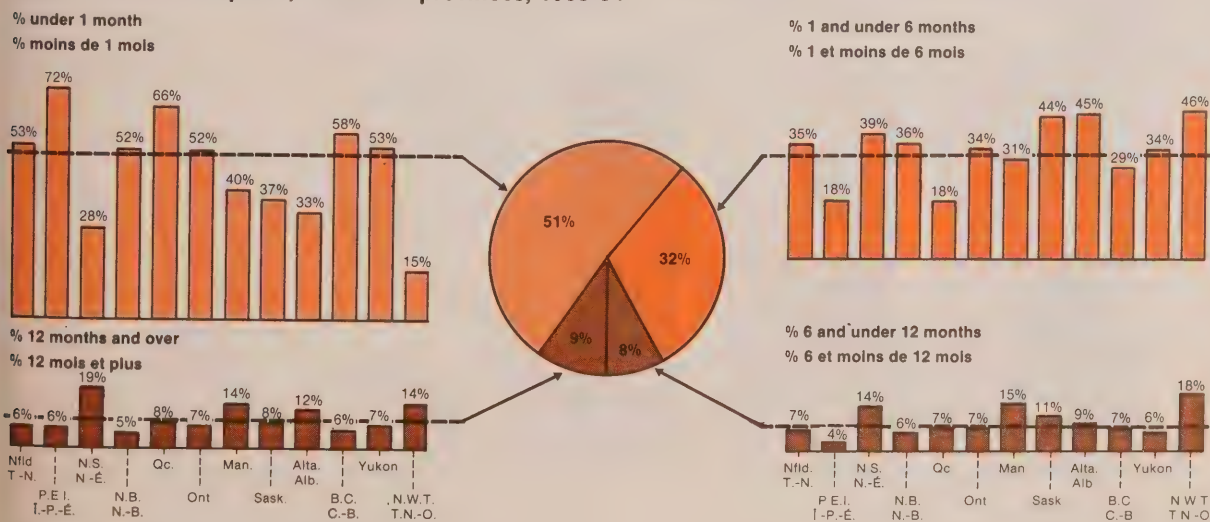
En 1983-84, plus de la moitié (51 %) des admissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux portaient sur une période inférieure à 30 jours, en comparaison à 53 % en 1982-83. Du 51 %, les personnes condamnées à une période de moins de 15 jours rendraient compte de 37 %, alors que les personnes condamnées à une période de 15 jours à moins de 30 jours rendraient compte de 14 %. C'est là une caractéristique très importante des services correctionnels provinciaux; elle explique le roulement élevé (le nombre d'admissions relatif au compte moyen) des détenus. Dans sept provinces, plus de 50 % des admissions visaient une période inférieure à 30 jours; ce sont Terre-Neuve et Labrador (53 %), l'Île-du-Prince-Édouard (72 %), le Nouveau-Brunswick (52 %), le Québec (66 %), l'Ontario (52 %), la Colombie Britannique (58 %) et le Yukon (53 %). C'est dans les Territoires du Nord-Ouest que l'on retrouve la plus petite proportion de peines inférieures à 30 jours (15 %).

Les peines d'un mois à de moins de six mois rendaient compte de 32 % des admissions. Dans cette catégorie, les pourcentages allaient de 18 % à l'Île-du-Prince-Édouard, à 54 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

En outre, 8 % des admissions portaient sur des peines de plus de six mois à moins d'un an, le pourcentage allant de 4 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 18 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les derniers 9 % des admissions portaient sur des peines de 12 mois ou plus (y compris les peines fédérales de 2 ans ou plus). Dans cette catégorie, les pourcentages allaient de 5 % au Nouveau-Brunswick à 19 % en Nouvelle-Écosse.

Figure 21
Provincial Custody, Sentenced Caseload
Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées
Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Length of Sentence, Canada and the Provinces, 1983-84
Répartition en pourcentage des admissions dans les établissements de personnes condamnées, selon la durée de la peine, Canada et provinces, 1983-84



3.4.7 Aggregate Sentence, Time Served, Bed Days Stay

Figure 22 illustrates the relationship among three separate measures of length of sentence: aggregate sentence on admission, time served on release, and total bed days stay. Aggregate sentence refers to the sentence length to be served in custody that is imposed by the court and taken into account whether multiple convictions are to be served consecutively or concurrently.

Time served refers to the length of time actually served upon release from a provincial facility. This will be less than the aggregate sentence length due to remission and early releases to parole. Figure 22 shows that while 9% of all admissions are sentenced to 12 months and over, only 1% of all inmates actually served more than 12 months by the time they were released. Similarly, while only 18% of admissions are for less than 8 days, 29% of all releases served less than 8 days.

Inmates with relatively long sentences take up a disproportionate amount of space within an institution over a year in relation to inmates with shorter sentences, even though there may be far more prisoners with shorter sentences. This is the concept behind **bed days stay** in Figure 22. While 64% of all inmates served up to 31 days upon release, this 64% of the inmate population took up fewer bed days (15%) over the year than did the 1% of inmates who served more than 12 months (13%).

3.4.7 Durée de la peine totale, durée de la peine purgée et espace-dortoir réservé en jours

La figure 22 montre le rapport entre trois mesures distinctes de la durée de la peine: la durée de la peine totale à l'admission, la durée de la peine purgée au moment de la libération, l'espace-dortoir réservé en jours. La durée de la peine totale désigne la peine de détention imposée par la cour et tient compte de la question de savoir si des peines multiples doivent être purgées concurremment ou non.

La durée de la peine purgée désigne la peine effectivement purgée au moment de la libération d'un établissement provincial. Cette durée sera inférieure à la durée de la peine totale par suite des remises de peine et des libérations conditionnelles. La figure 22 montre qu'alors que 9% de l'ensemble des admissions portaient sur des peines de 12 mois et plus, seulement 1% de l'ensemble des détenus avaient effectivement purgé plus de 12 mois au moment de leur libération. De même, bien que seulement 18% des admissions portent sur des peines de moins de 8 jours, 29% des personnes libérées avaient purgé moins de 8 jours.

Les détenus dont la peine est relativement longue occupent une somme disproportionnée d'espace dans un établissement au cours d'une année par rapport aux détenus dont la peine est plus courte, même s'il peut y avoir un nombre beaucoup plus grand de détenus qui purgent des peines courtes. C'est la raison de l'**espace-dortoir réservé en jours** de la figure 22. Alors que 64% des détenus avaient purgé une peine de jusqu'à 31 jours au moment de leur libération, ils occupaient moins d'espace-dortoir (15%) au cours de l'année que le 1% des détenus qui purgeaient une peine supérieure à 12 mois (13%).

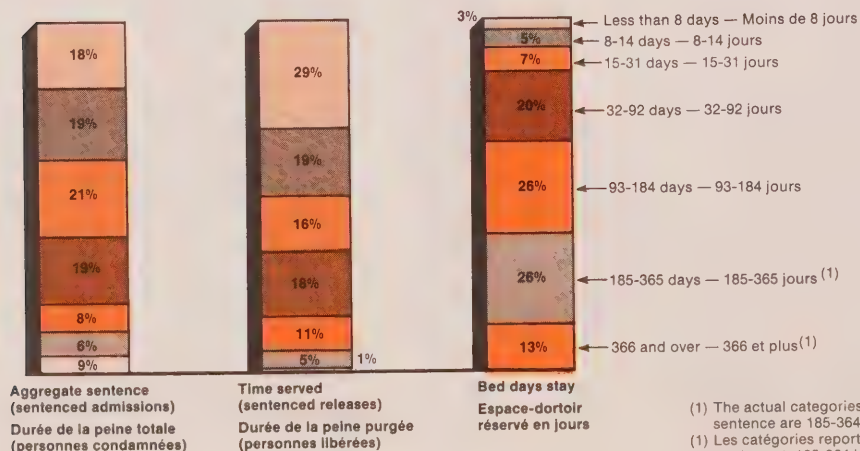
Figure 22

Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes condamnées

Aggregate Sentence, Time Served and Bed Days Stay, Canada 1983-84

Durée de la peine totale, durée de la peine purgée et espace-dortoir réservé en jours, Canada, 1983-84



Reference: Tables 16, 18.
Référence: Tableaux 16, 18.

(1) The actual categories reported for aggregate sentence are 185-364 days and 365 days and over.
(1) Les catégories reportées pour la durée de la peine totale sont: 185-364 jours et 365 jours et plus.

Note: Bed days stay is based on time served.
Nota: L'espace dortoir réservé en jour est basé sur la durée de la peine purgée.

3.4.8 Sentences Served Intermittently

Intermittent sentences are sentences which are usually served on weekends, in order to allow the offender to continue to work. In effect, this practice also frees bed-space which can be used at high peak periods for short sentences. In 1983-84, approximately 5% of all sentenced admissions were of this nature. The proportion of intermittent sentences has been falling since 1979-80 when the comparable figure was 6%.

The use of intermittent sentences varies among the provinces, ranging from 2% in Prince Edward Island and Quebec to 14% in Yukon. There were no data available in 1983-84 for the province of New Brunswick and the Northwest Territories.

3.4.8 Peines discontinues

Les peines discontinues sont d'ordinaire purgées les fins de semaine, afin de permettre aux contrevenants de continuer à travailler. Cet usage libère également de l'espace-dortoir qui peut être utilisé lors des périodes de pointe pour les peines brèves. En 1983-84, environ 5 % des admissions de personnes condamnées étaient de cette nature. La proportion des peines discontinues diminue depuis 1979-80, où elles s'établissaient à 6 %.

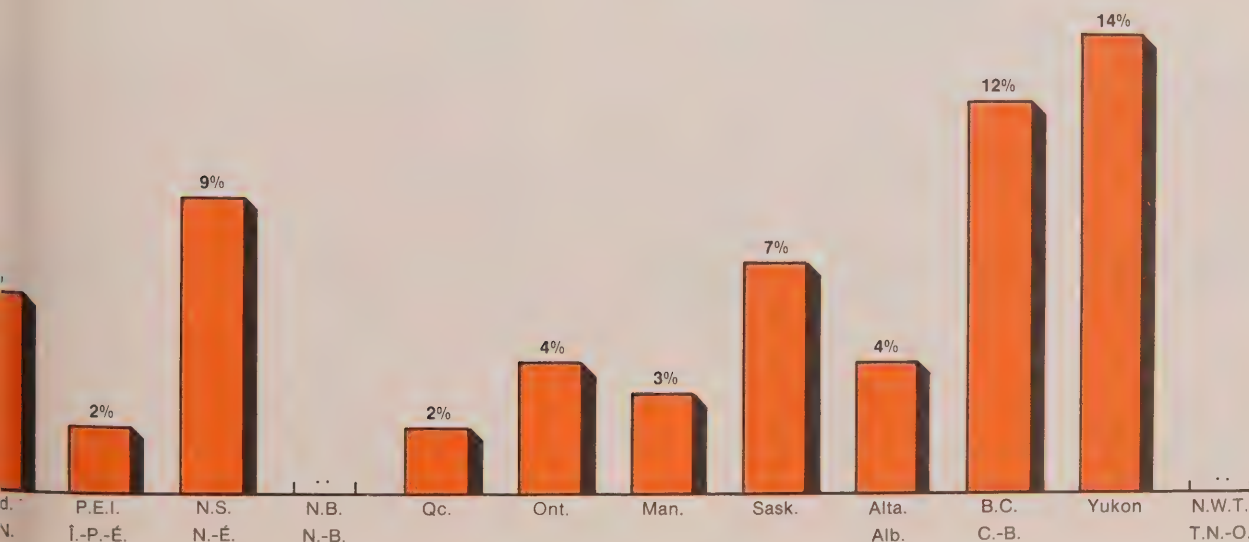
Le recours aux peines discontinues varie selon les provinces, de 2 % à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec jusqu'à 14 % au Yukon. On ne disposait pas de données pour 1983-84 pour la province du Nouveau-Brunswick et pour les Territoires du Nord-Ouest.

Figure 23
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and the Provinces, 1983-84

Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine discontinue, Canada et provinces, 1983-84

Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and the Provinces, 1983-84



3.5 REMAND CASELOAD IN PROVINCIAL CUSTODY

3.5.1 Average Remand Count and Remand Admissions

Remand status refers to those persons who are either awaiting a further court appearance, trial or sentencing. For the purpose of this report remand admissions who are later sentenced during the year are counted as sentenced admissions.

There were 58,125 remand admissions during 1983-84, of which 31% were in Ontario, 24% in Quebec, 14% in Manitoba, 13% in Alberta, 8% in British Columbia, and 10% in the remaining provinces.

Correspondingly, there was an average of approximately 3,200 inmates on remand status at any one time during the year. Of these, 36% were in Ontario, 24% in Quebec, 15% in Alberta, 11% in British Columbia, and 14% in the remaining jurisdictions.

The ratio between remand admissions and average count varies across jurisdictions, according to provincial policies and length of stay on remand. The provincial average shows remand admissions to be 18 times that of the average remand count, ranging from a figure of 11 in Newfoundland and Labrador to a figure of 41 in Manitoba.

3.5 NOMBRE DE CAS DE PERSONNES PRÉVENUES DANS LES ÉTABLISSEMENTS PROVINCIAUX

3.5.1 Compte moyen des prévenus et admissions de personnes prévenues

Les prévenus sont les personnes qui attendent une nouvelle comparution, un procès ou la sentence. Aux fins du présent rapport, les admissions de prévenus qui sont condamnés plus tard dans l'année sont comptées comme des admissions de personnes condamnées.

Il y a eu 58,125 admissions de prévenus en 1983-84, dont 31 % en Ontario, 24 % au Québec, 14 % au Manitoba, 13 % en Alberta, 8 % en Colombie-Britannique et 10 % dans les autres provinces.

De même, il y avait en moyenne environ 3,200 prévenus en détention en n'importe quel moment de l'année. De ceux-ci, 36 % étaient en Ontario, 24 % au Québec, 15 % en Alberta, 11 % en Colombie-Britannique et 14 % dans les autres secteurs de compétence.

Le rapport entre les admissions de prévenus et le compte moyen varie d'un secteur de compétence à l'autre, selon les politiques de la province et la durée du renvoi pour garde. En moyenne, les admissions sont 18 fois le compte moyen des prévenus, l'éventail allant de 11 fois à Terre-Neuve et Labrador à 41 fois au Manitoba.

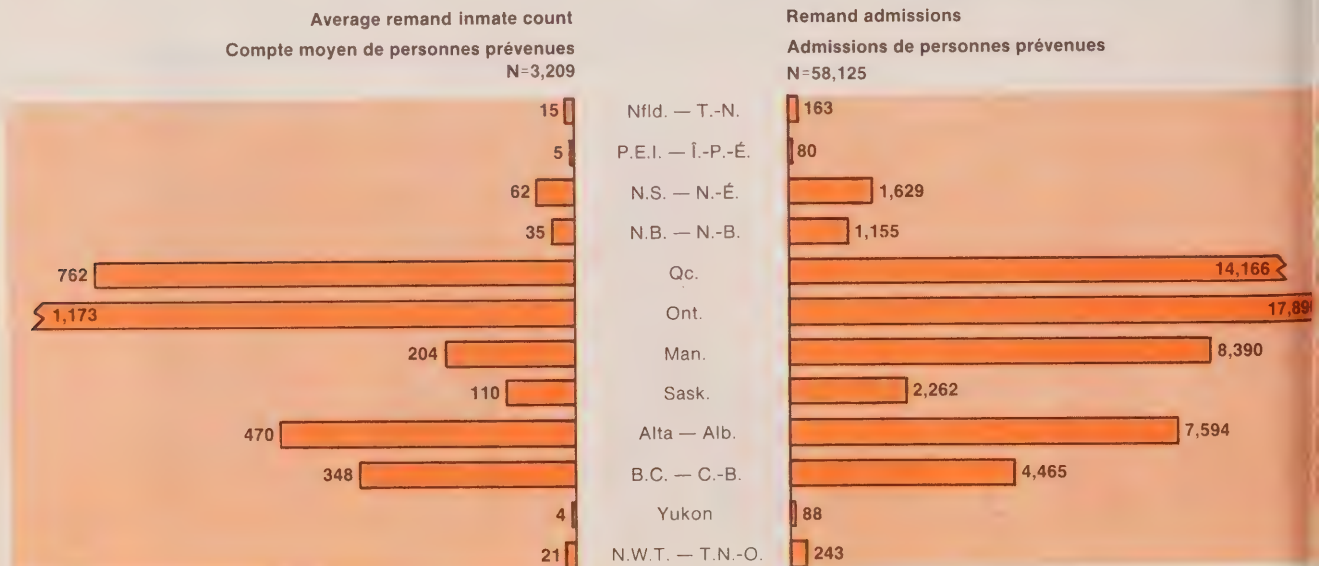
Figure 24

Provincial Custody, Remand Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes prévenues

Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de personnes prévenues et admissions dans les établissements de personnes prévenues, Canada et provinces, 1983-84



3.2 Time Served on Remand

Detailed time served data for remand cases were only available for Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia and Yukon in 1983-84. These data are sufficient, however, to illustrate that the priority of persons on remand status serve a very short period of time.

While 67% of remand releases served less than 8 days, the comparable figure for sentenced releases was only 29%. However, there was a wide distribution in this category among the six reporting provinces, ranging from 35% in Newfoundland and Labrador to 90% in Manitoba.

Persons released from remand status who served between 8 and 14 days accounted for 14% of the total, those who served between 15 and 31 days comprised a further 10%, and a final 10% served greater than 31 days on remand status. It should be noted that these figures covered all remand releases, regardless of the fact that many offenders were subsequently re-admitted under sentence or are already in custody serving a sentence relating to other charges. These variables are presently under development and caution should be used in interpreting the data in other than very general terms.

3.5.2 Peine purgée par les prévenus

On ne dispose de données détaillées sur la peine purgée par les prévenus libérés en 1983-84 que pour Terre-Neuve et Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique et le Yukon. Ces données suffisent cependant à montrer que la majorité des prévenus ne purgent qu'une peine très brève.

Alors que 67 % des prévenus libérés avaient purgé une peine de moins de 8 jours, le chiffre comparable pour les condamnés n'était que de 29 %. Cependant, il y avait une distribution très large dans cette catégorie entre les six provinces, allant de 35 % à Terre-Neuve et Labrador à 90 % au Manitoba.

Les prévenus libérés qui avaient purgé de 8 à 14 jours rendaient compte de 14 % du total, ceux qui avaient purgé de 15 à 31 jours constituaient 10 % et les 10 % restants avaient purgé une peine supérieure à 31 jours. Il faut noter que ces chiffres couvrent toutes les libérations de prévenus, sans tenir compte du fait que de nombreux contrevenants sont réadmis par la suite à titre de personnes condamnées ou sont déjà en détention pour purger une peine découlant d'autres accusations. Ces variables sont présentement en voie d'élaboration et toute interprétation des données, autrement qu'en termes très généraux, devrait se faire avec prudence.

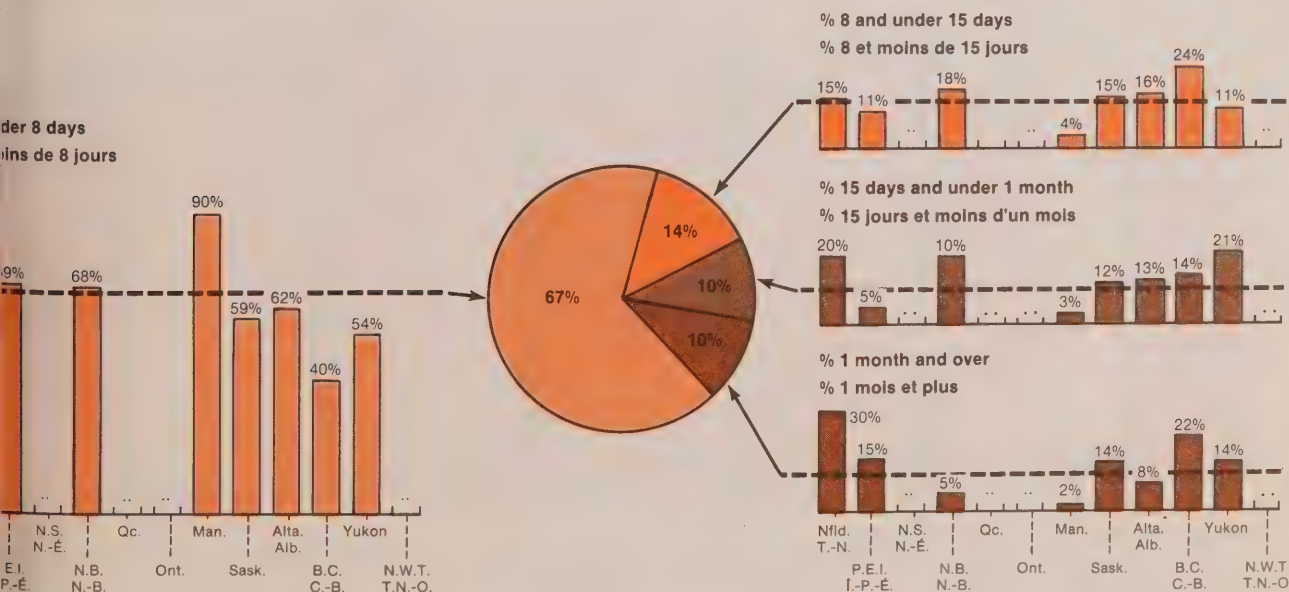
e 25

Provincial Custody, Remand Caseload

Prévention dans un établissement provincial, nombre de cas de personnes prévenues

Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1983-84

Distributions des établissements de personnes prévenues, selon la durée de la peine purgée, Canada et provinces, 1983-84



Source: Table 18.

Source: Tableau 18.

3.6 PROVINCIAL NON-CUSTODIAL CASELOAD

3.6.1 Average Offender Count

At any one time in 1983-84, there were approximately 77,000 offenders serving their sentence in the community on probation or provincial parole, an increase of 4% over the previous year's caseload. The majority of these (96%) were on probation.

The number of offenders on probation in 1983-84 represents an increase of 4% over the comparable figure for 1982-83, and an increase of 26% over the five-year period. The average number of offenders on provincial parole in 1983-84 increased by 19% from the previous year.

Over the five years, the average parole count increased by 79% for those provinces operating their own parole board: Quebec, Ontario and British Columbia.

The remaining provinces still rely on the National Parole Board to make parole decisions concerning their sentenced custodial populations and, in general, this caseload is supervised by federal parole officers.

3.6 NOMBRE DE CAS PROVINCIAUX DE NON-DÉTENTION

3.6.1 Compte moyen des contrevenants

En n'importe quel moment en 1983-84, il y avait environ 77,000 contrevenants qui purgeaient leur peine dans la communauté en probation ou en libération conditionnelle provinciale, soit une augmentation de 4 % par rapport au nombre de cas de l'année précédente. La majorité de ces personnes (96 %) étaient en probation.

Le nombre de contrevenants en probation en 1983-84 représente une augmentation de 4 % par rapport au chiffre de 1982-83, et une augmentation de 26 % au cours des cinq années. Le nombre moyen de contrevenants en libération conditionnelle provinciale en 1983-84 a augmenté de 19 % par rapport à l'année précédente.

Au cours des cinq ans, le compte moyen des libérations conditionnelles a augmenté de 79 % pour les provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles: Québec, Ontario et Colombie-Britannique.

Les autres provinces s'en remettent toujours à la Commission nationale des libérations conditionnelles pour prendre des décisions concernant la libération conditionnelle de leurs condamnés en détention et, en général, ces cas sont surveillés par les agents fédéraux des libérations conditionnelles.

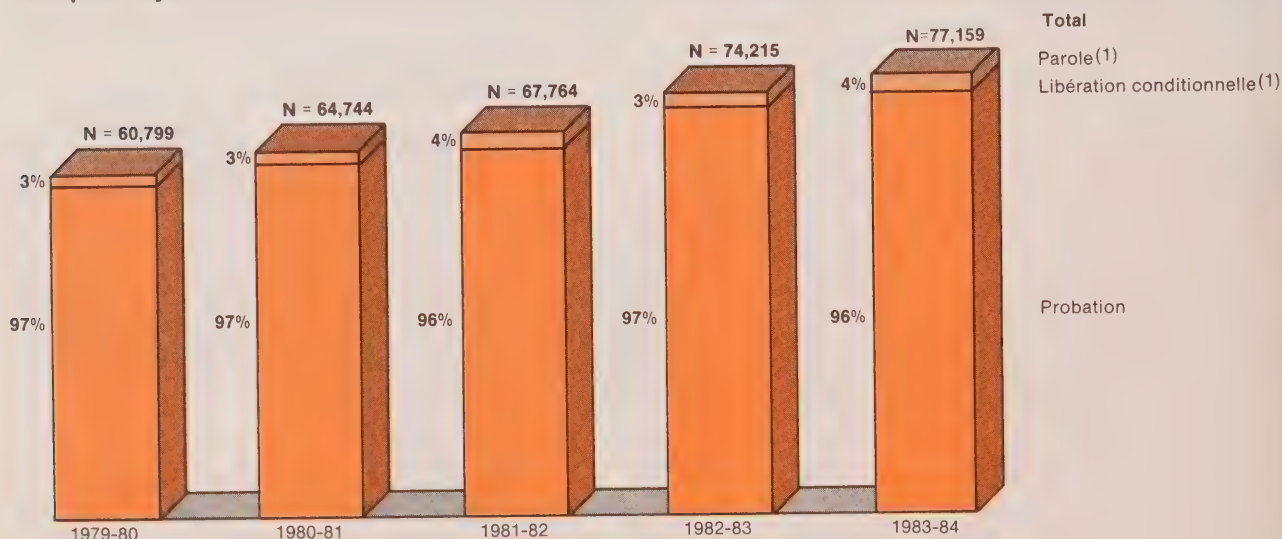
Figure 26

Provincial Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre total de cas

Average Offender Count, by Offender Status, Canada, 1979-80 to 1983-84

Compte moyen de contrevenants, selon le statut du contrevenant, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) Includes only those provinces which operate their own Parole Boards: Quebec, Ontario and British Columbia.

(1) Comprend seulement les provinces qui ont leur propre Commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Reference: Table 20.

Référence: Tableau 20.

3.2 Admissions to Community Supervision

The number of admissions to community supervision totalled 69,812 in 1983-84, the majority of which (92%) were to probation. This represents a decrease of just under 1% from 1982-83.

The number of offenders admitted to probation in 1983-84 continued to decrease, this time by almost 3% from the previous year. Over the five-year period, however, admissions to probation showed an increase of 10%.

The number of releases to provincial parole in 1983-84, on the other hand, continues to show a steady increase, that of 25% from the previous year. The total increase in releases to parole over the five-year period amounted to 59%.

It should be noted that the parole case-load reflected here only includes the provinces which operate their own parole boards (Quebec, Ontario and British Columbia) and the corresponding increase is, to a large extent, due to the increasing responsibility assumed by the provincial governments. Offenders released to parole in the remaining provinces by the National Parole Board are generally supervised by federal parole officers.

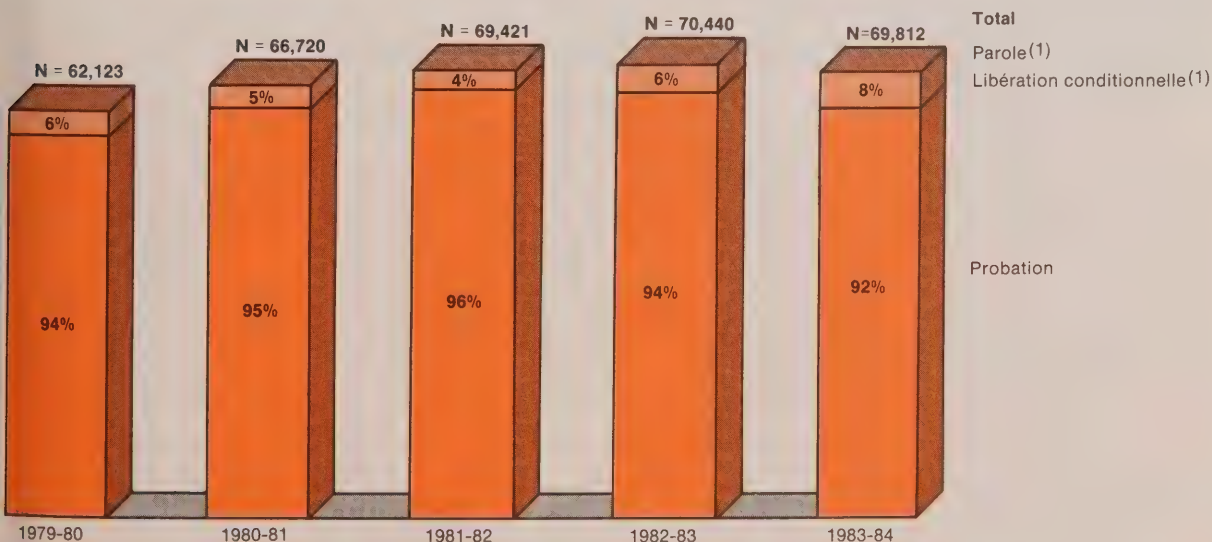
Figure 27

Provincial Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre total de cas

Admissions to Community Supervision, by Offender Status, Canada, 1979-80 to 1983-84

Admissions à la surveillance communautaire, selon le statut du contrevenant, Canada, 1979-80 à 1983-84



Includes only those provinces which operate their own Parole Board: Quebec, Ontario and British Columbia.

Comprend seulement les provinces qui ont leur propre Commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Source: Table 20.

Source: Tableau 20.

3.6.2 Admissions à la surveillance communautaire

Le nombre d'admissions à la surveillance communautaire s'élevait à 69,812 en 1983-84. Dans la majorité des cas (92 %) il s'agissait de probation. Ceci représente une diminution d'un peu moins de 1 % par rapport à 1982-83.

Le nombre de contrevenants admis à la probation en 1983-84 continue à diminuer, cette fois de presque 3% par rapport à l'année précédente. Au cours des cinq années, cependant, les admissions à la probation accusent une augmentation de 10 %.

Le nombre des libérations conditionnelles provinciales, d'autre part continue d'afficher en 1983-84 une hausse constante, soit 25 % par rapport à l'année précédente. L'augmentation totale des libérations conditionnelles pour les cinq années s'élève à 59 %.

Il faut noter que le nombre de cas de libérations conditionnelles mentionné ici ne comprend que les provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles (le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique); l'augmentation correspondante est, dans une large mesure, due à l'augmentation des responsabilités assumées par les gouvernements provinciaux. Les détenus libérés dans les autres provinces par la Commission nationale des libérations conditionnelles sont d'ordinaire surveillés par des agents fédéraux de libération conditionnelle.

3.6.3 Average Count and Admissions to Probation by Province

Unlike provincial custody, where admissions in a year greatly exceed the average count, Figure 28 illustrates the near one-to-one relationship between the average count of offenders on probation and the number of admissions to probation. In other words, one admission during the year is equivalent to one additional caseload for the duration of that year. This relationship implies that the average probation order length is one year (see Figure 31).

In 1983-84 the average probation count for Canada as a whole exceeded the number of probation admissions. This pattern was not consistent among each province, however. Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario and Manitoba all had average counts greater than the number of admissions. The remaining provinces showed just the reverse.

Ontario, having the largest probation caseload, accounts for 50% of the average count and for 45% of all admissions to probation. British Columbia ranks second with 13% and 17% respectively.

It is important to note that, degree of supervision is not presently collected at the national level but is a necessary ingredient in terms of measuring true workload.

3.6.3 Compte moyen et admissions au régime de probation par province

À la différence des établissements provinciaux de détention, où les admissions dépassaient considérablement le compte moyen pour la même année, la figure 28 montre un rapport qui est presque univoque entre le compte moyen de contrevenants en probation et le nombre de admissions au régime de probation. En d'autres termes, une admission au cours de l'année équivaut à un cas de plus pour la durée de l'année. Cette relation implique que la durée moyenne de l'ordonnance de probation est d'une année (voir la figure 31).

En 1983-84, le compte moyen des contrevenants en probation pour l'ensemble du Canada dépassait le nombre des admissions au régime de probation. Ce rapport n'était cependant pas constant dans toutes les provinces, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario et le Manitoba présentant un compte moyen plus grand que le nombre des admissions. La situation était inversée dans les autres provinces.

L'Ontario, qui comptait le plus grand nombre de cas de probation, rend compte de 50 % du compte moyen et de 45 % de l'ensemble des admissions au régime de probation. La Colombie Britannique vient au second rang avec des pourcentages de 13 % et 17 % respectivement.

Il est important de signaler que la somme de surveillance n'est pas présentement recueillie au palier national; pourtant, c'est là un élément nécessaire pour mesurer la véritable charge de travail.

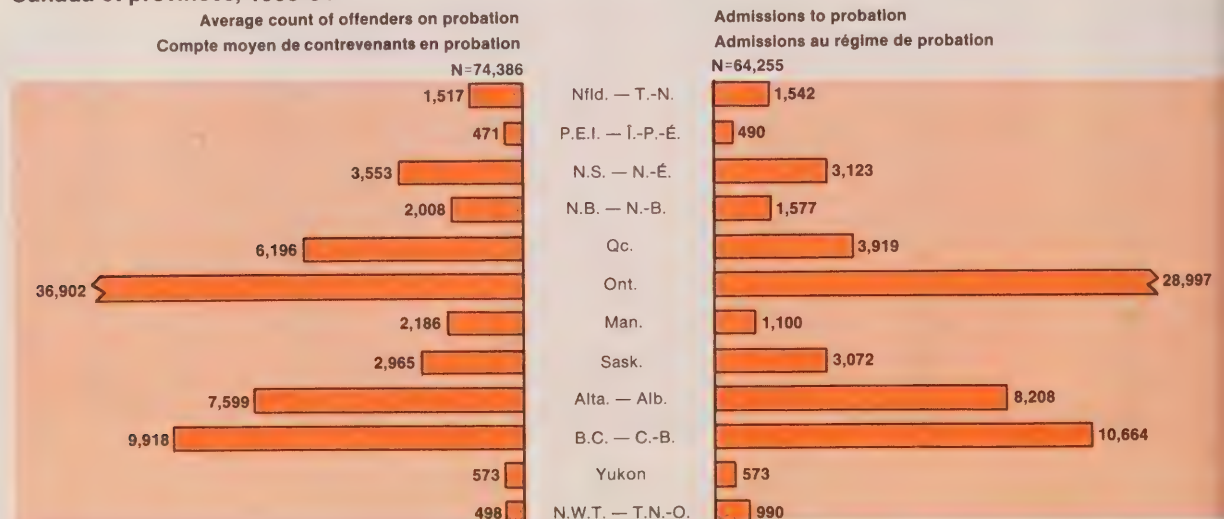
Figure 28

Provincial Community Supervision, Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de probation

Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de contrevenants en probation et admissions au régime de probation, Canada et provinces, 1983-84



Reference: Table 20.

Référence: Tableau 20.

6.4 Selected Perspectives - Probation Admissions

As there is tremendous variation in the use of community supervision across Canada, Figure 29 provides some alternative measures of aid in obtaining a better perspective of provincial disparities. Admissions to probation are expressed as rates per total population, adult population and adults charged by the police.

Probation admissions standardized to the size of the total population and the size of the adult population are very similar in that New Brunswick, Quebec and Manitoba show low average admission rates while Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan, Alberta and British Columbia show above average rates. The Yukon and Northwest Territories, due to composition of the population base, tend to exhibit very high rates compared to the other provinces. However, their rates become more comparable when adults charged are used as the base.

While Quebec's admission rate appears to be low in comparison with other jurisdictions, it should be noted that the average probation order length in Quebec is longer than most of the other provinces (Figure 31).

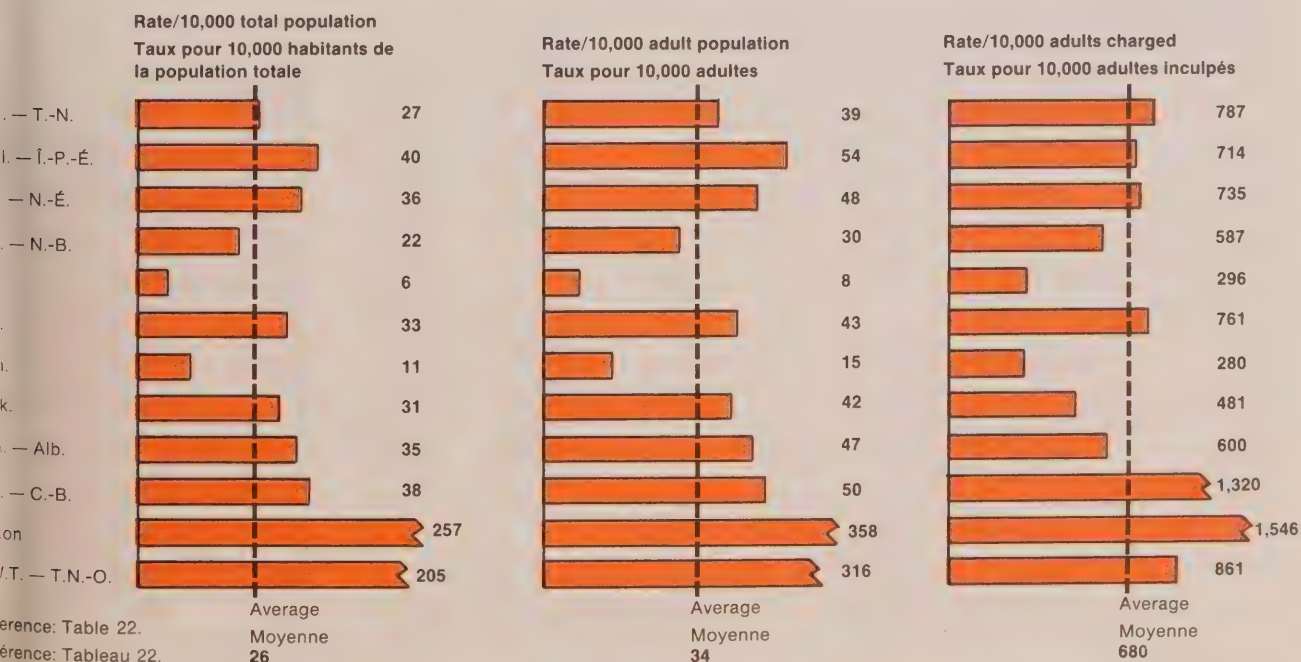
Figure 29

Provincial Community Supervision, Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de probation

Probation Admissions, Selected Perspectives, Canada and the Provinces, 1983-84

Admissions au régime de probation, certaines perspectives, Canada et provinces, 1983-84



3.6.4 Certaines perspectives - Admissions au régime de probation

Puisqu'il y a d'énormes variations dans le recours à la surveillance communautaire à travers le Canada, la figure 29 présente certaines autres mesures pour aider à obtenir une meilleure perspective des différences provinciales. Les admissions au régime de probation sont exprimées en taux pour la population totale, la population adulte et les adultes inculpés par la police.

Les admissions au régime de probation, normalisées selon la taille de la population et celle de la population adulte, sont très similaires en ce que le Nouveau-Brunswick, le Québec et le Manitoba présentent des taux d'admission inférieurs à la moyenne tandis que Terre-Neuve et Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique accusent des taux supérieurs à la moyenne. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, par suite de la composition de la base de population, ont tendance à manifester des taux très élevés en comparaison des autres provinces. Cependant, leurs taux deviennent plus comparables lorsqu'on utilise comme base les adultes inculpés.

Bien que le taux d'admission du Québec semble bas en comparaison des autres secteurs de compétence, il faut signaler que la durée moyenne de l'ordonnance de probation au Québec est supérieure à la plupart des autres provinces (figure 31).

3.6.5 Selected Offender Characteristics - Admissions to Probation

Figure 30 reveals that offender characteristics vary from province to province. The median age of probationers is the most consistent characteristic, ranging from lows of 20 in New Brunswick and Saskatchewan to highs of 23 in Newfoundland and Labrador, and in Quebec. For Canada as a whole (no data were available for the Northwest Territories) the median age on admission to probation in 1983-84 was 21, compared to a median age of 25 for those admitted to custody.

Another interesting characteristic is the proportion of probationers who are female. The average proportion for all of Canada in 1983-84 was 17% compared to only 7% for those in custody. This percentage varies from a low of 7% in Quebec to a high of 20% in Newfoundland and Labrador.

The percentage of natives (i.e. Inuit, Métis, Status and Non-status Indians) differs considerably according to the varying distribution of natives in each of the provinces. For all the provinces combined (excluding Prince Edward Island, Nova Scotia, and Quebec) natives accounted for 11% of all admissions to probation, compared to 15% of all admissions to custody. This percentage ranges from a low of 1% in Newfoundland and Labrador to a high of 97% in the Northwest Territories.

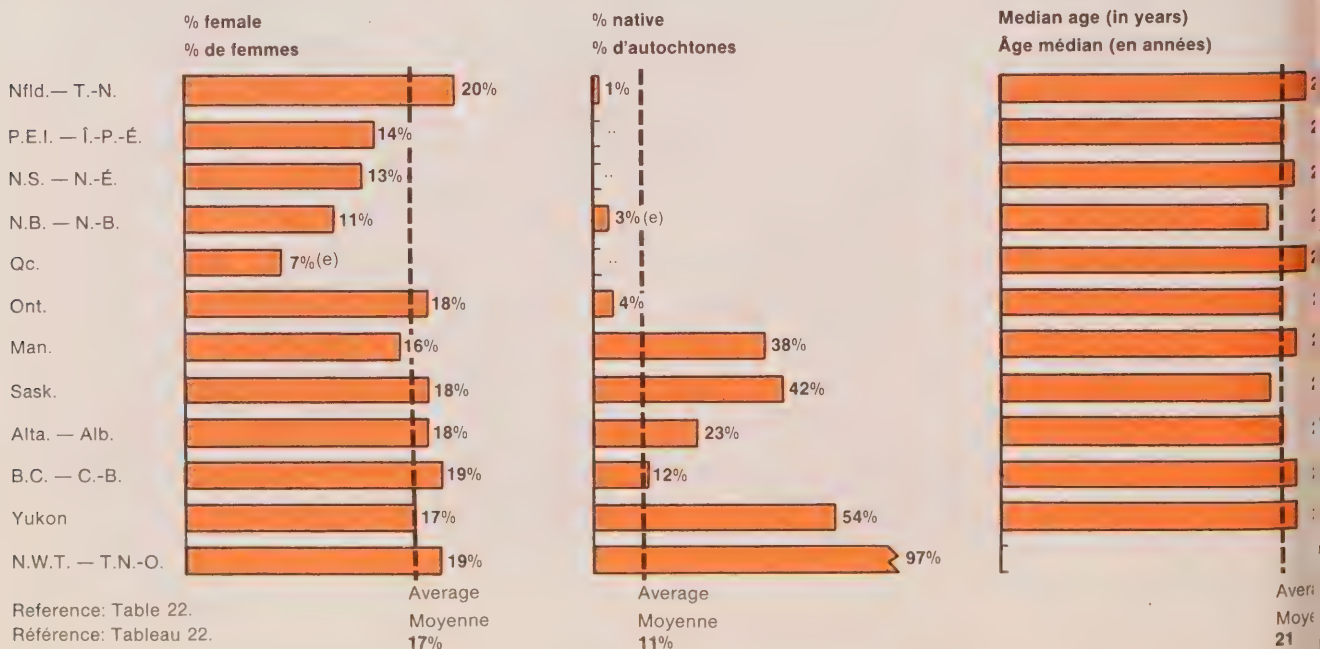
Figure 30

Provincial Community Supervision, Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de probation

Probation Admissions, by Selected Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1983-84

Admissions au régime de probation, selon certaines caractéristiques du contrevenant, Canada et provinces, 1983-84



3.6.5 Certaines caractéristiques des contrevenants - Admissions au régime de probation

La figure 30 montre que les caractéristiques des contrevenants varient d'une province à l'autre. L'âge médian des probationnaires est la caractéristique la plus uniforme, qui va d'un minimum de 20 ans au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan à un maximum de 23 ans à Terre-Neuve et Labrador et au Québec. Pour l'ensemble du Canada (aucune donnée n'était disponible pour les Territoires du Nord-Ouest) l'âge médian à l'admission au régime de probation était de 21 ans en 1983-84, en comparaison d'un âge médian de 25 ans pour les personnes admises à la détention.

Une autre caractéristique intéressante est la proportion de probationnaires de sexe féminin. La proportion moyenne pour l'ensemble du Canada en 1983-84, était de 17 %, en comparaison de seulement 7 % pour les personnes en détention. Ce pourcentage varie d'un minimum de 7 % au Québec à un maximum de 20 % à Terre-Neuve et Labrador.

Le pourcentage des autochtones (c'est-à-dire des Inuits, des Métis et des Indiens inscrits et non inscrits) diffère considérablement selon la répartition variable des autochtones dans chacune des provinces. Pour l'ensemble des provinces (à l'exclusion de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et du Québec) les autochtones rendaient compte de 11 % de l'ensemble des admissions au régime de probation, en comparaison de 15 % de l'ensemble des admissions à la détention. Ce pourcentage allant d'un minimum de 1 % à Terre-Neuve et Labrador à un maximum de 97 % dans les Territoires du Nord-Ouest.

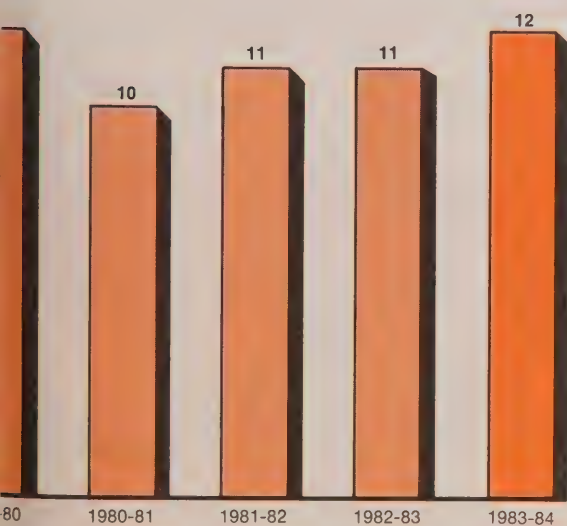
3.6 Probation Order Length

Figure 31 illustrates that the median probation order length has remained relatively constant since 1979-80 at approximately 12 months. This median, as well as each of the provincial medians, is calculated from grouped data and is subject to such limitations.

Quebec and Manitoba report the longest median sentence lengths, at 20 and 24 months respectively. British Columbia and the Yukon report the shortest median length of 8 months followed by the Northwest Territories with a median length of 9 months.

Figure 32 shows the distribution of probation admissions by length of probation order during 1983-84. Probation orders of less than 6 months account for 19% of all admissions, while a further 44% of admissions had sentences between 6 and 13 months. In the majority of the provinces reported, over 50% of their probation admissions are for less than 13 months, Nova Scotia, Quebec and Manitoba all show less than 50% in this category.

Figure 31
Provincial Community Supervision, Probation Caseload
Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de probation
Median Probation Order Length, Canada, 1979-80 to 1983-84, and the Provinces, 1983-84
Durée médiane de l'ordonnance de probation, Canada, 1979-80 à 1983-84 et provinces, 1983-84



Source: Table 21.

Source: Tableau 21.

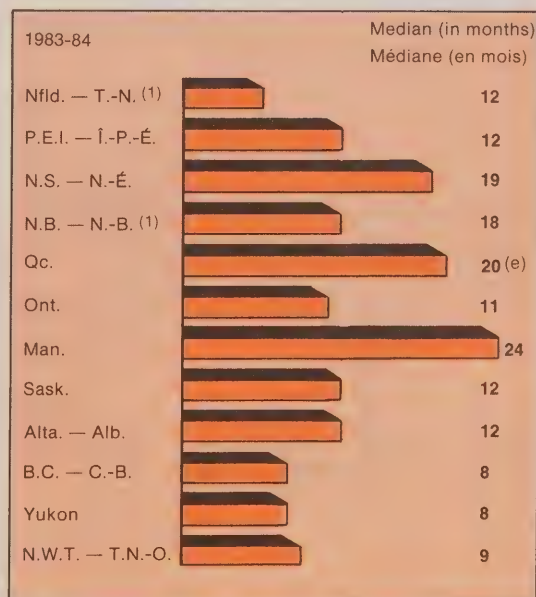
For the detailed breakdown of the probation order length, Nfld./Lab. and N.B. report a mean rather than a median. However, medians across all provinces are used to arrive at a Canada median.
La moyenne au lieu d'une médiane a été rapportée pour T.-N./Lab. et N.-B. dans la ventilation détaillée de la durée de l'ordonnance de probation. Par contre, la médiane pour chaque province a été utilisée pour le calcul de la médiane du Canada.

3.6.6 Durée de l'ordonnance de probation

La figure 31 montre que la durée médiane de l'ordonnance de probation est demeurée relativement constante depuis 1979-80 à environ 12 mois. Cette médiane, de même que celle de chacune des provinces, se calcule à partir de données groupées et appelle donc certaines réserves.

Le Québec et le Manitoba signalent la plus longue peine médiane, soit 20 et 24 mois respectivement. La Colombie-Britannique et le Yukon déclarent la durée médiane la plus brève, soit huit mois, suivit par les Territoires du Nord-Ouest déclarant une durée médiane de neuf mois.

La figure 32 indique la répartition des admissions au régime de probation selon la durée de l'ordonnance de probation en 1983-84. Les ordonnances de probation de moins de 6 mois rendent compte de 19 % de l'ensemble des admissions, alors que 44 autres pour cent des admissions comportaient des peines de 6 à 13 mois. Bien que la majorité des provinces aient déclaré que plus de 50 % de leurs admissions au régime de probation visaient une durée inférieure à 13 mois, la Nouvelle-Écosse, le Québec et le Manitoba ont un pourcentage inférieur à 50 % dans cette catégorie.



Those sentenced to between 13 and 24 months account for 31% of all admissions, and the final 7% comprises those with probation order lengths of 2 years or more.

There is great variation within each of the reported categories, particularly at the extremes. The percentage of probationers with sentences of less than 6 months ranges from 3% in Manitoba to 40% in British Columbia. Conversely the proportion of probationers with sentences of 2 years or greater is 10% or less in most provinces with the exceptions of Quebec (42%), Saskatchewan (14%), and Alberta (19%).

It should be noted that, to a large degree, this variation is caused by the lack of standardization in the **probation order length** categories reported by each jurisdiction. The footnotes for Table 21 should be referenced for any further anomalies.

Les personnes condamnées à une peine de 13 à 24 mois rendent compte de 31 % de l'ensemble des admissions et les derniers 7 % comprennent les personnes dont l'ordonnance de probation avait une durée de 2 ans ou plus.

Il y a une grande variation au sein de chacune des catégories déclarées, particulièrement aux extrêmes. Le pourcentage de probationnaires dont la peine était inférieure à 6 mois passe de 3 % au Manitoba à 40 % en Colombie-Britannique. Inversement, la proportion des probationnaires dont la peine était de 2 ans ou plus est de 10 % ou moins dans la plupart des provinces, à l'exception du Québec (42 %) de la Saskatchewan (14 %) et de l'Alberta (19 %).

Il faut signaler que, dans une large mesure, cette variation est causée par l'absence de normalisation des catégories de **durée de l'ordonnance de probation** déclarées par chaque secteur de compétence. Pour toute autre anomalie, se reporter aux notes du tableau 21.

Figure 32

Provincial Community Supervision, Probation Caseload

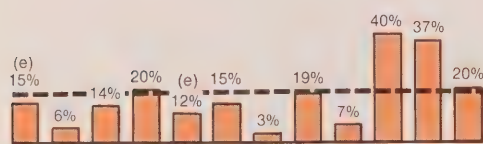
Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de probation

Percentage Distribution of Probation Admissions, by Length of Probation Order, Canada and the Provinces, 1983-84

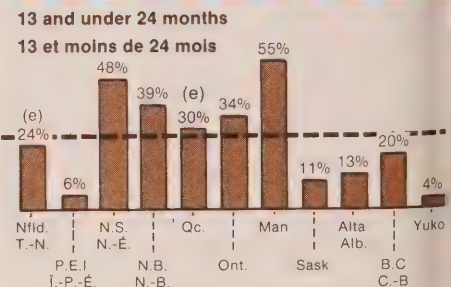
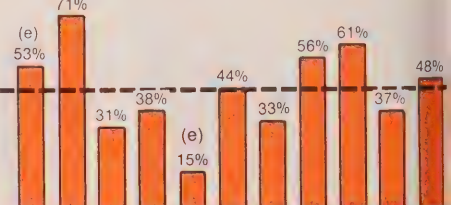
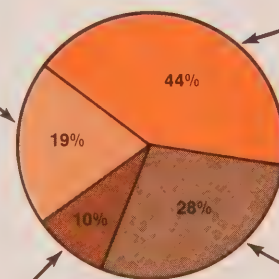
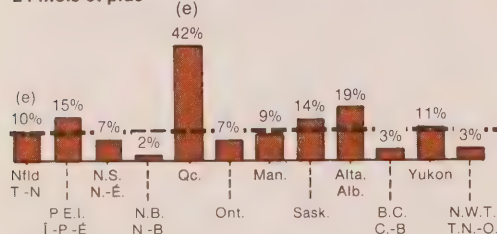
Répartition en pourcentage des admissions en probation, selon la durée de l'ordonnance de probation, Canada et provinces, 1983-84

Less than 6 months
Moins de 6 mois

6 and under 13 months
6 et moins de 13 mois



24 months and over
24 mois et plus



Reference: Table 21.

Référence: Tableau 21.

6.7 Average Count and Releases to Parole

A significant development in the administration of parole in Canada occurred in 1978 when the Parole Act was amended to allow for the formation of provincial Boards of Parole. Subsequent to this amendment, of the three provinces which operate their own Parole Boards, Ontario accounted for 54% of the average count of offenders on provincial parole and 65% of releases to parole in 1983-84. Quebec accounted for 31% of the average count and 21% of the total releases to parole during the year. Finally, British Columbia comprised the remaining 15% of the average count and 14% of releases.

While a near one-to-one correspondence existed between admissions to probation and average count, this trend does not hold for provincial parole, as releases to parole are almost double that of the average count.

The province of New Brunswick does operate its own Parole Board. However, the average caseload is minimal as the Board is only assumed the authority to grant parole to adult offenders charged with provincial Statute offences and juvenile offenders charged under the Juvenile Delinquents Act.

3.6.7 Compte moyen et admissions au régime de libération conditionnelle

Une évolution importante s'est produite dans l'administration des libérations conditionnelles au Canada en 1978 lorsque la Loi sur la libération conditionnelle de détenus a été modifiée de façon à permettre la création de commissions provinciales des libérations conditionnelles. Par suite de cette modification, sur les trois provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles, l'Ontario rendait compte de 54 % du compte moyen des contrevenants en libération conditionnelle provinciale et de 65 % des admissions à la libération conditionnelle en 1983-84. Le Québec rendait compte de 31 % du compte moyen et de 21 % du total des admissions à la libération conditionnelle au cours de l'année. Enfin, la Colombie-Britannique rendait compte des 15 % restants du compte moyen et de 14 % des admissions.

Bien qu'il y ait eu une correspondance presque univoque entre les admissions au régime de probation et le compte moyen, cette tendance ne se maintient pas pour la libération conditionnelle provinciale, car les admissions à la libération conditionnelle sont près du double du compte moyen.

La province du Nouveau-Brunswick a sa propre Commission des libérations conditionnelles. Cependant, le nombre moyen de cas est minime car la Commission ne s'occupe que de la libération conditionnelle des contrevenants adultes accusés d'une infraction à une loi provinciale et des jeunes délinquants accusés sous l'empire de la Loi sur les jeunes délinquants.

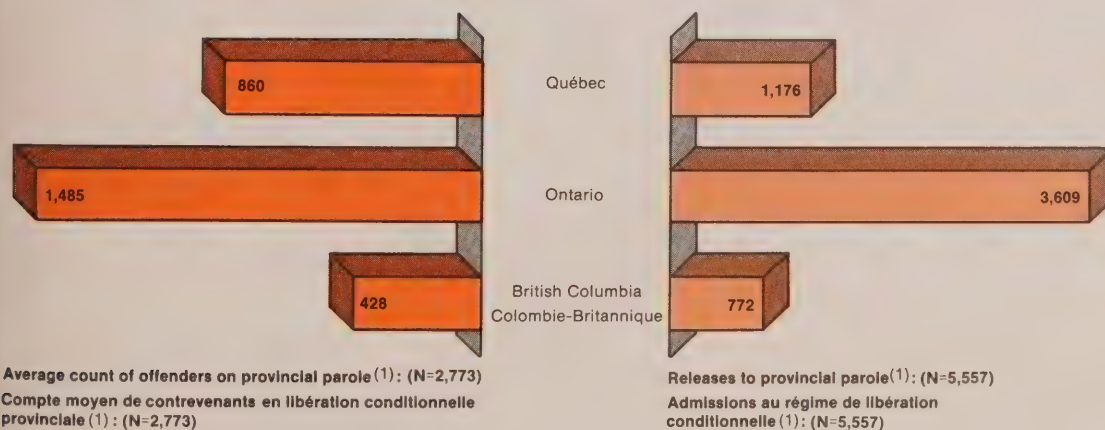
Figure 33

Provincial Community Supervision, Parole Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de libération conditionnelle

Average Count of Offenders on Provincial Parole ⁽¹⁾ and Releases to Provincial Parole ⁽¹⁾, Canada and the Provinces, 1983-84

Compte moyen de contrevenants en libération conditionnelle provinciale ⁽¹⁾ et admissions au régime de libération conditionnelle provincial ⁽¹⁾, Canada et provinces, 1983-84



(1) Includes only those provinces which operate their own Parole Boards: Quebec, Ontario and British Columbia.

(1) Comprend seulement les provinces qui ont leur propre Commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Reference: Table 20.

Référence: Tableau 20.

3.6.8 Parole Board Decisions

Out of a total of 10,835 provincial parole hearings in the three provinces with their own Parole Boards, the decision was made to grant parole in 54% of the hearings, 42% of the decisions resulted in parole being denied and 4% of the decisions were deferred. Reasons for deferring include inmates found to be ineligible, inmates not available for an interview and inmates refusing the hearing.

Of actual decisions to either grant or deny parole (i.e. excluding deferred cases), British Columbia reported the highest grant rate of 61%, followed by Ontario with 58% and Quebec, the lowest, with 49%.

There were 2,376 provincial inmates in the remaining jurisdictions not operating their own Parole Boards who applied to the National Parole Board for parole. Of these, 51% were granted parole and 49% were denied.

Of the total 4,318 parole terminations (excluding Quebec), 77% were because of regular expiry, 17% by revocation, and 6% for other reasons.

The success rate for parole was slightly higher (77%) in Ontario than in British Columbia (75%).

3.6.8 Décisions des commissions des libérations conditionnelles

Sur un total de 10,835 auditions dans les trois provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles, il a été décidé d'accorder la libération conditionnelle dans 54 % des cas, de la refuser dans 42 % des cas et de reporter la décision dans 4 % des cas. Les motifs de report comprennent le fait que le détenu a été jugé inadmissible, qu'il n'ait pas été disponible pour l'entrevue et qu'il ait refusé l'audition.

Dans les cas où il a été effectivement décidé d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle (c'est-à-dire si l'on exclut les décisions reportées), la Colombie-Britannique déclare le taux le plus élevé de décisions favorables (61 %), suivi de l'Ontario (58 %) et du Québec (49 %).

Dans les autres secteurs de compétence où n'ont pas de commission des libérations conditionnelles, 2,376 détenus provinciaux ont demandé la libération à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Sur ces demandes, 51 % ont été acceptées et 49 % ont été refusées.

Sur les 4,318 cas où l'on a mis fin à la libération conditionnelle (sauf au Québec), dans 77 % des cas, il s'agissait de l'expiration normale, dans 17 %, d'une révocation et dans 6 %, d'autres raisons.

Le taux de succès de la libération conditionnelle en Ontario était légèrement supérieur (77 %) à celui de la Colombie-Britannique (75 %).

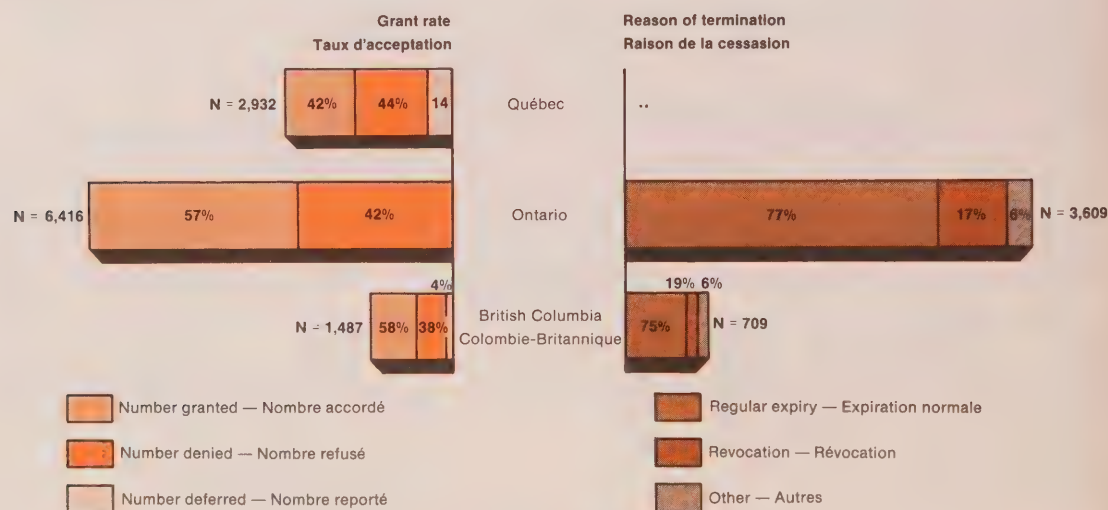
Figure 34

Provincial Community Supervision, Parole Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de cas de libération conditionnelle

Provincial Parole Board⁽¹⁾ Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1983-84

Taux d'acceptation et raison de la cessation des commissions provinciales des libérations conditionnelles⁽¹⁾, Canada et provinces, 1983-84



(1) Includes only those provinces which operate their own Parole Boards.

(1) Comprend seulement les provinces qui ont leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Reference: Table 23.

Référence: Tableau 23.

**Federal
Corrections**

**Services
correctionnels
fédéraux**



OVERVIEW OF FEDERAL CORRECTIONS

The federal Ministry of the Solicitor General was established in 1966. At that time, Parliament assigned it responsibility for the Royal Canadian Mounted Police, the Canadian Penitentiary Service, and the National Parole Board.

In 1978, a major reorganization took place resulting in the amalgamation of the Canadian Penitentiary Service and the National Parole Service. Correctional Service Canada was formed, integrating into a single administrative unit those functions which had been carried out separately by the Parole Service and the Penitentiary Service.

Since this integration, federal adult correctional services have been provided by two distinct agencies - Correctional Service Canada and the National Parole Board. Both organizations operate within the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General, but the National Parole Board is independent in exercising its parole decision-making authority, except for the ultimate control by Parliament through the exercise of its legislative responsibility.

Another further component of the federal corrections system is the Ministry's Senior Policy Advisory Committee. Policies for police, corrections, and parole are determined by the Solicitor General, with the advice of the Deputy Solicitor General, the Attorney General, the Commissioner of Corrections, and the Chairman of the National Parole Board, who together form the Ministry's Senior Policy Advisory Committee.

Another component of the federal corrections system, reporting to the Solicitor General, is the Office of the Correctional Investigator. This office, appointed by the Solicitor General by Order-in-Council, under the Inquiries Act, investigates complaints from federal inmates and recommends appropriate action.

In this chapter, the two federal agencies responsible for the delivery of adult correctional services, Correctional Service Canada and the National Parole Board, are examined in Sections 4.1.1 and 4.1.2 respectively.

4.1 Correctional Service Canada

Correctional Service Canada (CSC) is responsible for administering court sentences with respect to offenders sentenced to a term of two years or more as well as the

4.1 LE SYSTÈME FÉDÉRAL DE CORRECTION

Le ministère du Solliciteur général du Canada a été créé en 1966. Le Parlement lui a confié, à l'époque, la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada et du Service canadien des pénitenciers, et la Commission nationale des libérations conditionnelles.

En 1978, le Ministère a fait l'objet d'une profonde restructuration qui a abouti au fusionnement du Service canadien des pénitenciers et du Service national des libérations conditionnelles, et plus précisément, à la création de Service correctionnel Canada qui devait regrouper, au sein d'un seul organisme, les fonctions qui étaient dévolues auparavant aux deux services susmentionnés.

Depuis cette intégration, les services correctionnels pour adultes du gouvernement fédéral ont été assurés par deux organismes distincts - le Service correctionnel du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles. Les deux organismes fonctionnent en dedans des auspices du ministère fédéral du Solliciteur général. Toutefois, au point de vue décisionnel, la Commission nationale des libérations conditionnelles n'est soumise à aucun contrôle, à l'exception du contrôle ultime qu'exerce le Parlement dans le cadre de ses attributions législatives.

Le Comité consultatif principal des politiques du Ministère constitue une autre composante du système fédéral de correction. Les politiques relatives aux services policiers, aux services correctionnels et à la libération conditionnelle sont établies par le Solliciteur général, sur la recommandation du Sous-solliciteur général, du Commissaire de la GRC, du Commissaire aux services correctionnels et du Président de la Commission nationale des libérations conditionnelles qui, ensemble, forment le Comité consultatif principal des politiques du Ministère.

Une autre composante du système correctionnel fédéral, qui relève du Solliciteur général, est le Bureau de l'Enquêteur correctionnel. Ce poste est nommé par le Solliciteur général par voie de décret du conseil en vertu de la Loi sur les enquêtes. Son rôle consiste à faire enquête sur les plaintes présentées par les détenus d'établissements fédéraux et à recommander des mesures appropriées.

Dans le présent chapitre, les deux organismes fédéraux responsables de la prestation des services correctionnel pour adultes, soit, le Service correctionnel Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles sont examinés dans les sections 4.1.1 et 4.1.2 respectivement.

4.1.1 Service correctionnel Canada

La responsabilité du Service correctionnel Canada (SCC) est de veiller à l'application des peines imposées par le tribunal pour ce qui est des contrevenants condamnés à deux ans ou plus

supervision of offenders on full parole, day parole, mandatory supervision and temporary absence. The Service is also responsible for those provincial inmates transferred to federal institutions under agreements between the Government of Canada and individual provincial/territorial jurisdictions. Under provisions set out in the Criminal Code of Canada, generally, offenders sentenced to less than two years are held in provincially operated institutions.

Correctional Service Canada has undergone major organizational changes over the past several years. The Service is organized into three levels - National, Regional and Institutional or District Offices. The National Headquarters located in Ottawa, is organized into branches and is responsible for interpreting the Commissioner's direction through developing, communicating and monitoring the implementation of policies, systems and procedures for the regions and providing assistance to regional management. There are five regional headquarters: Moncton, New Brunswick, (Atlantic Region); Montreal, Quebec (Quebec Region); Kingston, Ontario (Ontario Region); Saskatoon, Saskatchewan (Prairie Region); and Abbotsford, British Columbia (Pacific Region). The regional components are primarily concerned with the co-ordination of program implementation and with the effective use of resources in the operating units under their control.

The Commissioner of Corrections is appointed by the Governor-in-Council under the authority of the Penitentiary Act, and is the senior executive accountable to the Solicitor General for the management of CSC. The Senior Management Committee is the principal vehicle through which he establishes policy decisions and monitors progress in relation to stated objectives. This Committee comprises the Commissioner, the five Regional Directors General and the branch heads of National Headquarters responsible for the various programs.

At the operational level, CSC services are delivered through 42 institutions, 20 community correctional centres and 58 parole offices. Also, federal inmates can be accommodated in private facilities operated on a contractual basis.

Upon entry into the federal correctional system and after initial security classification and placement have been determined, the inmate is assigned to a case management team consisting of a supervisor, a classification officer, a parole officer, and, possibly, psychologists, security officers or medical staff. This team within the Offender Programs Branch of CSC develops and co-ordinates a program plan for each inmate, from admission to final release from parole. The case management approach, is

d'emprisonnement, ainsi que la surveillance des contrevenants en libération conditionnelle totale, en libération conditionnelle de jour, en surveillance obligatoire et en absence temporaire. Le Service est également responsable des détenus provinciaux transférés à des établissements fédéraux des provinces et des territoires. Sous les provisions du Code criminel du Canada, les contrevenants condamnés à une peine de moins de deux ans sont généralement incarcérés dans des établissements exploités par les provinces.

Service correctionnel Canada a fait l'objet d'une profonde réorganisation au cours des dernières années. Son organigramme comporte trois paliers: national, régional et local ou district. L'Administration centrale nationale, dont le siège est à Ottawa, est organisée en divisions. Elle assume l'interprétation des directives du Commissaire et, à cette fin, élabore, communique et met en oeuvre les politiques, systèmes et méthodes conçus à l'intention des régions; fournit à l'administration régionale l'aide dont elle a besoin. Les administrations régionales, au nombre de cinq, sont situées respectivement à Moncton (Nouveau-Brunswick) - Région de l'Atlantique; Montréal (Québec) - Région du Québec; Kingston (Ontario) - Région de l'Ontario; Saskatoon (Saskatchewan) - Région des Prairies; et Abbotsford (Colombie-Britannique) - Région du Pacifique. Les bureaux régionaux se préoccupent principalement de la coordination de la mise en oeuvre des programmes et veillent à l'utilisation efficace des ressources dans les établissements qu'ils contrôlent.

Le Commissaire aux services correctionnels est nommé par le Gouverneur en conseil en vertu de la Loi sur les pénitenciers. Il est le principal responsable de la gestion du Service et rend compte de ses activités au Solliciteur général. Pour arrêter ses décisions en matière de politique et surveiller la réalisation graduelle des objectifs établis, il compte principalement sur le Comité supérieur de gestion dont il assure la présidence et qui comprend les cinq directeurs généraux régionaux et les directeurs responsables des divers programmes à l'Administration centrale nationale.

Au niveau opérationnel, SCC administre 42 institutions, 20 centres correctionnels communautaires et 58 bureaux de libération conditionnelle. En outre, les détenus fédéraux peuvent être logés dans des établissements privés exploités sur une base contractuelle.

Dès qu'il entre dans le système correctionnel fédéral, qu'il fait l'objet d'une classification sécuritaire initiale et qu'il est affecté à un quartier donné, le détenu est confié à une équipe de gestion des cas, composée d'un surveillant, d'un agent de classification, d'un agent de libération conditionnelle et, au besoin, de psychologues, d'agents de la sécurité ou de personnel médical. Cette équipe au sein de la Direction des programmes des délinquants établit et coordonne un plan de programme pour chaque détenu, depuis l'admission jusqu'à

erned by a principle which states that an inmate should not be held in a more secure environment than potential risk necessitates. Once placed, inmates may be transferred to another facility of a different security level. The major steps involved in the case management process are: classifying and placing offenders; preparing individual program plans, monitoring and assessing progress against program plans; recommending transfers on early releases; supervising inmates released on parole until sentence expiry.

Until the early 1970's, the concept of rehabilitation dominated correctional philosophy. However, because of questions raised about the appropriateness of this approach by various authorities, including commissions and study groups, it has given way to alternative approaches. An opportunity has emerged that emphasizes the role of corrections in administering fairly and humanely the sanctions imposed by the courts and, at the same time, providing inmates with opportunities for self-improvement and preparation for their reintegration into society. This approach has been adopted. A variety of social programs such as counselling, conditional releases and a series of industrial, agricultural, forestry and other in-house work programs are available. Some offenders are allowed, through day parole provisions, to hold outside jobs as part of their correctional program.

2.2 National Parole Board

The National Parole Board (NPB) is an independent agency within the Federal Ministry of Justice and the Solicitor General. It represents an integral part of the Canadian Criminal Justice system in its daily operations and works together with other components of the system, however in the exercise of its decision-making role it is completely independent.

Given its authority under the federal Parole Act, the NPB as a national body is primarily responsible for:

granting full parole and day parole to both federal and provincial inmates;

granting temporary absences to federal inmates which cannot be authorized at the institutional level; and,

libération conditionnelle complète. L'approche utilisée pour la gestion des cas est régie par le principe voulant qu'aucun détenu ne soit gardé dans un milieu plus fermé que ne nécessite le risque qu'il pourrait présenter. Une fois admis, le détenu peut être transféré à un autre établissement n'ayant pas le même niveau de sécurité. Les principales étapes du processus de gestion des cas sont les suivantes: la classification et le placement des contrevenants; l'établissement de plans de programme individuels, et le contrôle et l'évaluation des progrès en fonction de ces plans; la formulation de recommandations au sujet de transfèrements ou de libération anticipées; et la surveillance des libérés conditionnels jusqu'à l'expiration de la peine.

Jusqu'au début des années soixante-dix, le principe de la réadaptation dominait le domaine correctionnel. Toutefois, à la suite de préoccupations exprimées à ce sujet par diverses autorités, dont plusieurs commissions et groupes d'étude, de nouvelles approches ont été formulées. Un modèle de possibilités qui met l'accent sur l'obligation qu'ont les services correctionnels d'appliquer équitablement et humainement les sanctions imposées par les tribunaux et, en même temps, de donner aux détenus la possibilité de s'améliorer et de préparer leur réintégration dans la société. Divers programmes sociaux sont offerts à cette fin, notamment le counselling, les libérations conditionnelles et une série de programmes industriels, agricoles, forestiers et autres, organisés à l'intérieur des établissements. Certains contrevenants sont autorisés, en vertu d'une libération conditionnelle de jour, à exercer des emplois à l'extérieur dans le cadre de leur programme correctionnel.

4.1.2 La Commission nationale des libérations conditionnelles

La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) est un organisme indépendant au sein du ministère fédéral du Solliciteur général. Dans l'exercice de ses fonctions quotidiennes, elle fait partie intégrante du système judiciaire pénal du Canada et collabore avec les autres composantes du système; toutefois, sur le plan décisionnel, elle exerce son rôle d'une façon complètement indépendante.

Aux termes de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, la CNLC, en sa qualité d'organisme national, est chargée en premier lieu:

- 1) d'autoriser la libération conditionnelle totale et la libération conditionnelle de jour des détenus des établissements fédéraux ou provinciaux;
- 2) d'accorder des absences temporaires aux détenus des établissements fédéraux, lorsque cette mesure ne peut être prise par la direction de l'établissement; et

3) terminating/revoking day paroles and revoking parole and mandatory supervision releases.

Since September 1, 1978, as a result of amendments to the Parole Act, it has been possible for any province to establish its own parole board. To date, three provinces (Quebec, Ontario and British Columbia) have exercised this right and have assumed responsibility for granting, refusing and terminating parole for inmates serving definite sentences in provincial facilities. New Brunswick also operates a provincial parole board but only for the release of adult inmates pursuant to a provincial statute. All other provincial inmates remain, at present, the responsibility of the NPB; however, provincial inmates must apply for parole under Section 8(1) of the Parole Act while federal inmates are considered automatically for parole at their parole eligibility dates.

The NPB also receives applications for pardons under the Criminal Records Act. The Board oversees the investigation of cases and upon completing its enquiries, refers each case to the Solicitor General with a recommendation. The final decision to grant or refuse a pardon rests with the Governor-in-Council. The Board also performs a similar investigation/recommendation function in regard to the Royal Prerogative of Mercy Act.

The NPB consists of 26 full-time regular members and 274 persons working as support staff. Eighteen Board Members and about one-half of the support staff are distributed among the five regional divisions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie and Pacific; with the remainder, including eight regular Board Members located in Ottawa at National Headquarters. While the majority of conditional release decisions are made at the regional level, the Headquarters Division participates in decisions which require more than three votes, as well as reviewing all inmate appeals of negative decisions.

The Chairman of the Board acts as the Chief Executive Officer and supervises the direction of work, while responsibilities associated with the day-to-day operations are delegated to an Executive Director who heads both the field and headquarters components of the Board support staff. The

3) de frapper de déchéance ou de révoquer les libérations conditionnelles de jour, les libérations conditionnelles totales et les libérations sous le régime de surveillance obligatoire.

Depuis le 1^{er} septembre 1978, date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, chaque province a le droit de désigner sa propre commission de libérations conditionnelles. Jusqu'à présent, trois provinces (Québec, Ontario et Colombie Britannique) exercent ce droit et assument la responsabilité d'accorder, de refuser et de révoquer la libération conditionnelle des détenus qui purgent des peines définies dans les établissements provinciaux. Le Nouveau-Brunswick a également une commission provinciale des libérations conditionnelles, mais cet organisme s'occupe que de la libération des détenus adultes en vertu d'un Statut provincial. Tous les autres détenus des établissements provinciaux continuent à relever de la CNLC. Notons enfin que pour obtenir une libération conditionnelle, les détenus des établissements provinciaux doivent présenter une demande en vertu de l'article 8(1) de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus; quant aux détenus des établissements fédéraux, ils sont automatiquement admissibles à la libération conditionnelle aux dates fixées préalablement pour chacun d'entre eux.

La CNLC reçoit également des demandes en vertu de la Loi sur le casier judiciaire. À ce plan, la Commission dirige les enquêtes sur chaque cas puis soumet les résultats de chaque enquête, avec une recommandation appropriée, au Solliciteur général, étant entendu que la décision finale d'approuver ou de rejeter la demande en grâce appartient au Gouverneur en conseil. La Commission fait également des enquêtes et des recommandations semblables sujet des demandes relatives à l'exercice de la Prérogative royale de clémence.

La CNLC se compose de 26 membres réguliers à plein temps et 274 personnes exécutant des travaux de soutien. Dix-huit membres de la Commission et la moitié environ des employés de soutien sont répartis entre les cinq divisions régionales (Atlantique, Québec, Ontario, Prairie et Pacifique), les autres, dont huit membres titulaires de la Commission, travaillent à l'Administration centrale à Ottawa. Étant donné que la plupart des décisions en matière de libération conditionnelle sont prises à l'échelle régionale, le rôle de la division à l'Administration centrale consiste à participer aux décisions nécessitant plus de trois voix et examiner tous les pouvoirs des décisions négatives.

La supervision et la direction des travaux de la Commission est assumée par le président en qualité de chef exécutif. Les responsabilités associées aux opérations quotidiennes sont déléguées à un directeur exécutif qui dirige le personnel de soutien tant à l'Administration centrale que dans les bureaux régionaux.

Chairman has specific responsibility for policy evaluation, formulation, and implementation. Headquarters support staff provide a broad range of co-ordinating services to achieve operational consistency and efficiency. Among the key headquarter functions are policy analysis and development, legal services, privacy coordination, clemency, case analysis and review. The Headquarters Division is also responsible for the development and management of operational information systems, and the provision of centralized personnel, financial, and public information services.

Regional support staff ensure that case files are complete and up-to-date for review by Board Members and then follow-up by routing and monitoring the implementation of Board decisions.

Each region also has Community Board members selected by the Solicitor General to participate in the review of all cases involving inmates serving life sentences, or those who are serving indeterminate sentences as dangerous offenders.

Temporary Board Members may also be appointed by government at times of unusually heavy caseloads, for terms of up to one year. During their appointment these members have the same power as regular Board Members and may be assigned to either the Headquarters Division or one of the five regional divisions.

Le vice-président assume particulièrement l'évaluation, la formulation et la mise en oeuvre des politiques. Le personnel de soutien rattaché à l'Administration centrale fournit une vaste gamme de services de coordination afin de garantir l'uniformité et l'efficacité opérationnelles. Parmi les fonctions clés à l'Administration centrale, les plus importantes sont l'analyse et l'élaboration des politiques, le contentieux, la coordination de la protection de la vie privée, la clémence et l'analyse et la révision des cas. La division de l'Administration centrale assume également l'élaboration et la gestion des systèmes d'information opérationnelle et la prestation de services centralisés en matière de personnel, de finances et d'affaires publiques.

Le personnel de soutien régional veille à ce que les dossiers des cas soient complets et à jour pour être examinés par les membres de la Commission et ensuite voir à l'exécution des décisions de la Commission et en surveille la mise en oeuvre.

Chaque région compte des membres au sein d'une Commission communautaire, sélectionnés par le Solliciteur général. Ils participent à l'examen de tous les cas intéressant des détenus condamnés à une peine d'emprisonnement à vie ou encore un contrevenant dangereux purgeant une peine d'une durée indéterminée.

Le gouvernement nomme aussi des membres de commission temporaires pour des périodes d'un an au plus, lorsque le volume de travail est anormalement élevé. Au cours de la période de leur nomination, ces membres jouissent de tous les pouvoirs des membres titulaires de la Commission et peuvent être affectés soit à l'Administration centrale, soit à l'une des cinq divisions régionales.

4.2 FEDERAL EXPENDITURES

4.2.1 Total Expenditures

In 1983-84, \$666 million was spent on federal adult correctional services in Canada. This amount includes \$651.7 million spent by Correctional Service Canada (CSC) and \$13.8 by the National Parole Board (NPB).

Operating expenditures accounted for \$549.8 million or 83% of the total expenditures. The major component of operating expenditures is salaries and benefits which totalled \$332.4 million in 1983-84.

At Correctional Service Canada there were 10,233 actual person-years in 1983-84, of which one-third were for the custody of inmates, 28% for offender case management, 13% for technical services, 11% for administration, and the remaining 15% for education, training, health care, planning and management.

At the National Parole Board, there were 300 authorized person-years, of which 154 were located at National Headquarters.

Custodial facilities accounted for 76% of total federal corrections expenditures. This year the security levels are broken into seven levels - S1 to S7. These levels can be grouped into the three levels of last year - S1-S2 are considered minimum or open facilities, S3 to S5 medium and S6, S7 are maximum security facilities. Using these later groupings there are 33 minimum security, 15 medium and 7 maximum security facilities. There are also 7 multi-leveled facilities of which 3 are regional psychiatric centres. There are no federal institutions located in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Yukon and the Northwest Territories.

It should be noted that expenditures related to parole and mandatory supervision include only those expenses originating from parole offices. Therefore, all offender case management activities relating to parole staff which take place in the institution prior to release are included under institutional expenditures. This is because the CSC operates both the institutions and the parole offices and makes the distinction in its Offender Program Branch between institutional case management and community case management.

4.2 DÉPENSES FÉDÉRALES

4.2.1 Total des dépenses

En 1983-84, les dépenses liées aux services fédéraux correctionnels pour adultes se sont élevées à 666 millions de dollars dont 651.7 millions sont attribués à Service correctionnel Canada (SCC) et 13.8 millions à la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Les dépenses d'exploitation se sont élevées à 549.8 millions de dollars, soit 83 % des dépenses totales, et étaient consacrées en grande partie (une proportion totale de 332.4 millions de dollars) aux salaires et aux avantages sociaux.

En 1983-84, Service correctionnel Canada a utilisé 10,233 années-personnes effectives de un tiers étaient affectées à la garde des détenus, 28 % à la gestion des cas, 13 % aux services techniques, 11 % à l'administration, et le reste soit 15 %, à l'éducation, à la formation, à des services de santé, à la planification et à la gestion.

La Commission nationale des libérations conditionnelles a utilisé 300 années-personnes autorisées, dont 154 étaient affectées à l'Administration centrale.

Les établissements de détention ont absorbé 76 % des dépenses totales fédérales au titre des services correctionnels. Cette année, les niveaux de sécurité se répartissent en sept niveaux: S1 à S7. Ces niveaux peuvent être regroupés selon trois niveaux de l'an dernier; les établissements de niveaux S1 et S2 sont considérés comme des établissements à sécurité minimale ou à milieu ouvert, les établissements de niveaux S3 à S5 comme des établissements à sécurité moyenne et les établissements de niveaux S6 et S7 comme des établissements à sécurité maximale. Selon ces groupements, il y a 33 établissements à sécurité minimale, 15, à sécurité moyenne, et 7, à sécurité maximale. Il y a également 7 établissements à multiples niveaux, dont 3 sont des centres psychiatriques régionaux. Il n'existe pas d'établissements fédéraux à Terre-Neuve et Labrador, dans l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Il faut signaler que les dépenses relatives à la libération conditionnelle et à la surveillance obligatoire ne comprennent que les dépenses découlant des bureaux des libérations conditionnelles. Ainsi, toutes les activités de gestion des cas de contrevenants relatives aux personnes sous libération conditionnelle qui ont lieu avant l'établissement ou après la libération figurent parmi les dépenses des établissements. Cette situation résulte du fait que le SCC exploite les établissements et les bureaux des libérations conditionnelles et fait la distinction dans la Direction des programmes des délinquants entre la gestion des cas des établissements et la gestion des cas dans la communauté.

Although data in some of the tables are broken down by province and region, this is done simply for information purposes. Provincial or regional rates should not be calculated at the federal level as their meaningfulness is limited.

2.2 Operating and Capital Expenditures

Total federal expenditures (including both CSC and NPB) on adult corrections in 1983-84 amounted to \$666 million. This represents an increase of \$98 million or 17% from the previous year's figure.

Expressed in constant 1983-84 dollars to control for inflation, expenditures showed an increase of \$58 million or 10% from the 1982-83 figure. This upward trend in expenditures has been evident since 1979-80.

Figure 35 shows total CSC expenditures for each of the fiscal years 1979-80 to 1983-84 given in constant 1983-84 dollars and current dollars. Further, each year's costs are broken down by operating and capital expenditures. As can be seen by the figure, part of the above mentioned \$58 million increase in constant dollars from last year to this is mostly accounted for by a \$45 million dollar increase in capital costs. Over the five-year period shown, operating costs have increased by 9% or \$48 million in constant 1983-84 dollars while capital costs have increased by 190% or \$76 million in constant 1983-84 dollars.

La ventilation des données de certains tableaux par province et région a été faite simplement à titre informatif. Les taux provinciaux ou régionaux ne devraient pas être calculés au niveau fédéral, leur signification sur ce plan étant limitée.

4.2.2 Dépenses d'exploitation et d'investissement

En 1983-84, les dépenses totales fédérales (y compris SCC et CNLC) liées aux services correctionnels pour adultes se sont élevées à 666 millions de dollars, soit une augmentation de 98 millions ou de 17 % par rapport aux dépenses de l'année précédente.

Exprimées en dollars constants de 1983-84, pour tenir compte de l'inflation, les dépenses manifestent néanmoins une augmentation de 58 millions de dollars ou 10 % par rapport à 1982-83. Cette tendance à la hausse des dépenses se manifeste depuis 1979-80.

La figure 35 indique les dépenses totales du SCC pour chacune des années financières allant de 1979-80 à 1983-84 exprimées en dollars constants et en dollars courants de 1983-84. De plus, les coûts de chaque année sont ventilés selon les dépenses d'exploitation et les coûts en capital. Comme en témoigne la figure, une partie de la hausse de \$58 millions en dollars constants par rapport à l'année précédente découle surtout de l'augmentation de \$45 millions des coûts en capital. Au cours de la période quinquennale indiquée, les dépenses d'exploitation ont progressé de 9 % ou \$48 millions en dollars constants de 1983-84 tandis que les coûts en capital se sont accrus de 190 % ou \$76 millions, en dollars constants de 1983-84.

Figure 35

Federal Expenditures — Dépenses fédérales

Total Expenditures on Federal Corrections, in Current and Constant Dollars⁽¹⁾, Canada, 1979-80 to 1983-84

Total des dépenses consacrées aux services correctionnels fédéraux, en dollars courants et constants⁽¹⁾, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) Constant dollars calculated using government expenditures implicit price index.

(1) La valeur en dollars constants est calculée au moyen de l'indice implicite des prix des dépenses gouvernementales.

Reference: Table 25.

Référence: tableau 25.

Note: Numbers may not aggregate to totals due to rounding.

Nota: Ayant été arrondis, les chiffres peuvent ne pas correspondre aux totaux.

4.2.3 Per Capita Costs

Per capita costs represent total federal expenditures divided by the Canadian population for that year. In 1983-84 the per capita cost of federal corrections was \$22.09. In comparison, the per capita cost of provincial corrections for 1983-84 was \$22.39.

The per capita cost, in current dollars, has been rising since 1979-80. However, when expressed in constant 1983-84 dollars to control for inflation, the per capita cost has remained very stable over the five-year period beginning 1979-80.

4.2.3 Coût par habitant

Le coût par habitant représente le quotient des dépenses fédérales totales, pour une année donnée, par le nombre de la population canadienne. En 1983-84, le coût par habitant des services correctionnels fédéraux était de \$22.09. En comparaison, le coût des services correctionnels provinciaux était de \$22.39.

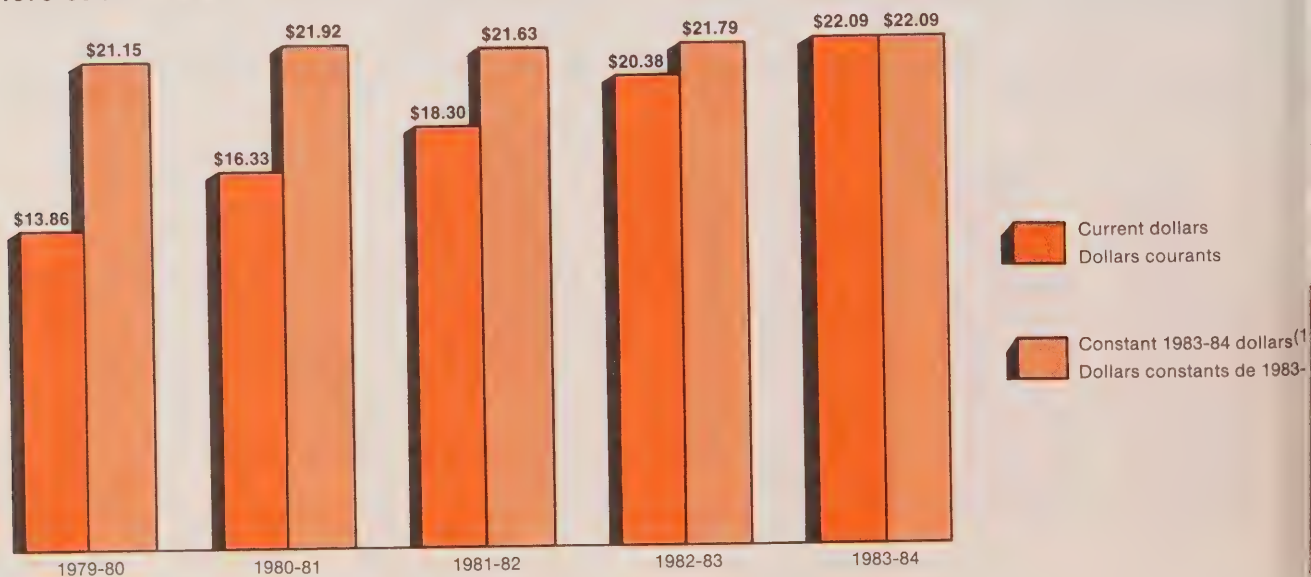
Si on exprime le coût par habitant en dollars courants, on observe qu'il a augmenté régulièrement depuis 1979-80, mais si on l'exprime en dollars constants de 1983-84, pour tenir compte de l'inflation, on trouve qu'il est demeuré très stable durant la période de cinq ans subséquente à l'exercice 1979-80.

Figure 36

Federal Expenditures — Dépenses fédérales

Per Capita Cost (Operating Costs only) of Federal Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84

Coût par habitant (coût d'exploitation seulement) des services correctionnels fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) Constant dollars calculated using government expenditures implicit price index.

(1) La valeur en dollars constants est calculée au moyen de l'indice implicite des prix des dépenses gouvernementales.

2.4 Average Daily Inmate Cost

As mentioned in the provincial section, these costs refer to the average daily cost of housing each inmate in a government-operated facility. This is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total inmate days stay. Average daily rates are calculated simply to provide an alternative measure of corrections expenditures, and should be used with caution.

Figure 37 shows average daily costs for five years expressed in current dollars and constant 1983-84 dollars. After three years of increases from 1979-80 to 1981-82, the last two years have shown stability in terms of constant dollars average daily costs. This is reflected in the numbers that produce these statistics in that total days stay saw a 7% increase while in constant dollars institutional operating costs increased 6% from 1982-83 to 1983-84.

A major project on the financial costs of corrections, conducted in 1983, led to a more detailed and accurate calculation of institutional operating costs. As a result of this major project, we now have two years of consistent expenditure data for the institutions. As shown here, the institutions are showing a fair stability between the two years, thus next years' figures should be interesting if they further reflect this stability in growth for federal corrections.

Figure 37
Federal Expenditures — Dépenses fédérales

Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1979-80 to 1983-84

Coût moyen par jour par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1979-80 to 1983-84



Constant dollars calculated using government expenditure implicit price index.

La valeur en dollars constants est calculée au moyen de l'indice implicite des prix des dépenses gouvernementales.

Source: Table 30.

Source: Tableau 30.

4.2.4 Coût moyen par jour par détenu

Comme il a été dit dans la section provinciale, ces coûts par jour désignent le coût quotidien moyen du logement de chaque détenu dans un établissement exploité par le gouvernement. Ce coût se calcule en divisant le total des frais d'exploitation de l'établissement par le total des jours de séjour des détenus. Les taux moyens par jour se calculent uniquement pour donner une autre mesure des dépenses pour les services correctionnels et devraient être utilisés avec précaution.

La figure 37 indique les coûts moyens par jour pour cinq années exprimés en dollars courants et en dollars constants de 1983-84. Après trois augmentations consécutives de 1979-80 à 1981-82, les coûts moyens par jour en dollars constants des deux dernières années se sont stabilisés. Ce phénomène se vérifie dans les statistiques sur le nombre total de jours de séjour qui a augmenté de 7 % tandis que les dépenses d'exploitation en dollars constants des établissements ont progressé de 6 % de 1982-83 à 1983-84.

Un projet important sur les coûts financiers des services correctionnels, réalisé en 1983, a abouti à un calcul plus détaillé et plus précis des frais d'exploitation des établissements. Par suite de ce projet important, nous disposons maintenant de données constantes sur les dépenses des établissements pour deux ans. Comme il est indiqué ici, les chiffres des établissements sont assez stables entre les deux années; ainsi les chiffres des prochaines années devraient être intéressants s'ils traduisent davantage cette stabilité de la croissance des services correctionnels fédéraux.

4.2.5 Financial Category and Function

Figure 38 displays the breakdown of the federal expenditures for corrections in Canada by major functions and major financial categories. Figure 39 shows a new refinement in 1983-84 of operating expenditures by type of facility for custody centres and type of service for community supervision.

Custodial services accounted for 76% of total 1983-84 federal expenditures on adult corrections. Administration, including CSC National Headquarters and five Regional Offices, as well as the National Parole Board, accounted for 18%, and parole/mandatory supervision made up the remaining 5%. This is a predictable distribution of the federal operating expenditures as it has held forth over the previous four years.

In terms of major financial categories, salaries and benefits accounted for 51%, capital costs were next at 18%, utilities, materials and supplies comprised 9%, professional and special services accounted for 5%, and other miscellaneous categories added up to the remaining 17%.

4.2.5 Répartition des dépenses par catégorie et fonction

La figure 38 indique la ventilation des dépenses fédérales au titre des services correctionnels au Canada selon les principales fonctions et catégories financières. La figure 39 illustre la façon plus détaillée encore pour 1983-84 la répartition des dépenses d'exploitation selon le genre d'installation des centres de détention et le genre de service de surveillance communautaire.

Les services de détention ont absorbé 76 % des dépenses fédérales de 1983-84 au titre des services correctionnels pour adultes. L'administration, y compris l'Administration centrale et les cinq bureaux régionaux de SCC ainsi que la Commission nationale des libérations conditionnelles s'est attribué une proportion de 18 %, et la parole/la surveillance obligatoire, soit 5 %, fut consacrée aux services de libération conditionnelle et à la surveillance obligatoire. Il s'agit d'une répartition prévisible des dépenses d'exploitation fédérales, car elle s'est vérifiée au cours des quatre années précédentes.

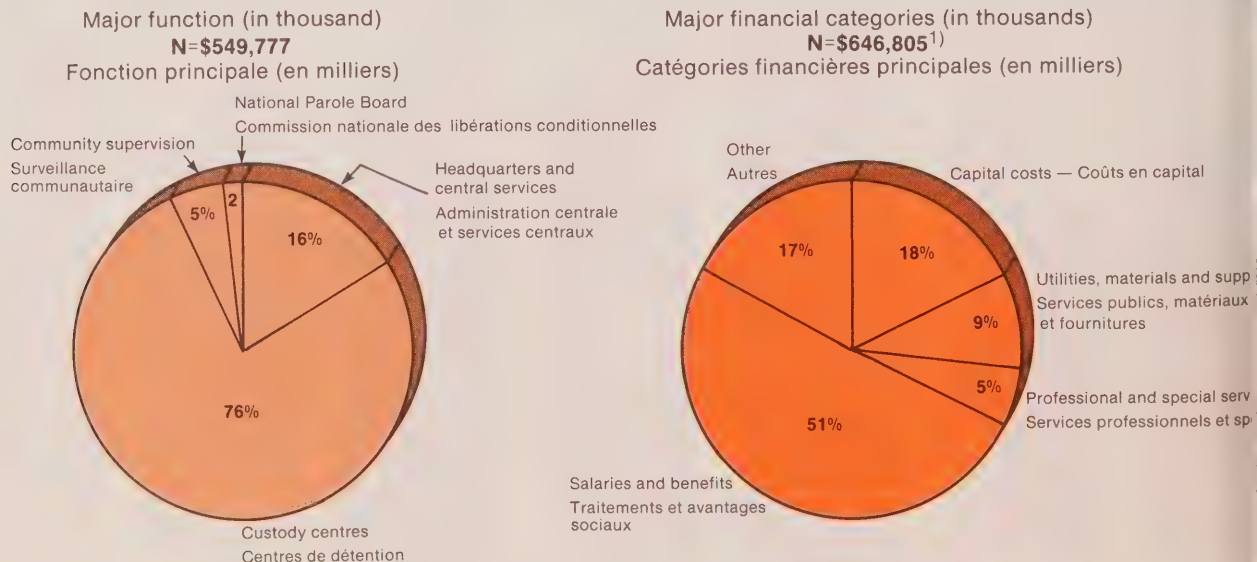
La répartition des dépenses selon les principales catégories budgétaires donne des proportions de 51 % pour les traitements et avantages sociaux, de 18 % pour les coûts en capital, de 9 % pour les services d'utilité publique, de 5 % pour les fournitures et les approvisionnements, de 17 % pour les services professionnels et spéciaux, et de 17 % pour toutes les autres catégories.

Figure 38

Federal Expenditures — Dépenses fédérales

Total Operating Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1983-84

Total des dépenses d'exploitation consacrées aux services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et catégories financières principales, Canada, 1983-84



(1) This figure is based on the addition of total CSC costs in Table 29 and NPB costs in Table 31.

(1) Ce chiffre est basé sur l'addition du coût total du SCC au tableau 29 et du coût de la CNLC au tableau 31.

Reference: Tables 26, 29, 31.

Référence: Tableaux 26, 29, 31.

2.6 Custody Centres and Community Supervision

As mentioned previously, a major financial definitions project was undertaken in 1983. One of the main goals of this project was to refine the categories of custodial and non-custodial services.

The results of this was the separation of each of the two categories into a further dichotomy, distinguishing between government-operated services and those services which are purchased from outside agencies.

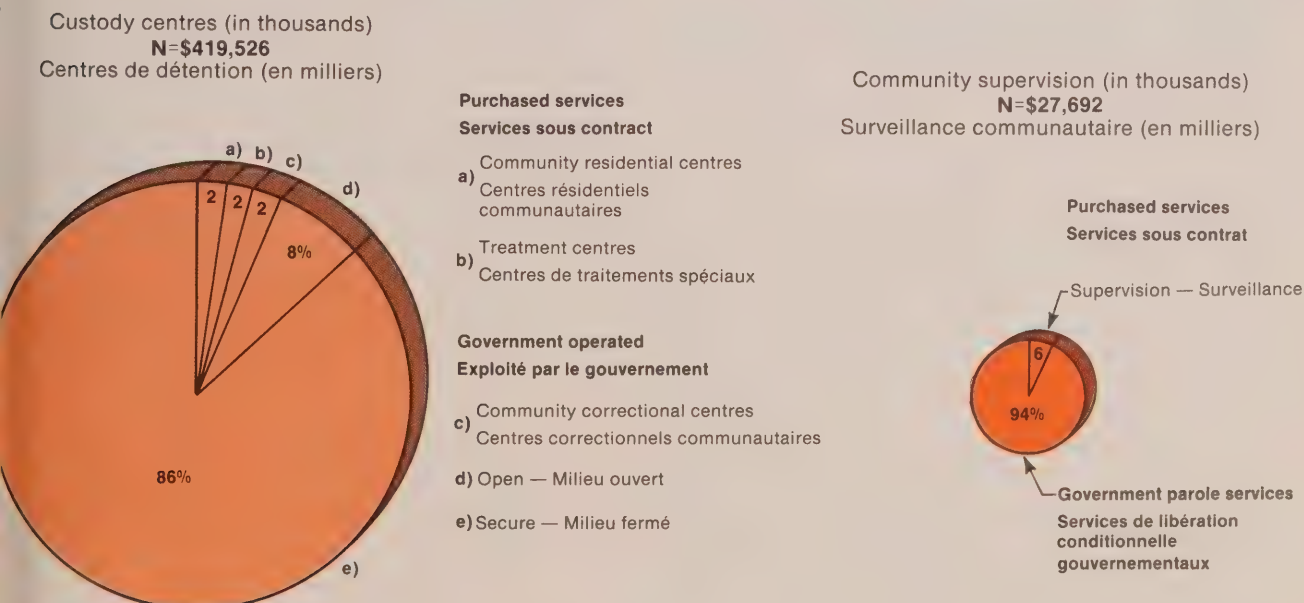
Under custodial services, six categories appear in Table 27 (see Appendix C). These are secure, open and community correctional centres under government-operated facilities and community residential centres, community treatment centres and other services/grants or custodial centres under purchased services. Community supervision shows three categories, government probation/parole services and under purchased services, supervision and other services and grants for community supervision.

As shown in Figure 39, custody centres have a large operating expenditure of \$420 million when compared to the community supervision at approximately \$28 million.

Figure 39
Federal Expenditures — Dépenses fédérales

Total Operating Expenditures on Custody Centres and Community Supervision, Canada, 1983-84

Total des dépenses d'exploitation des centres de détention et de surveillance communautaire, Canada, 1983-84



4.2.6 Centres de détention et surveillance communautaire

Comme il a été mentionné auparavant, un projet de normalisation des définitions des principales données financières a été entrepris en 1983. L'un des principaux objectifs de ce projet était d'affiner les catégories de services de détention et de non-détention.

Cette opération a permis de séparer les deux catégories en deux parties pour faire la distinction entre les services gouvernementaux et les services assurés dans le cadre de contrats conclus avec des organismes de l'extérieur.

Le tableau 27 sur les services de détention englobe six catégories (voir Annexe C). Ce sont les établissements en milieu fermé, en milieu ouvert et les centres correctionnels communautaires à la rubrique des établissements gouvernementaux et les centres résidentiels communautaires, les centres de traitement et les autres services ou subventions pour les centres de détention à la rubrique des services sous contrat. La surveillance communautaires compte trois catégories: les services gouvernementaux de probation/libération conditionnelle et, à la rubrique des services sous contrat, la surveillance et les autres services et subventions.

Comme l'indique la figure 39, les centres de détention accusent des dépenses d'exploitation importantes (\$420 millions) comparativement à celles de la surveillance communautaire (environ

As expected, the figure shows that the government-operated secure facilities category which includes federal levels of security S3 to S7 (see footnote(s) to Table 24, Appendix D), display the highest proportion of federal expenditures for custody centres. This is likely a result of the Correctional Service Canada's unique mandate among the jurisdictions to house inmates who are sentenced to two years or more in custody. These inmates will have committed the more serious offences thus the need for more secure facilities. Also, under government-operated custody centres, the other types of facilities, open and community correctional centres (levels S1 and S2) only accounted for 7% and 2% respectively of the total. Purchased services for custody centres, usually in the form of grants or contracts to outside agencies, accounted for 4%, which is split evenly between community residential centres and community treatment centres.

Community supervision functions were broken down into two categories, government-operated parole services and purchased services for supervision. The government-operated parole services constitute the 58 parole offices and their staff across Canada under the CSC. They supervise full and day parole, as well as those offenders on mandatory supervision. These costs accounted for 94% of the operating costs for community supervision while purchased services for supervision accounted for 6%. Although the operating costs for custody centres versus community supervision show a large disparity, it should be remembered that federal corrections only uses community supervision after a period of incarceration by an offender and it (community supervision) is not a sentencing option as it is in the provincial jurisdictions.

\$28 millions). Comme on s'y attendait, le chiffre révèle que la catégorie des établissements en milieu fermé exploités par le gouvernement, soit les établissements fédéraux de niveau de sécurité S3 à S7 (voir le(s) renvoi(s) au tableau 24, annexe D), compte la plus forte proportion de dépenses fédérales au titre des centres de détention. Ce phénomène résulte probablement du mandat unique du Service correctionnel du Canada à qui il incombe de loger les détenus condamnés à des peines de deux ans ou plus. Ces détenus ont commis les infractions les plus graves; c'est pourquoi il faut plus d'établissements à sécurité maximale pour les incarcérer. En outre, à la rubrique des centres de détention exploités par le gouvernement, les autres genres d'établissements, en milieu ouvert et les centres correctionnels communautaires (niveaux S1 et S2) ne représentaient que 7 % et 2 % respectivement du total. Les services sous contrat pour les centres de détention, habituellement sous forme de subventions ou de contrats octroyés à des organismes de l'extérieur, représentaient 4 %, répartis également entre les centres résidentiels communautaires et les centres de traitement.

Les fonctions de la surveillance communautaire ont été ventilées en deux catégories: les services de libération conditionnelle exploités par le gouvernement et les services de surveillance sous contrat. Les services de libération conditionnelle exploités par le gouvernement sont les 5 bureaux des libérations conditionnelles et leur personnel du Canada relevant du SCC. Ils surveillent les personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale et de jour ainsi que les personnes assujetties à la surveillance obligatoire. Ces coûts représentaient 94 % des dépenses d'exploitation au titre de la surveillance communautaire tandis que les services de surveillance sous contrat en représentaient 6 %. Bien qu'il existe une grande différence entre les dépenses d'exploitation des centres de détention et les dépenses au titre de la surveillance communautaire, il faut rappeler que les services correctionnels fédéraux n'ont recours à la surveillance communautaire qu'après une période d'incarcération du contrevenant et que la surveillance communautaire n'est pas une solution de rechange comme c'est le cas pour les provinces.

2.7 Facilities and Personnel

In 1983-84, there were 62 federal facilities in operation of which 7 were levels S6 or S7 (maximum), 15 were levels S3 to S5 (medium) and 13 were level S2 (minimum). So classified at level S1 were the 20 community correctional centres. There were also 7 multi-level facilities in operation of which 3 were psychiatric centres. These facilities combined for a normal rated capacity of 9,097 beds. In addition, 1,887 special purpose beds were available for punitive dissociation and institutional health care, resulting in a total available bed-space of 10,984.

The average actual count of inmates physically inside federal institutions in 1983-84 was 10,438. This meant that, on average, federal institutions operated at 95 % of total rated capacity. However, certain institutions were more crowded than others, and all institutions experienced peak periods during the year resulting in periodic over-crowding problems.

Four federal penitentiaries presently in use were constructed prior to 1900 - Dorchester, Laval, Kingston and Stony Mountain. However, over 80% of federal institutions were built after 1960, including all the community correctional centres. This is similar to a provincial trend emphasizing the use of smaller, less secure institutions built since the early 1950's.

To illustrate this shift further, the average age of federal maximum security institutions in 1983 was 36 years, compared to 26 years for medium security institutions, 17 years for minimum security institutions, and just 8 years for community correctional centres.

In 1983-84 over 10,500 persons were employed in federal corrections. Distributed in the major service area, approximately 77% provide custodial services, 16% provide administration and staff training (including National Parole Board staff), and the remaining 7% were employed in parole offices. Employee salaries and benefits account for 53% of total operating expenditures and 53% of total federal expenditures on corrections.

There were 4,457 persons employed as correctional officers in federal institutions during the year, representing 42% of institutional staff and 42% of total corrections staff. Of these correctional officers 3,219 were CX's (security guards), 1,107 were L.U. (living unit officers) and 131 were correctional officers working at community correctional centres. In terms of

4.2.7 Établissements et effectifs

En 1983-84, il y avait 62 établissements fédéraux en activité, dont 7 étaient de niveau S6 ou S7 (sécurité maximale), 15, de niveaux S3 à S5 (sécurité moyenne) et 13, de niveau S2 (sécurité minimale). Il y avait également 20 centres correctionnels communautaires classés au niveau S1 et 7 établissements à niveaux multiples, dont 3 étaient des centres psychiatriques. Ensemble, ces établissements avaient une capacité nominale de 9,097 lits. En outre, 1,887 lits servaient à la détention préventive, à la ségrégation et au traitement psychiatrique, soit un espace-dortoir total de 10,984 places. Cependant, ce total exclut les locaux occupés temporairement pour les soins de santé et la dissociation punitive.

Le compte réel moyen de détenus physiquement présents dans les établissements fédéraux en 1983-84 était de 10,438. Ceci signifie que, en moyenne, les établissements fédéraux fonctionnaient à 95 % de la capacité totale disponible. Cependant, certains établissements étaient plus surpeuplés que d'autres et tous les établissements ont connu des périodes de pointe au cours de l'année qui ont quelquefois abouti périodiquement à des problèmes de surpeuplement.

Quatre pénitenciers fédéraux présentement en usage ont été construits avant 1900 - Dorchester, Laval, Kingston et Stony Mountain. Toutefois, plus de 80 % des établissements fédéraux ont été construits après 1960, notamment tous les centres correctionnels communautaires. Ceci ressemble à la tendance provinciale, depuis le début des années 1950, d'accentuer l'usage des établissements plus petits et moins fermés.

Pour illustrer davantage ce changement, l'âge moyen des établissements fédéraux à sécurité maximum était de 36 ans en 1983, en comparaison de 26 ans pour les établissements à sécurité moyenne, 17 ans pour les établissements à sécurité minimum et seulement 8 ans pour les centres correctionnels communautaires.

En 1983-84, plus de 10,500 personnes étaient employées dans les services correctionnels fédéraux. Selon le principal domaine de service, environ 77 % assurent des services de détention, 16 % assurent l'administration et la formation du personnel (y compris le personnel de la Commission nationale des libérations conditionnelles) et les 7 % assurent les services des libérations conditionnelles. Les salaires et les avantages des employés représentent 72 % du total des frais d'exploitation et de 53 % du total des dépenses fédérales pour les services correctionnels.

On comptait 4,457 personnes employées comme agents de correction dans les établissements fédéraux au cours de l'année, soit 55 % de l'effectif des établissements et 42 % du total du personnel des services correctionnels. De ce nombre, 3,219 étaient des CX (gardes de sécurité), 1,107, des agents de gestion des cas et 131 des agents de correction travaillant dans des centres correctionnels communautaires.

non-custodial services, there were 307 parole officers operating out of 58 parole offices, accounting for 45% of all non-custodial staff and 3% of total corrections staff. Examination of last year's figures, though not shown here, found both fiscal-years showing the same percent distribution of personnel with a slight increase in actual numbers this year over last.

Assurant des services de non-détention, comptait 307 agents de libération conditionnelle en fonctionnement dans 58 bureaux de libération conditionnelle, soit 45 % de l'effectif de non-détention et 3 % de l'effectif totale à correction. L'examen des chiffres de l'an dernier, qui ne figurent pas ici, révèle qu'en pourcentage du personnel est la même, compensé d'une légère hausse du nombre réel cette année par rapport à l'an dernier.

Facilities - Établissements

Number of institutions - Nombre d'établissements	
Maximum security (Levels S6 and S7) - Sécurité maximale (Niveaux S6 et S7)	7
Medium security (Levels S3, S4 and S5) - Sécurité moyenne (Niveaux S3, S4 et S5)	15
Minimum security (Level S2) - Sécurité minimale (Niveau S2)	13
Community correctional centres (Level S1) - Centres correctionnels communautaires (Niveau S1)	20
Multi level - Niveaux multiples	7
Total	62
Total capacity - Capacité totale	
Operational - Opérationnelle	9,097
Special purpose - Condition spéciale	1,887
Total	10,984
Average yearly counts - Comptes moyens pour l'année	
Actual - Réel	10,438
On-register - Au registre	11,359
March 29, 1984 Counts - Comptes au 29 mars, 1984	
On-register - Au registre	11,875

Reference: Tables 24, 33, 35. - Référence: Tableaux 24, 33, 35.

Personnel - Effectifs

Administration and staff training - Administration et formation du personnel	
CSC - SCC	1,409
NPB - CNLC	300
Total	1,709
Custodial services - Services de détention	
Correctional officers (CX) - Agents de correction (CX)	3,219
Living unit officers - Agents de gestion des cas	1,107
Correctional officers (CCC) - Agents de correction CCC	131
Other - Autres	3,684
Total	8,141
Non-custodial services - Services de non-détention	
Parole officers - Agents de libération conditionnelle	307
Other - Autres	376
Total	683
Total staff - Total des employés	10,438

Reference: Table 32. - Référence: Tableau 32.

FEDERAL CUSTODIAL CASELOAD

4.3 NOMBRE DE CAS DE DÉTENTION DANS LES ÉTABLISSEMENTS FÉDÉRAUX

1 Inmate Count - On-Register and Actual

4.3.1 Compte des détenus - Au registre et réel

Figure 40 illustrates the constantly increasing number of inmates in federal institutions. Once again in 1983-84, the average count of inmates physically inside federal penitentiaries showed an increase of 663 over the previous year's count, up 6.8% for an average weekly count of 10,438.

La figure 40 révèle le nombre de plus en plus important de personnes détenues dans les pénitenciers fédéraux. Une fois de plus en 1983-84, le compte moyen des détenus physiquement présents dans les établissements fédéraux a connu une hausse par rapport à celui de l'année précédente, soit une augmentation de 663 détenus (6.8 %) et un compte hebdomadaire moyen de 10,438.

Similarly, the average on-register population, which includes inmates temporarily out of custody, increased by 721 inmates (6.8%) between 1982-83 and 1983-84 resulting in an average on-register population of 11,359.

De même, la population moyenne au registre, qui englobe les détenus temporairement à l'extérieur de l'établissement, a augmenté de 721 (6.8 %) entre 1982-83 et 1983-84, d'où une population moyenne au registre de 11,359 détenus.

Over the five-year period beginning in 1979-80, the average physical count has increased by 1,973 inmates or 23%, and the on-register count has increased by 2,054 inmates or 22%. The average physical count has remained constant in relation to the on-register count at approximately 92%, meaning that 8-9% of the inmate population is temporarily out of institution at any one time.

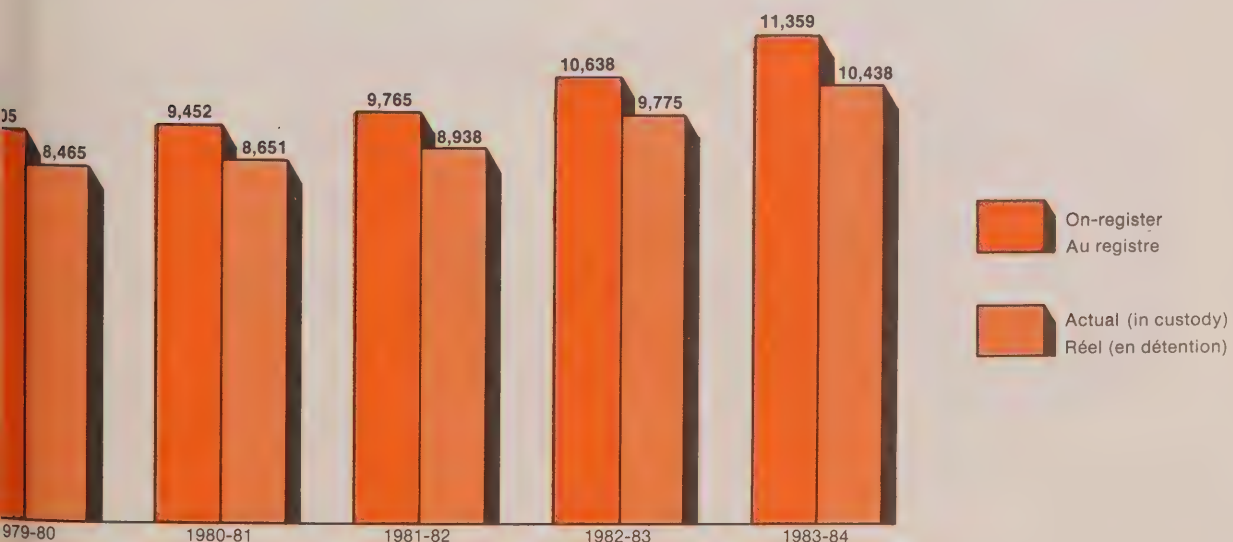
Au cours de la période quinquennale commençant en 1979-80, le compte moyen des détenus physiquement présents s'est accru de 1,973 détenus ou 23 %, et le compte des détenus au registre s'est accru de 2,054 ou 22 %. Le compte moyen des détenus physiquement présents est resté constant par rapport au compte moyen des détenus au registre, soit 91-92 %; par conséquent, de 8 à 9 % des détenus au registre étaient temporairement à l'extérieur de l'établissement à un moment donné.

Figure 40

Federal Custody, Total Caseload — Établissements fédéraux, nombre total de cas

Average On-Register and Actual Offender Counts, Canada, 1979-80 to 1983-84

Compte moyen au registre et compte réel de contrevenants, Canada, 1979-80 à 1983-84



Source: Table 33.

Source: Tableau 33.

However, since the physical count includes temporary detainees (approximately 200) while the on-register count does not, the 1983-84 average proportion of on-register inmates who were temporarily out of custody was 10%. Figure 41 shows the distribution of inmates not in custody at the time of the count on March 27, 1984.

The majority of these (59%) were on day parole, and generally were housed in private community residential centres. The remainder were distributed as follows: 15% were inmates still considered to be unlawfully at large, 10% were in hospital, 7% were at court, 3% were out on bail, 2% were on a temporary absence for humanitarian purposes, and the final 4% were for other miscellaneous reasons.

Cependant, comme le compte des détenus physiquement présents englobe les personnes détenues temporairement (environ 200) contrairement au compte des détenus au registre, la proportion moyenne en 1983-84 des détenus au registre qui étaient temporairement à l'extérieur s'établissait à 10 %. La figure 41 montre la répartition des détenus à l'extérieur de l'établissement au moment du compte le 27 mars 1984.

La majorité (59 %) des détenus bénéficiaient d'une libération conditionnelle de jour et étaient généralement logés dans des centres résidentiels communautaires privés. Les autres se répartissaient de la façon suivante: 15 % étaient des détenus considérés comme étant illégalement en liberté, 10 % étaient à l'hôpital, 7 % comparaissaient en justice, 3 % étaient en liberté sous caution, 2 % bénéficiaient d'une absence temporaire pour des raisons humanitaires et 4 % étaient absents pour d'autres raisons.

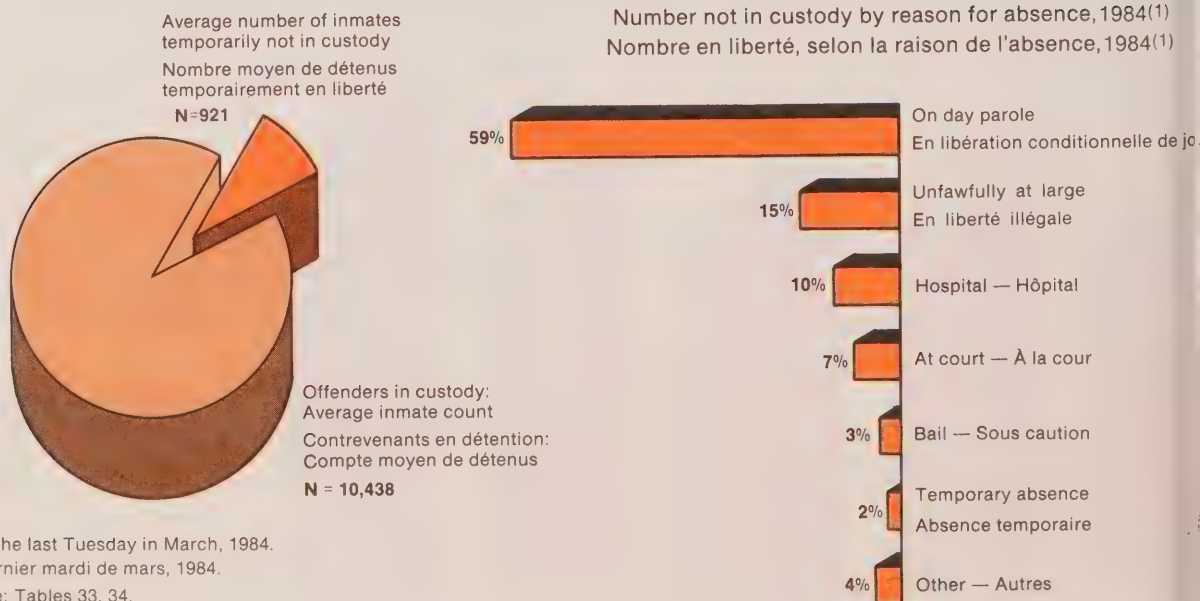
Figure 41

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, 1984

Ventilation de contrevenants au registre qui sont temporairement en liberté, 1984



(1) As of the last Tuesday in March, 1984.

(1) Au dernier mardi de mars, 1984.

Reference: Tables 33, 34.

Référence: Tableaux 33, 34.

Note: Pie chart shows the average distribution over the full year of in custody versus on-register but temporarily not in custody.

Nota: Le graphique à secteur représente la répartition moyenne pour l'année entière des contrevenants en détention contre les détenus au registre qui sont temporairement en liberté.

4.2 Admissions, Releases and Inmate Counts

Figure 42 illustrates the relationship and trend among three measures of caseload: admissions, releases and average count. The number of admissions to federal institutions one year is considerably lower than the average count. This is in contrast to the very high turnover rate characteristic of provincial institutions.

The flow of admissions into federal institutions increased slightly (less than 1%) in 1983-84 after having experienced large drops in each of the previous two years: 13% in 1981-82 and 8% in 1982-83. Correspondingly, the number of releases from federal custody rose sharply in 1983-84 by 11% over the previous years after having experienced very small increases in each of the previous three years.

The result of these two factors means that the ratio of admissions to releases fell for the first time in the last five years to a 1983-84 ratio of 1.12 admissions for every release.

This ratio in combination with such other factors as sentence length distribution and additional release patterns, has contributed to the dramatic increase in the federal prison population that is evident over the last few years.

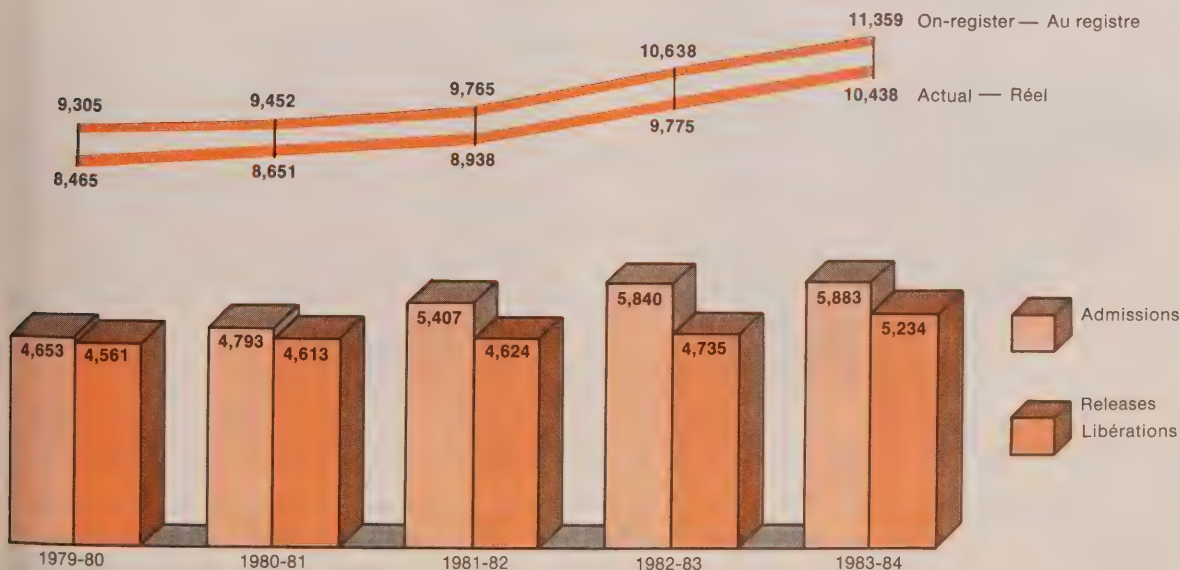
Figure 42

Federal Custody, Total Caseload

Federal Institutions, number total of cases

Admissions, Releases and Average Counts, Canada, 1979-80 to 1983-84

Number of admissions, of releases and average counts, Canada, 1979-80 to 1983-84



4.3.2 Admissions, libérations et comptes des détenus

La figure 42 montre la relation et la tendance de trois mesures du nombre de cas: les admissions, les libérations et le compte moyen. Le nombre d'admissions aux établissements fédéraux au cours d'une année donnée est considérablement plus bas que le compte moyen. Ceci fait contraste au taux de roulement très élevé qui caractérise les établissements provinciaux.

Le mouvement d'admissions dans les établissements fédéraux a augmenté légèrement (moins de 1 %) en 1983-84 après avoir connu des hausses considérables au cours de chacune des deux années précédentes: 13 % en 1981-82 et 8 % en 1982-83. D'autre part, le nombre de libérations des pénitenciers fédéraux s'est accru de façon marquée en 1983-84 (11 %) par rapport aux années précédentes après avoir enregistré de faibles hausses au cours de chacune des trois années antérieures.

Il résulte de ces deux facteurs que le rapport des admissions aux libérations a diminué pour la première fois au cours des cinq dernières années pour tomber à 1.12 admission par libération en 1983-84.

Cette proportion s'ajoutant à d'autres facteurs comme la durée de la peine et la structure des libérations conditionnelles a contribué à l'augmentation spectaculaire de la population carcérale fédérale que l'on constate depuis quelques années.

4.3.3 Administrative Regions

Figure 43 examines federal custodial caseload by the five regions. Federal penitentiaries in the Quebec region accounted for the largest share of the federal caseload in 1983-84, comprising 30% of the total on-register population and 24% of all admissions to custody. The Ontario region was next, accounting for 26% of the inmate population and 25% of the admissions.

The remaining three regions appear as follows: Prairie - 20% of the on-register count and 25% of total admissions; Pacific - 14% of the on-register count and 12% of total admissions; Atlantic - 10% of the inmate population and 14% of total admissions.

Over the five-year period beginning in 1979-80, the greatest regional increases in the average on-register count occurred in the Atlantic Region (30%) and Ontario (28%). The smallest increases occurred in the Quebec Region (16%) and the Pacific Region (17%).

4.3.3 Régions administratives

La figure 43 étudie le nombre de cas des établissements fédéraux selon les cinq régions. Les pénitenciers fédéraux de la région du Québec rendent compte de la plus grande part du nombre de cas fédéraux en 1983-84, soit 30 % du total de la population au registre et 24 % de l'ensemble des admissions aux établissements. La région d'Ontario arrive en deuxième lieu, rendant compte de 26 % de la population des détenus et de 25 % des admissions.

Les trois autres régions se révèlent comme suit: Prairies - 20 % du compte au registre et 25 % du total des admissions; Pacifique - 14 % du compte au registre et 12 % du total des admissions; Atlantique - 10 % de la population des détenus et 14 % du total des admissions.

Au cours de la période quinquennale commençant en 1979-80, l'accroissement le plus élevé du nombre moyen de personnes au registre s'est produit dans la région de l'Atlantique (30 %) et de l'Ontario (28 %). La hausse la plus faible a été enregistrée dans la région du Québec (16 %) et la région du Pacifique (17 %).

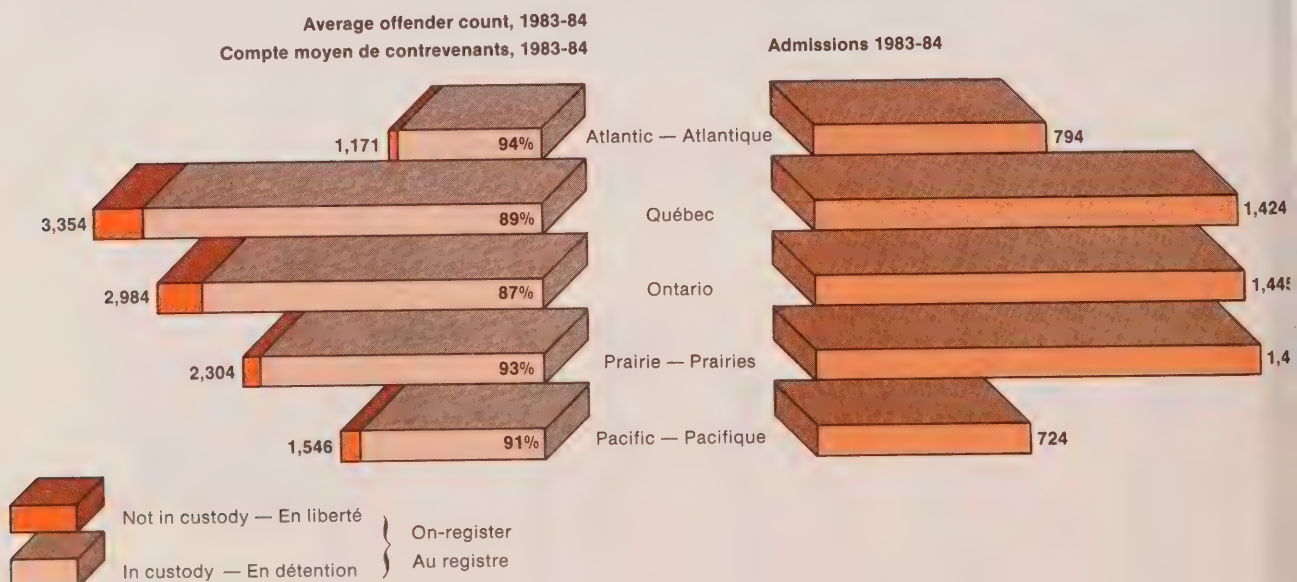
Figure 43

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Average Offender Counts and Admissions, by Administrative Region, Canada, 1983-84

Comptes moyens de contrevenants et admissions, selon la région administrative, Canada, 1983-84



Reference: Tables 33, 36.

Référence: Tableaux 33, 36.

3.4 Type of Admission

There are four major categories under which an inmate can be admitted to a federal institution: warrant of committal, parole revocation, mandatory supervision revocation, and by transfer.

In 1983-84, warrant of committal admissions accounted for 69% of all federal admissions. During the five-year period, total admissions increased by 26% while warrant of committal admissions increased by 10%. The final 4% of admissions were made by transfers, the majority of which were from provincial institutions. Other transfers included those under federal-provincial contract transfer and transfers from the USA, Mexico and Peru. Revocation of conditional releases accounted for over one-quarter of all admissions.

Mandatory supervision revocations comprised 20% and parole revocations a further 7%. The actual number of mandatory supervision revocation admissions increased by a slight margin from 1982-83, while the number of parole revocation admissions actually dropped from the previous year.

4.3.4 Genre d'admission

Il y a quatre grandes catégories d'admissions de détenus dans un établissement fédéral: le mandat d'incarcération, la révocation de la libération conditionnelle, la révocation de la surveillance obligatoire et le transfèrement.

En 1983-84, les admissions par mandat d'incarcération rendaient compte de 69 % de l'ensemble des admissions fédérales. Au cours des cinq années, le total des admissions a augmenté de 26 % tandis que les admissions sur mandat d'incarcération augmentaient de 38 %. Les 4 % restants étaient constitués de transfèvements, dont la plupart à partir d'établissements provinciaux. Les autres transfèvements étaient faits en vertu d'une entente fédérale provinciale ou provenaient des États-Unis, du Mexique et du Pérou. La révocation de la libération conditionnelle expliquait plus du quart des admissions.

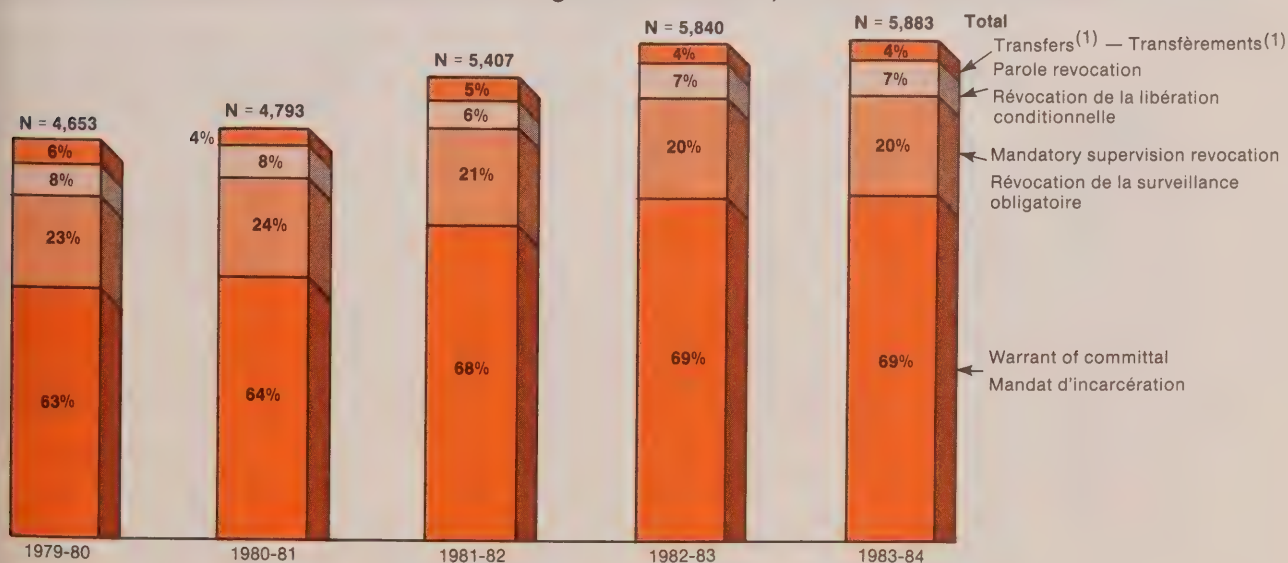
La révocation de la surveillance obligatoire était la cause de 20 % des admissions et la révocation de la libération conditionnelle, de 7 %. Le nombre réel d'admissions par suite de la révocation de la surveillance obligatoire a augmenté légèrement par rapport à 1982-83, tandis que le nombre d'admissions par suite de la révocation de la libération conditionnelle a accusé une baisse réelle par rapport à l'année précédente.

Figure 44

Federal Custody, Total Caseload

Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada, 1979-80 à 1983-84

Admissions aux établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada 1979-80 to 1983-84



Includes transfers from provincial facilities, U.S.A., Mexico and Peru.

Comprend les transfèvements des établissements provinciaux, des États-Unis, du Mexique et du Pérou.

Source: Table 36.

Source: Tableau 36.

4.3.5 Type of Release

The total number of releases from federal penitentiaries increased slowly between 1979-80 and 1982-83, and then jumped by 11% in 1983-84 to 5,337. More than one-half (55%) of all releases in 1983-84 were to mandatory supervision (automatic release after 2/3 of sentence has been served). Over the five-year period, mandatory supervision releases have increased by almost 19%.

Releases to full parole (eligibility after 1/3 of sentence has been served) accounted for a further 34% of total 1983-84 releases. Over the five-year period releases to full parole have increased by 13%. Approximately 8% of all releases were for sentence expiry, 402 cases in 1983-84. The number of releases for sentence expiry increased by 58% since 1979-80.

The remaining 3% of releases included court orders (46), death (52), transfers to provinces (82) and other (24).

4.3.5 Genre de libération

Le nombre total de libérations des pénitenciers fédéraux a augmenté lentement entre 1979-80 et 1982-83, puis a bondi de 11 % en 1983-84 pour atteindre 5,337. Plus de la moitié (55 %) de personnes libérées en 1983-84 bénéficiaient de libérations assujetties à la surveillance obligatoire (libération automatique après que les deux tiers de la peine ont été purgés). Au cours de la période quinquennale, le nombre de personnes libérées assujetties à la surveillance obligatoire a augmenté de près de 19 %.

Les personnes bénéficiant d'une libération totale (admissibles après que le tiers de la peine a été purgée) représentaient 34 % de personnes libérées en 1983-84. Au cours de la période de cinq ans, le nombre de personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale a augmenté de 13 %. Environ 8 % de toutes les libérations étaient attribuables à l'expiration de la peine, soit 402 cas en 1983-84. Le nombre de libérations attribuables à l'expiration de la peine s'est accru de 58 % depuis 1979-80.

Les autres libérations (3 %) étaient attribuables à une ordonnance du tribunal (46), au décès (52), aux transfèvements aux provinces (82) et d'autres raisons (24).

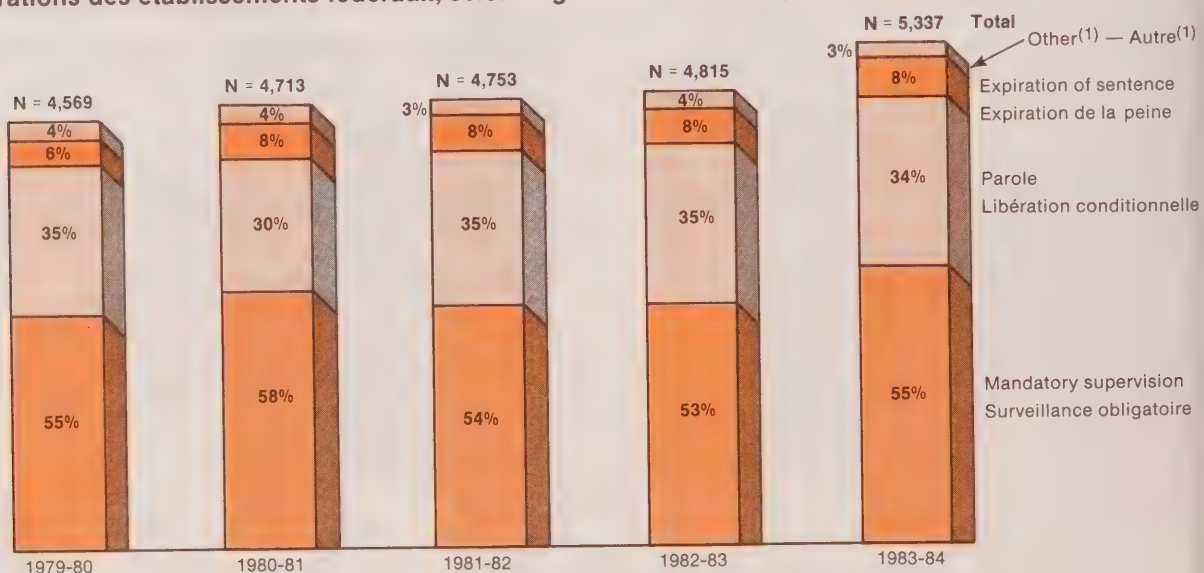
Figure 45

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Releases from Federal Custody, by Type of Release, Canada, 1979-80 to 1983-84

Libérations des établissements fédéraux, selon le genre de libération, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) Other includes court order, death and transfers to provincial facilities, U.S.A., Mexico and Peru.

(1) Autres désigne les ordonnances du tribunal, les décès et les transfèvements aux établissements provinciaux, aux É.-U., au Mexique et au Pérou.

Reference: Table 40.

Référence: Tableau 40.

4.3.6 Major Offence

Figure 46 illustrates a selection of offence categories for both warrant of committal admissions to federal institutions and inmates on profile for 1983-84. The most noticeable element of this chart is that the offence categories that are normally associated with long sentence lengths can be easily identified.

For instance, while only 4% of total warrant of committal admissions were for murder, 12% of the inmates on profile were there for having committed murder. At the other extreme, the offence of break and enter can be examined. While 21% of all admissions were for break and enter, only 3% of the total inmate population at any one time had originally been admitted for this particular offence.

The most prevalent offence category was robbery, comprising 25% of all admissions and 27% of inmates on profile. Break and enter ranked second while murder, attempted murder and manslaughter combined accounted for 10% of admissions and 19% of the inmates on profile.

4.3.6 Infractions graves

La figure 46 illustre une sélection des catégories d'infractions tant pour les admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux que pour les détenus au profil pour 1983-84. L'élément le plus remarquable du tableau est qu'il est facile de repérer les catégories d'infractions qui sont d'ordinaire associées à de longues peines.

Par exemple, alors que seulement 4 % du total des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération découlaient d'un meurtre, 12 % des détenus au profil étaient là pour avoir commis un meurtre. À l'autre extrême, on peut examiner l'introduction par effraction. Alors que 21 % de l'ensemble des admissions découlaient de l'introduction par effraction, seulement 3 % de l'ensemble de la population des détenus à un moment donné avaient au départ été admis pour cette infraction.

La catégorie d'infractions la plus répandue était le vol qualifié, qui constituait 25 % de l'ensemble des admissions et 27 % des détenus au profil. L'introduction par effraction venait au second rang alors que le meurtre, la tentative de meurtre et l'homicide involontaire coupable rendaient ensemble compte de 10 % des admissions et de 19 % des détenus au profil.

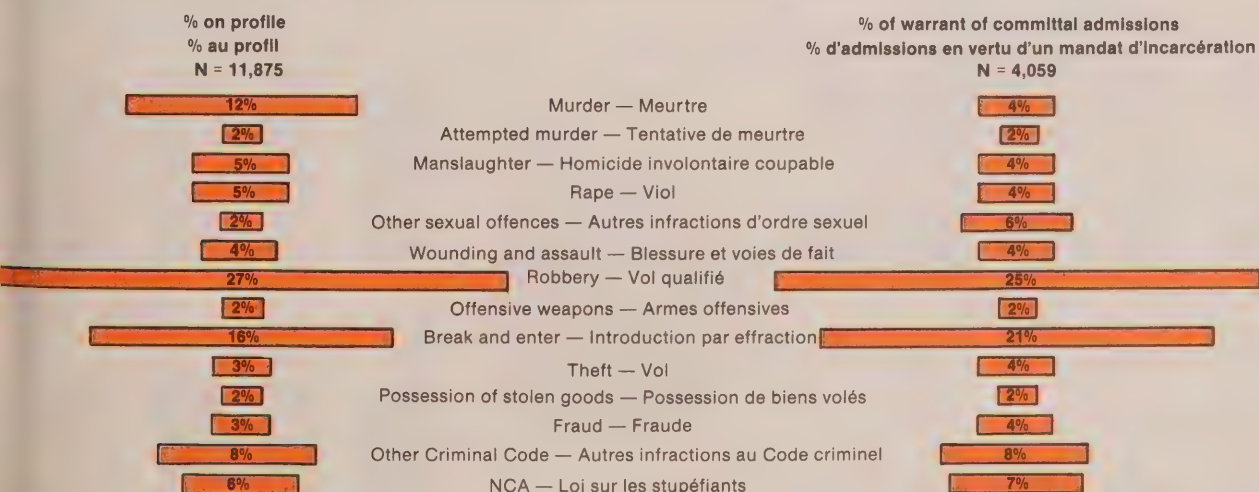
Figure 46

Federal Custody, Total Caseload

établissements fédéraux, nombre total de cas

Inmates on Profile⁽¹⁾ and Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, Selected Major Offence Categories, Canada, 1983-84

Détenus au profil⁽¹⁾ et admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1983-84



as of March 31st, 1984.

u 31 mars 1984.

Source: Table 37.

Source: Tableau 37.

Figure 47 depicts six major offence categories for warrant of committal admissions to federal custody. In 1983-84, there were 426 admissions for homicide-related offences, including 173 for murder, 78 for attempted murder and 175 for manslaughter. Over the five years, the number of admissions for murder has increased by 54%, for attempted murder by 50% and for manslaughter by 30%. However, expressed as a proportion of all warrant of committal admissions, since 1979-80, homicide-related offences have remained constant between 9 and 11%.

Sexual offences, including 144 admissions for rape in 1983-84, account for roughly 9% of all admissions to federal institutions. Wounding and assaults account for a further 4%. The two largest categories, robbery and break and enter/theft have been showing opposite trends over the five-year period. Inmates admitted for robbery offences have fallen from 29% of all admissions in 1980-81 to 25% last year, while those admitted for break and enter/theft have increased from 21% to 25% of total admissions between 1979-80 and 1983-84.

Violations against the Narcotic Control Act have dropped sharply from 13% of total admissions in 1979-80 to just 7% in 1983-84.

La figure 47 présente six grandes catégories d'infractions pour les admissions aux établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération. En 1983-84, il y a 426 admissions pour les infractions relatives à l'homicide, soit 173 pour le meurtre, 78 pour la tentative de meurtre et 175 pour l'homicide involontaire coupable. Au cours des cinq années, le nombre des admissions pour meurtre a augmenté de 54 %, les admissions pour tentative de meurtre de 50 % et les admissions pour homicide involontaire coupable de 30 %. Cependant, exprimé en proportion de l'ensemble des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération depuis 1979-80, les infractions relatives à l'homicide sont demeurées constantes, environ 9 à 11 %.

Les infractions sexuelles, y compris 144 admissions pour viol en 1983-84, rendent compte d'environ 9 % de l'ensemble des admissions aux établissements fédéraux. Les blessures et les voies de fait rendent compte de 4 %. Les deux plus importantes catégories, le vol qualifié et l'introduction par effraction et le vol marquent des tendances contraires au cours des cinq années. Le nombre des détenus admis pour vol qualifié est passé de 29 % de l'ensemble des admissions en 1980-81 à 25 % l'an dernier, alors que les admissions pour introduction par effraction et vol ont augmenté de 21 % à 25 % du total des admissions entre 1979-80 et 1983-84.

Les infractions à la Loi sur les stupéfiants ont diminué rapidement de 13 % du total des admissions en 1979-80 à seulement 7 % en 1983-84.

Figure 47

Federal Custody, Warrant of Committal Caseload

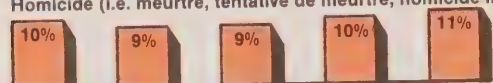
Établissements fédéraux, nombre de cas de mandat d'incarcération

Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1979-80 to 1983-84

Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1979-80 à 1983-84

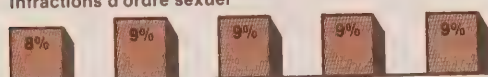
Homicide (i.e. murder, attempted murder, manslaughter)

Homicide (i.e. meurtre, tentative de meurtre, homicide involontaire coupable)



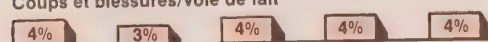
Sexual offences

Infractions d'ordre sexuel



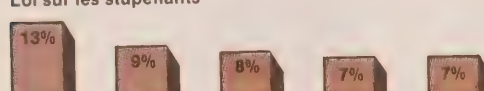
Wound/assault

Coups et blessures/voie de fait



NCA

Loi sur les stupéfiants



1979-80

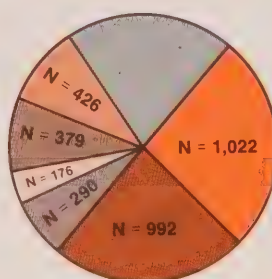
1980-81

1981-82

1982-83

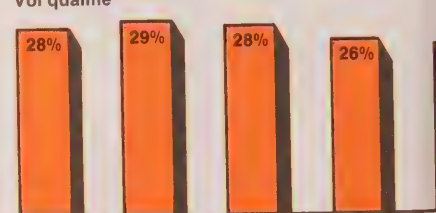
1983-84

1983-84
N = 4,059



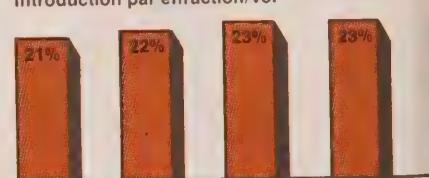
Robbery

Vol qualifié



Break and enter/theft

Introduction par effraction/vol



1979-80

1980-81

1981-82

1982-83

Reference: Table 37.

Référence: Tableau 37.

3.7 Aggregate Sentence

Sentence length for warrant of committal admissions to federal custody has remained very constant over the five-year period. This average sentence length over the five-year period has remained at approximately 45 months or 3 3/4 year.

The majority of admissions (63%) were sentenced to less than four years in federal penitentiaries. Over one-third (37%) of all offenders admitted in 1983-84 were sentenced to between two and three years, and a further one-quarter of all admissions were to serve a three to four year sentence.

At the other end of the spectrum, 4% of admissions were for 10 years or more. In addition, 179 offenders were admitted under sentence of life imprisonment. A further 2 offenders were sentenced to indefinite terms in 1983-84. Together, these latter two groups accounted for over 5% of total warrant of committal admissions to federal institutions.

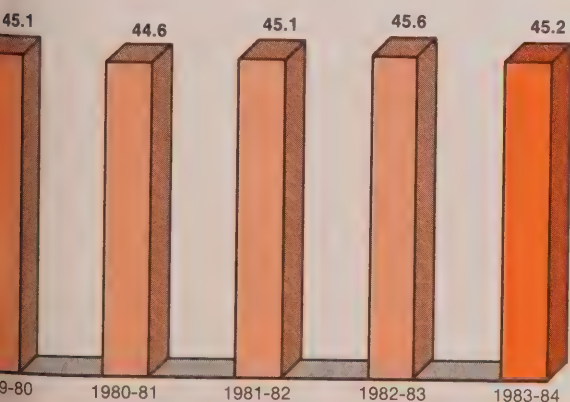
Figure 48
Federal Custody, Warrant of Committal Caseload

établissements fédéraux, nombre de cas de mandat d'incarcération

Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1979-80 to 1983-84

Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon la durée totale de la peine à l'admission, Canada, 1979-80 à 1983-84

Average sentence length (in months)⁽¹⁾
Durée de la peine moyenne (en mois)⁽¹⁾



Calculation excludes those persons serving life sentences and those serving indeterminate sentences.
Le calcul ne tient pas compte des personnes purgeant des peines d'emprisonnement à perpétuité et des personnes purgeant des peines d'une durée indéterminée.
Source: Table 38.
Source: Tableau 38.

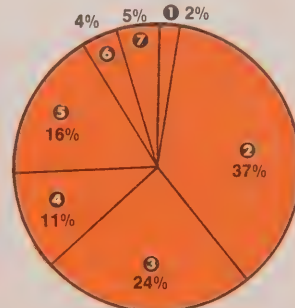
4.3.7 Durée totale de la peine

La durée de la peine pour les admissions aux établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération est demeurée très constante au cours des cinq années. Cette durée moyenne de la peine au cours de la période de cinq ans est restée à environ 45 mois ou trois ans et trois quarts.

La majorité des personnes admises (63 %) avaient été condamnées à moins de quatre ans dans les pénitenciers fédéraux. Plus du tiers (37 %) de l'ensemble des contrevenants admis en 1983-84 avaient été condamnés à une peine de deux à trois ans, et un autre quart de l'ensemble des admissions devaient purger une peine de trois à quatre ans.

À l'autre extrémité du spectre, 4 % des admissions comportaient une peine de 10 ans ou plus. En outre, 179 contrevenants ont été admis en vertu d'une peine d'emprisonnement à vie. Douze autres contrevenants ont été condamnés à des peines indéterminées en 1983-84. Ensemble, ces deux groupes rendaient compte de plus de 5 % du total des admissions à des établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération.

1983-84 distribution
Répartition en 1983-84



- 1 Less than 2 years — Moins de 2 ans
- 2 2 years and less than 3 — 2 ans et moins de 3
- 3 3 years and less than 4 — 3 ans et moins de 4
- 4 4 years and less than 5 — 4 ans et moins de 5
- 5 5 years and less than 10 — 5 ans et moins de 10
- 6 10 years and more — 10 ans et plus
- 7 Life, preventive detention and indeterminate sentences.
Peines à vie, détention préventive et peines à période indéterminée.

4.3.8 Province/Country of Residence

Federal penitentiaries and special use facilities are not distributed equally among the provinces in relation to population. Thus, admission statistics by location of the institution, do not show the full perspective of where the inmates actually originate.

Figure 49 shows total admissions to federal custody by the inmate's province of residence. The provinces of Quebec and Ontario combined account for one-half of all admissions, approximately 25% each, followed by Alberta with 16% and British Columbia with 12%. Also included in these admissions were 47 offenders, not residents of Canada when sentenced.

All offenders, whether sentenced to provincial or federal terms, are initially admitted to provincial facilities for a 30-day appeal period.

Figure 49 also depicts federal warrant of committal admissions as a proportion of provincial sentenced admissions. The average for all the provinces saw admissions to federal custody representing approximately 3% of total admissions to provincial custody. Nova Scotia at 7%, showed the highest proportions of federal admissions when compared to provincial admission figures.

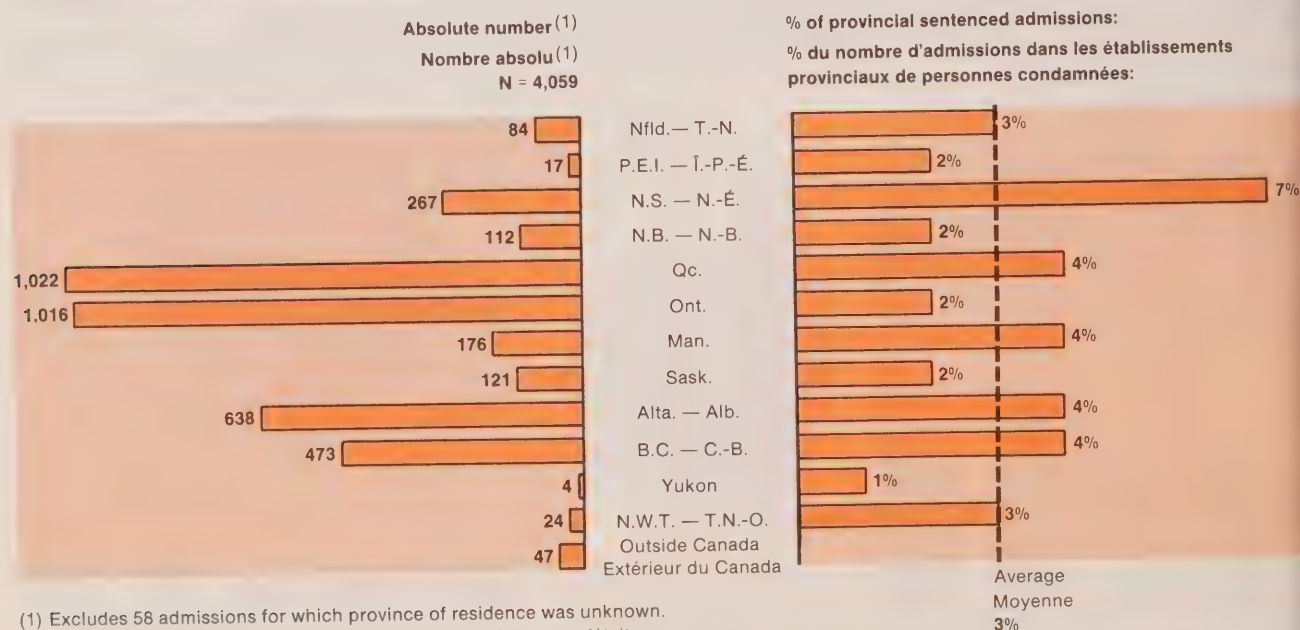
Figure 49

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Admissions to Federal Custody, by Province of Residence, Canada, 1983-84

Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, Canada, 1983-84



4.3.8 Province/Pays de résidence

Les pénitenciers fédéraux et les établissements à usage spécial ne sont pas répartis également selon la population des provinces. Ainsi, les statistiques d'admission selon l'emplacement de l'établissement ne donnent pas une juste perspective de l'origine réelle des détenus.

La figure 49 montre le total des admissions aux établissements fédéraux selon la province de résidence du détenu. Le Québec et l'Ontario comptent ensemble la moitié de toutes les admissions, soit environ 25 % chacune, suivis par l'Alberta (16 %) et la Colombie-Britannique (12 %). Ces admissions comprennent également 47 contrevenants non résidents du Canada au moment de leur condamnation.

Tous les contrevenants, qu'ils soient condamnés à une peine provinciale ou fédérale, sont d'abord admis dans les établissements provinciaux pour un délai d'appel de 30 jours.

La figure 49 présente également les admissions en vertu d'un mandat fédéral d'incarcération comme proportion des admissions en vertu d'une condamnation provinciale. En moyenne, pour l'ensemble des provinces, les admissions à la détention fédérale représentent environ 3 % du total des admissions à la détention provinciale. La Nouvelle-Écosse (7 %) présentent des proportions les plus élevées d'admissions fédérales en comparaison des admissions provinciales.

4.3.9 Selected Perspectives

Figure 50 displays warrant of committal admissions by province of residence from three separate perspectives. Expressed as a rate per 10,000 total population, the provincial average in 1982-83 was 1.6 persons admitted to federal custody for every 10,000 persons. The highest rates exist in the Northwest Territories (5.0), Nova Scotia (2.7) and Alberta (2.7). The lowest provincial rates occur in Prince Edward Island (1.2) and Saskatchewan (1.2).

Admissions expressed as a rate per 10,000 adult population, show a provincial average of 2.2 persons admitted to federal custody in 1983-84. The provincial adult rate patterns are very similar to the patterns for rates per total population, with the exception of Ontario now showing the lowest provincial rate (1.5).

Admissions per 10,000 adults charged by police gives a very different perspective altogether. The provincial average in 1982-83 was 42 admissions to federal custody for every 10,000 adults charged. This rate ranged from lows of 11 in the Yukon and 19 in Saskatchewan to highs of 63 in Nova Scotia and 77 in Quebec.

4.3.9 Certaines perspectives

La figure 50 présente les admissions en vertu d'un mandat d'incarcération par province de résidence selon trois perspectives distinctes. Exprimé en taux par 10,000 habitants, la moyenne provinciale en 1982-83 était de 1.6 personne admise à la détention fédérale pour 10,000 habitants. Les taux les plus élevés sont dans les Territoires du Nord-Ouest (5.0), en Nouvelle-Écosse (3.1) et en Alberta (2.7). Les taux provinciaux les plus bas se produisent à l'Île-du-Prince-Édouard (1.4), en Ontario (1.2) et en Saskatchewan (1.2).

Les admissions exprimées pour 10,000 adultes, montrent une moyenne provinciale pour 1983-84 de 2.2 personnes admises à la détention fédérale. Les taux pour adultes pour les provinces sont très similaires aux taux par rapport à la population totale, si ce n'est que c'est l'Ontario qui montre le taux provincial le plus bas (1.5).

Les admissions pour 10,000 adultes inculpés par la police donnent une perspective très différente. La moyenne provinciale en 1982-83 était de 42 admissions à la détention fédérale pour 10,000 adultes inculpés. Ce taux allait d'un minimum de 11 Yukon et de 19 Saskatchewan à des maximums de 63 en Nouvelle-Écosse et de 77 au Québec.

Figure 50

Federal Custody, Warrant of Committal Caseload

Admissions fédérales, nombre de cas d'un mandat d'incarcération

Admissions to Federal Custody, by Province of Residence⁽¹⁾, Selected Perspectives, Canada, 1983-84

Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence⁽¹⁾, Certaines perspectives, Canada, 1983-84



Excludes non-residents of Canada, as well as those admissions for which province of residence was unknown.

Ne comprend pas les non-résidents du Canada, ainsi que les admissions des personnes dont la province de résidence n'était pas connue.

Source: Table 39.

Source: Tableau 39.

4.3.10 Inmate Characteristics - Warrant of Committal Admissions

As a percentage of total sentenced admissions, female offenders comprised 2% of total federal admissions. This is in comparison to a 7% figure for provincial admissions. The proportion of female admissions by province of residence for 1983-84 varies from 1% in Newfoundland and Labrador to 3% in Manitoba and 4% in Saskatchewan.

Native offenders accounted for 10% of total warrant of committal admissions to federal custody in 1983-84. The comparable figure for provincial institutions in 1983-84 was 15%. Figure 51 illustrates the fluctuation across the country from east to west in terms of the native composition of federal admissions by province of residence. East of the Prairies no more than 7% of admissions in any one province were of native origin. Between 11% and 25% of all admissions in Manitoba, Alberta and British Columbia were natives, and over 50% were natives in Saskatchewan and the two Territories.

The average age for federal offenders on admission was 29 years in 1983-84, while the median age for provincial sentenced offenders was 25. By province of residence the average age ranged from 26 years in Nova Scotia to 32 years in the Yukon.

4.3.10 Caractéristiques des détenus - Admission en vertu d'un mandat d'incarcération

En pourcentage du total des admissions de personnes condamnées, les contrevenantes constituaient 2 % du total des admissions fédérales. Ce chiffre se compare à celui de 7 % des admissions provinciales. La proportion des admissions de femmes par province de résidence en 1983-84 varie de 1 % à Terre-Neuve et Labrador à 3 % au Manitoba et 4 % en Saskatchewan.

Les contrevenants autochtones rendaient compte de 10 % du total des admissions à la détention fédérale en vertu d'un mandat d'incarcération en 1983-84. Le chiffre pour les institutions provinciales en 1983-84 était de 15 %. La figure 51 montre les fluctuations d'est en ouest du pays à l'égard de la composition autochtone des admissions fédérales par province de résidence. À l'est des Prairies, 7 % au plus des personnes admises dans n'importe quelle province étaient d'origine autochtone. De 11 % à 25 % des personnes admises au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique étaient des autochtones et plus de 50 %, en Saskatchewan et dans les deux Territoires.

L'âge moyen des contrevenants admis dans les établissements fédéraux était de 29 ans en 1983-84, tandis que les contrevenants condamnés provinciaux étaient âgés de 25 ans. L'âge moyen des personnes admises selon la province de résidence variait de 26 ans en Nouvelle-Écosse à 32 ans au Yukon.

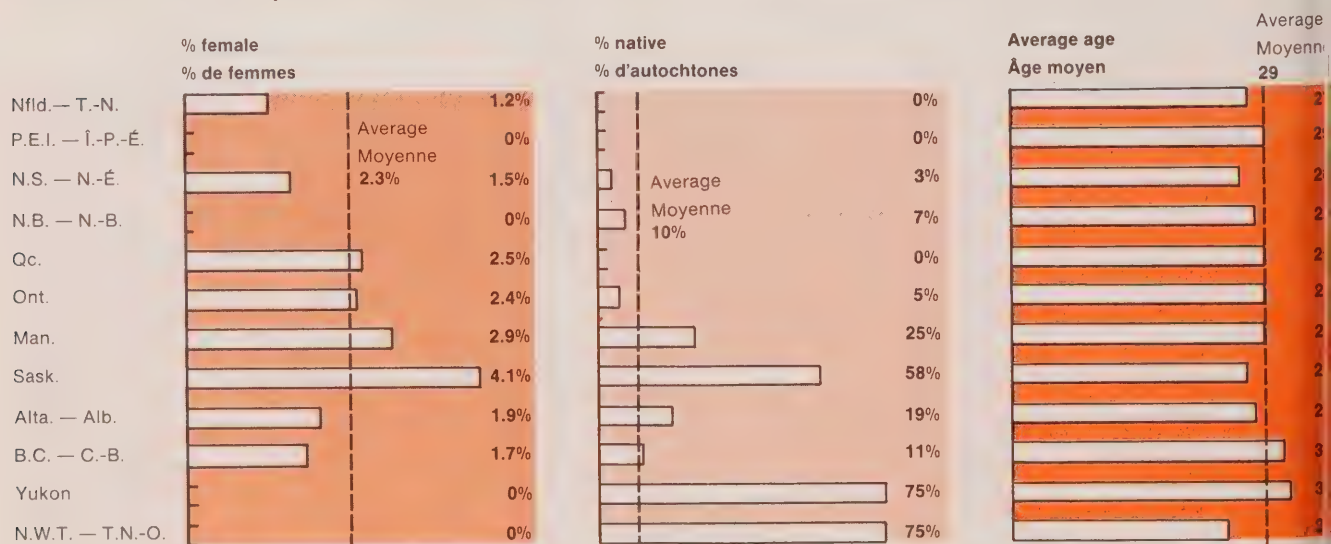
Figure 51

Federal Custody, Warrant of Committal Caseload

Établissements fédéraux, nombre de cas de mandat d'incarcération

Admissions to Federal Custody, by Province of Residence⁽¹⁾, Selected Inmate Characteristics, Canada, 1983-84

Admissions dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence⁽¹⁾, certaines caractéristiques du détenu, Canada, 1983-84



(1) Excludes non-residents of Canada, as well as those admissions for which province of residence was unknown.

(1) Ne comprend pas les non-résidents du Canada, ainsi que les admissions des personnes dont la province de résidence n'était pas connue.

Reference: Table 39.

Référence: Tableau 39.

3.11 Inmate Deaths

In 1983-84, 49 inmates died while in-custody at federal penitentiaries - 38 while in custody and 11 while temporarily not in custody. This represented an increase of three deaths over the previous year's figure and 14 over the 1981-82 total. A greater proportion of the deaths in 1983-84 (78%) occurred while in custody compared to 59% the previous year. With the exception of 1981-82, there has been a steady increase in the number of inmate deaths.

Of the 49 deaths in 1983-84, 17 resulted from suicide, 15 from murder, 11 from natural causes, 3 were accidental, 1 died as a result of legal intervention and 2 were from unknown causes. Between 1982-83 and 1983-84 the number of suicides decreased from 22 to 17. Over this same time period, the number of inmates who were murdered jumped from 6 to 15.

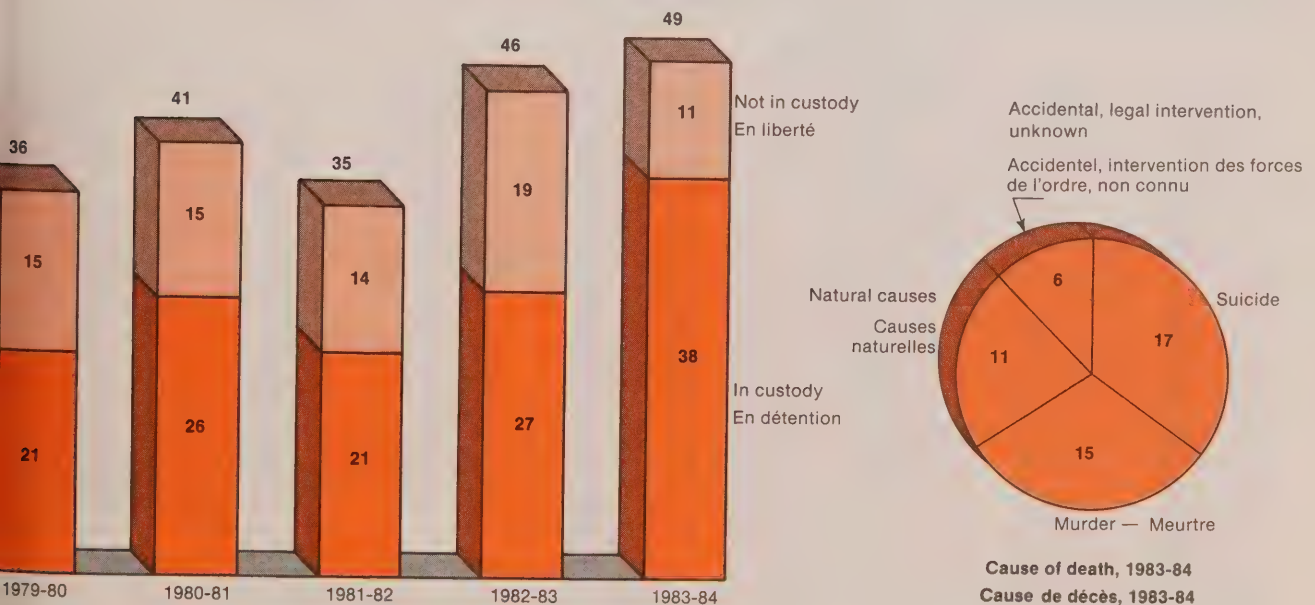
Of those inmates who died while in custody, suicide has been the leading cause of death during the last four years, accounting for some 10-16 deaths annually. In 1979-80, however, murder was the leading cause of death. That year 10 inmates were murdered inside penitentiaries compared to 6 suicides.

Figure 52

Federal Custody, Total Caseload — Établissements fédéraux, nombre total de cas

Inmate Deaths in Federal Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84

Décès de détenus dans les établissements fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84



4.3.11 Décès de détenus

En 1983-84, 49 détenus au registre sont décédés dans les pénitenciers fédéraux, dont 38 pendant qu'ils étaient en détention et 11 pendant qu'ils étaient temporairement en liberté. Il s'agit d'une hausse de trois décès par rapport au chiffre de l'année précédente et de 14 comparativement au total de 1981-82. Une plus forte proportion des décès enregistrés en 1983-84 (78 %) se sont produits dans les établissements par rapport à 59 % l'année précédente. Sauf en 1981-82, il s'est produit une hausse constante du nombre de décès de détenus.

Parmi les 49 décès survenus en 1983-84, 17 étaient attribuables au suicide, 15, au meurtre et 11, à des causes naturelles, 3, à un accident, 1, à la suite d'une intervention des forces de l'ordre et 2, à des causes inconnues. Entre 1982-83 et 1983-84, le nombre de suicides a diminué, tombant de 22 à 17. Au cours de la même période, le nombre de détenus assassinés est passé de 6 à 15.

Parmi les détenus décédés dans un établissement, le suicide était la principale cause de décès au cours des quatre dernières années; soit de 10 à 16 décès par année. En 1979-80, cependant, le meurtre a été la principale cause de décès. Cette année-là, 10 détenus ont été tués à l'intérieur des pénitenciers comparativement à 6 suicides.

4.3.12 Inmates Unlawfully at Large

Figure 53 depicts the number of inmate escapes from federal custody since 1979-80. In 1983-84 there were 358 escapes from federal institutions, of which 188 occurred without any breach of security, 146 failed to return from temporary absence and the remaining 24 occurred with a breach of security. The term **no breach of security escapes** refers to both walkaways from minimum security institutions as well as failure to return from temporary absence for all types of facilities.

In all three categories, the numbers of escapes declined between 1982-83 and 1983-84, resulting in 31 less inmates who were considered to be unlawfully at large. The 1983-84 figure also represents the lowest number of escapes over the last five years. Breach of security escapes decreased each year from 16% of the total in 1979-80 to just 7% of all escapes in 1983-84. Conversely, walkaways (no breach of security) increased from one-third to one-half of total escapes over the five-year period.

The proportion of inmates unlawfully at large resulting from a failure to return from a temporary absence declined from a high of 51% in 1980-81 to a low of 40% in 1982-83, rising slightly to 41% in 1983-84.

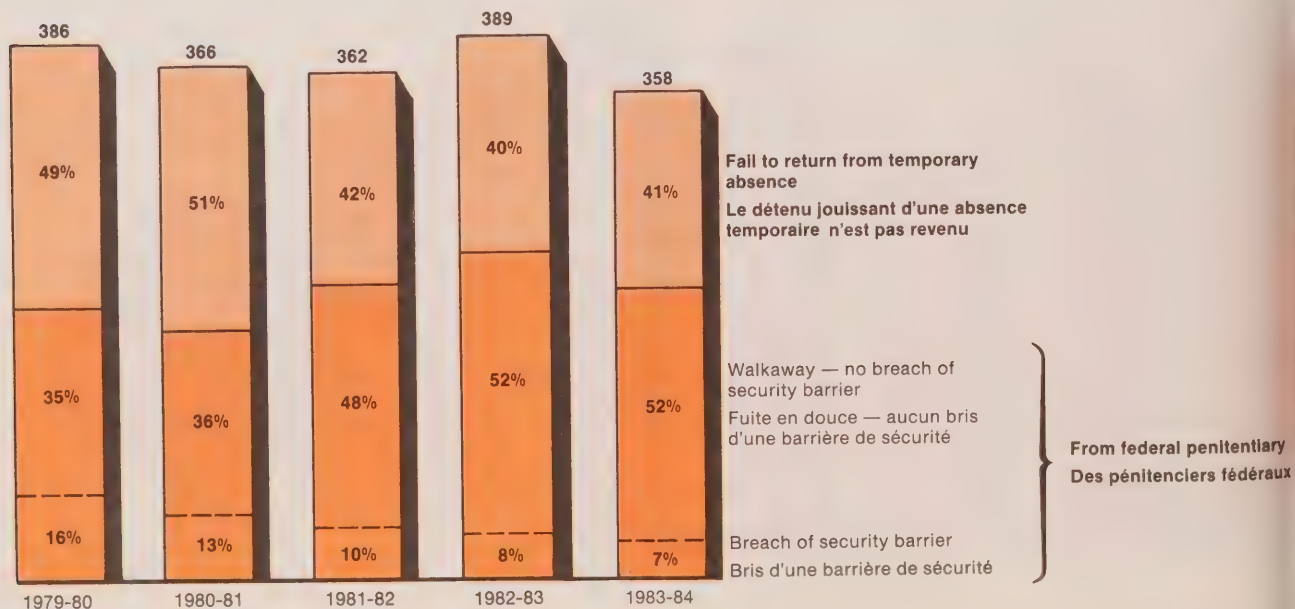
Figure 53

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Inmates Unlawfully at Large from Federal Institutions, Canada, 1979-80 to 1983-84

Détenus en liberté illégale des établissements fédéraux, Canada, 1979-80 à 1983-84



Reference: Table 42.

Référence: Tableau 42.

4.3.12 Détenus en liberté illégale

La figure 53 présente le nombre de détenus évadés des établissements fédéraux depuis 1979-80. En 1983-84, il y a eu 358 évasions des établissements fédéraux, dont 188 se sont faites sans bris d'une barrière de sécurité, 146 impliquaient des détenus jouissant d'une absence temporaire et qui ne sont pas revenus alors que les 24 autres évasions s'étaient accompagnées du bris d'une barrière de sécurité. Le terme **absence de bris d'une barrière de sécurité** désigne les fuites en douce d'établissements à sécurité minimale, en plus des détenus en absence temporaire qui ne reviennent pas à l'établissement, pour tout genre d'établissement.

Dans ces trois catégories, le nombre d'évasions a diminué entre 1982-83 et 1983-84; c'est pourquoi 31 détenus de moins étaient considérés comme étant en liberté illégale. Le chiffre pour 1983-84 représente également le nombre le plus faible d'évasions des cinq dernières années. Les évasions avec bris de barrière de sécurité ont diminué chaque année de 16 % au total en 1979-80 à seulement 7 % de l'ensemble des évasions en 1983-84. Inversement, les fuites en douce (sans bris d'une barrière de sécurité) ont augmenté d'un tiers à une demi du total des évasions au cours des cinq années.

La proportion des détenus illégalement en liberté parce qu'ils ne sont pas revenus d'une absence temporaire a diminué d'un maximum de 51 % en 1980-81 à un minimum de 40 % en 1982-83 puis augmenté légèrement pour atteindre 41 % en 1983-84.

4 FEDERAL NON-CUSTODIAL CASELOAD

4.1 Average Offender Count

As of March 31, 1984, 7,269 offenders were under federal community supervision. On this total caseload, 53% of the offenders were supervised under full parole, 26% under mandatory supervision and the remaining 21% were on day parole.

Day parole and full parole caseloads do not include provincial inmates from those provinces not operating their own parole boards. The total community supervision caseload has been increasing since 1981 at a rate of about 400 additional cases per year. The drop between 1980 and 1981 is attributed to the inception of both the British Columbia and Quebec Provincial Boards of Parole.

The mandatory supervision caseload increased by more than 169 offenders between 1980 and 1983; however this trend reversed itself in 1984. The full parole caseload increased by 675 offenders (21%) since 1981, while the number of day parolees has increased by 463 (44%) over the same period.

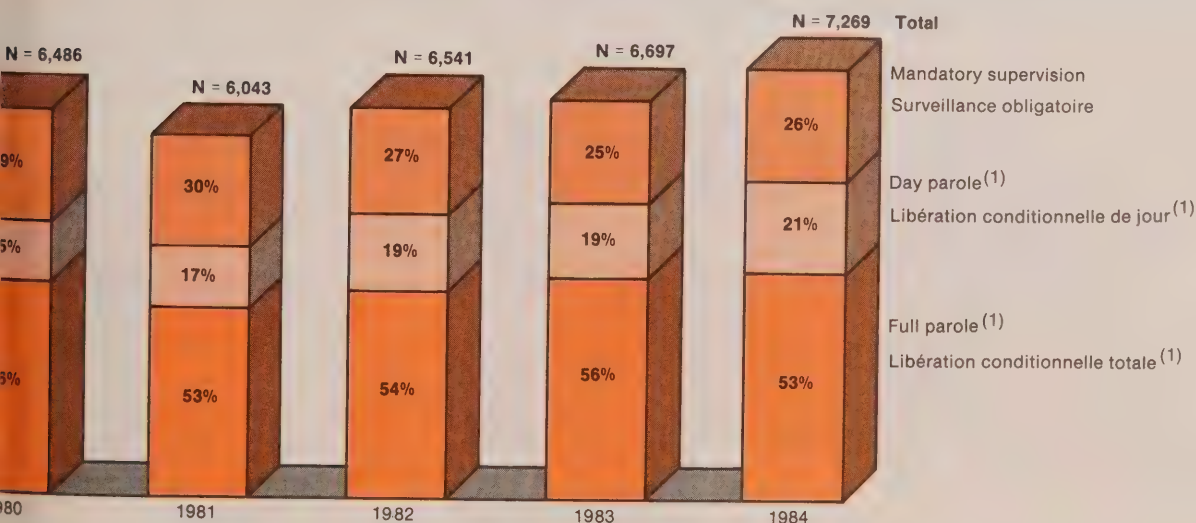
re 54

General Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de cas

Annual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31, 1980 to March 31, 1984

Nombre réel de cas, selon le statut du contrevenant, Canada, 31 mars, 1980 au 31 mars, 1984



Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own Parole Board.

Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Source: Table 43.

Source: Tableau 43.

4.4 NOMBRE DE CAS FÉDÉRAUX DE NON-DÉTENTION

4.4.1 Compte moyen des contrevenants

Au 31 mars 1984, 7,269 contrevenants étaient sous surveillance communautaire fédérale. Sur ce total, 53 % des contrevenants étaient surveillés en libération conditionnelle totale, 26 % en surveillance obligatoire et les 21 % restants étaient en libération conditionnelle de jour.

Le nombre de personnes en libération conditionnelle de jour et en libération conditionnelle totale englobe les détenus des établissements des provinces qui ne possèdent pas leur propre commission des libérations conditionnelles. Le nombre total de personnes assujetties à la surveillance communautaire s'est accru depuis 1981 à un rythme d'environ 400 cas par année. La baisse enregistrée entre 1980 et 1981 est attribuable à la création de la Commission provinciale des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique et du Québec.

Le nombre de personnes assujetties à la surveillance obligatoire a diminué de plus de 169 entre 1980 et 1983; cependant cette tendance s'est renversée en 1984. Le nombre de personnes assujetties à libération conditionnelle totale a augmenté de 675 (21 %) depuis 1981 tandis que le nombre de libérés conditionnels de jour s'est accru à 463 (44 %) au cours de la même période.

4.4.2 Region of Supervision

Figure 55 shows the actual offender count for full and day parole and mandatory supervision in 1983-84, by location of parole office. Almost one-third of the total federal community supervision caseload originated from the Quebec Region. The Ontario Region had the next highest figure, accounting for 23% of the total caseload, followed by the Prairie Region (Alberta, Saskatchewan, Manitoba, the Northwest Territories and part of Western Ontario) at 21%. A further 15% of the total caseload was from the Atlantic Region (Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Brunswick) and the remaining 11% came from the Pacific Region (British Columbia and the Yukon).

While each of the regions experienced an increased caseload in 1984, it is interesting to note the changes since 1981 to the overall increase in caseload of 20%. The Atlantic Region experienced increases in the range of 35% and the Prairie Region 25%.

4.4.2 Région des personnes assujetties à la surveillance

La figure 55 indique le nombre réel des personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale et de jour ou assujetties à la surveillance obligatoire en 1983-84 selon l'emplacement du bureau de libération conditionnelle. Près du tiers des personnes assujetties au régime fédéral de surveillance communautaire provenaient de la région du Québec. La région de l'Ontario venait aux deuxième rang avec 23 % de l'ensemble des cas, suivie de la région des Prairies (Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Territoires du Nord-Ouest et une partie de l'Ouest de l'Ontario), qui comptait 21 % des cas. En outre, 15 % des personnes provenaient de la région de l'Atlantique (Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse, Île du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick) et 11 % de la région du Pacifique (Colombie-Britannique et Yukon).

Bien que le nombre de cas ait augmenté dans toutes les régions en 1984, il est intéressant de noter la variation depuis 1981 par rapport à la hausse globale de 20 % du nombre de cas. La région de l'Atlantique a connu une hausse d'environ 35 % et la région des Prairies, 25 %.

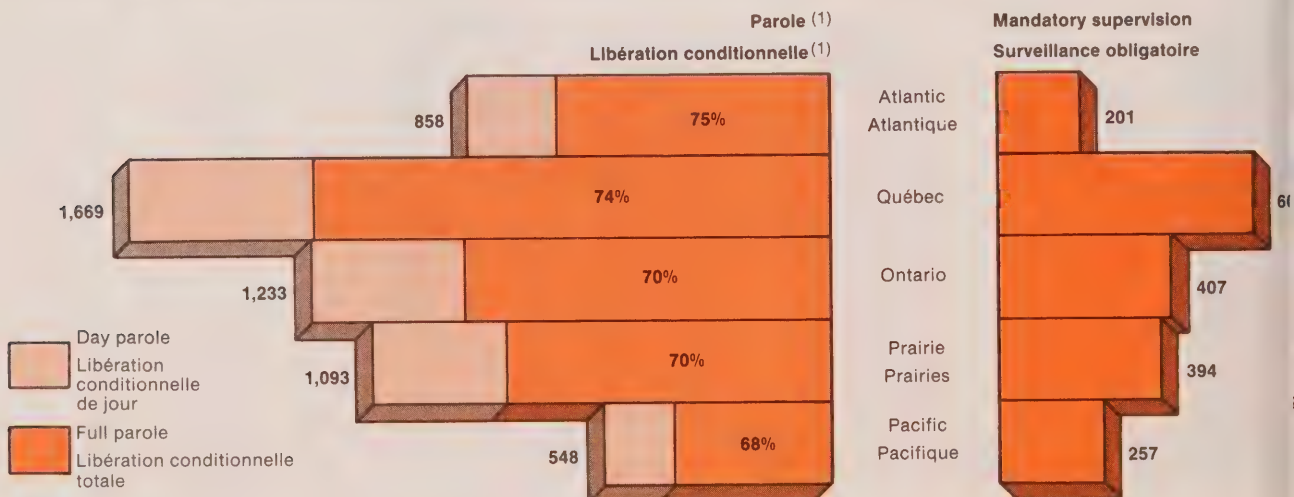
Figure 55

Federal Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de cas

Actual Caseload, Parole and Mandatory Supervision, by Location of Parole Office, Canada and the Provinces, March 31, 1984

Nombre réel de cas, libération conditionnelle et surveillance obligatoire, selon l'emplacement du Bureau des libérations conditionnelles, Canada et provinces, 31 mars, 1984



(1) Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own Parole Board.

(1) Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

4.3 Full Parole Decisions Rendered

The National Parole Board has the authority to grant both full parole and day parole to federal inmates as well as provincial inmates in provinces which do not operate their own Parole Board. The National Parole Board also grants temporary absences to federal inmates and has the authority to terminate/revoke parole or mandatory supervision releases.

Figure 56 illustrates the number of federal and provincial inmates eligible for full parole and the decision rendered. In 1983-84, almost 4,800 federal inmates became eligible for full parole (i.e. after one-third of sentence has expired) and 39% of these inmates were granted parole. The grant rate has remained quite constant over the five-year period between 37% and 41%.

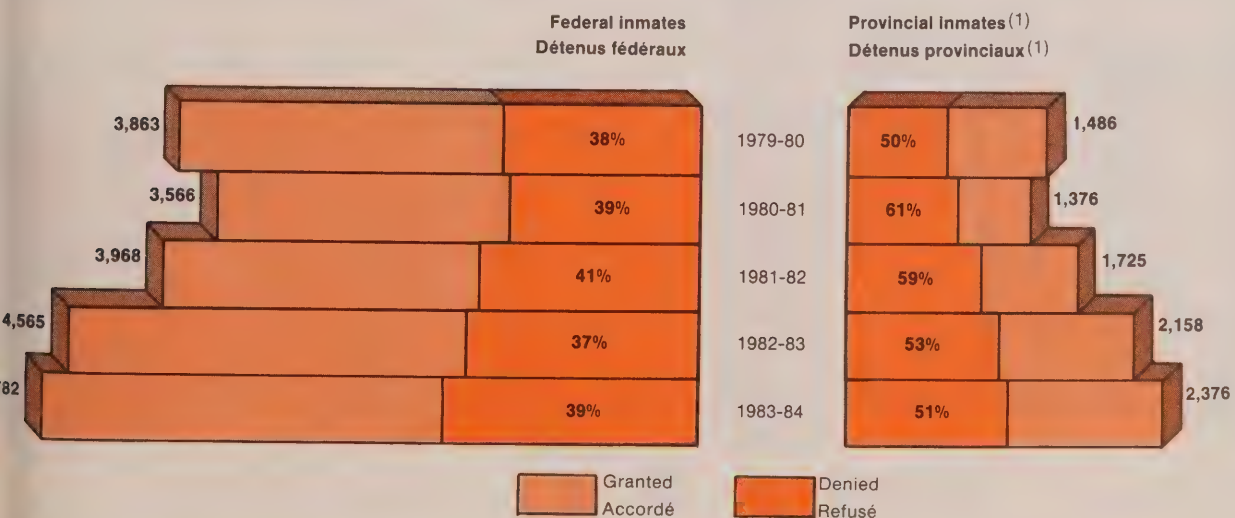
Of the 2,376 provincial inmates eligible for full parole in 1983-84, 51% were granted full parole. The proportion of successful provincial parole applications has been declining since 1980-81, when 61% of those eligible were granted full parole.

Figure 56
Federal Community Supervision, Full Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de cas de libération conditionnelle totale

Federal and Provincial Inmates Eligible for Full Parole and Parole Board Decisions Rendered, Canada, 1979-80 to 1983-84

Détenus fédéraux et provinciaux admissibles à une libération conditionnelle totale et décisions rendues par la Commission des libérations conditionnelles, Canada, 1979-80 à 1983-84



Provincial inmates from those provinces which do not operate their own Parole Boards.

Détenus provinciaux des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Source: Table 44.

Source: Tableau 44.

4.4.3 Décisions rendues à l'égard de la libération conditionnelle totale

La Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder à la fois la libération conditionnelle totale et la libération conditionnelle de jour aux détenus fédéraux de même qu'aux détenus provinciaux des provinces qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles. La Commission accorde également des absences temporaires aux détenus fédéraux et a le pouvoir de révoquer la libération conditionnelle ou la surveillance obligatoire.

La figure 56 illustre le nombre de détenus fédéraux et provinciaux admissibles à la libération conditionnelle totale et la décision rendue. En 1983-84 près de 4,800 détenus fédéraux sont devenus admissibles à la libération conditionnelle totale (c'est-à-dire après avoir purgé un tiers de leur peine) et la libération conditionnelle a été accordées à 39 % de ces détenus. Cette proportion est demeurée assez constante au cours de la période de cinq ans, variant de 37 % à 41 %.

Sur les 2,376 détenus provinciaux admissibles à la libération conditionnelle totale en 1983-84, 51 % ont obtenu cette libération. La proportion des demandes provinciales de libération conditionnelle acceptée diminue depuis 1980-81, alors que 61 % des personnes admissibles recevaient la libération conditionnelle totale.

4.4.4 Full Parole Success Rate

In 1983-84 there were 1,577 federal terminations of full parole. Seventy-two percent of these were due to regular expiry and 27% were revoked. Those who ended their supervision periods by revocation, with or without new indictable offences, are considered failures. The 1983-84 failure rate was the second lowest in the last five years, and represented an improvement over the previous year's 33% revocation rate.

There were 1,073 provincial terminations of full parole in 1983-84, of which only 17% were revoked. Provincial cases granted parole over the five years have consistently had a higher percentage of successful terminations through expiry than federal cases. Since 1979-80 there has been at least an 80% success rate regarding full parole provincial cases. The **other** category includes terminations by death.

4.4.4 Taux de réussite de la libération conditionnelle totale

En 1983-84, il y a eu 1,557 cessations fédérales de la libération conditionnelle totale. Soixante-douze pourcent de ces cessations étaient dus à l'expiration normale et 27 % étaient des cas de révocation. La période de surveillance qui se termine par révocation, avec ou sans nouveaux actes criminels, est considérée un échec. Le taux d'échec pour 1983-84 a été le deuxième plus faible des cinq dernières années et a constitué une amélioration par rapport au taux de révocation de l'année précédente (33 %).

Il y a eu 1,073 cessations provinciales de la libération conditionnelle totale en 1983-84, dont seulement 17 % par révocation. Les cas provinciaux de libération conditionnelle au cours des cinq années ont toujours eu un pourcentage plus élevé de succès que les cas fédéraux. Depuis 1979-80, il y a eu un taux de succès d'au moins 80 % pour les libérations conditionnelles totales des cas provinciaux. La catégorie **autres** englobe les cas de cessation par suite de décès.

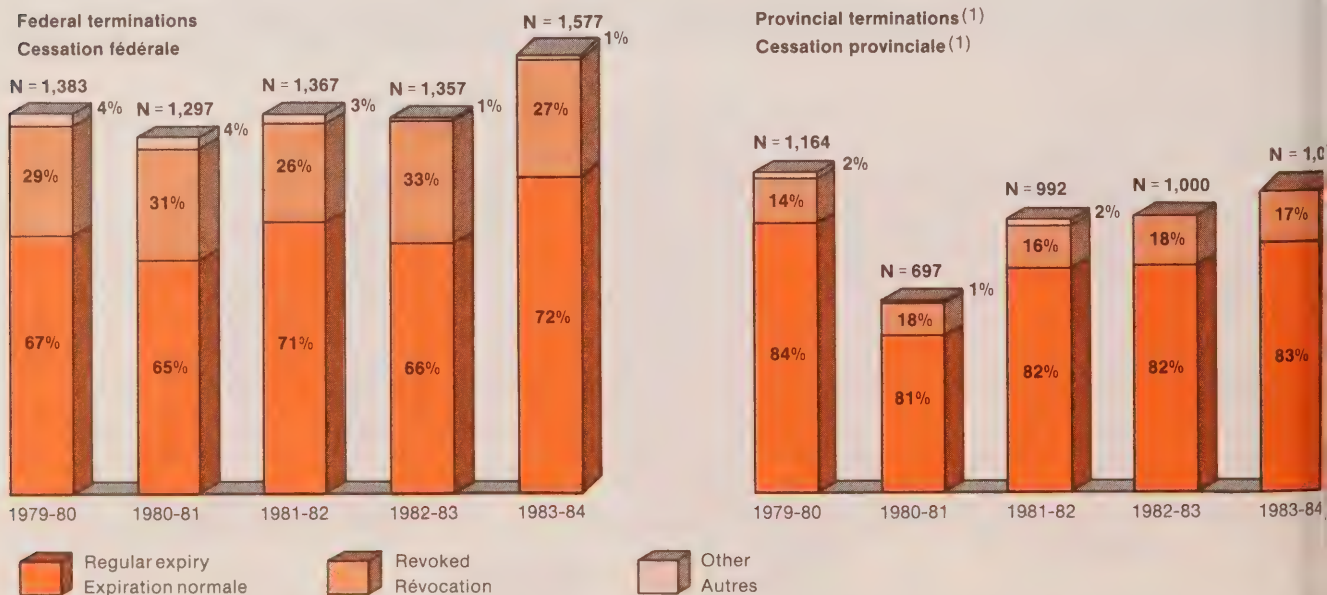
Figure 57

Federal Community Supervision, Full Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de cas de libération conditionnelle totale

Federal and Provincial Full Parole Terminations, by Type of Termination, Canada, 1979-80 to 1983-84

Cessation de la libération conditionnelle totale fédérale et provinciale, selon le genre de cessation, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) For those provinces which do not operate their own Parole Boards.

(1) Pour les provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Reference: Table 44.

Référence: Tableau 44.

4.5 Day Parole Decisions Rendered

The number of inmates applying for day parole has grown dramatically over the last five years. In 1983-84, 5,605 federal inmates applied for day parole compared to 4,384 in 1979-80, an increase of 28%. This trend is even more pronounced provincially, as 951 inmates applied for day parole (i.e. inmates incarcerated in provinces which do not operate their own Parole Boards) compared to 282 in 1979-80, an increase of over 200%.

A greater percentage of day parole applications are granted than are full parole applications. In 1983-84, 61% of federal day parole applications and 65% of provincial day parole applications were granted, compared to 51% and 39% of corresponding full parole applications. The proportion of day parole applications granted has remained fairly constant over the five years, while the proportion of provincial day parole applications granted has been increasing since 1980-81.

4.4.5 Décisions rendues à l'égard de la libération conditionnelle de jour

Le nombre de détenus qui demandent la libération conditionnelle de jour s'est accru de façon spectaculaire au cours des cinq dernières années. En 1983-84, 5,605 détenus fédéraux ont demandé la libération conditionnelle de jour en comparaison de 4,384 en 1979-80, soit une augmentation de 28 %. Cette tendance est encore plus prononcée dans les provinces, car 951 détenus ont demandé la libération conditionnelle de jour (il s'agit de détenus incarcérés dans les provinces qui n'ont pas leur propre commission des libérations conditionnelles) en comparaison de 282 en 1979-80, soit une augmentation de plus de 200 %.

Le pourcentage de demandes de libération conditionnelle de jour accordées est supérieur à celui des demandes de libération conditionnelle totale accordées. En 1983-84, 61 % des demandes de libération conditionnelle de jour des établissements provinciaux et 65 % des demandes de libération des établissements fédéraux ont été accordées comparativement à 51 % et 39 % des demandes de libération conditionnelle totale. La proportion des détenus fédéraux qui ont bénéficié d'une libération conditionnelle de jour est demeurée assez constante au cours des cinq dernières années tandis que la proportion des détenus provinciaux qui ont bénéficié d'une libération conditionnelle de jour a diminué depuis 1980-81.

Page 58

Federal Community Supervision, Day Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de cas de libération conditionnelle de jour

Federal and Provincial Inmates Applying for Day Parole and Parole Board Decisions Rendered, Canada, 1979-80 to 1983-84

Détenus fédéraux et provinciaux demandant une libération conditionnelle de jour et décisions rendues par la Commission des libérations conditionnelles, Canada, 1979-80 à 1983-84



Provincial inmates from those provinces which do not operate their own Parole Boards.

Détenus provinciaux des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Source: Table 44.

Source: Tableau 44.

4.4.6 Mandatory Supervision Releases

Most federal inmates become eligible for release to mandatory supervision automatically after they have served two-thirds of their original sentence. In 1983-84, over 2,900 inmates were released to mandatory supervision, including 36 from provincial custody. This represents a 14% (363 persons) increase over the previous year in the number of offenders released to mandatory supervision, which reversed the documented trend that was evident since 1980-81.

Approximately 1% of all releases to mandatory supervision represent a continuation of mandatory supervision. In 1983-84, ten inmates fell into this category.

In 1983-84, 27% of all releases occurred in Quebec, with a further 24% in each of Ontario and the Prairies. The remainder were divided between the Pacific region (14%) and the Atlantic region (11%).

4.4.6 Libérations en surveillance obligatoire

La plupart des détenus fédéraux deviennent automatiquement admissibles à la surveillance obligatoire après avoir purgé les deux tiers de leur peine originale. En 1983-84, plus de 2,900 détenus ont été libérés en surveillance obligatoire, y compris 36 des établissements provinciaux. Il s'agit là d'une hausse de 14 % (363 personnes) par rapport à l'année précédente, nombre de détenus libérés en surveillance obligatoire et d'un renversement de la tendance enregistrée depuis 1980-81.

Environ 1 % de l'ensemble des libérations en surveillance obligatoire représente une poursuite de la surveillance obligatoire. En 1983-84, détenus appartenaient à cette catégorie.

En 1983-84, 27 % des libérations ont eu lieu au Québec, 24 % en Ontario et 24 % dans les Prairies. Les autres se répartissaient entre la région du Pacifique (14 %) et de l'Atlantique (11 %).

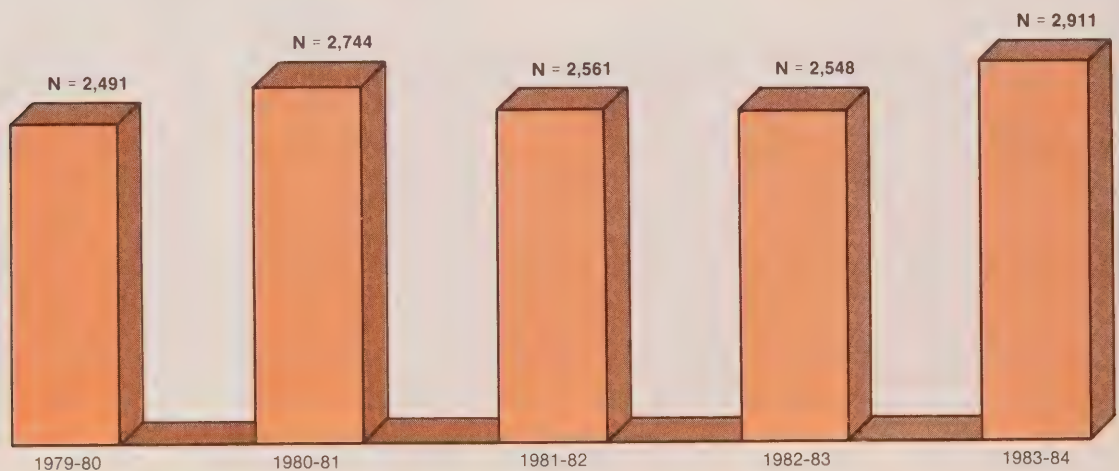
Figure 59

Federal Community Supervision, Mandatory Supervision Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de cas de surveillance obligatoire

Mandatory Supervision Releases⁽¹⁾ from Federal and Provincial Custody, Canada, 1979-80 to 1983-84

Libérations à la surveillance obligatoire⁽¹⁾ des détenus des établissements fédéraux et provinciaux, Canada, 1979-80 à 1983-84



(1) Includes all continuation of mandatory supervision cases.

(1) Comprend tous les cas de continuation à la surveillance obligatoire.

4.7 Mandatory Supervision Success Rate

There were 2,756 mandatory supervision terminations in 1983-84, as indicated in figure 60, of which approximately 50% were completed successfully through regular expiry and 48% were revoked. The remaining 2% that expired were due to other causes such as death. In comparison to the full sample success rate, 72% federally and 83% provincially, the percentage of successful completions regarding mandatory supervision was relatively low.

The percentage of mandatory supervision cases being terminated through revocation remained fairly constant over the last five years. However, these figures show a considerable increase from the 41% figure which occurred in 1979-80. The number of terminations represented the highest figure in the five-year period.

4.4.7 Taux de réussite de la surveillance obligatoire

Il y a eu 2,756 cessations de surveillance obligatoire en 1983-84, comme le montre la figure 60. Il s'agissait de l'expiration normale dans 50 % des cas et de révocation dans 48 % des cas. Les autres (2 %) étaient attribuables à d'autres causes comme le décès. En comparaison du taux de réussite de la libération conditionnelle totale, soit 72 % au palier fédéral et 83 % au palier provincial, le pourcentage de réussite à l'égard de la surveillance obligatoire était relativement bas.

Le pourcentage des cas de surveillance obligatoire qui se termine par la révocation est demeuré assez constant au cours des quatre dernières années. Il s'agit cependant d'une augmentation considérable par rapport aux chiffres de 41 % en 1979-80. Le nombre de cessations est le plus élevé enregistré au cours de la période de cinq ans.

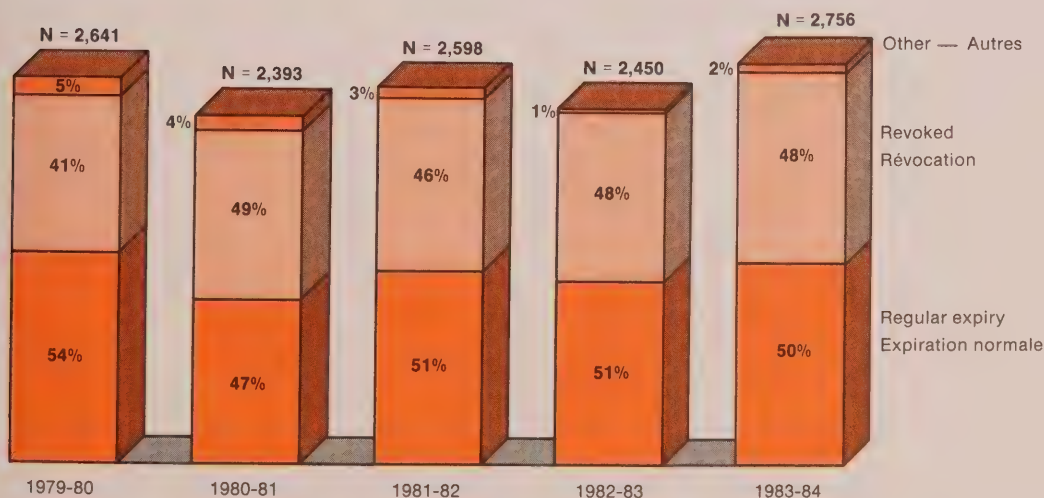
Figure 60

General Community Supervision, Mandatory Supervision Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de cas de surveillance obligatoire

Mandatory Supervision Terminations, by Type of Termination, Canada, 1979-80 to 1983-84

Cessation de la surveillance obligatoire, selon le genre de cessation, Canada, 1979-80 à 1983-84



Source: Table 44.

Source: Tableau 44.

Appendices

Annexes

APPENDIX A - ANNEXE A

TABLE 1. Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1st, 1979 to June 1st, 1983(1)

TABLEAU 1. Projections démographiques pour le Canada et provinces, selon le sexe, du 1er juin 1979 au 1er juin 1983(1)

Province	Gender Sexe	Adult population(2) Population adulte(2)					Total population Population totale				
		1979	1980	1981	1982	1983	1979	1980	1981	1982	1983
		thousands milliers									
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	T.	360.3	366.5	373.5	379.4	390.9	563.5	565.6	567.7	569.2	577.9
	M.	180.7	183.2	186.3	188.8	194.3	284.7	285.2	285.7	286.0	290.3
	F.	179.6	183.3	187.2	190.6	196.6	278.8	280.4	282.0	283.2	287.6
Prince Edward Island - Ile- du-Prince-Édouard	T.	87.5	89.0	89.5	90.3	91.3	122.0	122.8	122.5	122.8	124.0
	M.	43.1	43.7	43.8	44.3	44.7	60.9	61.2	60.9	61.0	61.5
	F.	44.4	45.3	45.7	46.0	46.6	61.1	61.6	61.6	61.8	62.5
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	T.	616.2	624.8	632.9	641.3	651.0	841.8	845.1	847.5	852.3	859.3
	M.	302.6	306.2	309.7	313.3	318.0	418.4	419.2	419.6	421.4	424.5
	F.	313.6	318.6	323.2	328.0	333.0	423.4	425.9	427.9	430.9	434.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	T.	495.4	502.9	508.8	514.8	524.0	692.0	695.4	696.4	699.1	706.7
	M.	244.2	247.5	249.8	252.4	256.8	345.0	346.1	346.0	347.0	350.7
	F.	251.2	255.4	259.0	262.4	267.2	347.0	349.3	350.4	352.1	356.0
Québec	T.	4,517.4	4,592.8	4,678.5	4,758.0	4,830.7	6,339.0	6,386.1	6,438.2	6,482.5	6,521.6
	M.	2,193.8	2,230.0	2,269.5	2,306.4	2,340.0	3,128.5	3,149.1	3,172.1	3,191.2	3,208.0
	F.	2,323.6	2,362.8	2,409.0	2,451.6	2,490.7	3,210.5	3,237.0	3,266.1	3,291.3	3,313.6
Ontario	T.	6,320.0	6,490.6	6,587.7	6,701.3	6,811.5	8,501.3	8,569.6	8,624.7	8,715.7	8,815.9
	M.	3,108.8	3,158.7	3,201.6	3,256.0	3,308.1	4,197.2	4,225.2	4,246.6	4,288.9	4,335.7
	F.	3,211.2	3,331.9	3,386.1	3,445.3	3,503.4	4,304.1	4,344.4	4,378.1	4,426.8	4,480.2
Manitoba	T.	717.1	723.8	731.0	743.2	757.0	1,028.0	1,024.9	1,026.2	1,035.2	1,047.1
	M.	351.6	352.8	355.5	360.9	367.5	508.9	506.6	506.5	510.4	516.1
	F.	365.5	371.0	375.5	382.3	389.5	519.1	518.3	519.7	524.8	531.0
Saskatchewan	T.	684.1	700.9	712.1	723.2	734.5	951.3	959.4	968.3	979.4	992.7
	M.	344.8	349.8	354.8	359.7	364.8	478.5	482.1	486.1	491.0	497.1
	F.	339.3	351.1	357.3	363.5	369.7	472.8	477.3	482.2	488.4	495.6
Alberta	T.	1,467.4	1,576.4	1,658.3	1,727.1	1,759.5	2,052.8	2,140.7	2,237.3	2,317.0	2,350.1
	M.	761.3	802.5	845.6	881.4	896.7	1,045.8	1,092.1	1,143.0	1,184.2	1,199.8
	F.	706.1	773.9	812.7	845.7	862.8	1,007.0	1,048.6	1,094.3	1,132.8	1,150.3
British Columbia - Colombie-Britannique	T.	1,891.1	1,991.0	2,065.4	2,114.2	2,150.7	2,589.3	2,666.0	2,744.2	2,790.1	2,823.9
	M.	946.2	981.2	1,017.3	1,041.0	1,058.2	1,290.3	1,327.3	1,365.0	1,387.1	1,402.8
	F.	944.9	1,009.8	1,048.1	1,073.2	1,092.5	1,299.0	1,338.7	1,379.2	1,403.0	1,421.1
Yukon	T.	15.6	15.8	16.6	17.1	16.0	22.3	22.3	23.2	23.8	22.3
	M.	8.3	8.4	8.8	9.0	8.5	11.8	11.8	12.2	12.5	11.7
	F.	7.3	7.4	7.8	8.1	7.5	10.5	10.5	11.0	11.3	10.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	T.	26.6	27.5	28.9	30.3	31.3	44.0	44.6	45.8	47.2	48.3
	M.	14.3	14.6	15.3	16.2	16.7	23.1	23.4	24.0	24.8	25.4
	F.	12.3	12.9	13.6	14.1	14.6	20.9	21.2	21.8	22.4	22.9
CANADA, TOTAL	T.	17,198.7	17,702.0	18,083.2	18,440.2	18,748.4	23,747.3	24,042.5	24,342.0	24,634.3	24,889.8
	M.	8,499.7	8,678.6	8,858.0	9,029.4	9,174.3	11,793.1	11,929.3	12,067.7	12,205.5	12,323.6
	F.	8,699.0	9,023.4	9,225.2	9,410.8	9,574.1	11,954.2	12,113.2	12,274.3	12,428.8	12,566.2

See footnote(s) in Appendix D.

Voir note(s) à l'annexe D.

Source: Statistics Canada, Census and Household Statistics Branch, Demography Division (Final Intercensal Estimates for 1979 to 1981, and Postcensal Estimates for 1982 and 1983).

Source: Statistique Canada, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Division de la démographie (Estimations intercensitaires définitives pour 1979 à 1981, et Estimations postcensitaires en 1982 et 1983).

TABLE 2. Age Distribution of the Adult Population, by Gender, Canada and the Provinces, as of June 1st, 1983

TABLÉAU 2. Répartition des adultes, selon l'âge et le sexe, Canada et provinces, au 1er juin 1983

Province	Gender	Age(1)									Total(2)
	Sexe	Âge(1)									
	16	17	18	19	20-24	25-29	30-34	35-39	40+		
thousands - milliers											
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	T.	...	12.9	12.9	12.4	53.0	49.1	46.9	39.6	164.1	390.9
	M.	...	6.5	6.6	6.3	26.3	24.0	23.3	20.0	81.3	194.3
	F.	...	6.4	6.3	6.1	26.7	25.1	23.6	19.6	82.8	196.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	T.	2.2	2.3	2.5	2.6	11.1	9.7	9.4	8.4	43.1	91.3
	M.	1.1	1.2	1.3	1.3	5.5	4.7	4.7	4.4	20.5	44.7
	F.	1.1	1.1	1.2	1.3	5.6	5.0	4.7	4.0	22.6	46.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	T.	14.8	15.8	17.1	17.3	81.5	74.0	67.9	61.0	301.6	651.0
	M.	7.7	8.0	8.8	8.9	41.3	36.5	33.8	30.6	142.4	318.0
	F.	7.1	7.8	8.3	8.4	40.2	37.5	34.1	30.4	159.2	333.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	T.	12.8	13.6	14.4	14.6	66.3	61.7	57.1	49.5	234.0	524.0
	M.	6.5	6.9	7.4	7.5	33.6	30.4	28.3	25.0	111.2	256.8
	F.	6.3	6.7	7.0	7.1	32.7	31.3	28.8	24.5	122.8	267.2
Québec	T.	...	...	123.5	125.9	639.5	615.5	557.9	501.0	2,267.4	4,830.7
	M.	...	...	63.1	64.3	321.1	306.9	277.8	250.0	1,056.8	2,340.0
	F.	...	...	60.4	61.6	318.4	308.6	280.1	251.0	1,210.6	2,490.7
Ontario	T.	138.6	150.6	162.6	167.7	820.2	763.4	717.1	656.6	3,234.7	6,811.5
	M.	71.0	77.4	83.1	85.8	411.3	373.9	352.2	327.9	1,525.5	3,308.1
	F.	67.6	73.2	79.5	81.9	408.9	389.5	364.9	328.7	1,709.2	3,503.4
Manitoba	T.	...	...	19.4	19.9	97.1	90.3	81.0	69.6	379.7	757.0
	M.	...	...	9.9	10.1	48.7	45.0	40.2	35.0	178.6	367.5
	F.	...	...	9.5	9.8	48.4	45.3	40.8	34.6	201.1	389.5
Saskatchewan	T.	16.1	17.5	19.0	19.7	92.3	86.5	72.3	58.4	352.7	734.5
	M.	8.3	8.9	9.8	10.0	46.4	43.6	37.0	29.7	171.1	364.8
	F.	7.8	8.6	9.2	9.7	45.9	42.9	35.3	28.7	181.6	369.7
Alberta	T.	37.6	40.0	43.4	46.6	265.0	267.0	212.2	169.9	677.8	1,759.5
	M.	19.3	20.7	22.3	24.2	135.9	140.5	111.1	87.7	335.0	896.7
	F.	18.3	19.3	21.1	22.4	129.1	126.5	101.1	82.2	342.8	862.8
British Columbia - Colombie-Britannique	T.	...	43.7	47.6	50.2	255.7	257.3	244.5	214.1	1,037.6	2,150.7
	M.	...	22.3	24.4	25.6	128.6	127.1	122.8	109.0	498.4	1,058.7
	F.	...	21.4	23.2	24.6	127.1	130.2	121.7	105.1	539.2	1,092.5
Yukon(3)	T.	0.4	0.4	0.5	0.4	2.0	2.5	2.4	1.9	5.5	16.1
	M.	0.2	0.2	0.3	0.2	1.0	1.2	1.2	1.0	3.2	8.1
	F.	0.2	0.2	0.2	0.2	1.0	1.3	1.2	0.9	2.3	7.0
Northwest Territories(3) - Territoires du Nord-Ouest(3)	T.	1.0	1.1	1.1	1.1	5.1	5.1	4.6	3.2	9.0	31.1
	M.	0.5	0.6	0.6	0.6	2.6	2.6	2.4	1.9	4.9	16.1
	F.	0.5	0.5	0.5	0.5	2.5	2.5	2.2	1.3	4.1	14.0
CANADA, TOTAL	T.	223.5	297.9	464.0	478.4	2,388.8	2,282.1	2,073.3	1,833.2	8,707.2	18,748.1
	M.	114.6	152.7	237.6	244.8	1,202.3	1,136.4	1,034.8	922.2	4,128.9	9,174.7
	F.	108.9	145.2	226.4	233.6	1,186.5	1,145.7	1,038.5	911.0	4,578.3	9,573.4

See footnote(s) in Appendix D.

Voir note(s) à l'annexe D.

Source: Statistics Canada, Census and Household Statistics Branch, Demography Division (Postcensal Estimates of the Population).

Source: Statistique Canada, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Division de la démographie (Estimations postcensitaires de la population).

Note: Due to rounding, these figures will not always correspond exactly to figures in Table 1.

Nota: Du à l'arrondissement, ces chiffres ne correspondront pas exactement aux chiffres du tableau 1.

TABLE 3. Adult Canadian Population, by Selected Characteristics, Canada and the Provinces, as of June 1st, 1983

TABLEAU 3. Population adulte du Canada, selon certaines caractéristiques, Canada et provinces, au 1er juin 1983

Province	Lower adult age limit(1)	Year	Percent female	Percent native(2)	Median age	Deaths		
						Décès		
						Suicide	Other Autres	Total
Province	Limite d'âge inférieur(1)	Année	Pourcentage de femmes	Pourcentage d'autochtones(2)	Âge médian			
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrdor	17	1979	49.9	..	35	24	2,903	2,927
		1980	50.0	..	35	17	3,123	3,140
		1981	50.1	0.7	35	23	3,034	3,057
		1982	50.2	..	35	32	3,171	3,203
		1983	50.3	..	36	34	3,297	3,331
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	16	1979	50.7	..	38	15	974	989
		1980	50.9	..	37	14	985	999
		1981	51.1	0.4	37	9	955	964
		1982	50.9	..	38	11	945	956
		1983	51.0	..	38	16	1,009	1,025
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	16	1979	50.9	..	37	102	6,510	6,612
		1980	51.0	..	37	96	6,695	6,791
		1981	51.1	0.1	37	90	6,660	6,750
		1982	51.2	..	37	101	6,669	6,770
		1983	51.2	..	38	102	6,764	6,866
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	16	1979	50.7	..	36	83	4,874	4,957
		1980	50.8	..	36	81	5,022	5,103
		1981	50.9	0.6	36	76	4,886	4,962
		1982	51.0	..	36	90	4,923	5,013
		1983	51.0	..	37	100	4,942	5,042
Québec	18	1979	51.4	..	38	933	40,362	41,295
		1980	51.5	..	38	909	40,761	41,670
		1981	51.5	0.7	38	1,011	40,119	41,130
		1982	51.5	..	38	1,029	40,877	41,906
		1983	51.6	..	38	1,156	41,798	42,954
Ontario	16	1979	50.8	..	37	1,092	58,419	59,511
		1980	51.3	..	38	1,108	59,743	60,851
		1981	51.4	1.0	38	1,058	60,100	61,158
		1982	51.4	..	38	1,091	60,997	62,088
		1983	51.4	..	38	1,127	61,834	62,961
Manitoba	18	1979	51.0	..	40	136	7,725	7,861
		1980	51.3	..	40	117	8,005	8,122
		1981	51.4	4.5	40	133	8,166	8,299
		1982	51.4	..	40	134	8,090	8,224
		1983	51.5	..	40	161	8,055	8,216
Saskatchewan	16	1979	49.6	..	39	140	6,913	7,053
		1980	50.1	..	39	148	7,192	7,340
		1981	50.2	4.3	38	163	7,044	7,207
		1982	50.3	..	38	168	7,754	7,922
		1983	50.3	..	38	147	7,197	7,344
Alberta	16	1979	48.1	..	33	308	11,126	11,434
		1980	49.1	..	33	382	11,584	11,966
		1981	49.0	2.4	33	334	11,795	12,129
		1982	49.0	..	33	351	11,969	12,320
		1983	49.0	..	34	386	11,614	12,000
British Columbia - Colombie-Britannique	17	1979	50.0	..	38	404	18,066	18,470
		1980	50.7	..	38	386	18,241	18,627
		1981	50.8	2.0	38	383	18,735	19,118
		1982	50.8	..	38	408	19,638	20,046
		1983	50.8	..	39	408	18,819	19,227
Yukon	16	1979	46.8	..	32	6	107	113
		1980	46.8	..	32	11	107	118
		1981	47.0	15.0	32	5	122	127
		1982	47.4	..	32	6	98	104
		1983	46.9	..	33	8	92	100
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	16	1979	46.2	..	30	8	143	151
		1980	46.9	..	30	9	187	196
		1981	47.1	50.7	31	9	148	157
		1982	46.5	..	31	8	184	192
		1983	46.7	..	31	20	178	198
CANADA, TOTAL		1979	50.6	..	37	3,251	158,122	161,373
		1980	51.0	..	37	3,278	161,645	164,923
		1981	51.0	1.6	37	3,294	161,764	165,058
		1982	51.0	..	37	3,429	165,315	168,744
		1983	51.1	..	38	3,665	165,599	169,264

See footnote(s) in Appendix D.

Voir note(s) à l'annexe D.

Source: Statistics Canada, Census and Household Statistics Branch, Demography Division, and Vital Statistics and Disease Registries Section, Health Division.

Source: Statistique Canada, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Division de la démographie, et Section de la statistique de l'état civil et des registres des maladies, Division de la santé.

TABLE 4. Actual Offences Reported by Police(1), by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1979 to 1983

Province and year		Criminal Code - Code criminel					Federal Statutes - Lois fédérale		
		Against the person	Against property	Drinking/ driving(2)	Other	Total	Drug offences	Other	Total
		Contre la personne	Contre la propriété	Conduite en état d'ébriété(2)	Autres		Infractions concernant les drogues	Autres	
Newfoundland and Labrador	1979	2,543	16,918	4,486	10,225	34,172	1,096	1,054	2,150
	1980	2,611	16,899	4,199	10,106	33,815	1,160	847	2,007
	1981	2,776	19,773	4,346	11,261	38,156	1,260	948	2,208
	1982	3,305	20,894	3,949	11,427	39,575	898	625	1,523
	1983	3,483	20,468	3,584	11,199	38,734	684	682	1,366
Prince Edward Island	1979	445	3,344	1,796	2,655	8,240	290	175	465
	1980	404	3,653	1,482	2,632	8,171	384	110	494
	1981	461	4,109	1,422	2,601	8,593	390	129	519
	1982	497	4,351	1,438	2,700	8,986	251	105	356
	1983	548	3,907	1,696	2,538	8,689	337	341	678
Nova Scotia	1979	4,437	30,279	6,791	20,304	61,811	3,336	1,257	4,593
	1980	4,742	32,122	6,906	20,491	64,261	3,992	1,143	5,135
	1981	4,793	35,657	6,843	21,635	68,928	3,573	1,087	4,660
	1982	4,914	36,338	8,074	23,384	72,710	3,249	1,679	4,928
	1983	5,115	34,586	6,532	21,964	68,197	1,991	1,862	3,853
New Brunswick	1979	3,383	22,247	5,727	15,461	46,818	1,694	1,001	2,695
	1980	3,222	24,643	5,175	15,808	48,848	1,985	928	2,913
	1981	3,364	26,625	5,077	16,781	51,847	1,800	907	2,707
	1982	3,635	27,758	4,997	17,602	53,992	1,546	954	2,500
	1983	3,888	26,557	5,116	17,796	53,357	1,433	922	2,355
Quebec	1979	29,176	276,255	30,968	79,356	415,755	7,290	15,854	23,144
	1980	31,131	325,464	31,382	90,176	478,153	7,637	12,296	19,933
	1981	32,950	345,577	30,911	94,467	503,905	8,674	13,168	21,842
	1982	31,572	337,855	24,137	87,940	481,504	8,866	13,624	22,490
	1983	30,717	315,854	26,721	84,947	458,239	8,261	9,446	17,707
Ontario	1979	53,447	438,738	44,958	206,251	743,394	26,638	18,375	45,013
	1980	55,436	483,391	47,211	216,886	802,924	29,551	12,236	41,787
	1981	55,929	497,412	48,210	218,727	820,278	29,171	11,719	40,890
	1982	57,046	501,151	45,392	206,264	809,853	23,500	11,555	35,055
	1983	61,088	486,130	45,291	198,779	791,288	17,857	11,665	29,522
Manitoba	1979	5,638	53,827	8,320	24,234	92,019	2,147	2,526	4,673
	1980	5,807	64,273	7,511	25,667	103,258	2,708	2,404	5,112
	1981	6,571	69,926	7,549	26,660	110,706	2,792	2,405	5,197
	1982	7,224	75,445	7,155	27,544	117,368	2,375	3,307	5,682
	1983	9,007	76,463	7,457	28,557	121,484	2,144	3,563	5,707
Saskatchewan	1979	5,816	43,494	11,786	20,575	81,671	2,536	3,107	5,643
	1980	5,846	48,434	11,378	21,580	87,238	3,174	2,746	5,920
	1981	6,084	57,845	11,326	23,000	98,255	3,353	2,500	5,853
	1982	6,287	62,487	10,862	22,004	101,640	2,595	2,077	4,672
	1983	6,927	63,638	11,231	23,204	105,000	2,323	2,232	4,555
Alberta	1979	15,756	115,465	24,548	47,508	203,277	10,143	9,995	20,138
	1980	17,085	133,403	26,313	52,632	229,433	11,988	7,986	19,974
	1981	18,024	148,415	29,342	55,870	251,651	11,396	7,690	19,086
	1982	19,977	155,843	31,063	54,999	261,882	7,998	8,713	16,711
	1983	19,295	148,381	32,261	54,409	254,346	6,695	9,685	16,380
British Columbia	1979	24,630	180,160	23,855	90,148	318,793	9,329	3,976	13,305
	1980	27,561	196,183	26,452	94,349	344,545	11,157	4,568	15,725
	1981	29,160	216,920	29,097	101,067	376,244	12,132	4,313	16,445
	1982	31,844	237,460	28,867	109,801	407,972	12,657	5,212	17,869
	1983	29,690	240,043	25,594	105,487	400,814	12,631	4,954	17,585
Yukon	1979	590	2,322	433	1,309	4,654	163	148	311
	1980	574	2,444	543	1,301	4,862	153	178	331
	1981	650	3,081	533	1,396	5,660	214	239	453
	1982	655	3,011	561	1,445	5,672	341	216	557
	1983	546	2,261	563	1,477	4,847	195	219	414
Northwest Territories	1979	1,667	3,648	711	3,020	9,046	261	166	427
	1980	1,445	3,710	664	3,288	9,107	307	147	454
	1981	1,466	4,180	726	2,988	9,360	349	215	564
	1982	1,690	4,330	817	2,989	9,826	358	162	520
	1983	2,011	4,415	681	3,258	10,365	296	193	489
CANADA, TOTAL	1979	147,528	1,186,697	164,379	521,046	2,019,650	64,923	57,634	122,557
	1980	155,864	1,334,619	169,216	554,916	2,214,615	74,196	45,589	119,785
	1981	162,228	1,429,520	175,382	576,453	2,343,583	75,104	45,320	120,424
	1982	168,646	1,466,923	167,312	568,099	2,370,980	64,634	48,229	112,863
	1983	172,315	1,422,703	166,727	553,615	2,315,360	54,847	45,764	100,611

See footnote(s) in Appendix D.

Source: Canadian Centre for Justice Statistics, Law Enforcement Program.

TABEAU 4. Infractions réelles déclarées par la police(1), selon certaines catégories d'infractions, Canada et provinces, 1979 à 1983

Provincial Statutes - Lois provinciale			Municipal By-laws			Province et année
Liquor offences	Other		Règlements municipaux	Total		
Infractions concernant les boissons	Autres	Total				
3,565	3,740	7,305	385	44,012	1979	Terre-Neuve et Labrador
4,785	4,132	8,917	158	44,897	1980	
4,433	4,615	9,048	204	49,616	1981	
4,675	3,349	8,024	198	49,320	1982	
4,575	3,387	7,962	202	48,264	1983	
4,379	87	4,466	37	13,208	1979	Île-du-Prince-Édouard
3,990	154	4,144	18	12,827	1980	
3,666	54	3,720	45	12,877	1981	
3,807	127	4,441	38	13,314	1982	
4,305	136	4,441	62	13,870	1983	
32,264	934	33,198	1,263	100,865	1979	Nouvelle-Écosse
31,756	1,065	32,821	1,935	104,152	1980	
31,538	1,006	32,544	2,667	108,799	1981	
31,322	1,465	32,787	2,408	112,833	1982	
22,294	1,372	23,666	1,559	97,275	1983	
12,033	955	12,988	1,417	63,918	1979	Nouveau-Brunswick
11,760	1,522	13,282	1,615	66,658	1980	
10,597	1,474	12,071	689	67,314	1981	
9,824	1,504	11,328	720	68,540	1982	
9,912	1,382	11,294	790	67,796	1983	
3,280	2,162	5,442	23,866	468,207	1979	Québec
3,150	2,278	5,428	24,690	528,204	1980	
2,574	1,793	4,367	25,638	555,752	1981	
2,424	3,277	5,701	22,748	532,443	1982	
2,858	3,921	6,779	22,344	505,069	1983	
141,763	25,090	166,853	18,498	973,758	1979	Ontario
147,784	30,460	178,244	20,409	1,043,364	1980	
171,406	29,656	201,062	21,838	1,084,068	1981	
156,084	32,843	188,927	24,448	1,058,283	1982	
143,862	34,512	178,374	26,223	1,025,407	1983	
14,595	3,399	17,994	997	115,683	1979	Manitoba
14,059	3,319	17,378	1,020	126,768	1980	
14,171	3,637	17,808	1,861	135,572	1981	
12,578	4,211	16,789	3,170	143,009	1982	
11,913	3,809	15,722	3,806	146,719	1983	
52,345	3,166	55,511	1,070	143,895	1979	Saskatchewan
51,315	3,055	54,370	1,004	148,532	1980	
50,008	3,123	53,131	1,653	158,892	1981	
32,876	4,926	37,802	2,674	146,788	1982	
30,098	2,554	32,652	3,396	145,603	1983	
78,123	14,961	93,084	6,835	323,334	1979	Alberta
79,811	17,740	97,551	7,165	354,123	1980	
80,030	21,686	101,716	8,503	380,956	1981	
46,884	39,401	86,285	11,321	376,199	1982	
43,568	46,572	90,140	10,881	371,747	1983	
20,940	7,123	28,063	14,932	375,093	1979	Colombie-Britannique
21,476	6,794	28,270	15,863	404,403	1980	
24,732	8,424	33,156	16,601	442,446	1981	
23,616	8,157	31,773	20,144	477,758	1982	
19,284	6,910	26,194	20,913	465,506	1983	
2,417	90	2,507	18	7,490	1979	Yukon
2,703	148	2,851	176	8,220	1980	
3,272	158	3,430	312	9,855	1981	
627	2,685	3,312	34	9,575	1982	
661	2,710	3,371	28	8,660	1983	
10,660	133	10,793	280	20,546	1979	Territoires du Nord-Ouest
9,422	134	9,556	110	19,227	1980	
9,030	149	9,179	191	19,294	1981	
2,184	5,505	7,689	53	18,088	1982	
1,665	6,679	8,344	191	19,389	1983	
576,364	61,840	438,204	69,598	2,650,009	1979	CANADA, TOTAL
582,011	70,801	452,812	74,163	2,861,375	1980	
605,457	75,775	481,232	80,202	3,025,441	1981	
626,901	107,450	434,351	87,956	3,006,150	1982	
694,995	113,944	408,939	90,395	2,915,305	1983	

(1) voir note(s) à l'annexe D.

Source: Centre canadien de la statistique juridique, Programme de la statistique policière.

TABLE 5. Adults Charged by Police(1), by Selected Category, Canada and the Provinces, 1979 to 1983

Province and year	Criminal Code - Code criminel					Federal Statutes - Lois fédérale		
	Against the person	Against property	Drinking/ driving(2)	Other	Total	Drug offences	Other	Total
	Contre la personne	Contre la propriété	Conduite en état d'ébriété(2)	Autres		Infractions concernant les drogues	Autres	
Newfoundland and Labrador	1979 821	3,635	4,283	2,254	10,993	980	528	1,508
	1980 969	3,794	3,955	2,396	11,114	1,023	542	1,565
	1981 1,062	4,791	4,062	2,999	12,914	1,119	528	1,647
	1982 1,002	4,301	3,194	2,347	10,844	549	292	841
	1983 1,416	4,888	3,298	2,627	12,229	631	351	982
Prince Edward Island	1979 159	741	1,769	674	3,343	193	100	293
	1980 123	793	1,464	564	2,944	260	57	317
	1981 190	909	1,366	685	3,150	223	65	288
	1982 137	741	1,123	403	2,404	117	36	153
	1983 186	706	1,370	446	2,708	189	72	261
Nova Scotia	1979 1,553	5,874	6,507	5,031	18,965	2,466	629	3,095
	1980 1,657	6,461	6,495	4,859	19,472	2,958	536	3,494
	1981 1,573	6,985	6,363	4,834	19,755	2,749	390	3,139
	1982 1,372	6,501	6,571	4,612	19,056	2,006	400	2,406
	1983 1,481	7,081	6,240	4,558	19,360	1,534	403	1,937
New Brunswick	1979 1,382	4,241	5,603	3,318	14,544	1,274	261	1,535
	1980 1,372	4,753	5,017	3,389	14,531	1,483	284	1,767
	1981 1,386	4,983	4,895	3,349	14,613	1,432	222	1,654
	1982 1,285	5,004	4,363	2,768	13,420	925	137	1,062
	1983 1,453	5,915	4,857	3,282	15,507	1,135	122	1,257
Québec	1979 8,763	31,972	29,512	15,680	85,927	4,485	4,038	8,523
	1980 9,407	38,644	29,794	16,797	94,642	5,021	4,078	9,099
	1981 10,281	40,895	29,744	18,007	98,927	5,112	4,567	9,679
	1982 10,634	44,918	22,964	17,619	96,135	4,942	3,670	8,612
	1983 11,265	46,817	25,161	18,882	102,125	5,985	3,080	9,065
Ontario	1979 19,582	68,118	43,690	55,657	187,047	21,991	8,448	30,439
	1980 21,310	74,431	45,770	58,403	199,914	23,595	5,539	29,134
	1981 20,986	77,277	46,712	57,202	202,177	23,144	5,779	28,923
	1982 21,642	77,410	44,383	53,015	196,450	16,637	5,598	22,235
	1983 26,563	74,110	43,882	51,669	196,224	13,163	5,930	19,093
Manitoba	1979 1,992	6,494	7,977	4,771	21,234	1,663	1,292	2,955
	1980 1,935	6,908	7,138	4,953	20,934	1,942	1,148	3,090
	1981 2,121	7,827	7,177	5,436	22,561	2,247	1,019	3,266
	1982 1,841	8,127	6,139	4,722	20,829	1,551	1,439	2,990
	1983 3,982	9,055	6,961	5,514	25,512	1,669	1,380	3,049
Saskatchewan	1979 2,642	8,751	11,449	6,605	29,447	2,029	1,480	3,509
	1980 2,625	10,173	7,101	30,905	2,544	1,154	3,698	1,154
	1981 2,637	11,605	10,999	8,140	33,381	2,670	1,048	3,718
	1982 2,693	12,287	10,214	6,362	31,566	1,836	814	2,650
	1983 3,310	12,988	10,476	7,572	34,346	1,781	897	2,678
Alberta	1979 5,389	21,829	22,546	11,862	61,626	10,280	3,528	13,808
	1980 5,884	25,373	23,156	14,035	68,448	12,072	2,655	14,727
	1981 6,154	28,590	24,624	14,842	74,210	11,365	2,936	14,301
	1982 6,123	29,005	22,545	11,234	68,907	6,934	2,549	9,483
	1983 7,213	30,663	23,767	12,864	74,507	6,421	1,934	8,355
British Columbia	1979 6,082	20,388	20,840	12,186	59,496	6,822	881	7,703
	1980 6,909	22,218	22,594	13,264	64,985	8,037	915	8,952
	1981 6,794	24,540	24,967	13,286	69,587	8,548	874	9,422
	1982 6,590	26,720	20,926	12,231	66,467	7,275	727	8,002
	1983 6,874	26,115	20,617	11,336	64,942	7,668	916	8,584
Yukon	1979 172	395	424	402	1,393	104	39	143
	1980 146	480	490	320	1,436	81	15	96
	1981 164	633	470	410	1,677	123	24	147
	1982 157	536	397	291	1,381	89	20	109
	1983 161	414	457	287	1,319	153	27	180
Northwest Territories	1979 584	898	660	1,184	3,326	187	72	259
	1980 432	1,050	613	1,339	3,434	215	52	267
	1981 460	1,306	669	1,184	3,619	269	81	350
	1982 435	1,060	605	711	2,811	181	36	217
	1983 627	1,376	592	1,119	3,714	239	57	296
CANADA, TOTAL	1979 49,121	173,336	155,260	119,624	497,341	52,474	21,296	73,770
	1980 52,769	195,078	157,492	127,420	532,759	59,231	16,975	76,206
	1981 53,808	210,341	162,048	130,374	556,571	59,001	17,533	76,534
	1982 53,911	216,610	143,424	116,315	530,260	43,042	15,718	58,760
	1983 64,531	220,128	147,678	120,156	552,493	40,568	15,169	55,737

See footnote(s) in Appendix D.

Source: Canadian Centre for Justice Statistics, Law Enforcement Program.

LEAU 5. Adultes inculpés par la police(1), selon certaines catégories d'infractions, Canada et provinces, 1979 à 1983

Provincial Statutes - Lois provinciales			Municipal By-laws	Total		Province et année
Infractions concernant les boissons	Other Autres	Total	Règlements municipaux			
3,682	1,738	5,420	334	18,255	1979	Terre-Neuve et Labrador
1,126	1,969	7,095	133	19,907	1980	
1,983	2,162	7,145	137	21,843	1981	
1,352	1,286	5,538	71	17,394	1982	
1,863	1,462	6,325	55	19,591	1983	
1,013	15	4,028	30	7,694	1979	Île-du-Prince-Édouard
1,575	88	3,663	13	6,937	1980	
1,432	16	3,448	21	6,907	1981	
1,331	4	3,335	16	5,908	1982	
1,871	9	3,880	18	6,867	1983	
1,703	373	31,076	893	54,029	1979	Nouvelle-Écosse
1,957	451	30,408	691	54,065	1980	
1,415	398	30,813	514	54,221	1981	
1,736	386	29,122	531	51,115	1982	
1,285	356	20,641	578	42,516	1983	
1,301	488	11,789	902	28,770	1979	Nouveau-Brunswick
1,246	687	11,933	721	28,952	1980	
1,933	672	10,605	432	27,304	1981	
1,597	599	9,196	331	24,009	1982	
1,190	645	9,835	265	26,864	1983	
1,214	1,403	5,617	15,255	115,322	1979	Québec
1,293	1,786	6,079	16,663	126,483	1980	
1,665	1,560	4,225	19,220	132,051	1981	
1,532	2,573	5,105	18,019	127,871	1982	
1,657	2,856	5,513	15,696	132,399	1983	
1,050	15,136	43,186	6,943	367,615	1979	Ontario
1,875	20,508	58,201	7,201	394,450	1980	
1,875	18,205	80,080	8,468	419,648	1981	
1,098	19,809	67,907	8,936	395,528	1982	
1,590	20,469	157,059	8,438	380,814	1983	
1,345	1,433	11,778	92	36,059	1979	Manitoba
1,181	1,456	11,637	132	35,793	1980	
1,324	1,796	12,120	261	38,208	1981	
1,341	1,402	9,743	350	33,912	1982	
1,819	1,537	10,356	316	39,233	1983	
1,742	1,999	36,741	715	70,412	1979	Saskatchewan
1,896	1,737	35,633	578	70,814	1980	
1,904	1,784	34,688	702	72,489	1981	
1,592	3,009	30,601	611	65,418	1982	
1,966	1,087	26,053	829	63,906	1983	
1,683	10,666	83,349	1,479	160,262	1979	Alberta
1,540	13,425	65,965	1,130	150,270	1980	
1,859	16,295	68,154	1,509	158,174	1981	
1,756	11,886	50,642	1,806	130,838	1982	
1,475	13,539	52,014	2,009	136,885	1983	
1,438	1,002	10,440	364	78,003	1979	Colombie-Britannique
1,916	1,066	9,982	442	84,361	1980	
1,373	1,355	9,728	508	89,245	1981	
1,480	940	7,420	960	82,849	1982	
1,761	972	6,733	489	80,748	1983	
1,316	28	344	3	1,883	1979	Yukon
1,315	23	338	2	1,872	1980	
1,406	14	420	262	2,506	1981	
1,255	1,956	2,211	3	3,704	1982	
1,361	1,813	2,174	4	3,677	1983	
1,965	28	1,993	74	5,652	1979	Territoires du Nord-Ouest
1,653	34	1,687	50	5,438	1980	
1,791	32	1,823	78	5,870	1981	
1,154	2,999	4,153	19	7,200	1982	
1,273	6,174	7,447	41	11,498	1983	
1,452	34,309	345,761	27,084	943,956	1979	CANADA, TOTAL
1,391	43,230	342,621	27,756	979,342	1980	
1,960	44,289	363,249	32,112	1,028,466	1981	
1,224	46,849	325,073	31,653	945,746	1982	
1,111	50,919	308,030	28,738	944,998	1983	

note(s) à l'annexe D.

Source: Centre canadien de la statistique juridique, Programme de la statistique policière.

APPENDIX B - ANNEXE B

TABLE 6. Listing of Provincial Custodial Facilities in Operation at Year-end, Canada, 1983-84

TABLEAU 6. Liste des établissements de correction provinciaux en activité à la fin de l'année, Canada, 1983-84

Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador:

Bishops Falls Correctional Centre (3.1)
Clarenville CC (1)
Corner Brook Detention Centre (3.2)
Her Majesty's Penitentiary (2)
Newfoundland/Labrador CC for Women (3)
Salmonier Correctional Institution (2)
St. John's Pre-Trial Detention Centre (2)
West Coast CC (3)

Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:

Kings County Jail (4)
Prince County Jail (6)
Sleepy Hollow CC (5)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:

(Facilities are owned/operated by the municipalities - Les établissements sont la propriété et sont administrés par les municipalités)

Antigonish County Jail (11)
Cape Breton County CC (7)
Colchester County CC (14)
Cumberland County CCC (15)
Digby County Jail (18)
Guysborough County Jail (12)
Halifax County Correctional Centre (13)
Hants County Jail (16)
Inverness County Jail (9)
Kings County Correctional Centre (17)
Lunenburg County Jail (22)
Queens County Jail (21)
Richmond County Jail (10)
Shelburne County Jail (20)
Victoria County Jail (8)
Yarmouth County Jail (19)

New Brunswick - Nouveau-Brunswick:

Andover Provincial Jail (32)
Bathurst Day Detention Center (24)
Dalhousie Provincial Jail (23)
Dorchester Provincial Jail (27)
Fredericton Community Residential Center (30)
Fredericton Provincial Jail (30)
Madawaska Regional CC (33)
Moncton Detention Center (26)
New Brunswick Central Reformatory (30)
Saint John Community Residential Center (28)
Saint John Regional CC (28)
St. Stephen Day Detention Center (29)
Tracadie CRC (25)
Woodstock Provincial Jail (31)

Québec:

Centre de Prévention de Parthenais (47)
Centre de réhabilitation de Waterloo (44)
Établissement d'Amos (57)
Établissement de Baie-Comeau (35)
Établissement de Rordeaux (47)
Établissement de Chicoutimi (55)
Établissement de Cowansville (45)
Établissement d'Havre-Aubert (37)
Établissement de Hull (60)
Établissement de Joliette (49)
Établissement de Matane (39)
Établissement de Mont-Laurier (59)
Établissement de New Carlisle (38)
Établissement d'Orsainville (54)
Établissement de Percé (36)
Établissement de Percé (36)
Établissement de Percé (36)
Établissement de Percé (36)
Établissement de Percé (36)

Établissement de Rivière-du-Loup (41)
Établissement de Roberval (56)
Établissement de Rouyn (58)
Établissement de St-Hyacinthe (51)
Établissement de St-Jérôme (48)
Établissement de St-Joseph de Beauce (42)
Établissement de Sept-Îles (34)
Établissement de Sherbrooke (43)
Établissement de Sorel (50)
Établissement de Trois-Rivières (52)
Établissement de Valleyfield (46)
Maison Gomin (53)
Maison Tanguay (47)

Ontario:

Barrie Jail (one camp - un camp) (70)
Hamilton-Wentworth Detention Centre (82)
Maplehurst CC and Adult Training Centre (83)
Metro Toronto East Detention Centre (85)
Metro Toronto West Detention Centre (85)
Mimico Correctional Centre (85)
Niagara Detention Centre (84)
Toronto Jail (85)
Brockville Jail (88)
Cobourg Jail (86)
Cornwall Jail (89)
Lindsay Jail (66)
L'Orignal Jail (90)
Millbrook Correctional Centre (68)
Ottawa-Carleton Detention Centre (91)
Pembroke Jail (94)
Perth Jail (93)
Peterborough Jail (67)
Quinte Detention Centre (87)
Rideau Correctional Centre (92)
Whitby Jail (69)
Brantford Jail (81)
Burch Correctional Centre (81)
Chatham Jail (80)
Elgin-Middlesex Detention Centre (77)
Guelph Correctional Centre (one camp - un camp) (74)
Ontario Correctional Institute (73)
Owen Sound Jail (71)
Sarnia Jail (78)
Stratford Jail (76)
Vanier Centre for Women (73)
Walkerton Jail (72)
Waterloo Detention Centre (75)
Wellington Detention Centre (74)
Windsor Jail (79)
Fort Frances Jail (62)
Haileybury Jail (97)
Kenora Jail (61)
Monteith Correctional Centre (98)
Monteith Jail (98)
North Bay Jail (95)
Parry Sound Jail (65)
Sault Ste. Marie Jail (64)
Sudbury Jail (96)
Thunder Bay Correctional Centre (63)
Thunder Bay Jail (63)

Manitoba:

Brandon Correctional Institution (101)
Daulphin Correctional Institution (100)
Headingley Correctional Institution (103)
Portage Correctional Centre for Women (102)
The Pas Correctional Institution (99)
Winnipeg Remand Centre (103)

Saskatchewan:

(There are eight work camps operating as satellites to correctional centres - Il y a huit camps de travail en opération qui sont des satellites des centres de correction)

Battlefords Community Correctional Centre (105)
Ruffalo Narrows CCC (109)
Creighton Community Correctional Centre (108)
North Battleford Community Training Residence (105)
Pine Grove Provincial Correctional Centre (104)
Pine Grove Community Training Residence (104)
Prince Albert Community Training Residence (104)
Prince Albert Correctional Centre (104)
Regina Community Training Residence #1 (107)
Regina Community Training Residence #2 (107)
Regina Provincial Correctional Centre (107)
Saskatoon Community Training Residence (106)
Saskatoon Provincial Correctional Centre (106)
St. Louis Rehabilitation Centre (Private - Privé)

Alberta(1):

Belmont Correctional Centre (113)
Bow River Correctional Centre (114)
Calgary Correctional Centre (114)
Calgary Remand Centre (114)
Edmonton Remand Centre (113)
Fort Saskatchewan Correctional Centre (111)
Lakeside Correctional Centre (115)
Lethbridge Correctional Centre (115)
Peace River Correctional Centre (110)
St. Paul Correctional Centre (112)

British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2):

Burnaby CCC (121)
Lakeside Correctional Centre (121)
Lower Mainland Regional Correctional Centre (121)
Marpole CCC (121)
Vancouver Pre-Trial Service Centre (121)
Nanaimo Correctional Centre (123)
Nanaimo CCC (123)
Vancouver Island Regional Correctional Centre (121)
Victoria Number 1 CCC (122)
Bear Creek Camp (118)
Kamloops CCC (119)
Kamloops Regional Correctional Centre (119)
Rayleigh Camp (119)
Hudra Lake Camp (117)
Prince George Regional CC (117)
Terrace CCC (116)
Alouette River Correctional Centre (121)
Boulder Bay Camp (121)
New Haven Camp (121)
Maple Ridge Sentence Management Unit (121)
Pine Ridge Camp (121)
Stave Lake Camp (121)
Twin Maples (121)
Chilliwack CCC (120)
Chilliwack Security Unit (120)
Ford Mountain Camp (120)
Mount Thurston Camp (120)
Surrey CCC (121)

Yukon:

Whitehorse Correctional Centre (124)

Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:

Yellowknife Correctional Centre (125)
Baffin Correctional Centre (128)
South Mackenzie Correctional Centre (126)
N.W.T. Correctional Centre for Women (127)

See footnote(s) in Appendix D.

Voir note(s) à l'annexe D.

Note: The number following the facility name indicates its location on the map at the back of the report.

Nota: Le numéro qui suit le nom de l'établissement indique son emplacement sur la carte à la fin du rapport.

7. Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1983-84

AU 7. Établissements provinciaux de correction en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et provinces, 1983-84

Province	Custodial facilities					Non-custodial (probation/parole offices)
	Établissements de correction					
	Security level			Capacity		
	Niveau de sécurité			Capacité		
	Secure	Open	Total	Opera-tional	Special purpose	
Milieu fermé	Milieu ouvert	Opération-nelle		Condition spéciale		
Yukon and Labrador(1) - Terre-Neuve Labrador(1)	7	1	8	380	77	5
Prince Edward Island(2) - Île-du-Prince-Édouard(2)	3	-	3	131	6	5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	16	-	16	558	47	17
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	10	4	14	532	170	11
Manitoba	29	-	29	2,969	297	37
Ontario(3)	46	-	46	6,740	602(e)	115
Quebec	6	-	6	845	82	14
Saskatchewan(4)	4	9	13	960	34	15
Alberta(5)	6	4	10	2,141	347	53
British Columbia(6) - Colombie-Britannique(6)	7	21	28	1,904	135	81
	1	-	1	88	8	4
Northwest Territories - Territoires Nord-Ouest	3	1	4	153	5	23
CANADA, TOTAL	138	40	178	17,401	1,810	380

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 8. Authorized Staff Complement at Year-end, by Selected Categories, Canada and the Provinces, 1983-84

TABLEAU 8. Effectif autorisé à la fin de l'année, selon certaines catégories, Canada et provinces, 1983-84

Province	Headquarters and central services	Custodial services Services de détention			Non-custodial services Services de non-détention			Total	Salaries as % total expendi- tures(2)
	Administration centrale et ser- vices centraux	Correc- tional officers	Other	Total	Probation/ parole officers(1)	Other	Total		Salaires en % total des dépen- ses(2)
		Agents de corrections	Autres		Agents de probation/ libération condition- nelle(1)	Autres			
Newfoundland and Labrador(3) - Terre-Neuve et Labrador(3)	2	162	75	237	19	8	27	266	80
Prince Edward Island(4) - Île-du-Prince-Édouard(4)	1	50	12	62	6	2	8	71	85
Nova Scotia(5) - Nouvelle-Écosse(5)	12	237	100	337	72	32	104	453	..
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	13	166	131	297	32	13	45	355	81
Québec	80	1,447	778	2,225	150	70	220	2,525	83
Ontario(6)	330	2,810	1,150	3,960	423	261	684	4,974	75
Manitoba(7)	5	342	116	458	37	34	71	534	78
Saskatchewan(8)	13	399	188	587	51	37	88	688	68
Alberta	50	987	493	1,480	205	122	327	1,857	77
British Columbia(9) - Colombie-Britannique(9)	52	..	..	1,321	..	..	206	1,579	72
Yukon(10)	3	33	20	53	11	6	17	73	83
Northwest Territories(11) - Territoires du Nord-Ouest(11)	3	111	14	125	9	3	12	140	72
PROVINCIAL, TOTAL(12)	564	6,744	3,077	11,142	1,015	588	1,809	13,515	76

See footnote(s) in Appendix D.
Voir notes(s) à l'annexe D.

LE 9. Total Operating Expenditures(1), by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

LEAU 9. Total des dépenses d'exploitation(1), selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

Province and year Province et année	Current dollars Dollars courants								Constant 1983-84 dollars Dollars constants de 1983-84			
	Custodial services(2)		Community supervision services(3)		Headquarters and central services		Parole Board		Total			
	Services de détention(2)		Services de surveillance communautaire(3)		Administration centrale et services centraux		Commission des libérations conditionnelles		Total			
	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	per capita	\$'000	per capita
										par habitant		par habitant
foundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	1979-80	4,926	92	382	7	66	1	-	5,374	9.54	8,205	14.56
	1980-81	5,351	92	407	7	66	1	-	5,824	10.30	7,817	13.82
	1981-82	6,584	93	444	6	69	1	-	7,097	12.50	8,389	14.78
	1982-83	8,293	93	535	6	63	1	-	8,891	15.62	9,509	16.71
	1983-84	8,932	93	565	6	80	1	-	9,577	16.57	9,577	16.57
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979-80	1,321	81	222	14	86	5	-	1,629	13.35	2,487	20.39
	1980-81	1,420	83	220	13	76	4	-	1,716	13.97	2,303	18.76
	1981-82	1,412	81	247	14	84	5	-	1,743	14.23	2,060	16.82
	1982-83	1,921	80	412	17	55	2	-	2,388	19.45	2,554	20.80
	1983-84	2,110	85	323	13	51	2	-	2,484	20.03	2,484	20.03
Scotia - Nouvelle-Écosse	1979-80	6,490	79	1,028	13	662	8	-	8,180	9.72	12,489	14.84
	1980-81	7,323	79	1,326	14	586	6	-	9,235	10.93	12,396	14.67
	1981-82	8,974	80	1,634	15	633	6	-	11,241	13.26	13,287	15.68
	1982-83	9,815	81	1,852	15	400	3	-	12,067	14.16	12,906	15.14
	1983-84	10,331	81	2,052	16	450	4	-	12,833	14.93	12,833	14.93
Brunswick - Nouveau-Brunswick	1979-80	4,945	78	937	15	431	7	-	6,313	9.12	9,638	13.93
	1980-81	6,635	81	1,044	13	490	6	-	8,169	11.75	10,965	15.71
	1981-82	8,785	83	1,182	11	646	6	-	10,613	15.24	12,545	18.01
	1982-83	9,310	83	1,195	11	675	6	-	11,180	15.99	11,957	17.10
	1983-84	10,184	85	1,208	10	585	5	-	11,977	16.95	11,977	16.95
Quebec(4)	1979-80	55,800	84	6,674	10	3,526	5	659	66,659	10.52	101,769	16.05
	1980-81	62,695	85	6,498	9	3,882	5	702	73,777	11.55	99,030	15.51
	1981-82	71,018	84	7,451	9	5,071	6	812	84,352	13.10	99,707	15.49
	1982-83	81,040	87	7,363	8	3,432	4	905	92,740	14.31	99,187	15.30
	1983-84	80,473	86	7,885	8	4,018	4	946	93,322	14.31	93,322	14.31
Ontario(5)	1979-80	113,545	82	17,502	13	6,259	5	976	138,282	16.27	211,118	24.83
	1980-81	128,812	81	22,309	14	6,734	4	1,112	158,967	18.55	213,379	24.90
	1981-82	141,891	81	23,200	13	7,934	5	1,251	174,276	20.21	206,000	23.88
	1982-83	163,998	79	27,405	13	14,628	7	1,526	207,557	23.81	221,986	25.47
	1983-84	181,049	79	29,383	13	17,031	7	1,960	229,423	26.02	229,423	26.02
Total	1979-80	10,363	86	1,611	13	134	1	-	12,108	11.78	18,485	17.98
	1980-81	11,147	85	1,636	13	275	2	-	13,058	12.74	17,528	17.10
	1981-82	12,837	84	2,025	13	461	3	-	15,323	14.93	18,112	17.65
	1982-83	14,931	82	2,496	14	690	4	-	18,117	17.50	19,376	18.72
	1983-84	19,514	85	2,758	12	722	3	-	23,044	22.01	23,044	22.01

Footnote(s) in Appendix D.

Note(s) à l'annexe D.

* Due to rounding, expenditure totals may not always correspond from one total to another.

* Do à l'arrondissement, les totaux des dépenses ne correspondront pas d'un tableau à l'autre.

TABLE 9. Total Operating Expenditures(1), by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84 - Concluded

TABLEAU 9. Total des dépenses d'exploitation(1), selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84 - fin

Province and year	Province et année	Current dollars								Constant 1983-84 dollars			
		Dollars courants								Dollars constants de 1983-84			
		Custodial services(2)		Community supervision services(3)		Headquarters and central services		Parole Board		Total		Total	
		Services de détention(2)		Services de surveillance communautaire(3)		Administration centrale et services centraux		Commission des libérations conditionnelles					
		\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	per capita	\$'000	per capita
											par habitant		par habitant
Saskatchewan	1979-80	10,638	82	1,477	11	775	6	-	-	12,890	13.55	19,679	20.69
	1980-81	14,726	83	1,968	11	1,112	6	-	-	17,806	18.56	23,901	24.91
	1981-82	18,812	82	2,145	9	2,082	9	-	-	23,039	23.79	27,233	28.12
	1982-83	25,447	88	2,500	9	1,099	4	-	-	29,046	29.66	31,065	31.72
	1983-84	27,223	87	2,846	9	1,169	4	-	-	31,238	31.47	31,238	31.47
Alberta	1979-80	32,858	78	8,257	20	1,000	2	-	-	42,115	20.52	64,298	31.32
	1980-81	38,242	78	9,261	19	1,705	3	-	-	49,208	22.99	66,051	30.85
	1981-82	47,555	79	9,195	15	3,261	5	-	-	60,011	26.82	70,935	31.71
	1982-83	53,645	81	9,409	14	2,960	4	-	-	66,014	28.49	70,603	30.47
	1983-84	60,339	82	10,388	14	3,010	4	-	-	73,737	31.38	73,737	31.38
British Columbia - Colombie-Britannique	1979-80	26,554	71	6,381	17	4,227	11	313	1	37,475	14.47	57,214	22.10
	1980-81	29,674	70	7,376	17	4,892	12	340	1	42,282	15.86	56,754	21.29
	1981-82	34,756	72	8,180	17	4,763	10	367	1	48,066	17.52	56,816	20.70
	1982-83	45,906	80	7,849	14	2,429	4	462	1	56,646	20.30	60,584	21.71
	1983-84	49,143	82	7,949	13	2,374	4	447	1	59,913	21.22	59,913	21.22
Yukon(6)	1979-80	1,365	71	338	18	208	11	-	-	1,911	85.70	2,918	130.83
	1980-81	1,628	75	350	16	203	9	-	-	2,181	97.80	2,928	131.28
	1981-82	1,904	74	436	17	225	9	-	-	2,565	110.56	3,032	130.69
	1982-83	2,037	80	384	15	141	5	-	-	2,562	107.65	2,740	115.13
	1983-84	2,278	80	410	14	152	5	-	-	2,840	127.35	2,840	127.35
Northwest Territories(7) - Territoires du Nord-Ouest(7)	1979-80	2,819	96	-	-	114	4	-	-	2,933	67.27	4,478	102.71
	1980-81	3,306	96	-	-	134	4	-	-	3,440	77.13	4,617	103.55
	1981-82	4,222	97	-	-	110	3	-	-	4,332	94.59	5,121	111.81
	1982-83	5,896	93	350(e) 6	6	69	1	-	-	6,315	133.79	6,754	143.00
	1983-84	6,305	90	550(e) 8	8	123	2	-	-	6,978	144.47	6,978	144.47
PROVINCIAL, TOTAL		271,624	81	44,809	13	17,488	5	1,948	1	335,869	14.14	512,777	21.55
		310,959	81	52,395	14	20,155	5	2,154	1	385,663	16.04	517,668	21.55
		358,750	81	56,139	13	25,339	6	2,430	1	442,658	18.18	523,236	21.55
		422,239	82	61,750	12	26,641	5	2,893	1	513,523	20.85	549,222	22.33
		457,881	82	66,317	12	29,765	5	3,353	1	557,366	22.39	557,366	22.33

See Footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

E 10. Detailed Custodial Service Expenditures, Canada and the Provinces, 1983-84(1)

EAU 10. Dépenses détaillées relatives aux services de détention, Canada et provinces, 1983-84(1)

Government operated - Établissements gouvernementaux					
Province	Secure	Open	Community correctional centres	Total	
	Milieu fermé	Milieu ouvert	Centres correctionnels communautaires		
	\$'000				
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve Labrador	7,390	1,465	-	8,855	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,110	-	-	2,110	
Scotia - Nouvelle-Écosse	10,289	-	-	10,289	
New Brunswick(2) - Nouveau-Brunswick(2)	9,653	-	509	10,162	
Quebec	74,842	-	-	74,842	
Ontario	173,917	-	-	173,917	
Alberta	18,173	1,160	-	19,333	
Saskatchewan(3)	20,161	3,677	2,350	26,188	
Manitoba(4)	56,843	-	-	56,843	
British Columbia(5) - Colombie-Britannique(5)	29,851	16,081	2,607	48,539	
Yukon	2,278	-	-	2,278	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5,978	-	-	5,978	
PROVINCIAL, TOTAL	411,485	22,382	5,466	439,334	
Purchased services - Services sous contrat					
	Community residential centres	Treatment centres	Other services/ grants	Total, all custodial services	
	Centres résidentiels communautaires	Centres de traitement spéciaux	Autres services/ subventions	Total, tous les services de détention	
	\$'000				
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve Labrador	29		48	77	8,932
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	2,110
Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	43	43	10,332
New Brunswick(2) - Nouveau-Brunswick(2)	-	-	22	22	10,184
Quebec	4,232	778	621	5,631	80,473
Ontario	6,712	-	421	7,133	181,050
Alberta	181	-	-	181	19,514
Saskatchewan(3)	-	674	361	1,035	27,233
Manitoba(4)	1,877	-	1,619	3,496	60,339
British Columbia(5) - Colombie-Britannique(5)	604	-	-	604	49,143
Yukon	-	-	-	-	2,278
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	181	-	146	327	6,305
PROVINCIAL, TOTAL	13,816	1,452	3,281	18,549	457,883

Footnote(s) in Appendix D.
note(s) à l'annexe D.

TABLE 11. Detailed Community Supervision Service Expenditures, Canada and the Provinces, 1983-84

TABLEAU 11. Dépenses détaillées relatives aux services de surveillance communautaire, Canada et provinces, 1983-84

Province	Government probation/ parole services	Purchased services	Total		
	Services de probation et de libération conditionnelle	Services sous contrat			
		Supervision	Other services/ grants	Total	
		Surveillance	Autres services/ subventions		
	\$'000				
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	417	136	12	148	563
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	323	-	-	-	323
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,042	-	10	10	2,052
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,183	-	26	26	1,209
Québec	6,733	-	1,152	1,152	7,885
Ontario	23,489	5,648	246	5,894	29,387
Manitoba	2,274	162	322	484	2,756
Saskatchewan	2,773	-	74	74	2,847
Alberta	10,388	-	-	-	10,388
British Columbia - Colombie-Britannique	7,138	-	811	811	7,949
Yukon	410	-	-	-	410
Northwest Territories(1) - Territoires du Nord-Ouest(1)	-	350(e)	200	550(e)	350
PROVINCIAL, TOTAL	57,170	6,296	2,853	9,149	66,465

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

BLE 12. Per Diem Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

BLEAU 12. Coût par jour par détenu, en dollars courants et constants, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

		Institutional operating cost		Total days stay	Per diem inmate cost	
Province and year		Coût d'exploitation des établissements		Durée du séjour en jours	Coût par jour par détenu	
Province et année		Current dollars	Constant 1983-84 dollars		Current dollars	Constant 1983-84 dollars
		Dollars courants	Dollars constants de 1983-84		Dollars courants	Dollars constants de 1983-84
		\$'000	\$'000		\$'000	\$'000
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	1979-80	4,894	7,472	85,410	57.30	87.48
	1980-81	5,319	7,140	86,870	61.23	82.19
	1981-82	6,546	7,738	95,265	68.71	81.22
	1982-83	8,220	8,791	105,376	78.01	83.43
	1983-84	8,856	8,856	106,509	83.15	83.15
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979-80	1,321	2,017	22,558	58.56	89.40
	1980-81	1,420	1,906	25,729	55.19	74.08
	1981-82	1,412	1,669	26,192	53.91	63.72
	1982-83	1,921	2,055	27,601	69.60	74.44
	1983-84	2,110	2,110	26,338	80.11	80.11
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1979-80	6,485	9,901	150,745	43.02	65.68
	1980-81	7,318	9,823	139,430	52.49	70.45
	1981-82	8,959	10,590	152,935	58.58	69.24
	1982-83	9,772	10,451	172,536	56.64	60.57
	1983-84	10,289	10,289	169,652	60.65	60.65
New Brunswick(1) - Nouveau-Brunswick(1)	1979-80	4,945	7,550	133,955	36.92	56.36
	1980-81	6,635	8,906	196,005	33.85	45.44
	1981-82	8,785	10,384	167,900	52.32	61.85
	1982-83	9,301	9,948	160,235	58.05	62.08
	1983-84	10,162	10,162	156,220	65.05	65.05
Quebec(2)	1979-80	55,321	84,460	873,810	63.31	96.66
	1980-81	61,834	82,999	954,110	64.81	86.99
	1981-82	69,081	81,656	1,088,065	63.49	75.05
	1982-83	76,028	81,313	1,187,882	64.00	68.45
	1983-84	74,842	74,842	1,215,397	61.58	61.58
Manitoba(3)	1979-80	108,547	165,721	1,856,025	58.48	89.29
	1980-81	123,511	165,787	1,932,675	63.91	85.78
	1981-82	136,076	160,846	2,054,585	66.23	78.29
	1982-83	158,243	169,244	2,254,240	70.20	75.08
	1983-84	173,917	173,917	2,234,165	77.84	77.84
Saskatchewan(4)	1979-80	10,264	15,670	289,810	35.42	54.07
	1980-81	11,037	14,815	260,610	42.35	56.85
	1981-82	12,691	15,001	263,530	48.16	56.92
	1982-83	14,683	15,704	327,089	44.89	48.01
	1983-84	19,333	19,333	320,914	60.24	60.24
Alberta(5)	1979-80	10,638	16,241	323,340	33.00	50.38
	1980-81	14,726	19,766	317,915	46.32	62.17
	1981-82	18,812	22,236	316,820	59.38	70.18
	1982-83	24,170	25,850	379,454	63.70	68.12
	1983-84	26,188	26,188	403,923	64.83	64.83
British Columbia(6) - Colombie-Britannique(6)	1979-80	31,942	48,766	629,990	50.70	77.41
	1980-81	37,345	50,128	684,740	54.54	73.21
	1981-82	46,492	54,955	779,275	59.66	70.52
	1982-83	52,169	55,796	1,053,438	49.52	52.97
	1983-84	56,843	56,843	948,804	59.91	59.91
Northwest Territories(7) - Territoires du Nord-Ouest(7)	1979-80	26,554	40,540	583,635	45.50	69.46
	1980-81	29,674	39,831	536,185	55.34	74.29
	1981-82	34,756	41,083	619,770	56.08	66.29
	1982-83	45,470	48,631	860,372	52.85	56.52
	1983-84	48,539	48,539	771,177	62.94	62.94
Yukon	1979-80	1,365	2,084	17,520	77.91	118.95
	1980-81	1,628	2,185	21,535	75.60	101.47
	1981-82	1,904	2,251	22,265	85.52	101.08
	1982-83	2,037	2,179	21,941	92.84	99.31
	1983-84	2,278	2,278	23,075	98.72	98.72
Total	1979-80	265,095	404,725	5,016,168	52.84	80.68
	1980-81	303,586	407,498	5,208,729	58.28	78.23
	1981-82	349,524	413,149	5,645,732	61.91	73.18
	1982-83	407,680	436,022	6,620,274	61.58	65.86
	1983-84	439,335	439,335	6,461,219	68.00	68.00

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 13. Average Number of Offenders in Provincial Custody - On-Register and Actual, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84
TABLEAU 13. Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux - Compte au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

		On-register count	Actual count				
		Compte au registre	Compte réel				
Province and year			Sentenced	Not sentenced			Total
Province et année			Condamnés	Peines non prononcées			
				Remand	Lock-up/others	Total	
				Prévenus	Détention temporaire/ autres		
Newfoundland and Labrador(1)	1979-80	256	224	10	...	10	234
Terre-Neuve et Labrador(1)	1980-81	262	229	9	...	9	238
	1981-82	289	253	8	8(e)	16	269
	1982-83	329	280	9	19(e)	28	308
	1983-84	275	225	15	12	27	252
Prince Edward Island(2) - Île-du-Prince-Édouard(2)	1979-80	..	56	7(e)	7(e)	14	70
	1980-81	..	55	7(e)	6(e)	13	68
	1981-82	..	75	9(e)	7(e)	16	91
	1982-83	81	59	10	6	16	75
	1983-84	78	61	5	7	12	73
Nova Scotia(3) - Nouvelle-Écosse(3)	1979-80	..	351	62	...	62	413
	1980-81	..	323	59	...	59	382
	1981-82	..	361	58	...	58	419
	1982-83	558	405	68	...	68	473
	1983-84	531	403	62	...	62	465
New Brunswick(4) - Nouveau-Brunswick(4)	1979-80	367	301(e)	25(e)	3(e)	28(e)	329
	1980-81	537	440(e)	37(e)	4(e)	41(e)	481
	1981-82	460	376(e)	32(e)	4(e)	36(e)	412
	1982-83	490	401	34	4	38	439
	1983-84	489	388	35	5	40	428
Québec(5)	1979-80	2,394	1,574(e)	551(e)	6(e)	557(e)	2,131
	1980-81	2,614	1,719(e)	602(e)	6(e)	608(e)	2,327
	1981-82	2,981	1,960(e)	686(e)	7(e)	693(e)	2,653
	1982-83	3,674	2,416	845	9	854	3,270
	1983-84	4,139(e)	2,567	762	9(e)	771	3,338
Ontario(6)	1979-80	..	4,011(e)	1,024(e)	4(e)	1,028(e)	5,035
	1980-81	..	4,179(e)	1,067(e)	4(e)	1,071(e)	5,251
	1981-82	..	4,508(e)	1,150(e)	5(e)	1,155(e)	5,663
	1982-83	..	4,920(e)	1,256(e)	5(e)	1,261(e)	6,181
	1983-84	..	4,948	1,173	-	1,173	6,121
Manitoba(7)	1979-80	..	466(e)	326(e)	2(e)	328(e)	792
	1980-81	..	419	293(e)	2(e)	295(e)	714
	1981-82	..	529	192(e)	1(e)	193(e)	722
	1982-83	880	557	202	1	203	760
	1983-84	941	588	204	-	204	793
Saskatchewan(8)	1979-80	..	732	106	...	106	838
	1980-81	..	742	100	...	100	842
	1981-82	..	731	110	...	110	841
	1982-83	989	882	103	...	103	986
	1983-84	1,188	1,034	110	...	110	1,114
Alberta(9)	1979-80	..	1,282(e)	448(e)	...	448(e)	1,730
	1980-81	..	1,416	460	...	460	1,876
	1981-82	..	1,641	494	...	494	2,135
	1982-83	3,163	1,791	565	...	565	2,356
	1983-84	3,076	1,763	470	...	470	2,246
British Columbia(10) - Colombie-Britannique(10)	1979-80	..	1,227	372	...	372	1,599
	1980-81	..	1,119	350	...	350	1,469
	1981-82	..	1,314	384	...	384	1,698
	1982-83	..	1,661	382	...	382	2,043
	1983-84	..	1,667	348	...	348	2,015
Yukon(11)	1979-80	..	43	5	...	5	48
	1980-81	..	54	5	...	5	59
	1981-82	..	54	7	...	7	61
	1982-83	62	54	6	...	6	60
	1983-84	64	59	4	...	4	63
Northwest Territories(12) - Territoires du Nord-Ouest(12)	1979-80	..	126(e)	12(e)	...	12(e)	138
	1980-81	..	137	8	...	8	145
	1981-82	..	148	14	...	14	162
	1982-83	229	182(e)	17(e)	...	17(e)	246
	1983-84	267(e)	212	21	...	21	288
CANADA, TOTAL							
	1979-80	..	10,393	2,948	22	2,970	13,363
	1980-81	..	10,832	2,997	22	3,019	13,851
	1981-82	..	11,950	3,144	32	3,176	15,156
	1982-83	..	13,608	3,497	44	3,541	17,153
	1983-84	..	13,915	3,209	33	3,242	17,157

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 14. Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 14. Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

Province and year Province et année		Sentenced on admission Condamné à l'admission	Non-sentenced admissions Peines non prononcées à l'admission			Total
			Remand Prévenu	Lock-up/ others(1) Détention temporaire/ autres(1)	Total	
Newfoundland and Labrador(2) - Terre-Neuve et Labrador(2)	1979-80	1,544	162	...	162	1,706
	1980-81	1,584	182	...	182	1,766
	1981-82	1,978	71	2,968	3,039	5,017
	1982-83	2,261	137	6,900	7,037	9,298
	1983-84	2,602	163	6,932	7,095	9,697
Prince Edward Island(3) - Île-du-Prince-Édouard(3)	1979-80	901	145(e)	2,523(e)	2,668	3,569
	1980-81	927	134(e)	2,326(e)	2,460	3,387
	1981-82	941	139(e)	2,420(e)	2,559	3,500
	1982-83	790	130	2,245	2,375	3,165
	1983-84	808	80	2,287	2,367	3,175
Nova Scotia(4) - Nouvelle-Écosse(4)	1979-80	2,989	1,375	...	1,375	4,364
	1980-81	2,824	1,353	...	1,353	4,177
	1981-82	3,026	1,286	...	1,286	4,312
	1982-83	3,285	1,414	...	1,414	4,699
	1983-84	3,825	1,629	...	1,629	5,454
New Brunswick(5) - Nouveau-Brunswick(5)	1979-80	3,758	983	...	983	4,741
	1980-81	4,901	1,048	...	1,048	5,949
	1981-82	5,664	1,214	...	1,214	6,878
	1982-83	6,215	1,222	...	1,222	7,437
	1983-84	4,768	1,155	...	1,155	5,923
Québec(6)	1979-80	18,434	10,251	3,603	13,854	32,288
	1980-81	20,380	11,403	4,034	15,437	35,817
	1981-82	21,620	11,442	4,648	16,090	37,710
	1982-83	26,741	13,477	3,034	16,511	43,252
	1983-84	24,888	14,166	2,760(e)	16,926	41,814
Ontario(7)	1979-80	38,364	23,337	..	22,337	60,701
	1980-81	42,005	23,771	..	23,771	65,776
	1981-82	44,867	20,709	..	20,709	65,576
	1982-83	52,491	18,599	..	18,599	71,090
	1983-84	50,248	17,890	..	17,890	68,138
Manitoba(8)	1979-80	2,953(e)	..	..	9,055(e)	12,008(e)
	1980-81	3,223(e)	..	..	7,224(e)	10,447(e)
	1981-82	3,547(e)	..	..	7,875(e)	11,422(e)
	1982-83	4,152	7,893(e)	365(e)	8,258	12,410
	1983-84	4,457	8,390	...	8,390	12,847
Saskatchewan(9)	1979-80	5,733(e)	1,657(e)	...	1,657(e)	7,390(e)
	1980-81	5,689	1,703	...	1,703	7,392
	1981-82	5,923	2,086	...	2,086	8,009
	1982-83	6,634	1,746	...	1,746	8,380
	1983-84	7,305	2,262	...	2,262	9,567
Alberta(10)	1979-80	10,715	10,306(e)	...	10,306(e)	21,021(e)
	1980-81	13,185	10,306	...	10,306	23,491
	1981-82	15,253	10,687	...	10,687	25,940
	1982-83	15,755	8,186	...	8,186	23,941
	1983-84	17,113	7,594	...	7,594	24,707
British Columbia(11) - Colombie-Britannique(11)	1979-80	5,566	4,410	...	4,410	9,976
	1980-81	6,856	4,441	...	4,441	11,297
	1981-82	8,401	5,071	...	5,071	13,472
	1982-83	11,702	4,705	...	4,705	16,407
	1983-84	12,483	4,465	...	4,465	16,948
Yukon(12)	1979-80	369	92	...	92	461
	1980-81	446	79	...	79	525
	1981-82	453	135	...	135	588
	1982-83	434	115	...	115	549
	1983-84	454	88	...	88	542
Northwest Territories(13) - Territoires du Nord-Ouest(13)	1979-80	606	153	...	153	759
	1980-81	694	156	...	156	850
	1981-82	785	241	...	241	1,026
	1982-83	831	231	...	231	1,062
	1983-84	797	243	...	243	1,040
CANADA, TOTAL						
	1979-80	91,932	..	...	67,052	158,984
	1980-81	102,714	..	...	68,160	170,874
	1981-82	112,458	..	...	70,992	183,450
	1982-83	131,291	57,855	...	70,399	201,690
	1983-84	129,748	58,125	...	70,104	199,852

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 15. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence(1), Canada and the Provinces, 1983-84

Province	Total sentenced admissions	Criminal Code Code criminel					Federal Statutes Lois fédérale		
	Total des admissions des personnes condamnées	Against person Contre la personne	Against property Contre la propriété	Drinking/driving Conduite en état d'ébriété	Other Autres	Total	Drug offences Infractions concernant les drogues	Other Autres	To
	No. - nbre	per cent - pourcentage							
Newfoundland and Labrador	2,602	4	32	34	13	84	4	3	
Prince Edward Island	808	3	15	23	15	57	4	--	
Nova Scotia(3)	3,825	..	..	..	..	..	..	..
New Brunswick(4)	4,768	8	36	18	17	78	4	3	
Quebec(5)	24,888	4	20	10	13	47	5	2	
Ontario(6)	50,248	10	29	16	18	72	5	-	
Manitoba(7)	4,457	15	31	29	9	85	3	1	
Saskatchewan	7,305	26	27	26	5	84	3	1	
Alberta(8)	17,113	4	27	16	27	75	7	2	
British Columbia(9)	12,483	9	28	35	14	86	5	..	
Yukon(10)	454	4	25	24	20	73	4	1	
Northwest Territories(11)	797	15	40	13	8	76	4	1	
CANADA, TOTAL	129,748	8	30	18	15	71	5	1	

See footnote(s) in Appendix D.

EAU 15. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon l'infraction grave(1),
Canada et provinces, 1983-84

Provincial Statutes provinciale			Municipal By-laws	Fine default admissions(2)	Province
for ences	Other	Total	Règlements municipaux	Admissions pour défaut de payer l'amende(2)	
actions cernant boissons	Autres				
	5	8	1	37	Terre-Neuve et Labrador
	8	39	--	71	Île-du-Prince-Édouard
	..	..	..	30	Nouvelle-Écosse(3)
	10	15	--	..	Nouveau-Brunswick(4)
	27	28	18	58	Québec(5)
	8	22	1	36	Ontario(6)
	5	11	--	23	Manitoba(7)
	7	12	--	27	Saskatchewan
	8	15	1	40	Alberta(8)
	9	9	..	13	Colombie-Britannique(9)
	13	19	3	38	Yukon(10)
	2	19	1	7	Territoires du Nord-Ouest(11)
	11	19	4	37	<u>CANADA, TOTAL</u>

note(s) à l'annexe D.

TABLE 16. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1982-83 to 1983-84

Province and year		Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Aggregate sentence Durée de la peine totale						
			1-7 days 1-7 jours	8-14 days 8-14 jours	15-29 days 15-29 jours	30-31 days (1 month) 30-31 jours (1 mois)	32-89 days 32-89 jours	90-92 days (3 months) 90-92 jours (3 mois)	93-179 days 93-179 jours
			per cent - pourcentage						
		No. - nbre							
Newfoundland and Labrador(2)	1982-83 1983-84	2,261 2,602	15 19	15 19	11 15	12 10	12 13	8 3	11 9
Prince Edward Island(3)	1982-83 1983-84	789 808	38 38	26 22	10 12	5 2	5 8	3 4	3 4
Nova Scotia(4)	1982-83 1983-84	3,285 3,825	.. ..	4 5	26 23	.. ..	29 25	.. ..	15 14
New Brunswick(5)	1982-83 1983-84	6,215 4,768	20 23	20 17	26 12	5 15	11 11	.. 6	10 4
Quebec(6)	1982-83 1983-84	24,741 24,888	28 25	32 31	10 10	.. ..	11 12	4 4	2 2
Ontario(7)	1982-83 1983-84	52,491 50,248	22 20	18 18	13 14	10 10	12 13	5 6	4 5
Manitoba(8)	1982-83 1983-84	4,152 4,457	5 7	12 13	19 20	.. ..	19 16	.. ..	16 15
Saskatchewan	1982-83 1983-84	6,634 7,305	6 6	12 12	19 19	13 12	14 15	8 8	9 9
Alberta	1982-83 1983-84	15,755 17,113	10 13	9 10	10 10	18 16	17 16	7 7	6 6
British Columbia(9)	1982-83 1983-84	11,702 12,483	13 14	25 25	22 19	.. ..	18 19	.. ..	10 10
Yukon	1982-83 1983-84	434 454	10 16	18 22	14 15	10 6	16 15	9 6	9 7
Northwest Territories	1982-83 1983-84	831 797	4 3	4 6	14 6	.. 8	22 18	.. 12	27 16
CANADA, TOTAL	1982-83 1983-84	131,291 129,748	19 18	20 19	14 14	7 7	13 14	5 5	5 6

See footnote(s) in Appendix D.

TABLEAU 16. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon la durée totale de la peine, Canada et provinces, 1982-83 à 1983-84

Aggregate sentence Durée de la peine totale					Median(1) (in days) Médian(1) (en jours)	Per cent inter- mittent sentences Pourcen- tage des peines discon- tinués	Province et année	
180-184 days (6 months)	185-364 days	365-366 days (1 year)	367-729 days	2 years and over				
180-184 jours (6 mois)	185-364 jours	365-366 jours (1 an)	367-729 jours	2 ans et plus				
3 3	4 4	1 1	4 3	2 2	46 28	6 6	1982-83 1983-84	Terre-Neuve et Labrador(2)
2 2	4 2	-- --	4 4	-- 2	11 12	2 2	1982-83 1983-84	Île-du-Prince-Édouard(3)
.. ..	9 14	.. ..	9 10	7 9	63 84	9(e) 9	1982-83 1983-84	Nouvelle-Écosse(4)
.. 3	4 3	.. 1	3 2	2 2	21 25	.. ..	1982-83 1983-84	Nouveau-Brunswick(5)
.. ..	7 7	.. ..	7 7	1 1	13 13	4 2	1982-83 1983-84	Québec(6)
3 3	5 4	1 1	3 4	3 2	26 23	2 4	1982-83 1983-84	Ontario(7)
.. ..	18 15	.. ..	7 11	4 3	68 53	2 3	1982-83 1983-84	Manitoba(8)
.. ..	7 7	1 2	4 4	3 2	31 31	7 7	1982-83 1983-84	Saskatchewan
.. ..	5 5	2 2	4 4	7 6	42 31	3 4	1982-83 1983-84	Alberta
.. ..	7 7	.. ..	3 3	3 3	23 23	10 12	1982-83 1983-84	Colombie-Britannique(9)
.. ..	4 4	1 --	4 5	2 2	31 26	13 14	1982-83 1983-84	Yukon
.. ..	15 13	.. 3	10 8	5 3	99 91	.. ..	1982-83 1983-84	Territoires du Nord-Ouest
6 6	1 1	1 1	4 5	3 3	26 28	4 5	1982-83 1983-84	CANADA, TOTAL

ir note(s) à l'annexe D.

TABLE 17. Sentenced Admissions to Provincial Custody, Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84
TABLEAU 17. Admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

Province and year Province et année		Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Caractéristiques du détenu		
			Rate/10,000 total population Taux pour 10,000 habitants de la population	Rate/10,000 adult population Taux pour 10,000 adultes	Rate/10,000 adults charged Taux pour 10,000 adultes inculpés	Per cent female Pourcentage de femmes	Per cent native Pourcentage d'autochtones	Median age Âge médian
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	1979-80	1,544	27	43	846	4	4	24
	1980-81	1,584	28	43	796	4	3	24
	1981-82	1,978	35	53	906	4	3	24
	1982-83	2,261	40	60	1,300	4	3	24
	1983-84	2,602	45	67	1,328	3	3	24
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979-80	901	74	103	1,171	2	5	27
	1980-81	927	75	104	1,336	3	5	26
	1981-82	941	77	105	1,362	2	5	26
	1982-83	790	64	87	1,337	6	5	27
	1983-84	808	65	88	1,177	3	6	27
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1979-80	2,989	36	49	552	4	..	24
	1980-81	2,824	33	45	522	5	..	24
	1981-82	3,026	36	48	557	4	..	23
	1982-83	3,285	39	51	643	4	..	23
	1983-84	3,825	45	59	900	3	..	24
New Brunswick(1) - Nouveau-Brunswick(1)	1979-80	3,758	54	76	1,306	4	3	24
	1980-81	4,901	70	97	1,693	4	3	24
	1981-82	5,664	81	111	2,074	4	4	24
	1982-83	6,215	89	121	2,589	5	4	23
	1983-84	4,768	68	91	1,775	5	3	24
Québec(2)	1979-80	18,434	29	41	1,596	6	1	26
	1980-81	20,380	32	44	1,611	6	1	26
	1981-82	21,620	34	46	1,637	6	1	26
	1982-83	26,741	34	56	2,091	6	1	26
	1983-84	24,888	38	52	1,880	6	1	27
Ontario(3)	1979-80	38,364	45	61	1,044	5	9	24
	1980-81	42,005	49	65	1,065	7	8	24
	1981-82	44,867	52	68	1,069	7	9	25
	1982-83	52,491	60	78	1,327	6	10	25
	1983-84	50,248	57	74	1,319	7	9	25
Manitoba(4)	1979-80	2,953	29	41	818	10	50	25
	1980-81	3,223	31	45	900	9	52	25
	1981-82	3,547	35	49	928	9	50	25
	1982-83	4,152	40	56	1,224	9	48	25
	1983-84	4,457	43	59	1,136	9	49	26
Saskatchewan	1979-80	5,733	60	84	814	8	62	24
	1980-81	5,689	59	81	803	7	60	24
	1981-82	5,923	61	83	817	8	61	24
	1982-83	6,634	68	92	1,014	8	60	24
	1983-84	7,305	74	99	1,143	8	62	24
Alberta	1979-80	10,715	52	73	669	6	26	24
	1980-81	13,185	62	84	877	6	23	24
	1981-82	15,253	68	92	964	7	25	24
	1982-83	15,755	68	91	1,204	6	26	24
	1983-84	17,113	73	97	1,250	8	28	24
British Columbia - Colombie-Britannique	1979-80	5,566	21	29	714	4	18	26
	1980-81	6,856	26	34	813	6	17	26
	1981-82	8,401	31	41	941	4	16	26
	1982-83	11,702	42	55	1,412	5	16	26
	1983-84	12,483	44	58	1,545	5	15	25
Yukon	1979-80	369	165	237	1,960	9	56	24
	1980-81	446	200	282	2,382	9	55	24
	1981-82	453	195	273	1,808	7	55	24
	1982-83	434	182	273	1,172	6	55	25
	1983-84	454	204	284	1,225	8	57	26
Northwest Territories(5) - Territoires du Nord-Ouest(5)	1979-80	606	138	228	1,072	6	84	24
	1980-81	694	156	252	1,276	6	85	23
	1981-82	785	171	272	1,337	4	83	23
	1982-83	831	176	274	1,154	6	81	22
	1983-84	797	165	255	693	14	83	23
CANADA, TOTAL								
	1979-80	91,932	39	53	974	6	15	25
	1980-81	102,714	43	58	1,049	6	14	25
	1981-82	112,458	46	62	1,093	6	15	25
	1982-83	131,291	53	71	1,388	6	15	25
	1983-84	129,748	52	69	1,373	7	15	25

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 18. Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1983-84

TABLEAU 18. Libérations des établissements provinciaux des personnes condamnées et prévenues, selon la durée de la peine purgée, Canada et provinces, 1983-84

Province	Total releases	Time served							Median (in days)
	Total des libérations	Durée de la peine purgée							Médiane (en jours)
		1-7 days	8-14 days	15-31 days	32-92 days	93-184 days	185-365 days	366-729 days	
		1-7 jours	8-14 jours	15-31 jours	32-92 jours	93-184 jours	185-365 jours	366-729 jours	
	No. - nbre	Per cent - pourcentage							
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador									
Sentenced - Condamné	2,826	17	29	19	22	8	4	1	19
Remand - Prévenu	2,772	17	29	19	22	8	4	1	19
	54	35	15	20	24	4	2	--	15
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard									
Sentenced - Condamné	888	59	15	10	10	4	2	-	7
Remand - Prévenu	808	58	16	10	10	4	2	-	6
	80	69	11	5	10	5	--	-	6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse									
Sentenced - Condamné	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Remand - Prévenu	..	..	..	..	..	..	..	..	..

New Brunswick(1) - Nouveau-Brunswick(1)									
Sentenced - Condamné	6,146	46	17	15	14	6	2	-	9
Remand - Prévenu	5,173	41	17	16	16	7	2	-	11
	973	68	18	10	4	1	--	-	5
Québec(2)									
Sentenced - Condamné	37,430	..	..	..	..	..	..	..	33
Remand - Prévenu	24,851	..	..	..	..	..	..	..	38
	12,579	..	..	..	..	..	..	..	22
Ontario(3)									
Sentenced - Condamné	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Remand - Prévenu	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Manitoba									
Sentenced - Condamné	15,608	69	9	8	8	4	2	1	5
Remand - Prévenu	7,453	45	14	12	15	7	5	1	10
	8,155	90	4	3	2	--	--	-	4
Saskatchewan									
Sentenced - Condamné	9,494	30	17	24	18	8	3	1	15
Remand - Prévenu	7,273	21	17	27	21	9	4	1	18
	2,221	59	15	12	10	3	1	--	6
Alberta									
Sentenced - Condamné	23,946	41	16	15	16	7	4	1	10
Remand - Prévenu	16,501	31	16	16	20	9	6	2	17
	7,445	62	16	13	7	1	--	-	4
British Columbia(4) - Colombie-Britannique(4)									
Sentenced - Condamné	17,745	24	27	13	14	16	5	1	14
Remand - Prévenu	12,314	18	28	13	15	18	7	2	18
	5,431	40	24	14	11	9	2	..	8
Yukon									
Sentenced - Condamné	548	31	22	17	17	7	5	1	14
Remand - Prévenu	454	26	24	16	19	8	6	1	14
	94	54	11	21	11	3	-	-	6
Northwest Territories(5) - Territoires du Nord-Ouest(5)									
Sentenced - Condamné	1,236	..	..	..	..	..	..	..	69
Remand - Prévenu	890	..	..	..	..	..	..	..	87
	346	..	..	..	..	..	..	..	22
CANADA, TOTAL	..	41	18	14	14	8	4	1	19
Sentenced - Condamné	..	29	19	16	18	11	5	1	24
Remand - Prévenu	..	67	14	10	7	3	-	-	11

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 19. Inmate Deaths, by Cause of Death, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 19. Décès de détenus, selon la cause du décès, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

		By cause of death					By inmate status		
		Selon la cause du décès					Selon le statut du détenu		
Province and year			Murder	Natural causes	Other		In custody	Not in custody	Total
Province et année		Suicide	Meurtre	Causes naturelles	Autres	Total	En détention	En liberté	
Newfoundland and Labrador(1) - Terre-Neuve et Labrador(1)	1979-80	-	-	-	-	-	-	-	-
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	-	-	-	-	-	-	-	-
	1982-83	2	-	-	1	3	2	1	3
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979-80	-	-	-	-	-	-	-	-
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	-	-	-	-	-	1	-	1
	1982-83	1	-	-	-	1	-	-	-
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1979-80	1	-	-	-	1	..	..	1
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	-	-	-	-	-	-	-	-
	1982-83	1	-	1	1	3	2	1	3
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1979-80	-	-	-	-	-	-	-	-
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	1	-	-	1	2	..	..	2
	1982-83	-	-	-	-	-	-	-	-
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	1979-80	7	-	-	-	7	..	..	7
	1980-81	7	-	-	3	10	..	..	10
	1981-82	9	-	-	-	9	..	..	9
	1982-83	4	-	3	-	7	3	4	7
	1983-84	3	-	4	-	7	4	3	7
Ontario(2)	1979-80	2	-	..	7	9	..	..	9
	1980-81	2	-	..	5	7	..	..	7
	1981-82	1	-	..	4	5	..	..	5
	1982-83	5	1	2	1	9	5	4	9
	1983-84	4	-	7	4	15	14	1	15
Manitoba(3)	1979-80	2	-	-	-	2	..	..	2
	1980-81	1	-	-	1	2	..	..	2
	1981-82	1	-	-	-	1	..	..	1
	1982-83	1	1	1	-	3	-	3	3
	1983-84	3	-	1	1	5	3	2	5
Saskatchewan	1979-80	3	-	-	-	3	..	..	3
	1980-81	1	-	-	-	1	..	..	1
	1981-82	2	-	-	1	3	..	..	3
	1982-83	2	-	-	-	2	2	-	2
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta(4)	1979-80	-	..	..	3	3	..	..	3
	1980-81	2	-	-	-	2	..	..	2
	1981-82	1	..	..	2	3	..	..	3
	1982-83	1	-	-	2	3	2	1	3
	1983-84	2	-	2	-	4	3	1	4
British Columbia - Colombie-Britannique	1979-80	2	..	..	4	6	..	..	6
	1980-81	3	-	-	-	3	..	..	3
	1981-82	2	..	..	1	3	..	..	3
	1982-83	1	-	1	1	3	2	1	3
	1983-84	3	-	1	1	5	3	2	5
Yukon	1979-80	-	-	-	-	-	-	-	-
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	-	-	-	-	-	-	-	-
	1982-83	-	-	-	-	-	-	-	-
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1979-80	-	-	-	-	-	-	-	-
	1980-81	-	-	-	-	-	-	-	-
	1981-82	-	-	-	-	-	-	-	-
	1982-83	-	-	-	-	-	-	-	-
	1983-84	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA, TOTAL	1979-80	17	..	..	14	31	..	..	31
	1980-81	16	..	..	9	25	..	..	25
	1981-82	17	..	..	9	26	..	..	26
	1982-83	18	2	8	6	34	19	15	34
	1983-84	15(5)	-	15	6	36	27	9	36

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 20. Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 20. Nombre de cas de probation et de libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et admissions/libérations, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

		Average offender count			Admissions/releases		
		Compte moyen de contrevenants			Admissions/libérations		
Province and year		Probation	Provincial parole	Total	Probation admission	Releases to provincial parole	
Province et année			Libération conditionnelle provinciale		Admission au régime de probation	Admissions au régime de libération conditionnelle provincial	Total
Newfoundland and Labrador(1) - Terre-Neuve et Labrador(1)	1979-80	445	...	445	557	...	557
	1980-81	663	...	663	1,168	...	1,168
	1981-82	710	...	710	1,308	...	1,308
	1982-83	1,305	...	1,305	1,303	...	1,303
	1983-84	1,517	...	1,517	1,542	...	1,542
Prince Edward Island(2) - Île-du-Prince-Édouard(2)	1979-80	260	...	260	340	...	340
	1980-81	358	...	358	528	...	528
	1981-82	457	...	457	551	...	551
	1982-83	445	...	445	488	...	488
	1983-84	471	...	471	490	...	490
Nova Scotia(3) - Nouvelle-Écosse(3)	1979-80	2,623	...	2,623	2,377 (e)	...	2,377 (e)
	1980-81	2,946	...	2,946	2,426 (e)	...	2,426 (e)
	1981-82	3,248	...	3,248	2,666 (e)	...	2,666 (e)
	1982-83	3,717	...	3,717	3,029	...	3,029
	1983-84	3,553	...	3,553	3,123	...	3,123
Brunswick(4) - Nouveau-Brunswick(4)	1979-80	1,573	...	1,573	1,314	...	1,314
	1980-81	1,421	...	1,421	1,495	...	1,495
	1981-82	1,706	...	1,706	1,725	...	1,725
	1982-83	1,914	...	1,914	1,842	...	1,842
	1983-84	2,008	...	2,008	1,577	...	1,577
Quebec(5)	1979-80	4,891	474	5,365	2,537	1,179	3,716
	1980-81	4,779	1,030	5,809	2,828	1,038	3,866
	1981-82	4,229	1,102	5,331	3,375	1,104	4,479
	1982-83	5,841	842	6,683	3,877	1,238	5,115
	1983-84	6,196	860	7,056	3,919	1,176	5,095
Ontario(6)	1979-80	29,941	1,062	31,003	29,775	2,313	32,088
	1980-81	32,011	860	32,871	31,107	1,920	33,027
	1981-82	32,406	1,300	33,706	31,655	1,270	32,925
	1982-83	35,666	1,248	36,914	29,500	2,869	32,369
	1983-84	36,902	1,485	38,387	28,997	3,609	32,606
Alberta(7)	1979-80	1,688	...	1,688	2,044 (e)	...	2,044 (e)
	1980-81	1,659	...	1,659	2,044	...	2,044
	1981-82	1,693	...	1,693	2,139	...	2,139
	1982-83	1,796	...	1,796	2,605 (e)	...	2,605 (e)
	1983-84	2,186	...	2,186	1,100	...	1,100
Saskatchewan(8)	1979-80	2,482	...	2,482	2,480	...	2,480
	1980-81	2,254	...	2,254	2,120	...	2,120
	1981-82	2,567	...	2,567	2,286	...	2,286
	1982-83	2,950	...	2,950	2,460	...	2,460
	1983-84	2,965	...	2,965	3,072	...	3,072
Manitoba(9)	1979-80	6,699	...	6,699	6,533 (e)	...	6,533 (e)
	1980-81	7,062	...	7,062	7,000 (e)	...	7,000 (e)
	1981-82	7,654	...	7,654	8,163	...	8,163
	1982-83	7,444	...	7,444	7,965	...	7,965
	1983-84	7,599	...	7,599	8,208	...	8,208
British Columbia(10) - Colombie-Britannique(10)	1979-80	7,987	15	8,002	9,443	..	9,443
	1980-81	8,819	198	9,017	11,246	527	11,773
	1981-82	9,660	239	9,899	11,492	350	11,842
	1982-83	9,895 (e)	245 (e)	10,140 (e)	11,582	325	11,907
	1983-84	9,918	428	10,346	10,664	772	11,436
Yukon(11)	1979-80	369	...	369	750	...	750
	1980-81	394	...	394	792	...	792
	1981-82	468	...	468	798	...	798
	1982-83	496	...	496	675	...	675
	1983-84	573	...	573	573	...	573
Northwest Territories(12) - Territoires du Nord-Ouest(12)	1979-80	290 (e)	...	290 (e)	481 (e)	...	481 (e)
	1980-81	290	...	290	481 (e)	...	481 (e)
	1981-82	325	...	325	539 (e)	...	539 (e)
	1982-83	411	...	411	682	...	682
	1983-84	498	...	498	990	...	990
ADA, TOTAL	1979-80	59,248	1,551	60,799	58,631	3,492	62,123
	1980-81	62,656	2,088	64,744	63,235	3,485	66,720
	1981-82	65,123	2,641	67,764	66,697	2,724	69,421
	1982-83	71,880	2,335	74,215	66,008	4,432	70,440
	1983-84	74,386	2,773	77,159	64,255	5,557	69,812

Footnote(s) in Appendix D.

Footnote(s) à l'annexe D.

For those jurisdictions which do not operate a provincial parole board the probation caseload may also include a small number of provincial parolees who have been transferred since being placed on parole.

Pour ces secteurs de compétence, là où il n'y a pas de commission provinciale des libérations conditionnelles, le nombre de cas de probation peut également comprendre un petit nombre de personnes en libération conditionnelle provinciale qui ont été transférées depuis leur libération conditionnelle.

TABLE 21. Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1982-83 to 1983-84

Province and year		Total probation admissions(1)	Probation order length(2)					
			Durée de l'ordonnance de probation(2)					
			Less than 3 months	3 months	More than 3 and less than 6 months	6 months	More than 6 and less than 12 months	12 months
		Total des admissions au régime de probation(1)	Moins de 3 mois	3 mois	Plus de 3 et moins de 6 mois	6 mois	Plus de 6 et moins de 12 mois	12 mois
No. - nbre per cent - pourcentage								
Newfoundland and Labrador(3)	1982-83 1983-84	1,303 1,542	10(e) 5(e)	10(e) 5(e)	10(e) 5(e)	15(e) 5(e)	15(e) 24(e)	15(e) 24(e)
Prince Edward Island	1982-83 1983-84	488 490	- 3	9 2	-- 1	45 39	-- 2	32 30
Nova Scotia(4)	1982-83 1983-84	3,029 3,123	2 2	.. ..	10 12	.. ..	30 31	....
New Brunswick(5)	1982-83 1983-84	1,842 1,577	1 2	.. ..	4 18	.. ..	36 38	....
Quebec(6)	1982-83 1983-84	3,877 3,919	4(e) 4(e)	4(e) 4(e)	4(e) 4(e)	5(e) 5(e)	5(e) 5(e)	5(e) 5(e)
Ontario(7)	1982-83 1983-84	29,500 28,997	3 3	.. ..	13 12	.. ..	44 44	....
Manitoba(8)	1982-83 1983-84	2,605 1,100	1 --	.. ..	4 3	.. ..	43 33	....
Saskatchewan(9)	1982-83 1983-84	2,460 3,072	6 15	.. 3	17 1	.. 18	47 6	.. 32
Alberta(10)	1982-83 1983-84	7,965 8,208	2 2	4 ..	1 5	16 17	6 6	37 38
British Columbia(11)	1982-83 1983-84	11,582 10,664	13 11	.. ..	31 29	.. ..	38 37	....
Yukon(12)	1982-83 1983-84	675 573	30 9	15 ..	4 28	21 ..	2 48	17 ..
Northwest Territories(13)	1982-83 1983-84	682 990	5 5	.. ..	15 15	.. ..	61 68	....
CANADA, TOTAL	1982-83 1983-84	66,008 64,255	5 5	1 1	14 13	3 4	34 32	5 8

See footnote(a) in Appendix D.

Note: Categories of probation order length for some provinces may differ slightly from those shown on the table, see footnotes in Appendix D for detail.

TABLEAU 21. Durée de l'ordonnance de probation, Canada et provinces, 1982-83 à 1983-84

Probation order length(2)					Median (in months)	Province et année	
Durée de l'ordonnance de probation(2)					Médiane (en mois)		
More than 18 months	18 mois	More than 18 and less than 24 months	24 months	24 months and over			
Plus de 18 mois	18 mois	Plus de 18 et moins de 24 mois	24 mois	24 mois et plus			
(e) (e)	6(e) 8(e)	6(e) 8(e)	6(e) 8(e)	2 2	9 12	1982-83 1983-84	Terre-Neuve et Labrador(3)
	3 5	- -	8 10	3 5	10 12	1982-83 1983-84	Ile-du-Prince-Édouard
	.. ..	45 44	.. ..	9 7	19 19	1982-83 1983-84	Nouvelle-Écosse(4)
	.. ..	51 35	.. ..	5 2	21 18	1982-83 1983-84	Nouveau-Brunswick(5)
(e) (e)	10(e) 10(e)	10(e) 10(e)	- -	42(e) 42(e)	20(e) 20(e)	1982-83 1983-84	Québec(6)
	.. ..	21 21	.. ..	7 7	11 11	1982-83 1983-84	Ontario(7)
	.. ..	39 48	.. ..	4 9	13 24	1982-83 1983-84	Manitoba(8)
	.. 9	13 --	.. 11	4 3	12 12	1982-83 1983-84	Saskatchewan(9)
	11 11	-- --	18 16	2 3	12 12	1982-83 1983-84	Alberta(10)
	.. ..	.. ..	.. ..	1 3	7 8	1982-83 1983-84	Colombie-Britannique(11)
	1 ..	- 2	8 ..	2 11	6 8	1982-83 1983-84	Yukon(12)
	.. ..	10 6	.. ..	5 3	9 9	1982-83 1983-84	Territoires du Nord-Ouest(13)
	2 3	16 14	2 3	7 7	11 12	1982-83 1983-84	CANADA, TOTAL

note(s) à l'annexe D.

Les catégories de la durée de l'ordonnance de probation pour certaines provinces peuvent être différentes de celles qui apparaissent à ce tableau, voir les notes à l'annexe D pour plus de détail.

TABLE 22. Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1979-80 to 1983-84

TABLÉAU 22. Admissions au régime de probation, selon certaines perspectives et caractéristique du contrevenant, Canada et provinces, 1979-80 à 1983-84

Province and year Province et année		Probation admissions(1) Admissions au régime de probation(1)	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected offender characteristics(2) Certaines caractéristiques du contrevenant(2)		
			Rate/10,000 total population Taux pour 10,000 habitants de la population totale	Rate/10,000 adult population Taux pour 10,000 adultes	Rate/10,000 adults charged Taux pour 10,000 adultes inculpés	Per cent female Pourcen- tage de femmes	Per cent native Pourcen- tage d'au- tochtones	Median age Âge médiane
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	1979-80	557	10	15	305	10	3	23
	1980-81	1,168	21	32	587	16	3	23
	1981-82	1,308	23	35	599	14	2	23
	1982-83	1,303	23	34	749	17	1	22
	1983-84	1,542	27	39	787	20	1	23
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979-80	340	28	39	442	11	..	20
	1980-81	528	43	59	761	10	..	20
	1981-82	551	45	62	798	9	..	20
	1982-83	488	40	54	826	11	..	21
	1983-84	490	40	54	714	14	..	21
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	1979-80	2,377(e)	28	39	431	12	..	20
	1980-81	2,426(e)	29	39	449	10	..	20
	1981-82	2,666(e)	32	42	492	10	..	20
	1982-83	3,029	36	47	593	12	..	22
	1983-84	3,123	36	48	735	13	..	22
New Brunswick(3) - Nouveau- Brunswick(3)	1979-80	1,314	19	27	457	10	3	20(e)
	1980-81	1,495	22	30	516	10	3	20(e)
	1981-82	1,725	25	34	632	10	3	20(e)
	1982-83	1,842	26	36	767	13	3(e)	20
	1983-84	1,577	22	30	587	11	3(e)	20
Québec	1979-80	2,537	4	6	220	8	..	23
	1980-81	2,828	4	6	224	7	..	23
	1981-82	3,375	5	7	256	7	..	23
	1982-83	3,877	6	8	303	7(e)	..	23(e)
	1983-84	3,919	6	8	296	7(e)	..	23(e)
Ontario	1979-80	29,775	35	47	810	16(e)	4(e)	21
	1980-81	31,107	36	48	789	16(e)	4(e)	21
	1981-82	31,655	37	48	754	17	4(e)	21
	1982-83	29,500	34	44	746	17	4	20
	1983-84	28,997	33	43	761	18	4	21
Manitoba(4)	1979-80	2,044(e)	20	29	567	..	50(e)	..
	1980-81	2,044	20	28	571	..	50(e)	..
	1981-82	2,139	21	29	560	..	50(e)	..
	1982-83	2,605(e)	25	35	768	..	50	..
	1983-84	1,100	11	15	280	16	38	22
Saskatchewan	1979-80	2,480	26	36	352	16	38	21
	1980-81	2,120	22	30	299	18	38	21
	1981-82	2,286	24	32	315	18	40	21
	1982-83	2,460	25	34	376	17	42	19
	1983-84	3,072	31	42	481	18	42	20
Alberta(5)	1979-80	6,533(e)	32	45	408	16(e)	25(e)	20(e)
	1980-81	7,000(e)	33	44	466	16(e)	25(e)	20(e)
	1981-82	8,163	37	49	516	16	25(e)	20(e)
	1982-83	7,965	34	46	609	17	25	20
	1983-84	8,208	35	47	600	18	23	21
British Columbia(6) - Colombie-Britannique(6)	1979-80	9,443	37	50	1,211	16	12	22
	1980-81	11,246	42	56	1,333	18	12	23
	1981-82	11,492	42	56	1,288	16	12	23
	1982-83	11,582	42	55	1,398	19	13	22
	1983-84	10,664	38	50	1,320	19	12	22
Yukon	1979-80	750	336	481	3,983	15	41	23
	1980-81	792	355	501	4,231	16	48	23
	1981-82	798	344	481	3,184	17	45	23
	1982-83	675	284	395	1,822	16	41	22
	1983-84	573	257	358	1,546	17	54	22
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1979-80	481(e)	109	106	851	18(e)	79(e)	..
	1980-81	481	108	104	885	18(e)	79(e)	..
	1981-82	539	118	110	918	18(e)	79(e)	..
	1982-83	682	145	225	947	18	79	..
	1983-84	990	205	316	861	19	97	..
CANADA, TOTAL								
	1979-80	58,631	25	34	621	15	12	21
	1980-81	63,235	26	36	646	16	12	21
	1981-82	66,697	27	37	649	16	13	21
	1982-83	66,008	27	36	698	16	13	21
	1983-84	64,255	26	34	680	17	11	21

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

LE 23. Provincial Parole Board Statistics, 1983-84

LEAU 23. Statistiques des Commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1983-84

Province	Full parole decisions				
	Décisions des libérations conditionnelles totales				
	Number granted	Number denied	Number deferred(1)	Total	Per cent granted
	Nombre accordé	Nombre refusé	Nombre reporté(1)		Pourcentage accordé
Quebec	1,229	1,303	400	2,932	49
Manitoba(2)	3,707	2,709	-	6,416	58
British Columbia(3) - Colombie-Britannique(3)	866	562	59	1,487	61
Total	5,802	4,574	459	10,835	56
Termination of full parole					
Cessation de la libération conditionnelle totale					
Reason for termination					
Raison de la cessation					
	Regular expiry	Revocation	Other	Total	Success rate
	Expiration normale	Révocation	Autres		Taux de réussite
	No. - nbre				per cent pourcentage
Quebec	..	..	..	..	..
Manitoba(2)	2,789(e)	614	206	3,609	77
British Columbia(3) - Colombie-Britannique(3)	535	134	40	709	75
Total	3,324	748	246	4,318	77

Footnote(s) in Appendix D.
note(s) à l'annexe D.

E 24. Listing of Federal Penitentiaries, by Security Level, by Province, 1983-84

EAU 24. Liste des pénitenciers fédéraux, selon le niveau de sécurité, selon la province, 1983-84

	Security level(1)	Capacity(2)				Security level(1)	Capacity(2)		
Province	Niveau de sécurité(1)	Capacité(2)			Province	Niveau de sécurité(1)	Capacité(2)		
		Normal(3)	Special(4)	Total			Normal(3)	Special(4)	Total
		Normale(3)	Spéciale(4)				Normale(3)	Spéciale(4)	
Scotia - Nouvelle-Écosse:									
					Millhaven(15)	S6&S7	276	138	414
					Montgomery CCC(14)	S1	15	-	15
					Pittsburgh Farm(16)	S2	80	-	80
					Prison for Women(16)	ML	123	8	131
					Portsmouth CCC(16)	S1	20	-	20
					Regional Psychiatric Centre(16)	ML	-	79	79
					Warkworth(13)	S4	443	-	443
ton CCC(1)	S1	16	-	16					
River CCC(3)	S1	25	-	25					
nghill(2)	S4	442	-	442					
Manitoba:									
Brunswick - Nouveau-Brunswick:									
					Osborne CCC(17)	S1	20	-	20
					Rockwood(18)	S2	80	-	80
					Stony Mountain(17)	S5	470	-	470
hester(4)	S6	401	66	467					
town CCC(5)	S1	18	-	18					
norland Farm(4)	S2	156	-	156					
Saskatchewan:									
					Oskana CCC(21)	S1	20	-	20
					Regional Psychiatric Centre(20)	ML	-	109	109
					Saskatchewan Farm Annex(19)	S2	78	-	78
					Saskatchewan Penitentiary(19)	ML	-	430	430
Alberta:									
ambault(9)	S6	427	-	427					
it XV CCC(10)	S1	20	-	20					
ectional Development									
ntre(7)	S6&S7	40	80	120					
ssville(6)	S4	432	10	442					
ral Training Centre(7)	S4	377	-	377					
elaga CCC(8)	S1	31	-	31					
acsza(11)	S3	187	-	187					
l(7)	S6	283	320	603	Altadore CCC(25)	S1	20	-	20
erc(7)	S5	483	-	483	Bowden(23)	S3	285	-	285
ineau CCC(8)	S1	33	-	33	Drumheller(24)	S4	443	10	453
se St-François(7)	S2	163	-	163	Drumheller Annex(24)	S2	48	-	48
ry CCC(8)	S1	31	-	31	Edmonton(22)	S6	158	66	224
X CCC(8)	S1	33	-	33	Grierson CCC(22)	S2	64	-	64
onal Reception Centre(9)	ML	186	-	186	Portal House CCC(25)	S1	30	-	30
Anne-des-Plaines(9)	S2	144	-	144					
rooke(8)	S1	31	-	31					
CCC(7)	S1	31	-	31					
British Columbia - Colombie-Britannique:									
					Elbow Lake(27)	S2	51	-	51
					Ferndale(29)	S2	70	-	70
					Kent(26)	S6	144	36	180
					Matsqui(28)	S5	337	-	337
					Mission(29)	S4	180	-	180
					Mountain(28)	S3	235	-	235
					Pandora CCC(31)	S1	20	-	20
					Regional Psychiatric Centre(28)	ML	-	143	143
					Robson CCC(30)	S1	32	-	32
					Sumas CCC(28)	S1	22	-	22
					William Head(31)	S3	170	-	170
TOTAL							9,097	1,887	10,984

Footnote(s) in Appendix D.

Note(s) à l'annexe D.

The number following the penitentiary name indicates it's location on the map at the back of the report.

Le numéro qui suit le nom du pénitencier indique son emplacement sur la carte à la fin du rapport.

TABLE 25. Total Federal Expenditures(1) on Corrections, 1979-80 to 1983-84, in Current and Constant Dollars

TABLEAU 25. Total des dépenses fédérales(1) pour services correctionnels, 1979-80 à 1983-84 en dollars courants et constants

Year Année	Current dollars Dollars courants				Constant 1983-84 dollars(2) Dollars constants de 1983-84(2)			
				per capita operating exploitation par habitant				per capita operating exploitat par habit
	Operating	Capital	Total		Operating	Capital	Total	
	Exploitation	Investis- sement			Exploitation	Investis- sement		
	\$'000				\$'000			
1979-80	329,035	26,415	355,450	13.86	502,344	40,328	542,672	21.15
1980-81	392,547	37,497	430,044	16.33	526,909	50,332	577,240	21.92
1981-82	445,514	54,344	499,858	18.30	526,612	64,236	590,849	21.63
1982-83	501,817	66,299	568,117	20.38	536,703	70,908	607,611	21.79
1983-84	549,777	115,724	665,501	22.09	549,777	115,724	665,501	22.09

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 26. Total Federal Operating Expenditures(1) by Major Service Area(2), 1979-80 to 1983-84, in Current Dollars

TABLEAU 26. Total des dépenses d'exploitation fédérales(1), selon le secteur de service principal(2), 1979-80 à 1983-84 en dollars courants

Year	Headquarters and central services(3)		Custodial services(4)		Community supervision services(5)		National Parole Board		Tot
Année	Administration centrale et services centraux(3)		Services de détention(4)		Services de surveillance communautaire(5)		Commission nationale des libérations conditionnelles		
	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'
1979-80	60,803	18	239,934	73	20,946	6	7,352	2	32
1980-81	68,911	18	290,250	74	24,527	6	8,859	2	39
1981-82	64,680	15	349,528	78	19,995	4	11,311	3	44
1982-83	79,695	16	384,349	77	25,572	5	12,202	2	50
1983-84	89,803	16	419,526	76	27,692	5	12,755	2	50

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

LE 27. Detailed Federal Expenditures, by Major Service Area, 1983-84, by Operating and Capital Expenditures

LEAU 27. Dépenses fédérales détaillées, selon le secteur de service, 1983-84, selon les dépenses d'exploitation et d'investissement

Service area	Operating	Capital	Total
Secteur de service	Exploitation	Investissement	
	\$'000		
Headquarters and central services - Administration centrale et services centraux	89,803.4	14,735.7	104,539.1
Detention centres - Centres de détention			
Government operated - Exploités par le gouvernement			
Secure - Milieu fermé	362,230.6	94,442.8	456,673.4
Open - Milieu ouvert	32,631.8	4,345.9	36,977.7
Community correctional centres - Centres correctionnels communautaires	7,893.4	537.6	8,431.0
Contracted services - Services sous contrat			
Community residential centres - Centres résidentiels communautaires	8,225.2	-	8,225.2
Treatment centres - Centres de traitement spéciaux	8,545.0	-	8,545.0
Community supervision - Surveillance communautaire			
Government parole services - Services de libération conditionnelle gouvernementaux	25,764.0	612.0	26,376.0
Contracted services - Services sous contrat			
Supervision - Surveillance	1,928.4	-	1,928.4
National Parole Board - Commission nationale des libérations conditionnelles	12,755.0	1,050.0	13,805.0
Total	549,776.8	115,724.0	665,500.8

LE 28. Correctional Service Canada 1983-84 Staffing Data, Actual and Budgeted Person-years(1), by Cost Element

LEAU 28. Données sur le personnel du Service correctionnel Canada en 1983-84, années-personnes réelles et prévues(1) au budget, selon l'élément du coût

	Person-years		
	Années-personnes		
	Actual	Per cent	Budgeted
	Réelles	Pourcentage	Prévues au budget
Body of inmates - Détention des détenus	3,322	32	3,383
Under case management - Gestion des cas des contrevenants	2,912	28	2,881
Technical services - Services techniques	1,360	13	1,306
Administration	1,154	11	1,039
Education, training and employment - Éducation, formation et emploi	700	7	710
Health care - Soins médicaux	497	5	515
Planning and management - Planification et gestion	288	3	261
Total	10,233	99	10,095

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 29. Correctional Service Canada 1983-84 Expenditures, by Major Financial Category

TABLEAU 29. Dépenses du Service correctionnel Canada en 1983-84, selon les principales catégories financières

Financial category	Expenditures	Per cent of operating expenditures	Per cent of total
Catégorie financière	Dépenses	Pourcentage des dépenses d'exploitation	Pourcentage du total
	\$'000		
Salaries, wages, overtime, benefits(1) - Traitement, salaires, surtemps, avantages sociaux(1)	321,755.2	72	51
Transportation and communication - Transport et communication	17,461.0	4	3
Professional and special services - Services professionnels et spéciaux	30,372.5	7	5
Rentals - Location	2,642.2	1	-
Purchased repairs and upkeep - Réparation et entretien sous contrat	7,287.1	2	1
Utilities, materials and supplies - Services publics, matériaux et fournitures	56,729.0	13	9
Other Operating expenditures - Autres dépenses	12,200.0	3	2
TOTAL OPERATING EXPENDITURES - TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	448,447.0	102	71
Expenditures related to industrial programs - Dépenses relatives aux programmes industriels	2,554.9	...	-
Construction by CSC - Construction par SCC	20,127.8	...	3
Construction by DPW - Construction par TPC	78,865.2	...	12
Acquisition of equipment - Acquisition d'équipement	15,684.0	...	2
Special expenditures(2) - Dépenses spéciales(2)	67,380.7	...	11
Stores operations - Opérations des approvisionnements	(59.3)	...	-
TOTAL EXPENDITURES(3) - TOTAL DES DÉPENSES(3)	663,000.3	...	99

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 30. Federal Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 30. Coût moyen par jour par détenu fédéral, en dollars courants et constants, 1979-80 à 1983-84

Year Année	Institutional operating cost(1) Coût d'exploitation des établissements(1)		Total days stay(2) Durée de séjour en jours(2)	Average daily inmate cost Coût moyen par jour par détenu	
	Current dollars	Constant 1983-84 dollars		Current dollars	Constant 1983-84 dollars
	Dollars courants	Dollars constants de 1983-84		Dollars courants	Dollars constants de 1983-84
	\$'000	\$'000		\$'000	\$'000
1979-80	236,359	360,853	3,127,320	75.58	115.39
1980-81	286,362	384,379	3,157,250	90.70	121.74
1981-82	344,652	407,390	3,263,100	105.62	124.85
1982-83	369,832	395,542	3,567,840	103.66	110.86
1983-84	419,526	419,526	3,820,308	109.81	109.81

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

LE 31. National Parole Board 1983-84 Expenditures, by Major Financial Category

LEAU 31. Dépenses en 1983-84 de la Commission nationale des libérations conditionnelles, selon la principale catégorie financière

Financial category	Expenditures	Per cent of total
Catégorie financière	Dépenses	Pourcentage du total
	\$'000	
Salaries and wages - Traitements et salaires	9,203	67
Employee benefits - Avantages sociaux	1,359	10
Transportation and communication - Transport et communication	1,110	8
Information	114	1
Professional and special services - Services professionnels et spéciaux	625	5
Buildings - Location	76	1
Purchased repairs and upkeep - Réparations et entretien sous contrat	113	1
Materials, utilities and supplies - Matériaux, services publics et fournitures	153	1
Other - Autres	2	-
Capital costs - Coûts en capital	1,050(1)	8
Total	13,805	102

Footnote(s) in Appendix D.

Note(s) à l'annexe D.

LE 32. National Parole Board 1983-84 Person-years Utilized, by Region

LEAU 32. Années-personnes utilisées en 1983-84 pour la Commission nationale des libérations conditionnelles, selon la région

Region	Board members	Other staff	Total
Région	Membres de la commission	Autres effectifs	
Headquarters - Administration centrale	7.7	146.6	154.3
Atlantic - Atlantique	3.0	19.7	22.7
Quebec	4.0	32.7	36.7
Ontario	4.0	26.2	30.2
Prairie - Prairies	4.0	26.1	30.1
Pacific - Pacifique	3.0	22.7	25.7
Total	25.7	274.0	299.7

TABLE 33. Average Population(1) of Inmates Held in Federal Custody, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 33. Population moyenne(1) de détenus dans les établissements fédéraux, selon la région 1979-80 à 1983-84

Region and year		Actual in(2)	On-register	Temporal detention
Région et année		Détenus de l'établissement(2)	Au registre	Détention temporaire
Atlantic - Atlantique	1979-80	853	901	9
	1980-81	894	941	12
	1981-82	921	964	10
	1982-83	1,015	1,057	16
	1983-84	1,119	1,171	18
Québec	1979-80	2,613	2,896	43
	1980-81	2,722	2,977	65
	1981-82	2,905	3,177	66
	1982-83	3,023	3,298	108
	1983-84	3,080	3,354	102
Ontario	1979-80	2,045	2,332	10
	1980-81	2,106	2,370	12
	1981-82	2,115	2,427	10
	1982-83	2,359	2,688	14
	1983-84	2,620	2,984	21
Prairie - Prairies	1979-80	1,752	1,852	25
	1980-81	1,802	1,899	25
	1981-82	1,882	1,971	34
	1982-83	2,077	2,184	34
	1983-84	2,190	2,304	44
Pacific - Pacifique	1979-80	1,202	1,324	21
	1980-81	1,127	1,265	21
	1981-82	1,114	1,225	20
	1982-83	1,300	1,412	23
	1983-84	1,429	1,546	25
TOTAL	1979-80	8,465	9,305	108
	1980-81	8,651	9,452	134
	1981-82	8,938	9,765	140
	1982-83	9,775	10,638	195
	1983-84	10,438	11,359	211

See footnote(s) in Appendix D.

Voir note(s) à l'annexe D.

Note: These total averages are calculated separately from raw numbers and it is not intended that national averages be the exact total of the regional averages. When this occurs, it is an anomaly or coincidence only.

Nota: Ces totaux moyens sont calculés individuellement à partir des chiffres bruts et ce n'est pas l'intention que la moyenne nationale soit le total exact de la moyenne régionale. Si cela se produit, c'est une anomalie ou une coïncidence seulement.

TABLE 34. Distribution of Inmates Who Are On-Register, But Who Are Temporarily Not in Custody, as of Last Tuesday in March(1), 1980 to 1984
TABLEAU 34. Répartition des détenus qui sont au registre, mais qui sont temporairement en liberté au dernier mardi en mars(1), 1980 à 1984

Reason not in custody and year Raison de la liberté et année		Region - Région					
		Atlantic	Québec	Ontario	Prairie	Pacific	Total
		Atlantique			Prairies	Pacifique	
On day parole(2) - En libération conditionnelle de jour(2)	1980	39	146	126	58	81	450
	1981	31	133	140	52	84	440
	1982	37	185	200	68	73	563
	1983	33	184	216	63	78	574
	1984	60	165	255	92	97	669
Unlawfully at large - En liberté illégale	1980	6	53	49	25	34	167
	1981	11	57	44	19	41	172
	1982	7	46	49	25	34	161
	1983	5	49	55	28	33	170
	1984	10	54	52	17	38	171
In hospital(3) - À l'hôpital(3)	1980	3	88	12	5	3	111
	1981	7	86	6	3	2	104
	1982	4	90	6	7	-	107
	1983	2	100	9	3	-	114
	1984	4	94	9	6	4	117
In court(3) - À la cour(3)	1980	3	17	14	17	5	56
	1981	8	19	16	22	6	71
	1982	2	23	23	23	6	77
	1983	9	45	20	19	9	102
	1984	4	15	21	29	5	74
On bail - Sous cautionnement	1980	4	5	7	4	4	24
	1981	2	13	5	7	2	29
	1982	2	13	3	5	3	26
	1983	5	10	1	10	4	30
	1984	3	11	2	12	9	37
Temporary absence - Absence temporaire	1980	5	6	11	-	1	23
	1981	-	7	6	1	-	14
	1982	3	5	4	1	4	17
	1983	3	22	9	1	2	37
	1984	9	10	6	-	2	27
Other(4) - Autres(4)	1980	3	7	9	9	11	39
	1981	1	2	20	5	11	39
	1982	1	4	23	9	8	45
	1983	2	4	13	8	8	35
	1984	5	4	21	9	8	47
Total not in custody(2) - Total en liberté(2)	1980	63	322	228	118	139	870
	1981	60	317	237	109	146	869
	1982	56	366	308	138	128	996
	1983	59	414	323	132	134	1,062
	1984	95	353	366	165	163	1,142

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 35. On-register Inmate Population in Federal Custody, by Province of Residence, As of March 31, 1980 to 1984

TABLERAU 35. Détenus au registre dans les établissements fédéraux, selon la province de résidence, au 31 mars, 1980 à 1984

Province of residence Province de résidence	Year - Année					1983-84 incarceration rate per 10,000 adult population Taux d'incarcération en 1983-84 pour 10,000 adultes
	1980	1981	1982	1983	1984	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	155	176	187	174	170	4.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	32	32	39	42	47	5.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	410	422	501	558	656	10.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	302	319	353	350	357	6.8
Québec	2,735	3,003	3,229	3,419	3,370	7.0
Ontario	2,185	2,198	2,307	2,560	2,813	4.1
Manitoba	464	458	500	557	576	7.6
Saskatchewan	266	237	270	315	366	5.0
Alberta	1,010	1,077	1,179	1,425	1,566	8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	1,211	1,217	1,279	1,427	1,526	7.1
Yukon	16	16	19	22	18	11.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	28	32	42	54	60	19.2
Outside Canada Extérieur du Canada	140	119	104	109	112	...
Unknown - Non-connu	370	374	354	309	238	...
TOTAL	9,324	9,680	10,363	11,321	11,875	6.3

LE 36. Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1979-80 to 1983-84

LEAU 36. Admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada et régions, 1979-80 à 1983-84

Type of admission and year Genre d'admission et année		Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Prairie Prairies	Pacific Pacifique	Canada, total
Mandatory committal(1) - Mandat d'incarcération(1)	1979-80	369	951	619	679	319	2,937
	1980-81	373	1,046	545	762	329	3,055
	1981-82	500	1,251	684	855	381	3,671
	1982-83	425	1,208	906	1,020	477	4,036
	1983-84	490	1,052	1,020	1,028	469	4,059
Conditional revocation(2) - Révocation de la libération conditionnelle(2)	1979-80	58	135	67	78	33	371
	1980-81	73	129	86	60	36	384
	1981-82	56	115	74	62	44	351
	1982-83	62	131	113	81	49	436
	1983-84	57	135	103	78	47	420
Mandatory supervision Révocation(3) - Révocation de la surveillance obligatoire(3)	1979-80	97	241	254	351	128	1,071
	1980-81	88	255	298	333	185	1,159
	1981-82	80	262	295	312	163	1,112
	1982-83	105	250	280	302	203	1,140
	1983-84	142	232	287	323	178	1,162
Transfer from provincial facility - Transfèrement d'un établissement provincial	1979-80	58	5	99	26	21	209
	1980-81	27	1	81	26	19	154
	1981-82	42	2	101	46	24	215
	1982-83	79	-	37	35	23	174
	1983-84	103	1	26	34	22	186
Inter-provincial contract transfer - Transfèrement par vertu d'une entente inter-provinciale	1979-80	4	-	-	26	6	36
	1980-81	2	-	-	27	6	35
	1981-82	4	1	-	40	5	50
	1982-83	4	-	-	37	4	45
	1983-84	1	-	-	33	4	38
Transfer from USA or Mexico/ du - Transfèvements des États-Unis ou du Mexique/ du	1979-80	-	-	14	-	15	29
	1980-81	-	-	6	-	-	6
	1981-82	-	-	8	-	-	8
	1982-83	-	-	9	-	-	9
	1983-84	1	4	9	-	4	18
	1979-80	586	1,332	1,053	1,160	522	4,653
	1980-81	563	1,431	1,016	1,208	575	4,793
	1981-82	682	1,631	1,162	1,315	617	5,407
	1982-83	675	1,589	1,345	1,475	756	5,840
	1983-84	794	1,424	1,445	1,496	724	5,883

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 37. Warrant of Committal Admissions and Inmates on Profile, by Selected Major Offence Categories, 1979-80 to 1983-84
TABLEAU 37. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération et détenus au profil, selon certaines catégories d'infractions, 1979-80 à 1983-84

Selected offence Certaines infractions	Warrant of committal admissions Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération				
	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
	Per cent - Pourcentage				
Murder - Meurtre	4	3	3	4	
Attempted murder - Tentative de meurtre	2	1	1	2	
Manslaughter - Homicide involontaire coupable	5	5	4	4	
Rape - Viol	5	5	5	5	
Other sexual offences - Autres infractions d'ordre sexuel	3	4	3	4	
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt	1	1	1	1	
Wounding - Coups et blessures	2	2	2	2	
Assaults - Voies de fait	1	1	1	2	
Robbery - Vol qualifié	28	28	28	26	2
Offensive weapons - Armes offensives	2	1	1	2	
Break and enter - Introduction par effraction	17	19	19	20	2
Theft - Vol	4	3	4	3	
Fraud - Fraude	3	3	3	3	
Possession of stolen goods - Possession de biens volés	2	2	2	2	
Criminal negligence - Négligence criminelle	1	-	1	1	
Other Criminal Code - Autres Code criminelle	7	10	11	11	
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants	13	9	8	7	
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues	1	1	1	1	
Other - Autres	-	-	-	-	
FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	100	100	100	100	100
% No. - nbre	2,937	3,055	3,671	4,036	4,036
Inmates on profile(1) Détenus au profil(1)					
	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Murder - Meurtre	11	11	11	11	
Attempted murder - Tentative de meurtre	2	2	2	2	
Manslaughter - Homicide involontaire coupable	6	6	5	5	
Rape - Viol	5	5	6	6	
Other sexual offences - Autres infractions d'ordre sexuel	2	2	2	2	
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt	2	2	1	1	
Wounding - Coups et blessures	2	2	2	2	
Assaults - Voies de fait	1	1	1	2	
Robbery - Vol qualifié	30	28	29	28	
Offensive weapons - Armes offensives	1	1	1	2	
Break and enter - Introduction par effraction	14	14	15	16	
Theft - Vol	3	3	3	3	
Fraud - Fraude	3	3	3	2	
Possession of stolen goods - Possession de biens volés	2	2	2	2	
Criminal negligence - Négligence criminelle	-	-	-	-	
Other Criminal Code - Autres Code criminelle	4	7	7	8	
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants	9	8	7	6	
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues	1	1	1	-	
Other - Autres	1	1	1	1	
FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	100	100	100	100	100
% No. - nbre	9,324	9,680	10,363	11,321	11,321

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 38. Warrant of Committal Admissions to Federal Penitentiaries, by Length of Sentence on Admission, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 38. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les pénitenciers fédéraux, selon la durée de la peine à l'admission, 1979-80 à 1983-84

Sentence length on admission Durée de la peine à l'admission	Per cent of total admissions Pourcentage du total des admissions				
	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Less than 1 year - Moins de 1 an	2.4	2.0	1.3	1.6	1.7
1 year and under 2 - 1 an et moins de 2	0.8	0.5	0.8	0.5	0.6
2 years and under 3 - 2 ans et moins de 3	34.9	36.9	36.9	37.5	37.3
3 years and under 4 - 3 ans et moins de 4	24.5	24.0	25.2	23.7	24.0
4 years and under 5 - 4 ans et moins de 5	11.4	11.5	11.5	11.4	11.2
5 years and under 6 - 5 ans et moins de 6	6.7	7.2	6.6	7.1	7.2
6 years and under 7 - 6 ans et moins de 7	3.5	3.4	3.3	3.9	2.9
7 years and under 8 - 7 ans et moins de 8	3.7	3.9	2.9	2.5	2.9
8 years and under 9 - 8 ans et moins de 9	2.0	1.7	2.0	1.8	2.3
9 years and under 10 - 9 ans et moins de 10	1.1	0.9	1.0	1.0	1.0
10 years and under 15 - 10 ans et moins de 15	3.2	2.8	3.0	3.0	2.9
15 years and under 20 - 15 ans et moins de 20	0.5	0.6	0.6	0.5	0.7
20 years and over - 20 ans plus	0.1	0.1	0.2	0.3	0.2
Indefinite - Période indéterminée	0.2	0.3	0.1	0.3	0.3
- Emprisonnement à vie	4.1	3.3	3.4	4.1	4.4
TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	100	100	100	100	100
No. - nombre	2,937	3,055	3,671	4,036	4,059
Average sentence length(1) - Durée moyenne de la peine(1)	45.1	44.6	45.1	45.6	45.2
	months - mois	months - mois	months - mois	months - mois	months - mois

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 39. Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Residence, 1983-84

TABEAU 39. Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération dans les établissements fédéraux, selon certaines caractéristiques du détenu, selon la résidence, 1983-84

Province of residence(1) Province de résidence(1)	Number Nombre	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Certaines caractéristiques du détenu		
		Rate/10,000 total population	Rate/10,000 adult population	Rate/10,000 adults charged	Per cent female	Per cent native	Average age
		Taux pour 10,000 habitants de la population totale	Taux pour 10,000 adultes	Taux pour 10,000 adultes inculpés	Pourcentage de femmes	Pourcentage d'autoch- tones	Âge moyen
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	84	1.5	2.1	43	1	-	27
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	17	1.4	1.9	25	-	-	29
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	267	3.1	4.1	63	2	3	26
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	112	1.6	2.1	42	-	7	28
Québec	1,022	1.6	2.1	77	2	--	29
Ontario	1,016	1.2	1.5	27	2	5	29
Manitoba	176	1.7	2.3	45	3	25	29
Saskatchewan	121	1.2	1.7	19	4	58	27
Alberta	638	2.7	3.6	47	2	19	28
British Columbia - Colombie-Britannique	473	1.7	2.2	59	2	11	31
Yukon	4	1.8	2.5	11	-	75	32
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	24	5.0	7.7	21	-	75	25
Outside Canada - Extérieur du Canada	47	...	...	...	15	2	31
Not stated - Non-déclaré	58	...	...	...	8	3	26
TOTAL	4,059	1.6	2.2	42	2	10	29

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 40. Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 40. Libérations des détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et régions, 1979-80 à 1983-84

Type of release and year Genre de libération et année		From federal custody - Des établissements fédéraux					From provincial custody(1) Des établissements provinciaux(1)	Canada, total
		Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Prairie Prairies	Pacific Pacifique		
Expiration of sentence - Expiration de la peine	1979-80	28	52	50	97	27	1	255
	1980-81	42	56	80	115	63	5	361
	1981-82	25	63	80	150	58	9	385
	1982-83	28	53	79	142	62	1	365
	1983-84	57	53	93	128	68	3	402
Full parole - Libération conditionnelle totale	1979-80	294	552	376	203	175	5	1,605
	1980-81	209	470	325	216	139	49	1,408
	1981-82	214	611	381	243	133	76	1,658
	1982-83	252	613	397	255	118	45	1,680
	1983-84	254	594	469	262	186	52	1,817
Continuation of full parole - Poursuite de la libération conditionnelle totale	1979-80	5	-	5	1	2	-	13
	1980-81	4	1	1	3	-	-	9
	1981-82	1	-	-	1	-	-	2
	1982-83	-	1	3	1	-	-	5
	1983-84	-	-	3	-	-	-	3
Mandatory supervision - Surveillance obligatoire	1979-80	270	636	603	642	295	1	2,447
	1980-81	241	683	707	686	354	39	2,710
	1981-82	254	686	617	629	322	40	2,548
	1982-83	279	647	610	633	336	25	2,530
	1983-84	316	763	694	684	408	36	2,901
Continuation of mandatory supervision - Poursuite de la surveillance obligatoire	1979-80	8	4	18	9	5	-	44
	1980-81	6	4	13	6	5	-	34
	1981-82	-	2	4	4	2	1	13
	1982-83	-	2	14	1	1	-	18
	1983-84	-	-	4	5	1	-	10
Court order - Ordonnance du tribunal	1979-80	-	4	8	9	2	-	23
	1980-81	3	3	8	4	4	2	24
	1981-82	3	2	5	11	-	-	21
	1982-83	14	6	18	17	3	1	59
	1983-84	11	11	6	14	3	1	46
Death(2) - Décès(2)	1979-80	-	17	8	5	6	-	36
	1980-81	1	13	14	5	8	1	42
	1981-82	1	16	7	5	7	-	36
	1982-83	5	19	12	5	5	1	47
	1983-84	6	14	17	6	6	3	52
Transfer to province - Transfèrement à la province	1979-80	10	5	37	43	9	-	104
	1980-81	6	5	15	67	10	4	107
	1981-82	5	4	8	42	6	3	68
	1982-83	3	10	16	37	7	6	79
	1983-84	6	4	8	52	4	8	82
Transfer to USA or Mexico/Peru - Transfèrement aux États-Unis ou au Mexique/Pérou	1979-80	-	-	18	-	6	1	25
	1980-81	-	-	11	-	-	-	11
	1981-82	-	-	6	-	-	-	6
	1982-83	-	-	8	-	-	-	8
	1983-84	-	-	1	-	-	-	1
Other(3) - Autres(3)	1979-80	1	1	-	10	5	-	17
	1980-81	-	2	2	2	1	-	7
	1981-82	2	-	4	8	2	-	16
	1982-83	1	4	3	6	9	1	24
	1983-84	-	11	5	-	7	-	23
Total	1979-80	616	1,271	1,123	1,019	532	8	4,569
	1980-81	512	1,237	1,176	1,104	584	100	4,713
	1981-82	505	1,384	1,112	1,093	530	129	4,753
	1982-83	582	1,355	1,160	1,097	541	80	4,815
	1983-84	650	1,450	1,300	1,151	683	103	5,337

Footnote(s) in Appendix D.
note(s) à l'annexe D.

TABLE 41. Inmate Deaths in Federal Institutions(1), 1979-80 to 1983-84

TABLEAU 41. Décès de détenus dans les établissements fédéraux(1), 1979-80 à 1983-84

Cause of death and year		In custody	Not in custody
Raison du décès et année		En détention	En liberté
Suicide	1979-80	6	1
	1980-81	10	3
	1981-82	10	2
	1982-83	16	6
	1983-84	16	1
Natural causes - Causes naturelles	1979-80	4	5
	1980-81	6	7
	1981-82	4	6
	1982-83	5	6
	1983-84	8	3
Accidental - Accidentel	1979-80	-	2
	1980-81	-	2
	1981-82	1	2
	1982-83	-	1
	1983-84	2	1
Murder - Meurtre	1979-80	10	3
	1980-81	6	2
	1981-82	5	4
	1982-83	5	1
	1983-84	11	4
Legal intervention - Intervention des forces de l'ordre	1979-80	-	3
	1980-81	1	1
	1981-82	-	-
	1982-83	-	2
	1983-84	-	1
Unknown - Non-connues	1979-80	1	1
	1980-81	3	-
	1981-82	1	-
	1982-83	1	3
	1983-84	1	1
TOTAL	1979-80	21	15
	1980-81	26	15
	1981-82	21	14
	1982-83	27	19
	1983-84	38	11

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 42. Inmates Unlawfully at Large from Federal Institutions, 1979-80 to 1983-84

TABLEAUX 42. Détenus en liberté illégale des établissements fédéraux, 1979-80 à 1983-84

Type of escapes	Year			
	Année			
	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83
From a federal institution - D'un établissement fédéral:				
Breach of security(1) - Bris de sécurité(1)	61	48	36	30
No breach of security(2) - Aucun bris de sécurité(2)	136	133	173	203
Failure to return from temporary absence(3) - Le détenu jouissant d'une absence temporaire n'est pas revenu(3)	189	185	153	156
TOTAL	386	366	362	389

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

TABLE 43. Actual Caseload - Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, March 31, 1980 to 1984
TABLEAU 43. Nombre réel de cas - Libération conditionnelle et surveillance obligatoire de contrevenants fédéraux et provinciaux, selon l'emplacement des bureaux de libération conditionnelle, au 31 mars, 1980 à 1984

Location and year Lieu et année		Federal offenders Contrevenants fédéraux				Provincial offenders(1) Contrevenants provinciaux(1)			Total
		Day parole(2)	Full parole(2)	Mandatory supervision	Total(2)	Day parole(2)	Full parole(2)	Total(2)	
		Libération conditionnelle de jour(2)	Libération conditionnelle totale(2)	Surveillance obligatoire		Libération conditionnelle de jour(2)	Libération conditionnelle totale(2)		
Atlantic - Atlantique	1980	145	477	170	792	..	..	..	792
	1981	120	537	126	783	..	..	..	783
	1982	141	573	146	860	..	..	..	860
	1983	139	644	177	960	..	..	..	960
	1984	139	370	201	710	76	273	349	1,059
Quebec	1980	297	1,294	514	2,105	..	..	..	2,105
	1981	296	1,077	500	1,873	..	..	..	1,873
	1982	407	1,154	550	2,111	..	..	..	2,111
	1983	412	1,213	520	2,145	..	..	..	2,145
	1984	438	1,231	609	2,278	-	-	-	2,278
Ontario	1980	196	683	423	1,302	..	..	..	1,302
	1981	243	636	450	1,329	..	..	..	1,329
	1982	297	693	420	1,410	..	..	..	1,410
	1983	318	795	366	1,479	..	..	..	1,479
	1984	369	852	407	1,628	-	12	12	1,640
Manitoba - Manitoba	1980	203	694	435	1,332	..	..	..	1,332
	1981	231	549	408	1,188	..	..	..	1,188
	1982	248	726	412	1,386	..	..	..	1,386
	1983	241	764	358	1,363	..	..	..	1,363
	1984	269	483	394	1,146	55	286	341	1,487
Atlantic - Atlantique	1980	155	499	301	955	..	..	..	955
	1981	167	407	296	870	..	..	..	870
	1982	139	380	255	774	..	..	..	774
	1983	152	345	253	750	..	..	..	750
	1984	174	372	257	803	-	2	2	805
	1980	996	3,647	1,843	6,486	..	..	..	6,486
	1981	1,057	3,206	1,780	6,043	..	..	..	6,043
	1982	1,232	3,526	1,783	6,541	..	..	..	6,541
	1983	1,262	3,761	1,674	6,697	..	..	..	6,697
	1984	1,389	3,308	1,868	6,565	131	573	704	7,269

Footnote(s) in Appendix D.
Note(s) à l'annexe D.

TABLE 44. National Parole Board Statistics, 1979-80 to 1983-84

TABLÉAU 44. Statistiques de la Commission nationale des libérations conditionnelles, 1979-80 à 1983-84

Full parole decisions								
Décisions des libérations conditionnelles totales								
Year	Federal inmates			Provincial inmates(1)				
	Détenus fédéraux			Détenus provinciaux(1)				
	Granted	Denied	Total	Granted	Denied	Total		
Année	Accordé	Refusé		Accordé	Refusé			
1979-80	1,507	2,356	3,863	743	743	1,486		
1980-81	1,391	2,175	3,566	839	537	1,376		
1981-82	1,627	2,341	3,968	1,018	707	1,725		
1982-83	1,697	2,868	4,565	1,136	1,022	2,158		
1983-84	1,878	2,904	4,782	1,216	1,160	2,376		
Day parole decisions								
Décisions des libérations conditionnelles de jour								
Year	Federal inmates			Provincial inmates(1)				
	Détenus fédéraux			Détenus provinciaux(1)				
	Granted	Denied	Total	Granted	Denied	Total		
Année	Accordé	Refusé		Accordé	Refusé			
1979-80	2,674	1,710	4,384	206	76	282		
1980-81	2,776	1,774	4,550	333	100	433		
1981-82	3,427	1,765	5,192	308	151	459		
1982-83	3,233	2,020	5,253	459	286	745		
1983-84	3,617	1,988	5,605	583	368	951		
Termination of full parole								
Cessation de la libération conditionnelle totale								
Year	Federal inmates				Provincial inmates(1)			
	Détenus fédéraux				Détenus provinciaux(1)			
	Regular expiry	Revoked	Other(2)	Total	Regular expiry	Revoked	Other(2)	Total
Année	Expiration normale	Révocation	Autres(2)		Expiration normale	Révocation	Autres(2)	
1979-80	927	401	55	1,383	978	163	23	1,164
1980-81	843	402	52	1,297	565	125	7	697
1981-82	971	355	41	1,367	813	159	20	992
1982-83	895	445	17	1,357	818	180	2	1,000
1983-84	1,140	420	17	1,577	891	182	-	1,073
Termination of mandatory supervision (federal inmates only)								
Cessation de la surveillance obligatoire (détenus fédéraux seulement)								
Year	Regular expiry		Revoked	Other(2)	Total		Total	Total
	Expiration normale	Révocation	Autres(2)					
1979-80	1,426		1,083	132		2,641		
1980-81	1,125		1,173	95		2,393		
1981-82	1,325		1,195	78		2,598		
1982-83	1,293		1,209	30		2,540		
1983-84	1,371		1,327	58		2,756		

See footnote(s) in Appendix D.
Voir note(s) à l'annexe D.

PENDIX D

NOTES

General Notes

In both federal and provincial tables, some historical data have been revised since the release of the 1982-83 report. These changes are due in most cases to local operational system updates and edit cycles.

Percentage distributions and rates may not aggregate to totals due to rounding.

Percentage distributions are based on known cases only, and not necessarily on the total number of cases indicated on the table. Unknown cases include all missing values, coding errors, not stated, and not known cases. When calculating Canada totals, averages were applied to the total number of cases shown on the table rather than the actual number of cases used.

All tables indicate fiscal year data, however, four provinces generally report on a calendar year basis - Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, and Manitoba. Where this is not the case, it is noted in applicable table footnotes.

To calculate rates per 10,000 adults, the lower adult age limit in each jurisdiction is used to calculate jurisdiction - specific adult populations.

Figures expressed in **constant dollars** refer to 1983-84 dollars adjusted by the Gross National Expenditure implicit price index. Statistics Canada Catalogue No. 13-001 Quarterly: System of National Accounts, National Income and Expenditure Accounts. First quarter 1984, Table 21, No. 6. Constant dollars index calculated by averaging last three quarters of 1983 and first quarter of 1984.

e 1

Population estimates are based upon figures collected for the 1981 Census of Canada and represent the population of each province as of June 1st in each year.

Adult refers to those persons who are legally responsible for their actions. The age at which a person is considered to be an adult varies across provinces

ANNEXE D

NOTES

Notes de la partie générale

- (1) Dans les tableaux provinciaux et fédéraux, certaines données historiques ont été révisées depuis la parution du rapport de 1982-83. Ces changements sont dûs dans la plupart des cas à des mises à jour et des vérifications cycliques des systèmes opérationnels locaux.
- (2) Les répartitions en pourcentage et les taux ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.
- (3) Les répartitions en pourcentage ont été préparées d'après les cas connus et ne correspondent pas nécessairement au nombre total de cas figurant au tableau. Les cas inconnus comprennent tous les nombres manquants, les erreurs de codage, les cas non déclarés et les cas maintenant connus. Pour calculer les totaux pour le Canada, les moyennes ont été appliquées au nombre total de cas figurant au tableau plutôt qu'au nombre réel de cas utilisés.
- (4) Toutes les données des tableaux correspondent à l'année financière sauf pour quatre provinces dont les déclarations correspondent généralement à l'année civile; il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba. En cas de dérogation à cette règle générale, une note en informe le lecteur.
- (5) Pour calculer les taux pour 10,000 adultes, on utilise la limite inférieure de l'âge adulte pour calculer la population adulte de chaque secteur de compétence.
- (6) Les chiffres exprimés en **dollars constants** désignent les dollars de 1983-84 ajustés par l'indice implicite des prix des dépenses nationales brutes. Bulletin trimestriel de Statistique Canada n° 13-001: Système de comptabilité nationale. Comptes nationaux des revenus et des dépenses. Premier trimestre de 1984, tableau 21, n° 6. On calcule l'indice en dollars constants en établissant la moyenne des trois derniers trimestres de 1983 et du premier trimestre de 1984.

Tableau 1

- (1) Les estimations de la population se fondent sur les chiffres recueillis pour le recensement du Canada de 1981 et représentent la population de chaque province au 1^{er} juin de chaque année.
- (2) Le terme adulte désigne les personnes légalement responsables de leurs actes. L'âge où l'on est considéré comme adulte varie d'une province à l'autre selon

according to application of the Juvenile Delinquents Act (see glossary for more detail).

Table 2

- (1) With respect to the adult population, the 16 or 17 age categories may not be applicable in all provinces. The lower adult age limit in each province is dependent on the application of the Juvenile Delinquents Act. (See glossary for more detail).
- (2) The age distribution of the adult population may not aggregate to the totals displayed on the table due to rounding. Census estimates are expressed to the nearest hundred, rounded by a random-rounding technique.
- (3) Yukon and the Northwest Territories - Caution should be used in interpreting the distribution of the populations for both the Yukon and the Northwest Territories; many of the figures are less than one thousand, and, therefore, have the potential to be affected significantly by rounding to the nearest hundred.

Table 3

- (1) Lower adult age limit refers to the age set by each jurisdiction at which a juvenile becomes an adult according to the Juvenile Delinquents Act.
- (2) Native refers to self-reported aboriginal persons which includes Inuit, Status or Registered Indian, Non-status Indian and Métis.

This information is collected, during census years but, intercensal estimates are not calculated.

Table 4

- (1) Actual offences refer to all incidents which become known to the police and are subsequently substantiated (i.e. excludes all unfounded offences) by further police investigation. It should be noted that the **multiple offence rule** is applied by the police when reporting. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored.

Generally, traffic offences have been excluded from these data, however, Criminal Code drinking and driving offences are included, and identified separately in the total, since they represent a large proportion of all admissions to provincial incarceration.

l'application de la Loi sur les jeunes délinquants (on trouvera d'autres détails au glossaire).

Tableau 2

- (1) À l'égard de la population adulte, les catégories de 16 ou 17 ans peuvent ne pas s'appliquer à toutes les provinces. La limite inférieure de l'âge adulte dans chaque province dépend de l'application de la Loi sur les jeunes délinquants. (On trouvera d'autres détails au glossaire).
- (2) La répartition de la population adulte selon l'âge peut ne pas égaler les totaux indiqués au tableau par suite de l'arrondissement. Les estimations du recensement sont exprimées à la plus proche centaine selon une technique d'arrondissement aléatoire.
- (3) Yukon et Territoires du Nord-Ouest - Il faut user de prudence pour interpréter la répartition des populations tant pour le Yukon que pour les Territoires du Nord-Ouest; beaucoup de chiffres sont inférieurs à 1,000 et donc pourraient être affectés de façon importante par l'arrondissement à la plus proche centaine.

Tableau 3

- (1) La limite d'âge inférieure désigne l'âge arrêté par chaque secteur de compétence auquel un adolescent devient un adulte selon les termes de la Loi sur les jeunes délinquants.
- (2) Les autochtones sont les personnes qui déclarent telles, ce qui comprend les Inuits, les Indiens inscrits, les Indiens non inscrits et les Métis.

Ces renseignements sont recueillis au cours des années de recensement mais, on ne calcule pas les estimations intercensitaires.

Tableau 4

- (1) Les infractions réelles désignent tous les incidents qui sont connus de la police et qui sont s'avèrent par la suite fondés (c'est-à-dire que cela exclut toutes les infractions non fondées) à la suite d'une enquête policière poussée. Il faut signaler que la **rule des infractions multiples** est appliquée par la police lors des déclarations. Cette règle veut que l'on ne signale que l'infraction la plus grave lorsque plusieurs infractions sont produites dans un même incident.

En général, les infractions aux lois de circulation sont exclues de ces données; cependant, les infractions de conduite en état d'ébriété sous l'empire du Code criminel sont incluses et identifiées séparément au total, puisqu'elles représentent une portion importante de l'ensemble des admissions aux établissements provinciaux.

The 1983 figures for **Drinking/driving** are preliminary.

le 5

With the exception of Criminal Code drinking and driving offences, the number of persons charged refers only to adults. The figures under drinking and driving include a small number of juveniles. Traffic violations are excluded for all offence categories with the exception of Criminal Code drinking and driving.

It should be noted that the **multiple offence rule** is applied by the police when reporting. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored.

The 1983 figures for **Drinking/driving** are preliminary.

e 6

On June 1, 1983 the New Lethbridge Correctional Centre replaced the old Lethbridge Correctional Centre.

The Maple Ridge Sentence Management Unit was formerly the North Fraser Regional Correctional Centre.

e 7

Newfoundland and Labrador - The Bishops Falls Correctional Centre opened on May 15, 1983 and the Grand Falls lock-up was transferred to RCMP jurisdiction on December 1, 1983.

Prince Edward Island - The reported five probation/parole offices include two part-time offices staffed with personnel from the three full-time offices.

Ontario - Special purpose capacity was estimated to be the same as last year's special capacity.

Saskatchewan - In addition to these 13 facilities, there are 8 camps which are affiliated with the secure facilities.

Alberta - A total of 11 satellite forestry camps are not included in these figures. The normal capacity which excludes beds and bunks added due to overcrowding, appears under **Operational capacity**.

British Columbia - Special purpose capacity was estimated as a proportion of the 1982-83 capacity figures.

- (2) Les chiffres pour **Conduite en état d'ébriété** sont préliminaires.

Tableau 5

- (1) À l'exception des infractions de conduite en état d'ébriété sous l'empire du Code criminel, le nombre de personnes inculpées ne désigne que les adultes. Les chiffres pour la conduite en état d'ébriété comprennent un petit nombre de jeunes. Les infractions aux lois de la circulation sont exclues de toutes les catégories d'infractions, à l'exception de la conduite en état d'ébriété sous l'empire du Code criminel.

Il faut signaler que la police applique la **règle des infractions multiples** lors des déclarations. Cette règle veut que seulement l'infraction la plus grave soit signalée lorsque plusieurs infractions se produisent lors d'un même incident.

- (2) Les chiffres pour **Conduite en état d'ébriété** sont préliminaires.

Tableau 6

- (1) Le 1^{er} juin 1983, le New Lethbridge Correctional Centre a remplacé l'ancien centre correctionnel.
- (2) Le Maple Ridge Sentence Management Unit était auparavant le North Fraser Regional Correctional Centre.

Tableau 7

- (1) Terre-Neuve et Labrador - Le Centre correctionnel de Bishops Falls a ouvert ses portes le 15 mai 1983 et le centre de détention temporaire de Grand Falls a été transféré à la G.R.C. le 1^{er} décembre 1983.
- (2) Île-du-Prince-Édouard - Les cinq bureaux de probation et de libération conditionnelle déclarés comprennent deux bureaux à temps partiel dont le personnel provient des trois bureaux à temps plein.
- (3) Ontario - On a estimé que la capacité spéciale était la même que celle de l'an dernier.
- (4) Saskatchewan - En plus de ces 13 établissements, il y a 8 camps qui sont affiliés aux établissements en milieu fermé.
- (5) Alberta - Au total, 11 camps forestiers affiliés ne figurent pas dans ces chiffres. La capacité normale excluant les lits ajoutés à cause du surpeuplement, apparaît sous **Capacité opérationnelle**.
- (6) Colombie-Britannique - La capacité spéciale a été estimée d'après les chiffres de 1982-83 sur la capacité.

Table 8

- (1) Probation/parole officers refer to only those probation/parole officers with caseloads.
- (2) The percentage of operating expenditures that is accounted for by salaries includes employee benefits.
- (3) Newfoundland and Labrador - The number of probation officers includes an estimated seven Department of Social Services P-Y's. All staff figures are actual person-years.
- (4) Prince Edward Island - For 1983-84, an equivalent of 10 correctional officers used for relief help was excluded from this total.
- (5) Nova Scotia - Probation/parole staff complement includes 36 assistant probation officers.

As institutions in Nova Scotia are owned and operated by the municipalities, expenditures specific to salaries can not be separated due to the differing accounting systems used.
- (6) Ontario - Staff figures are based on **staff complement**. The count of correctional officers includes senior and supervisory correctional staff.
- (7) Manitoba - The number of institutional staff represent **person-years**, while the number of community supervision staff represent **staff complement**. Community supervision staff have been pro-rated to exclude those positions primarily responsible for juvenile programs.
- (8) Saskatchewan - Custodial staff represent **person-years** while probation staff reflect **staff complement**.
- (9) British Columbia - Previous year's reports have shown established positions. This year, auxiliary staffing have also been included in the full-time equivalent figures. Thus increases are due to a difference in reporting and not in more staffing.
- (10) Yukon - Custodial staff represent **person-years**, while probation staff reflect **staff complement**. Staff figure for Central Administration is based on a percent of time spent on adult cor-

Tableau 8

- (1) Par agents de probation/libération conditionnelle, on n'entend que les agents probation/libération conditionnelle qui s'occupent de cas.
- (2) Le pourcentage des dépenses d'exploitation que représentent les traitements englobe les avantages sociaux.
- (3) Terre-Neuve et Labrador - Le nombre d'agents de probation englobe sept A.-P. estimatifs du ministère des Services sociaux. Tous les chiffres sur le personnel sont des années personnes réelles.
- (4) Île-du-Prince-Édouard - En 1983-84, l'équivalent de 10 agents de correction utilisés pour le soutien est exclus de ce total.
- (5) Nouvelle-Écosse - Les effectifs des services de probation/libération conditionnelle englobent 36 agents de probation adjoints.

Puisque les établissements de la Nouvelle-Écosse appartiennent aux municipalités, les dépenses de salaires ne peuvent être distinguées par suite de la différence des systèmes de comptabilité.
- (6) Ontario - Les chiffres sur le personnel sont fondés sur les **effectifs**. Le compte des agents de correction englobe le personnel correctionnel cadre et de surveillance.
- (7) Manitoba - Le nombre d'employés des établissements représente des **années-personnes** tandis que le nombre de préposés à la surveillance communautaire représente les **effectifs**. Le nombre d'employés affectés à la surveillance communautaire a été établi prorata pour exclure ceux qui s'occupent surtout des programmes pour les jeunes.
- (8) Saskatchewan - Le personnel des services de détention représente les **années-personnes** tandis que le personnel de la probation représente les **effectifs**.
- (9) Colombie-Britannique - Les rapports de l'année précédente indiquaient les postes établis. Cette année, le personnel auxiliaire figure également dans les chiffres. L'équivalent du personnel à temps plein. Ces hausses sont attribuables à une différence dans la déclaration et non à l'augmentation du personnel.
- (10) Yukon - Le personnel des services de détention représente des **années-personnes** tandis que le personnel de la probation représente les **effectifs**. Le nombre d'employés à l'Administration centrale

rections by staff at Justice Department.

) Northwest Territories - In the Northwest Territories, probation services are provided at no cost to Corrections by the Department of Social Services.

Numbers for non-custodial services reflect the number of person-years for probation officers and others. There are actually 82 social workers in the field who have varying probation caseloads.

) Salary cost as a percent of total provincial expenditures is based on all jurisdictions except Nova Scotia.

le 9

Historical figures have been adjusted by excluding capital costs in all provinces.

Custodial services includes government-operated custody centres as well as purchased services such as community residential centres.

Community supervision includes probation services as well as contracted services to probation.

Quebec - The historical figures for Quebec have been revised so as to remain comparable. Previous to 1982-83, approximately 20% was added to the total custodial service expenditures to reflect costs on services provided by le ministère des Travaux publics et Approvisionnement.

Ontario - Custodial expenditures do not include recoveries for federal inmates housed in provincial institutions.

Yukon - Expenditures for Headquarters and Central Services are pro-rated to reflect time spent on adult corrections by staff at Justice Department.

Northwest Territories - In the Northwest Territories, probation services are provided at no cost to Corrections by the Department of Social Services.

basé sur un pourcentage de temps dépensé à la détention des adultes par le personnel du ministère de la Justice.

(11) Territoires du Nord-Ouest - Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services de probation sont assurés sans frais pour les services correctionnels par le ministère des Services sociaux.

Le personnel des services de non-détention représente des années-personnes tandis que le personnel de la probation représente les effectifs. Il y a en réalité 82 travailleurs sociaux dans le domaine dont le nombre de cas en probation varie également.

(12) Le coût en traitements exprimé en pourcentage des dépenses totales des provinces est fondé sur tous les secteurs de compétence, sauf la Nouvelle-Écosse.

Tableau 9

(1) Les chiffres historiques ont été ajustés par l'exclusion des coûts d'immobilisation dans toutes les provinces.

(2) Les services de détention comprennent les centres de détention gouvernementaux de même que les services achetés pour les centres résidentiels communautaires.

(3) La surveillance communautaire comprend les services de probation de même que les services contractuels de probation.

(4) Québec - Les chiffres historiques pour le Québec ont été révisés pour qu'ils soient comparables. Avant 1982-83, on ajoutait environ 20 % à l'ensemble des dépenses pour les services de détention en raison des coûts des services assurés par le ministère des Travaux publics et Approvisionnement.

(5) Ontario - Les dépenses pour les services de détention ne comprennent pas les recouvrables pour les détenus fédéraux logés dans les établissements provinciaux.

(6) Yukon - Les dépenses au titre de l'administration centrale et des services centraux sont établies au prorata pour traduire le temps consacré aux services correctionnels pour adultes par le personnel du ministère de la Justice.

(7) Territoires du Nord-Ouest - Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services de probation sont assurés sans frais pour les services correctionnels par le ministère des Services sociaux.

Table 10

- (1) Capital costs, such as construction are excluded.
- (2) New Brunswick - The figure \$22,000 under **Other services/grants** includes a \$7,700 contribution to the institutions, the rest is made up of grants to the Elizabeth Fry and John Howard Societies. Part of the grant to John Howard is allotted to their Community Service Orders Program but these costs could not be separated out. The main part of their grant finances institutional programs such as pre and post-release assistance, Labach Tutorial and financial assistance to inmates.
- (3) Saskatchewan - Corrections expenditures reported include both the Department of Social Services and the Department of Northern Saskatchewan. The community training residences have been included with the community-correctional centres under government-operated community residential services.
- (4) Alberta - Expenditures for custody centres could not be broken down into **secure** and **open** thus the amount shown in the secure category is for all government-operated custody centres.
- (5) British Columbia - Regional stores and support services in British Columbia have been included under government-operated custody centres.

Table 11

- (1) Northwest Territories - In the Northwest Territories, probation services are provided at no cost to Corrections by the Department of Social Services.

Table 12

- (1) New Brunswick - Includes Community Residential Centres for both expenditures and total days stay.
- (2) Quebec - Historical institutional operating expenditures have been revised so as to remain comparable to the 1982-83 data. Previous to 1982-83, approximately 20% was added to custodial expenditures to reflect costs on services provided by le ministère des Travaux publics et Approvisionnement.
- (3) Ontario - Institutional operating costs do not include recoveries for federal

Tableau 10

- (1) Les frais d'immobilisations, comme la construction, sont exclus.
- (2) Nouveau-Brunswick - Le montant de \$22,000 qui figure à la rubrique **Autres services/subventions** englobe une contribution de \$7,700 aux établissements, le reste étant constitué de subventions aux sociétés Elizabeth Fry et John Howard. Une partie de la subvention versée à la société John Howard est allouée à son Programme d'ordonnances de service communautaires, mais ces frais ne pouvaient pas être séparés. La principale partie de la subvention sert à financer les programmes de l'établissement comme l'assistance pré et postlibératoire, le programme Labach Tutorial et l'aide financière aux détenus.
- (3) Saskatchewan - Les dépenses signalées pour les services correctionnels comprennent à la fois le ministère des Services sociaux et celui du Nord de la Saskatchewan. Les résidences communautaires de formation sont incluses avec les centres correctionnels communautaires sous les services des résidences communautaires gouvernementales.
- (4) Alberta - Les dépenses au titre des centres de détention ne pouvaient pas être ventilées selon les établissements en **milieu fermé** et en **milieu ouvert** ; c'est pourquoi le montant figurant dans la catégorie des établissements en milieu fermé s'applique à tous les centres de détention exploités par le gouvernement.
- (5) Colombie-Britannique - Les services régionaux de magasins et de soutien en Colombie-Britannique sont inclus sous les centres de détention gouvernementaux.

Tableau 11

- (1) Territoires du Nord-Ouest - Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services de probation sont assurés sans frais pour les services correctionnels par le ministère des Services sociaux.

Tableau 12

- (1) Nouveau-Brunswick - Comprend les centres résidentiels communautaires tant pour les dépenses que pour la durée du séjour.
- (2) Québec - Les chiffres historiques pour Québec ont été révisés pour qu'ils soient comparables aux données de 1982-83. Avant cette année, on ajoutait environ 20 % à l'ensemble des dépenses pour les services de détention en raison des coûts des services assurés par le ministère des Travaux publics et Approvisionnement.
- (3) Ontario - Les dépenses pour les services de détention ne comprennent pas les recou-

inmates housed in provincial institutions.

Saskatchewan - Total days stay and operating expenditures do not include the St. Louis Rehabilitation Centre nor the Regional Psychiatric Centre.

Alberta - Total days stay includes those on temporary absence.

British Columbia - Institutional operating costs do not include recoveries for federal inmates housed in provincial institutions.

Northwest Territories - Total days stay is estimated, based on the average length of time served.

es 13 and 14

The Canada total for **Lock-up/other admissions** figures are included under **Total non-sentenced admissions**.

Newfoundland and Labrador - In 1981 the Corrections Division assumed responsibility for the Grand Falls and Corner Brook lock-ups, and in 1982 also took on the St. John's lock-up. On December 1, 1983 the Grand Falls lock-up was transferred to RCMP jurisdiction. The 1981-82 and 1982-83 average counts for lock-up were estimated by assuming an average of one day stay for each admission.

Prince Edward Island - Police lock-up facilities are essentially non-existent in PEI; the police use provincial facilities for lock-up purposes. The average caseload in 1982 provided the basis for estimating the three previous year's figures.

Although adult facilities also house juveniles, the data represent adults only. The number of sentenced admissions in 1979 include only those inmates who were sentenced at the time of admission to custody. Inmates sentenced subsequent to detainment are included as non-sentenced for this year only. Approximately 50 cases fall into this category.

Transfers are included in the 1979-80 figure, but it is estimated that there were fewer than 50.

Nova Scotia - The municipalities own and operate all correctional facilities in the province. The Corrections Division of the Department of the Attorney General coordinates the delivery of

bles pour les détenus fédéraux logés dans les établissements provinciaux.

- (4) Saskatchewan - La durée en jours du séjour et les frais d'exploitation ne comprennent pas le Centre St. Louis de traitement de l'alcoolisme ni le Centre psychiatrique régional.
- (5) Alberta - La durée du séjour en jours comprend les détenus en absence temporaire.
- (6) Colombie-Britannique - Les frais d'exploitation des établissements ne comprennent pas les recouvrables pour les détenus fédéraux logés dans des établissements provinciaux.
- (7) Territoires du Nord-Ouest - La durée du séjour en jours est estimative, d'après la durée moyenne de la peine purgée.

Tableaux 13 et 14

- (1) Les chiffres totaux du Canada des admissions en **détention temporaire/autres** sont inclus au **Total des peines non prononcées à l'admission**.
- (2) Terre-Neuve et Labrador - En 1981, la Division des services correctionnels a assumé la responsabilité des centres de détention temporaire de Grand Falls et de Corner Brook et, en 1982, de celui de St. John's. Le 1^{er} décembre 1983, le centre de détention temporaire de Grand Falls a été transféré à la G.R.C. On a estimé les comptes moyens pour 1981-82 et 1982-83 des personnes en détention temporaire en supposant un séjour d'une durée moyenne d'une journée par admission.
- (3) Île-du-Prince-Édouard - Il n'y a essentiellement pas de prisons de police à l'Île-du-Prince-Édouard; la police utilise les établissements provinciaux à cette fin. Le nombre moyen de cas de détention temporaire en 1982 sert de base pour l'estimation des chiffres des trois années précédentes.

Bien que les établissements pour adultes logent aussi des jeunes, les données représentent uniquement les adultes. Le nombre de condamnés admis en 1979 comprend seulement les détenus dont la peine avait été prononcée au moment de l'admission à la détention. Les détenus dont la peine a été prononcée après la détention sont inclus parmi les peines non prononcées pour cette année seulement. Environ 50 de cas appartiennent à cette catégorie.

Les transfèrements sont inclus dans les chiffres des admissions de 1979-80, mais on estime qu'il y en a moins de 50.

- (4) Nouvelle-Écosse - Les municipalités possèdent et exploitent tous les établissements de correction de la province. La Division des services correctionnels du ministère du Procureur général coordonne la prestation de

selected adult correctional services for sentenced and remanded inmates. Lock-ups are the exclusive responsibility of the police and have been excluded from these data although lock-ups are also housed in the same facilities, as sentenced or remanded inmates.

The on-register count for 1982-83 and 1983-84 were estimated based on the proportion of inmates temporarily not in custody. In 1983-84 offenders admitted under remand and eventually sentenced during the year are counted under sentenced admission.

- (5) New Brunswick - Average count in 1983-84 was calculated using 96 time points. Average count data for 1979-80 and 1981-82 were estimated from known on-register counts.

Two provincially-owned jails house a small number of offenders on lock-up status. Admissions to lock-up were estimated by assuming an average stay of one day and multiplying the average lock-up count by a factor of 365. In 1979-80, only inmates sentenced at the time of admission are included under sentenced admissions.

The average actual inmate count was not available for the first three years in the time frame. The ratio of actual count (i.e. sentenced, remand and lock-ups) to on-register count in 1982-83 provided the basis for historical estimates. Cases with unknown status were proportionately distributed to the sentenced, remand and lock-up categories, an average of approximately 12 in 1982-83.

- (6) Quebec - The 1983-84 on-register count was estimated based on the difference between on-register and actual counts for 1982-83.

Lock-ups and other types of non-sentenced admissions were estimated for 1983-84 by applying last year's proportion of lock-ups to total admissions.

Actual counts for 1982-83 (i.e. sentenced, remand, lock-up and total) were estimated based on the difference between actual and on-register counts for that year.

certain services correctionnels pour adultes à l'intention des condamnés et des prévenus. La détention temporaire relève exclusivement de la police et est exclue de ces données bien que la détention temporaire se fasse dans les mêmes établissements que la détention des condamnés et des prévenus.

Le compte au registre pour 1982-83 1983-84 a été estimé d'après la proportion de détenus qui étaient temporairement en liberté. En 1983-84, les prévenus admis et condamnés pendant l'année figurent avec les personnes condamnées à l'admission.

- (5) Nouveau-Brunswick - Le compte moyen en 1983-84 a été calculé à 96 reprises. Les données sur le compte moyen pour 1979-80 et 1981-82 ont été estimées à partir de compte au registre connus.

Deux prisons provinciales accueillent un petit nombre de contrevenants détenus temporairement. On a estimé le nombre de personnes admises en détention temporaire en supposant un séjour d'une durée moyenne d'une journée et en multipliant le compte moyen de personnes en détention temporaire par un facteur de 365. Pour 1979-80, seuls les détenus condamnés au moment de l'admission figurent dans les admissions de personnes condamnées.

Le compte réel moyen des détenus n'était pas disponible pour les trois premières années de la période visée. Le rapport entre le compte réel (c'est-à-dire les condamnés, les prévenus et les personnes en détention temporaire) et le compte au registre en 1982-83 a fourni le point de départ des estimations historiques. Les cas dont le statut était inconnu ont été répartis proportionnellement entre les personnes condamnées, prévenues en détention temporaire, soit en moyenne une douzaine en 1982-83.

- (6) Québec - Le compte au registre pour 1983-84 a été estimé d'après la différence entre le compte au registre et le compte réel pour 1982-83.

On a estimé le nombre de personnes admises en détention temporaire et d'autres personnes admises non condamnées pour 1983-84 en appliquant la proportion de l'année précédente des personnes en détention temporaire au nombre total d'admissions.

Les comptes réels de 1982-83 (c'est-à-dire les condamnés, les prévenus, les personnes en détention temporaire et le total) ont été estimés d'après la différence entre les comptes réels et les comptes au registre pour cette année là.

Although the police generally provide lock-up services in Quebec, provincial facilities also house a small number of lock-ups on occasion, most of which are held under the Immigration Act. On average, in 1982-83 lock-ups were held in provincial custody for one day.

Cases for which inmate status was unknown were proportionately distributed to the sentenced, remand and lock-up categories, an average of approximately seven in 1982-83.

Non-sentenced admissions were adjusted in 1979-80 to eliminate duplication of those offenders admitted under remand and subsequently sentenced. Estimation was based on the proportion of remanded inmates sentenced during 1980-81.

Ontario - On-register counts are not available for any of the five years under study.

Remands are estimated to be 75% of the actual remand plus remand and sentenced count. The 1983-84 average count of offenders not in custody is based on March 31, 1984 data. On occasion, a small number of lock-ups may be housed in provincial facilities. In 1979-80 to 1981-82 sentenced/non-sentenced breakdowns have been estimated.

Sentenced admission figures represent those sentenced during the year regardless of status on admission or actual admission date.

Manitoba - Admission figures for 1979 to 1981 include transfers. While total admissions excluding transfers is known, the breakdown between sentenced and remand is based on total admissions including transfers.

The average on-register count was not available for the years 1979 to 1981.

The average number of sentenced and non-sentenced inmates was estimated for 1979 by applying the 1980 distribution to the total count.

The 1982 distribution of the non-sentenced count (i.e. remand and lock-up) provided the basis for

Bien que la police assure généralement les services de détention temporaire au Québec, les établissements provinciaux logent également à l'occasion un petit nombre de personnes en détention temporaire, dont la plupart sont détenues en vertu de la Loi sur l'immigration. En moyenne, en 1982-83, les personnes en détention temporaire ont été détenues dans des établissements provinciaux pour une journée.

Les cas dont le statut n'était pas connu ont été répartis proportionnellement entre les personnes condamnées, prévenues et en détention temporaire, soit une moyenne d'environ sept en 1982-83.

Les admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée ont été ajustées en 1979-80 pour éliminer le chevauchement des contrevenants admis comme prévenus et condamnés par la suite. L'estimation se fondait sur la proportion des prévenus condamnés en 1980-81.

(7) Ontario - Les comptes au registre ne sont pas disponibles pour les cinq ans à l'étude.

Selon les estimations, les prévenus représentent 75 % du compte réel de prévenus et de prévenus condamnés. Le compte moyen des contrevenants qui n'étaient pas détenus en 1983-84 est fondé sur les données au 31 mars 84. Il peut arriver qu'un petit nombre de personnes en détention temporaire soient incarcérées dans des établissements provinciaux; la ventilation des prévenus condamnés et non condamnés a été estimée pour les années 1979-80 à 1981-82.

Les chiffres sur les admissions de personnes condamnées s'appliquent aux personnes condamnées pendant l'année quel que soit leur statut à l'admission ou la date d'admission réelle.

(7) Manitoba - Les chiffres sur les admissions pour les années 1979 à 1981 englobent les transfèrements. Bien que le nombre total d'admissions sans les transfèrements soit connu, la ventilation du nombre de personnes condamnées et de prévenus est fondée sur le nombre total d'admissions, qui comprend les transfèrements.

Le compte moyen au registre n'était pas disponible pour les années 1979 à 1981.

Le nombre moyen de détenus condamnés et non condamnés a été estimé pour 1979 en appliquant la répartition de 1980 au compte total.

La répartition de 1982 du compte des personnes dont la peine n'était pas prononcée (c'est-à-dire les prévenus et la

estimation in each of the three previous years.

Although lock-ups are generally housed in police lock-ups, there was an average of one inmate held in lock-up status at the Winnipeg Remand Centre, a provincially owned and operated facility, during 1982. The number of lock-up admissions was estimated for 1982 by assuming an average of one day stay for each lock-up admission (i.e. multiplying the average count by a factor of 365).

Average counts were calculated using 366 time points.

Offenders admitted under remand status and subsequently sentenced during the year are included in the remand category.

- (9) Saskatchewan - The average number of offenders temporarily out of custody increased in 1983-84 due to two new early release programs: the Work Incentive Program and the Conditional Release Program.

Data for 1982-83 include inmates held in, or admitted to, two community correctional centres in Northern Saskatchewan which were previously excluded from the data. It is estimated that during 1982-83 these facilities housed a combined average of 23 inmates.

The lock-up function is a police responsibility in Saskatchewan and no lock-up inmates are held in provincial facilities.

Admissions to community training residences are excluded from the admissions data. In addition, the admission data for 1979-80 have been adjusted to exclude admissions carried over from the previous year.

- (10) Alberta - Prior to 1982-83 the provincial government was responsible for lock-ups in the Calgary and Edmonton areas. To calculate average count, 260 weekday time points were used.

The non-sentenced admissions for 1979-80 were estimated by utilizing the nearest available figures (i.e. sentenced admissions, 1979-80).

- (11) British Columbia - Lock-ups in British Columbia are the exclusive responsibility of the police and are not housed in provincial facilities.

détention temporaire) a fourni le point de départ de l'estimation pour chacune des trois années précédentes.

Bien que la détention temporaire se fasse généralement dans les prisons de police, il y avait en moyenne un détenu en détention temporaire au centre des prévenus de Winnipeg, établissement appartenant à la province et exploitée par elle, en 1982. Le nombre des admissions à la détention temporaire a été estimé pour 1982 en postulant un séjour moyen d'une journée pour chaque admission à la détention temporaire (c'est-à-dire en multipliant le compte moyen par un facteur de 365).

Les comptes moyen ont été calculés à 366 reprises.

Les contrevenants admis à titre de prévenu et par la suite condamnés au cours de l'année sont inclus dans la catégorie des prévenus.

- (9) Saskatchewan - Le nombre moyen de contrevenants temporairement en liberté a augmenté en 1983-84 par suite de l'entrée en vigueur de deux nouveaux programmes de libération anticipée: le programme d'incitation au travail et le programme de libération conditionnelle.

Les données pour 1982-83 comprennent des détenus logés ou admis dans deux centres correctionnels communautaires du Nord de la Saskatchewan qui étaient précédemment exclus des données. On estime qu'en 1982-83, ces établissements ont logé ensemble en moyenne 23 détenus.

La fonction de détention temporaire relève de la police en Saskatchewan et aucun détenu en détention temporaire n'est logé dans les établissements provinciaux.

Les admissions aux résidences communautaires de formation sont exclues des données des admissions. En outre, les données des admissions pour 1979-80 ont été ajustées pour exclure les admissions reportées de l'année précédente.

- (10) Alberta - Avant 1982-83, le gouvernement provincial était responsable des personnes en détention temporaire dans les régions de Calgary et Edmonton. Le compte moyen a été calculé à 260 reprises.

Les admissions des personnes dont la peine n'était pas prononcée pour 1979-80 ont été estimées au moyen des chiffres disponibles les plus proches (c'est-à-dire les admissions de condamnées de 1979-80).

- (11) Colombie-Britannique - La détention temporaire en Colombie-Britannique relève exclusivement de la police et ces détenus ne sont pas logés dans les établissements provinciaux.

Average count data are based on 365 time points.

Offenders admitted on remand status and eventually sentenced during the year are counted under both admission types (i.e. sentenced and remand).

Yukon - Lock-ups are not housed in the provincial facility in the Yukon; they are the exclusive responsibility of the RCMP.

All types of admissions also include transfers in each of the five years under examination.

Northwest Territories - For the last two years, average counts were derived by dividing total inmate days served by 365. The previous three years average count were calculated based on 12 time points (i.e. month-end counts). The on-register count for 1983-84 was estimated based on the proportion of inmates temporarily not in custody during 1982-83.

Lock-ups are the RCMP's responsibility and are not housed in the provincial facilities.

e 15

Unless otherwise specified, offences are reported by **most serious offences**.

Fine default admissions are not independent of the other offence categories in this table.

Nova Scotia - Data for offence breakdown were not available for this reporting period.

New Brunswick - Offence characteristics are based only on those offenders who were both admitted and released during the same year.

Quebec - The percentage calculations were based on 25,138 admissions. The difference between this figure and the number of sentenced admissions reported in the table is attributable to the way the data were processed.

Under **Drinking/driving** are included those people charged with dangerous driving and driving without a permit.

Ontario - Parole violators (787) have been included under **Other Criminal Code offences**.

Les données sur le compte moyen se fondent sur 365 moments.

Les contrevenants admis à titre de prévenus et par la suite condamnés au cours de l'année sont comptés sous les deux types d'admissions (condamnés et prévenus).

- (12) Yukon - Les centres de détention temporaire ne sont pas logés dans les établissements provinciaux au Yukon; ils relèvent exclusivement de la GRC.

Tous les types d'admissions comprennent également les transfèvements dans chacune des cinq années à l'étude.

- (13) Territoires du Nord-Ouest - Pour les deux dernières années, on a calculé les comptes moyens en divisant le nombre total de jours de détention purgés par 365. Le compte moyen des trois années précédentes a été calculé à 12 reprises (c.-à-d. à la fin du mois). Le compte au registre pour 1983-84 a été estimé d'après la proportion des détenus temporairement en liberté en 1982-83.

Les personnes en détention temporaire relèvent de la GRC et ne sont pas logées dans les établissements provinciaux.

Tableau 15

- (1) Sauf indication contraire, les infractions sont déclarées selon **l'infraction la plus grave**.

- (2) Les admissions pour défaut de paiement d'amende peuvent figurer dans les autres catégories d'infraction dans ce tableau.

- (3) Nouvelle-Écosse - Les données sur les catégories d'infractions n'étaient pas disponibles pour cette période de déclaration.

- (4) Nouveau-Brunswick - Les caractéristiques des infractions ne s'appliquent qu'aux contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de la même année.

- (5) Québec - Les calculs en pourcentage ont été établis en fonction de 25,138 admissions. La différence entre ce chiffre et le nombre d'admissions de personnes condamnées qui figure dans le tableau est attribuable à la façon dont les données ont été traitées.

Sous la rubrique **Conduite en état d'ébriété** sont comprises les personnes chargées de conduite dangeureuse et de conduite sans permis.

- (6) Ontario - Les contrevenants aux modalités de la liberté conditionnelle (787) figurent dans les **autres infractions au Code criminel**.

- (7) Manitoba - Offence data exclude sentenced admissions to the Winnipeg Remand Centre.
- (8) Alberta - Offence data are based on multiple charges and, therefore, there will be double counting of some inmates.
- (9) British Columbia - Offence data for **Other Federal Statutes** and **Municipal By-laws** were not available.
- (10) Yukon - Offence data are based on multiple charges and, therefore, there will be double counting of some inmates.
- (11) Northwest Territories - The number of fine default admissions and drinking/driving offences represent calendar year data. There were 69 sentenced admissions that could not be distributed by offence category.

Table 16

- (1) The median sentence length calculation excludes sentences of two years or more. The percent calculations are based on these admissions for which the length of sentence is known.
- (2) Newfoundland and Labrador - Numbers were estimated based on the following categories: 1-15 days (970), 16 days-1 month (377), 1-2 months (520), 3-4 months (302), 5-6 months (137), 7-9 months (73), 10-12 months (62), 13-18 months (48), 19-24 months (21), over 24 months (53), and parole supervisions (39).
- (3) Prince Edward Island - Included in the total are seven sentenced offenders admitted for which the aggregate sentence length was unknown.
- (4) Nova Scotia - Sentence length categories reported were as follows: less than 10 days, 11-30 days, 31-90 days, 4-6 months, 7-12 months, 13-18 months, 19-24 months less a day, and 2 years and over.

The median sentence length calculation excludes fine defaulters which tends to inflate this figure.

Calculations for both years exclude persons serving sentences for default of fine payment.

- (7) Manitoba - Les données sur les infractions n'englobent pas les admissions de personnes condamnées au Centre de prévention Winnipeg.
- (8) Alberta - Les données sur les infractions sont fondées sur les accusations multiples et, par conséquent, certains détenus sont comptés plus d'une fois.
- (9) Colombie-Britannique - Les données sur les infractions à **Autres lois fédérales** et **Règlements municipaux** n'étaient pas disponibles.
- (10) Yukon - Les données sur les infractions sont fondées sur les accusations multiples et, par conséquent, certains détenus sont comptés plus d'une fois.
- (11) Territoires du Nord-Ouest - Le nombre de personnes admises pour défaut de paiement d'amende et conduite en état d'ébriété représente les données de l'année civile. Une distribution selon la catégorie d'infraction n'était pas disponible pour 69 personnes condamnées admises.

Tableau 16

- (1) Le calcul de la durée moyenne de la peine exclut les peines de plus de deux ans. Le calcul en pourcentage est basé sur les admissions pour lesquelles la durée de la peine est connue.
- (2) Terre-Neuve et Labrador - Les chiffres ont été estimés d'après les catégories suivantes: 1-15 jours (970), 16 jours-1 mois (377), 1-2 mois (520), 3-4 mois (302), 5-6 mois (137), 7-9 mois (73), 10-12 mois (62), 13-18 mois (48), 19-24 mois (21), plus de 24 mois (53) et surveillance de la libération conditionnelle (39).
- (3) Île-du-Prince-Édouard - Dans le total figurent sept personnes condamnées admises pour lesquelles la durée de la peine totale est inconnue.
- (4) Nouvelle-Écosse - Les catégories de durée de la peine déclarées étaient les suivantes: moins de 10 jours, 11-30 jours, 31-90 jours, 4-6 mois, 7-12 mois, 13-18 mois, 19-24 mois moins un jour et 2 ans et plus.

Le calcul de la durée médiane de la peine ne tient pas compte des personnes admises pour défaut de paiement d'amende, ce qui tend à gonfler ce chiffre.

Les calculs pour les deux années excluent les personnes purgeant une peine pour défaut de paiement d'amende.

New Brunswick - Sentence length data are based only on those offenders who were admitted and released in the same year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

Quebec - Sentence length categories provided were as follows: 1 day, 2-5 days, 6-10 days, 11-15 days, 16-20 days, 21-30 days, 31-40 days, 41-50 days, 51-60 days, 61-70 days, 71-80 days, 81-90 days, 3 months, 4-5 months, 6-11 months, 12-17 months, 18-23 months, 24 months and over. The same categories were provided for 1982-83 data.

Ontario - Intermittent sentences may represent some double-counting if parts of the term were served in different locations. Cases carried over from the previous year are included in the admission base used to display sentence length in 1981-82.

Manitoba - Sentence length data exclude sentenced admissions to the Winnipeg Remand Centre. The categories provided were as follows: 1-7 days, 8-14 days, 15-30 days, 31-90 days, 91-180 days, 181-365 days, 366-729 days and two years or more.

British Columbia - The aggregate sentence length for sentenced admissions for both years 1982-83 and 1983-84 are reported as follows: 1-7 days, 8-14 days, 15-21 days, 22-30 days, 31-45 days, 46-60 days, 61-90 days, 91-180 days, 181-270 days, 271-365 days, 366-729 days and 730 days and over.

17

New Brunswick - All admission characteristics are based solely on offenders who were both admitted and released during the calendar year.

Quebec - Age data are descriptive of the remanded and sentenced inmate admissions for 1979-80 to 1981-82. Also, inmates subsequently sentenced during the year were excluded from calculations. In 1983-84, the median age for the sentenced population was calculated excluding changes of status.

Ontario - All admission characteristics are based on combined remand and sentenced admissions.

Manitoba - Admission characteristics by ethnicity and age do not include sentenced admissions to the Winnipeg Remand Centre.

(5) Nouveau-Brunswick - Les données sur la durée de la peine ne sont fondées que sur les personnes admises et libérées au cours de la même année. Cela pourrait entraîner un certain biais dans les données et laisser sous-entendre des peines plus courtes.

(6) Québec - Les catégories de durée de la peine étaient les suivantes: 1 jour, 2-5 jours, 6-10 jours, 11-15 jours, 16-20 jours, 21-30 jours, 31-40 jours, 41-50 jours, 51-60 jours, 61-70 jours, 71-80 jours, 81-90 jours, 3 mois, 4-5 mois, 6-11 mois, 12-17 mois, 18-23 mois, 24 mois et plus. Les mêmes catégories s'appliquaient aux données pour 1982-83.

(7) Ontario - Les peines discontinues peuvent entraîner un double compte si des parties de la peine ont été purgées à différents endroits. Les cas reportés de l'année précédente figurent dans le nombre d'admissions utilisé pour indiquer la durée de la peine en 1981-82.

(8) Manitoba - Les données sur la durée de la peine ne tiennent pas compte des admissions de personnes condamnées au Centre de prévention de Winnipeg. Les catégories étaient les suivantes: 1-7 jours, 8-14 jours, 15-30 jours, 31-90 jours, 91-180 jours, 181-365 jours, 366-729 jours et deux ans ou plus.

(9) Colombie-Britannique - La durée totale de la peine des personnes admises condamnées pour les années 1982-83 et 1983-84 est la suivante: 1-7 jours, 8-14 jours, 15-21 jours, 22-30 jours, 31-45 jours, 46-60 jours, 61-90 jours, 91-180 jours, 181-270 jours, 271-365 jours, 366-729 jours et 730 jours et plus.

Tableau 17

(1) Nouveau-Brunswick - Toutes les caractéristiques des personnes admises ne sont fondées que sur les contrevenants admis et libérés au cours de l'année civile.

(2) Québec - Les données sur l'âge concernent les prévenus et les personnes condamnées admises pour 1979-80 et 1981-82. En outre, les calculs ne tiennent pas compte des détenus condamnés par la suite au cours de l'année. En 1983-84, on a calculé l'âge médian des personnes condamnées sans tenir compte des changements de statut.

(3) Ontario - Toutes les caractéristiques des personnes admises s'appliquent aux prévenus et aux personnes condamnées admis.

(4) Manitoba - Les caractéristiques des personnes admises selon l'origine ethnique et l'âge ne s'appliquent pas aux personnes condamnées admises au Centre de prévention de Winnipeg.

- (5) Northwest Territories - Of the 664, Natives who were admitted, 363 were Métis and 301 were Inuit. Age groupings used are as follows: under 18 (104), 18-24 (373), and over 24 (320).

Table 18

- (1) New Brunswick - Release data are based on the 1983 calendar year.
- (2) Quebec - The median time served represents the **average** time served, calculated by dividing total days stay by total releases.
- (3) Ontario - No statistics are available for 1983-84.
- (4) British Columbia - Time served categories are slightly different from those of this table, the categories were reported 1-5 days, 6-15 days, 16-30 days, 31-60 days, 61-180 days, 181-365 days.
- (5) Northwest Territories - The median time served represents the **average** time served, calculated by dividing total days stay by total releases.

Table 19

- (1) Newfoundland and Labrador - **Other** death reported in 1982-83 was accidental.
- (2) Ontario - In 1983-84 **other** includes two accidental deaths while in 1982-83 **other** represents one accidental death.
- (3) Manitoba - The one death under **other** in 1983-84 was accidental.
- (4) Alberta - The one individual who died out of custody, died in hospital of natural causes.
- (5) Of the 16 suicides reported in 1983-84, 15 were committed while in custody.

Table 20

- (1) Newfoundland and Labrador - Cases supervised by the Department of Social Services are included in the admission figures for all years except 1979-80, and in the count data for 1982-83 and 1983-84.
- (2) Prince Edward Island - Admissions to probation represent the total number of persons placed on probation not the number of probation orders.
- (3) Nova Scotia - Average probation count for 1982-83 also includes inactive cases (i.e. cases requiring no

- (5) Territoires du Nord-Ouest - Sur les 6 autochtones admis, 363 étaient des Métis et 301 des Inuit. Les groupes d'âges sont les suivants: moins de 18 ans (104), 18-24 ans (373) et plus de 24 ans (320).

Tableau 18

- (1) Nouveau-Brunswick - Les données sur les libérations sont basées sur l'année civile de 1983.
- (2) Québec - La peine médiane purgée représente la **moienne** purgée, calculée en divisant le nombre total de jours de séjour par le total des libérations.
- (3) Ontario - Aucune statistique n'est disponible pour 1983-84.
- (4) Colombie-Britannique - Les catégories de durée de la peine purgée diffèrent légèrement de celles de ce tableau: soit 1-5 jours, 6-15 jours, 16-30 jours, 31-60 jours, 61-180 jours, 181-365 jours.
- (5) Territoires du Nord-Ouest - La peine médiane purgée représente la **moienne** purgée calculée en divisant le nombre total de jours de séjour par le total des libérations.

Tableau 19

- (1) Terre-Neuve et Labrador - **Autre** décès déclaré en 1982-83 était accidentel.
- (2) Ontario - En 1983-84, la catégorie **autres** englobe deux décès accidentels et en 1982-83, un décès accidentel.
- (3) Manitoba - Le seul décès classé à la catégorie **autres** en 1983-84 était accidentel.
- (4) Alberta - Le seul individu décédé à l'extérieur d'un établissement est mort à l'hôpital de causes naturelles.
- (5) Sur les 16 suicides déclarés en 1983-84, 15 ont été commis en établissement.

Tableau 20

- (1) Terre-Neuve et Labrador - Les cas dont la supervision est assurée par le ministère des Services sociaux sont inclus dans les chiffres sur les admissions pour chaque année sauf pour 1979-80, et dans les données sur les comptes pour 1982-83 et 1983-84.
- (2) Île-du-Prince-Édouard - Les admissions à la probation représentent le nombre total de personnes placées en probation et non le nombre d'ordonnances de probation.
- (3) Nouvelle-Écosse - Le compte moyen des personnes en probation pour 1982-83 comprend également les cas inactifs (les cas

supervision) unlike the previous four years in the time frame.

Admissions to probation for the first three years, 1979-80 to 1981-82, have been estimated to exclude cases for which a pre-sentenced report has been ordered, to make them comparable to the 1982-83 figure.

New Brunswick - New Brunswick has a Parole Board which provides for the full parole release of adult offenders sentenced to prison pursuant to provincial statute infractions only and temporary release of inmates from custody for medical, humanitarian or rehabilitative reasons. There are usually only a few such cases each year and are included in the probation figures.

Average caseload is based on 96 time points during the year.

Quebec - Probation figures represent fiscal year data while parole figures represent calendar year data.

Ontario - Average caseload is based on 12 monthly counts.

Manitoba - The average probation count is based on January-April, 1984 monthly counts. The number of admissions to probation in 1983-84 have been estimated based on monthly statistics from September, 1983 to June, 1984. Previous to 1983-84, admissions to probation have been over-estimated due to double-counting of some offenders. In addition to supervising probationers, there was an average of 211 bail supervision cases.

Saskatchewan - In addition to the probation caseload, there was an average of 52 bail supervision cases and 30 federal parolees under provincial community supervision.

Alberta - Average count figures are based on 12 monthly counts. The number of admissions to probation have been estimated for 1979-80 and 1980-81. In addition to the probation caseload, the following offenders were supervised: an average of 77 parolees (mainly federal inmates), 210 on the pre-trial program, and 615 on the fine option program. The number of admissions to probation in 1983-84 were calculated from the

n'exigent aucune surveillance) à la différence des quatre années précédentes de la période visée.

Les admissions à la probation pour les trois premières années, 1979-80 à 1981-82, ont été estimées de façon à exclure les cas pour lesquels un rapport présentenciel a été ordonné afin de les rendre comparables au chiffre de 1982-83.

- (4) Nouveau-Brunswick - Le Nouveau-Brunswick a une commission des libérations conditionnelles qui assure la libération conditionnelle totale des contrevenants adultes condamnés à une peine d'emprisonnement par suite d'une infraction à une loi provinciale seulement et accorde également la libération temporaire des détenus pour des raisons médicales, humanitaires ou de réadaptation. D'ordinaire, il n'y a qu'un petit nombre de cas de ce genre chaque année et ils sont inclus dans les chiffres de probation.

Le compte moyen de cas est basé sur les données enregistrées à 96 reprises au cours de l'année.

- (5) Québec - Les chiffres de probation représentent les données de l'exercice financier alors que les chiffres de libération conditionnelle représentent les données de l'année civile.

- (6) Ontario - Le compte moyen de cas est basé sur 12 comptes mensuels.

- (7) Manitoba - Le compte moyen pour la probation est fondé sur les comptes mensuels de janvier à avril 1984. Le nombre d'admissions au régime de probation en 1983-84 a été estimé d'après les statistiques mensuelles de septembre 1983 à juin 1984. Pour la période antérieure à 1983-84, les admissions au régime de probation ont été surestimées en raison du double compte de certaines personnes. En plus de la surveillance des probationnaires, il y avait en moyenne 211 cas de surveillance aux fins de la mise en liberté sous caution.

- (8) Saskatchewan - En plus du nombre de cas en probation, il y avait en moyenne 52 cas de surveillance aux fins de mise en liberté sous caution et 30 libérés conditionnels fédéraux assujettis au régime de surveillance communautaire provincial.

- (9) Alberta - Les chiffres sur le compte moyen sont fondés sur 12 comptes mensuels. Le nombre d'admissions au régime de probation a été estimé pour 1979-80 et 1980-81. En plus du nombre de cas en probation, les contrevenants suivants ont été surveillés: une moyenne de 77 libérés conditionnels (surtout des détenus fédéraux), 210 personnes participant au programme avant procès et 615 au programme de solution de rechange à l'amende. Le nombre d'admissions au régime de

number of admissions to probation in 1983 and March, 1984.

- (10) British Columbia - Average count figures for probation and parole were not individually available for 1982-83; average counts were estimated by applying the previous year's proportions to the total 1982-83 average caseload (i.e. 10,140).
- (11) Yukon - The Community Corrections Branch also supervise an average caseload of 19 federal parolees.
- (12) Northwest Territories - In addition to the probation caseload, the Social Service Branch supervised an average of 21 federal parolees.

Average probation count for 1979-80 was not available and therefore the 1980-81 figure was used in order to arrive at Canada totals for all five years in the time period.

The number of probation admissions was estimated by applying the admission-to-count ratio for 1982-83 to the total average count for the previous year.

Table 21

- (1) For method of estimation or jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to Table 20 footnotes.
- (2) If data on probation order length were not available for 1982-83, the figures for 1983-84 were applied to the total number of probation admissions. In addition, unknown or missing cases were excluded from the data.
- (3) Newfoundland and Labrador - The categories for length of probation order are as follows: 6 months or less, more than 6 months to 12 months, more than 12 months to 24 months, and over 24 months. A mean sentence length calculation was used to reflect probation order length.
- (4) Nova Scotia - Probation order length categories reported for both years are as follows: 1-3 months, 4-6 months, 7-12 months, 13-18 months, 19-24 months and 25 months and over.
- (5) New Brunswick - Because of the aggregation of data to produce comparable probation order length distribution (i.e. 0-3 months, 4-6 months, 7-12 months, 13-18 months, 19-24 months and 25-36 months), a mean sentence length calculation

probation en 1983-84 a été calculé à partir du nombre d'admissions enregistrées en septembre 1983 et mars 1984.

- (10) Colombie-Britannique - Les comptes moyens pour la probation et la libération conditionnelle n'étaient pas disponibles séparément pour 1982-83; les comptes moyens ont été estimés en appliquant les proportions de l'année précédente au nombre moyen de cas pour 1982-83 (c'est-à-dire 10,140).
- (11) Yukon - La Direction des services correctionnels communautaires surveille également 19 libérés conditionnels fédéraux en moyenne.
- (12) Territoires du Nord-Ouest - En plus des cas de probation, la Direction des services sociaux surveille 21 libérés conditionnels fédéraux en moyenne.

Le compte moyen de la probation pour 1979-80 et 1980-81 n'était pas disponible; on a utilisé les chiffres de 1980-81 pour arriver aux totaux canadiens pour les cinq années à l'étude.

Le nombre d'admissions à la probation a été estimé en appliquant le rapport entre les admissions et le compte pour 1982-83 au compte moyen total de l'année précédente.

Tableau 21

- (1) Pour la méthode d'estimation ou les anomalies des divers secteurs de compétence quant au nombre d'admissions à la probation, se reporter aux notes du tableau 20.
- (2) Si les données sur la durée de l'ordonnance de probation n'étaient pas disponibles pour 1982-83, les chiffres pour l'année 1983-84 ont été appliqués au nombre total d'admissions à la probation. En outre, les cas inconnus ou manquants sont exclus des données.
- (3) Terre-Neuve et Labrador - Les catégories pour la durée de l'ordonnance de probation dans cette province sont: 6 mois et moins, de plus de 6 mois à 12 mois, de plus de 12 mois à 24 mois et plus de 24 mois. On a calculé la durée moyenne de la peine pour refléter la durée de l'ordonnance de probation.
- (4) Nouvelle-Écosse - Les catégories pour la durée de l'ordonnance de probation pour les deux années sont: 1-3 mois, 4-6 mois, 7-12 mois, 13-18 mois, 19-24 mois et 25 mois et plus.
- (5) Nouveau-Brunswick - En raison du regroupement des données pour la production d'une répartition comparable de la durée des ordonnances de probation (c.-à-d. 0-3 mois, 4-6 mois, 7-12 mois, 13-18 mois, 19-24 mois et 25-36 mois), on a calculé la durée moyenne

tion was used to be more accurate than a median sentence length.

Quebec - Due to the implementation of a new information system, data for 1982-83 and 1983-84 were not available. In order to arrive at Canada averages for these two years, 1981-82 data on probation order length were applied to the number of admissions in 1982-83 and 1983-84.

Ontario - Probation order length categories are as follows: 3 months or less, more than 3 months to 6 months, more than 6 months to 12 months, more than 12 months to 18 months, more than 18 months to 24 months, and over 24 months.

Manitoba - Probation order length figures are based on active June, 1984 caseload with the following categories: 3 months and less, more than 3 months to 6 months, more than 6 months to 12 months, more than 12 months to 18 months, more than 18 months to 24 months, and over 24 months.

Saskatchewan - In 1982-83, the categories reported for probation order length were: 1 to 6 months, 7 to 12 months, 13 to 24 months, and over 24 months. Also included were cases handled in the Department of Northern Saskatchewan.

Alberta - Probation order length in 1982-83 is based on transfers from out-of-province, as well as new admissions referred by court disposition.

British Columbia - Probation order length categories reported for both years are as follows: 1-90 days, 91-180 days, 181-365 days, 366-731 days and 732 days or more.

Yukon - Probation order length categories are as follows: less than 6 months (214), 6 months and less than 13 months (274), 13 months and less than 24 months (23), and 24 months and over (62).

Northwest Territories - Only three categories of probation order length were available: less than 6 months, 6 to 12 months, and 13 months or more. The less than 6 months was divided into less than 3 months and more than 3 and less than 6 months and the 13 months or more category was divided into 13 to 24 and 24 and over by applying the national average.

ne de la peine parce qu'elle était plus précise que la durée médiane de la peine.

- (6) Québec - Par suite de la mise en oeuvre d'un nouveau système d'information, les données pour les années 1982-83 et 1983-84 ne sont pas disponibles. Afin d'en arriver à des moyennes canadiennes pour ces deux années, les données de 1981-82 sur la durée de l'ordonnance de probation ont été appliquées au nombre d'admissions pour 1982-83 et 1983-84.
- (7) Ontario - Les catégories de durée de l'ordonnance de probation sont les suivantes: 3 mois ou moins, plus de 3 à 6 mois, plus de 6 à 12 mois, plus de 12 à 18 mois, plus de 18 à 24 mois et plus de 24 mois.
- (8) Manitoba - Les chiffres sur la durée de l'ordonnance de probation sont fondés sur le nombre de cas actifs en juin 1984 dont les catégories sont les suivantes: 3 mois ou moins, plus de 3 à 6 mois, plus de 6 à 12 mois, plus de 12 à 18 mois, plus de 18 à 24 mois et plus de 24 mois.
- (9) Saskatchewan - En 1982-83, les catégories déclarées pour la durée de l'ordonnance de probation étaient: de 1 à 6 mois, de 7 à 12 mois, de 13 à 24 mois, et plus de 24 mois. Comprend également les cas dont s'occupe le ministère du Nord de la Saskatchewan.
- (10) Alberta - La durée de l'ordonnance de probation pour 1982-83, se fonde sur les transferts de l'extérieur de la province de même que sur les nouvelles admissions renvoyées par les tribunaux.
- (11) Colombie-Britannique - Les catégories déclarées pour la durée de l'ordonnance de probation pour les deux années sont: 1-90 jours, 91-180 jours, 181-365 jours, 366-731 jours et 732 jours et plus.
- (12) Yukon - Les catégories pour la durée de l'ordonnance de probation sont: moins de 6 mois (214), 6 mois et moins de 13 (274), 13 mois et moins de 24 (23), et 24 mois et plus (62).
- (13) Territoires du Nord-Ouest - Seulement trois catégories de durée de l'ordonnance de probation étaient disponibles: moins de 6 mois, de 6 à 12 mois et 13 mois ou plus. La catégorie moins de 6 mois a été divisée en moins de 3 mois et plus de 3 et moins de 6 mois et la catégorie 13 mois ou plus a été divisée en 13 à 24 et 24 et plus en appliquant la moyenne nationale.

Table 22

- (1) The method of estimation or jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to Table 20 footnotes.
- (2) If data on sex, ethnicity or age were not available for all five years, the most recent year's figures were applied to the total number of probation admissions for the years data that were not available. In effect, a weighted average was calculated to obtain national averages for all five years. In addition, unknown or missing cases were excluded from the data.
- (3) New Brunswick - The 1982-83 data on females and age were derived from a sample survey of 450 cases, taken in August, 1983.
- (4) Manitoba - Probation admission characteristics by age and ethnicity are based on calendar year reports.

For 1982-83, offender characteristics were based on cases reported between January and June 1983, by a new automated system.

- (5) Alberta - Probation admission characteristics in 1983-84 are based on the proportions found between September, 1983 and March, 1984.
- (6) British Columbia - In 1982-83 offender characteristics of probation admissions also included offenders on provincial parole.

Table 23

- (1) Included are those inmates not eligible or not available for an interview and inmates refusing/waving the hearing.
- (2) Ontario - Regular expiry of full parole was estimated based on the number of parole started during the year less revocations.

The **other** category in reason for termination of full parole includes parole suspensions where the whereabouts of the parolee is unknown.

- (3) British Columbia - The **other** category in reason for termination of full parole includes parolees transferred out of province.

Tableau 22

- (1) Se reporter aux notes du tableau 20 pour la méthode d'estimation ou les anomalies de divers secteurs de compétence quand au nombre d'admissions à la probation.
- (2) Si les données sur le sexe, l'origine ethnique ou l'âge n'étaient pas disponibles pour les cinq années, les chiffres de l'année la plus récente ont été appliqués au nombre total d'admissions à la probation pour les cinq années à l'égard desquelles les données n'étaient pas disponibles. En fait, une moyenne pondérée a été calculée afin d'obtenir des moyennes nationales pour chacune des cinq années. En outre, les cas inconnus manquants sont exclus des données.
- (3) Nouveau-Brunswick - Les données de 1982-83 sur les femmes et sur l'âge ont été dérivées d'une enquête-échantillon portant sur 450 cas effectuée en août 1983.
- (4) Manitoba - Les caractéristiques des contrevenants admis à la probation selon l'âge et l'origine ethnique sont fondées sur les rapports de l'année civile.

Pour 1982-83, les caractéristiques des contrevenants étaient fondées sur les cas déclarés entre janvier et juin 1983 par un nouveau système automatisé.

- (5) Alberta - Les caractéristiques des contrevenants admis à la probation en 1983-84 sont fondées sur les proportions observées entre septembre 1983 et mars 1984.
- (6) Colombie-Britannique - En 1982-83 les caractéristiques des contrevenants pour les admissions à la probation comprenaient également les contrevenants admis à la libération conditionnelle provinciale.

Tableau 23

- (1) Y compris les détenus non admissibles ou non disponibles pour une interview et les détenus ayant refusé ou rejeté l'audition.
- (2) Ontario - On a estimé l'expiration normale de la libération conditionnelle totale d'après le nombre de libérations conditionnelles commencées au cours de l'année, moins les révocations.

La catégorie **autres** figurant dans la raison de la cessation de la libération conditionnelle totale englobe les suspensions où les libérés conditionnels transférés à l'intérieur de la province.

- (3) Colombie-Britannique - La catégorie **autres** figurant dans la raison de la cessation de la libération conditionnelle totale englobe les libérés conditionnels transférés à l'intérieur de la province.

Table 24

Security levels are as follows:

S1-S2 - Open facilities with normal household locks.

S3-S4-S5 - Moderately controlled facilities with perimeter fences and may include armed posts.

S6-S7 - Highly controlled facilities with perimeter fences, internal physical barriers and armed posts.

ML - Multilevel facilities all or part of which may be highly controlled, may simultaneously house all classification of inmates.

The figures provided represent the rated capacity, which is defined as single cell, permanent occupancy accommodation.

Normal capacity includes normal association cells and reception cells.

Special capacity includes protective custody, administrative segregation and psychiatric treatment accommodation, but excludes temporary occupancy accommodation (i.e. health care and punitive dissociation).

Table 25

Federal expenditures include both Correctional Services Canada and National Parole Board expenditures.

The implicit price index is derived from National Income and Expenditure Accounts (Statistics Canada publication no. 13-001, 1st. quarter, 1984).

Table 26

All capital costs have been excluded from this table.

Correctional Service Canada fringe benefit payments have been redistributed across each category according to salary costs for 1982-83 and 1983-84.

Headquarters and central services includes National Headquarters, Regional Headquarters and staff training.

Custodial services includes government-operated secure custody centres, open facilities and community correctional centres, as well as privately-operated treatment centres and community residential centres.

Tableau 24

(1) Les niveaux de sécurité sont les suivants:

S1-S2 - Établissements à milieu ouvert sans dispositif spécial de sécurité

S3-S4-S5 - Établissements, où la surveillance est modérée, entourés de clôtures de sécurité et dotés, dans certains cas, de postes armés.

S6-S7 - Établissements, où la surveillance est étroite, entourés de clôtures et dotés de barrières physiques internes et de postes armés.

ML - Établissements à niveaux multiples dont la totalité ou une partie peut faire l'objet d'une surveillance étroite, qui peuvent recevoir simultanément toutes les catégories de détenus.

(2) Les chiffres présentés représentent la capacité théorique, qui se définit comme étant un local occupé en permanence et formé d'une seule cellule.

(3) La capacité normale englobe les cellules normales et les cellules de réception.

(4) La capacité spéciale désigne la détention préventive, la ségrégation et les locaux de traitement psychiatrique, mais exclut les locaux occupés temporairement (c.-à-d. pour les soins de santé et la dissociation punitive).

Tableau 25

(1) Les dépenses fédérales englobent les dépenses du Service correctionnel Canada et de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

(2) L'indice implicite des prix est tiré de la publication Comptes nationaux des revenus et des dépenses (Publication n° 13-001 de Statistique Canada, 1^{er} trimestre, 1984).

Tableau 26

(1) Tous les frais d'investissement ont été exclus de ce tableau.

(2) Les avantages sociaux versés par le Service correctionnel Canada ont été répartis à nouveau pour chaque catégorie selon les coûts des traitements pour 1982-83 et 1983-84

(3) L'administration centrale et les services centraux désignent l'administration centrale nationale, les administrations centrales régionales et la formation du personnel.

(4) Les services de détention désignent les centres de détention en milieu fermé et en milieu ouvert et les centres résidentiels communautaires exploités par l'État ainsi que les centres de traitement et les centres résidentiels communautaires exploités par le secteur privé.

- (5) Community supervision includes government parole and mandatory supervision services as well as purchased supervisory services, privately-operated programs and grants/contributions to after-care agencies.

Table 28

- (1) Source for budgetted and actual figures is the Annual Report, Solicitor General 1983-84, Correctional Service of Canada.

Table 29

- (1) Benefits consist primarily of headquarters contributions to Superannuation.
- (2) Special expenditures include numerous miscellaneous items such as commissioners' salaries and inmate training.
- (3) Does not include National Parole Board, community residential centres, and contracted services.

Table 30

- (1) Institutional operating expenditures refer to costs associated with the day-to-day operation of an institution, such as salaries, transportation, maintenance etc.. Excluded are such things as major renovations and construction costs. Included are government operated custody centres, secure, open and community correctional centres.
- (2) Total days stay is based on 52 weekly counts, through the year of inmates who were physically inside the institution at the time of the count. Includes temporary detainees.

Table 31

- (1) The increase in capital costs from 1982-83 is a result of hardware costs for the Automated Parole Information System.

Table 33

- (1) Average counts are based on 52 weekly counts.
- (2) Temporary detainees (approximately 200) are included in the **actual in** counts but are not included in the **on-register** count.

- (5) La surveillance communautaire désigne les services de surveillance de la libération conditionnelle et de surveillance obligatoire de l'État ainsi que les services de surveillance donnés à contrat, les programmes exploités par le secteur privé et les subventions/contributions aux organismes d'assistance postpénale.

Tableau 28

- (1) Les chiffres prévus au budget et réels proviennent du Rapport annuel, Soliciteur général, 1983-84, Service correctionnel Canada.

Tableau 29

- (1) Les avantages comprennent surtout les cotisations de l'administration centrale à la caisse de retraite.
- (2) Les dépenses spéciales désignent les nombreux postes divers comme les traitements des commissaires et la formation des détenus.
- (3) Ne comprend pas la Commission nationale des libérations conditionnelles, les centres résidentiels communautaires et les services donnés à contrat.

Table 30

- (1) Les frais d'exploitation des institutions désignent les coûts que comporte l'exploitation quotidienne d'un établissement de genre, notamment les salaires, le transport, l'entretien, etc. Ces chiffres excluent par exemple les rénovations majeures et les coûts de construction. Les centres de détention en milieu ouvert, en milieu fermé et les centres résidentiels communautaires sont inclus.
- (2) La durée du séjour en jours se fonde sur les comptes hebdomadaires au cours de l'année des détenus qui étaient physiquement à l'intérieur de l'établissement au moment du compte. Les détenus temporaires sont compris.

Tableau 31

- (1) La hausse des frais d'immobilisation rapport à 1982-83 résulte des coûts du matériel du Système d'Information automatisé de la libération conditionnelle.

Tableau 33

- (1) Les comptes moyens sont fondés sur les comptes hebdomadaires.
- (2) Les détenus temporaires (environ 200) rentrent dans le compte **des détenus de libération**, mais non dans le compte **des personnes au registre**.

ble 34

-) The figures are based on the last Tuesday in March, with the exception of 1979-80, which is April 1, 1980.
-) On day parole includes those in community residential centres, those failing to return from day parole and suspended parolees held in outside custody.
-) These figures exclude female inmates, and may include some temporary detainees.
-) Other includes escapees held in outside custody and other miscellaneous absences.

le 36

Warrant of committal (W.O.C.) admissions include: W.O.C., W.O.C. while on mandatory supervision, W.O.C./parole revocation Section 14 inoperative, W.O.C./mandatory supervision Section 14 inoperative.

Parole revocation admissions include: parole revocation, parole forfeiture, parole revocation with indictable offence, parole revocation with summary offence.

Mandatory supervision (M.S.) admissions include: M.S. revocation, M.S. forfeiture, M.S. revocation with indictable offence, M.S. revocation with summary offence.

le 37

Inmates on profile include only those admitted under warrant of committal.

le 38

Average sentence length calculation excludes those persons serving life sentences and those serving indeterminate sentences.

le 39

Province of residence is self-reported and may differ from the province of sentencing.

Tableau 34

- (1) Les chiffres sont calculés au dernier mardi de mars, sauf pour 1979-80, où il s'agit du 1^{er} avril 1980.
- (2) Les libérés conditionnels de jour désignent les personnes dans les centres résidentiels communautaires, les libérés conditionnels de jour qui ne reviennent pas et les libérés conditionnels suspendus détenus à l'extérieur de l'établissement.
- (3) Ces chiffres ne tiennent pas compte des détenues et peuvent englober certaines personnes détenues temporairement.
- (4) Autres désigne les évadés détenus à l'extérieur de l'établissement et les autres absences diverses.

Tableau 36

- (1) Les admissions en vertu d'un mandat d'incarcération (M.I.) désignent les M.I., les M.I. signifiés pendant la surveillance obligatoire, la révocation de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I., lorsque l'article 14 ne s'applique pas, la révocation de la surveillance obligatoire en vertu d'un M.I. lorsque l'article 14 ne s'applique pas.
- (2) Les admissions à la suite de la révocation de la libération conditionnelle englobent la révocation de la libération conditionnelle, la déchéance de la libération conditionnelle, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'un acte criminel, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de la culpabilité.
- (3) Les admissions à la surveillance obligatoire (S.O.) englobent la révocation de la S.O., la déchéance de la S.O., la révocation de la S.O. par suite de la perpétration d'un acte criminel, la révocation de la S.O. par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Table 37

- (1) Les détenus au profil ne comprennent que ceux qui ont été admis en vertu d'un mandat d'incarcération.

Tableau 38

- (1) Le calcul de la durée moyenne de la peine exclut les personnes purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité et les personnes purgeant une peine d'une durée indéterminée.

Tableau 39

- (1) La province de résidence est déclarée par le détenu et peut différer de la province où la peine a été infligée.

Table 40

- (1) Beginning in 1981-82, federal offenders released from provincial institutions are included in the applicable region.
- (2) Total deaths from 1980-81 to 1983-84 include federal inmates in provincial institutions.
- (3) **Other** includes cancellation of revocation, warrant expiry/refused M.S., executive clemency and warrant expiry.

Table 41

- (1) Figures exclude temporary detainees and federal inmates in provincial institutions.

Table 42

- (1) Breach of security refers to escapes from confines of medium and maximum security institutions.
- (2) No breach of security refers to escapes from property at any security level that does not involve a breach of perimeter fence.
- (3) Failure to return from T.A. includes both escorted and unescorted T.A.'s as well as other C.S.C. escorts.

Table 43

- (1) Provincial caseload is composed of provincial offenders in provinces which do not operate their own Parole Boards.
- (2) The federal/provincial breakdown for community supervision caseload is not available prior to 1983-84; the combined figures have been included under **federal offenders** prior to 1983-84.

Table 44

- (1) Provincial inmates are from provinces not operating their own Parole Boards.
- (2) **Other** includes termination by death.

Tableau 40

- (1) À compter de 1981-82, les contrevenants fédéraux libérés des établissements provinciaux sont inclus dans la région applicable.
- (2) Le nombre total de décès de 1980-81 à 1983-84 englobe les détenus fédéraux dans les établissements provinciaux.
- (3) **Autres** désigne l'annulation de la révocation, l'expiration du mandat, le refus de la S.O. la prérogative royale de clémence et l'expiration du mandat.

Tableau 41

- (1) Les chiffres excluent les personnes détenues temporairement et les détenus fédéraux gardés dans les établissements provinciaux.

Tableau 42

- (1) Le bris de sécurité a trait aux évasions d'établissements à sécurité moyenne ou maximum.
- (2) Aucun bris de sécurité désigne les évasions des établissements de tout niveau de sécurité qui ne comportent pas de bris du pourtour sécurité.
- (3) Le fait de ne pas revenir d'A.T. englobe les A.T. sous escorte et sans escorte ainsi que les autres escortes du S.C.C.

Tableau 43

- (1) Le nombre de détenus des établissements provinciaux englobe les contrevenants des établissements des provinces qui ne possèdent pas leur propre commission des libérations conditionnelles.
- (2) La ventilation entre les établissements fédéraux et provinciaux des cas de surveillance communautaire n'est pas disponible avant 1983-84; les chiffres combinés figurent sous la rubrique **contrevenants fédéraux** pour les années antérieures à 1983-84.

Tableau 44

- (1) Les détenus provinciaux proviennent des provinces qui ne possèdent pas leur propre commission des libérations conditionnelles.
- (2) **Autres** englobe la cessation par suite de décès.

PENDIX E

GLOSSARY

As stated in the introductory chapter, much developmental work is needed before a set of definitions that is both complete and workable can be applied to all jurisdictions. For this reason, the reader is advised to pay special attention to explanatory notes accompanying data presentations for each jurisdiction. Generally, the following definitions apply to the data elements contained in this publication, unless otherwise specified.

Admission to Custody - A person can be admitted to a correctional facility in any of the following ways:

- under a warrant of committal to serve a sentence;
- under a remand warrant to await further court appearance;
- for purposes of temporary detainment prior to an appearance in court;
- through revocation of a conditional release such as parole or mandatory supervision;

- under transfer from another country;
- under transfer from a provincial to a federal institution and vice versa; or,

- under other written authority committing a person to custody.

Not all correctional facilities admit persons to custody for all of the above reasons. For example, some facilities are used exclusively for sentenced offenders and do not admit persons awaiting trial or sentence.

Annual admission data do not represent an duplicated count of individuals as it is possible to be admitted, released, and re-admitted to custody during the same year. Transfers to private or government facilities within each jurisdiction are excluded from admission data as are transfers to prisons or other affiliates to base facilities. Transfers between jurisdictions are counted as new admissions in both the transferring and receiving facility. This causes further source of duplication when compiling national admission data.

ANNEXE E

GLOSSAIRE

Comme il a été mentionné dans le chapitre de l'introduction, il reste encore beaucoup de travail à faire avant qu'une série de définitions qui soit à la fois complète et pratique puisse être appliquée à tous les secteurs de compétence. Pour cette raison, le lecteur devrait porter une attention toute spéciale aux notes explicatives qui accompagnent les données présentées pour chaque secteur. À moins d'indication contraire, les définitions suivantes s'appliquent généralement aux éléments d'information contenus dans le présent rapport.

Admissions dans les établissements - Une personne peut être admise dans un établissement de correction de l'une ou l'autre des façons suivantes:

- en vertu d'un mandat d'incarcération;
- en vertu d'un mandat de renvoi avant la comparution devant le tribunal;
- aux fins d'une détention temporaire avant la comparution devant le tribunal;
- par suite de la révocation d'une mise en liberté selon certaines conditions comme la libération conditionnelle ou la surveillance obligatoire;
- par suite d'un transfèrement d'un autre pays;
- par suite d'un transfèrement d'un établissement provincial à un établissement fédéral, et vice versa; ou,
- par suite d'une autre autorisation écrite condamnant une personne à une peine d'emprisonnement.

Ce ne sont pas tous les établissements de correction qui accueillent des personnes pour l'une ou l'autre des raisons précisées. Par exemple, beaucoup d'établissements servent exclusivement à l'incarcération des personnes condamnées et n'acceptant pas les personnes dont le procès n'a pas eu lieu ou dont la sentence n'a pas été prononcée.

Les données sur les admissions annuelles ne représentent pas un compte simple des personnes, car il est possible qu'une personne soit admise, libérée, puis admise de nouveau au cours de la même année. Les transfèrements aux établissements privés ou gouvernementaux au sein de chaque secteur de compétence ne figurent pas dans les données sur les admissions tout comme les transfèrements dans les camps ou d'autres filiales d'installations principales. Les transfèrements entre secteurs de compétence sont comptés comme de nouvelles admissions tant en ce qui concerne l'établissement qui effectue le transfèrement que l'établissement qui reçoit le détenu. Il s'agit là d'une autre source de double compte au moment du dépouillement des données nationales sur les admissions.

Note that the province of incarceration rather than the province of residence is the universe surveyed, unless otherwise specified on the table.

Sentenced Admission - When an accused is found by trial, to be guilty of an offence, a court disposition is handed down by the presiding judge or magistrate specifying the manner in which the accused is to be dealt with by law. One such disposition requires that the accused, under a warrant of committal, be admitted to custody. Sentenced admissions then, refer to the number of persons in custody under a warrant of committal. They include those who have been sentenced on one charge but who are awaiting the completion of court hearings on another charge.

As well, persons who have completed a custodial sentence and are returned to custody following breach of agreements pursuant to a conditional discharge, are counted as new sentenced admissions. Federal offenders admitted under sentence to a provincial facility awaiting transfer to a federal facility are also included.

Inmates sentenced to custody prior to the year under study are not carried over from year to year, however, inmates admitted under lock-up or remand status in the previous year and sentenced during the reporting period are included. Total sentenced admissions refer to all inmates admitted to custody under sentence during the reporting period, regardless of initial status on admission to custody.

Non-sentenced Admission - Include all offenders admitted to custody during the year under study who, during that period, did not receive a custodial sentence. That is, inmates admitted under remand or lock-up status and subsequently sentenced are counted as sentenced rather than non-sentenced admissions. Also includes inmates held temporarily for other reasons (e.g. mental health).

Lock-up Status - Refers to all persons in custody who are neither sentenced or on remand. This includes persons detained for short periods of time under the authority of provincial statutes.

Remand Status - Refers to those persons in custody who are awaiting a further court appearance, and are not presently serving a sentence.

Il convient de noter que l'univers d'enquête est la province d'incarcération plutôt que la province de résidence, sauf si le tableau indique le contraire.

Condamnation - Lorsque, à la suite d'un procès, un accusé est reconnu coupable d'une infraction, le président du tribunal ou le juge impose une sentence précisant la façon dont l'accusé sera traité par la loi. Une de ces sentences prévoit que l'accusé soit admis dans un établissement pénitenciaire en vertu d'un mandat d'incarcération. Par conséquent, les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de personnes admises dans les établissements en vertu d'un mandat d'incarcération, y compris celles qui ont été condamnées pour une accusation, mais qui attendent la fin du procès intenté à la suite d'un autre chef d'accusation.

Ainsi que les personnes qui ont purgé la peine d'emprisonnement et sont renvoyées en détention parce qu'il y a eu violation des conditions de la libération conditionnelle sont considérées comme des détenus dont la peine était prononcée à l'admission. Les contrevenants fédéraux dont la peine était prononcée au moment de l'admission dans un établissement provincial attendant son transfèrement à une institution fédérale, sont également inclus.

Le nombre de détenus condamnés, à l'emprisonnement avant l'année à l'étude n'est pas reporté d'une année à l'autre; cependant, les détenus mis en détention temporaire ou en vertu d'un mandat de renvoi pendant l'année précédente et condamnés pendant la période de déclaration sont inclus. Les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de personnes admises dans les établissements pendant la période de déclaration même si elles ont été en détention temporaire incarcérées auparavant en vertu d'un mandat de renvoi.

Peine non prononcée à l'admission - Comprend le nombre de contrevenants admis dans un établissement pendant l'année à l'étude, qui au cours de cette période, n'ont pas reçu de peine. C'est-à-dire, les détenus admis en vertu d'un mandat de renvoi ou en détention temporaire qui par la suite ont été condamnés sont compris parmi les personnes condamnées plutôt que parmi les personnes dont la peine n'a pas été prononcée. Comprend également les personnes détenues temporairement pour d'autres raisons (p. ex. santé mentale).

Détention temporaire - Désigne toutes les personnes détenues sous garde qui ne sont ni condamnées ni prévenues. Sont comprises dans les détentions temporaires les personnes incarcérées pour de courtes périodes en vertu d'une loi provinciale.

Renvois sous garde (Prévenus) - Désigne les personnes admises dans un établissement pénitentiaire en vertu d'un mandat de renvoi, qui attendent soit de comparaître de nouveau devant le tribunal, soit de subir leur procès, ou encore de recevoir leur sentence.

Admissions to Community Supervision - All admissions to probation and parole/mandatory supervision during the year are included, regardless of degree of supervision or supervising agent (i.e. volunteer, contractor). Excluded are those temporarily released from custody (e.g. temporary absences, day paroles). Cases carried over from previous year are also excluded.

Provincial parole/probation admissions - Listed by province of office through which supervision is given, federal parole and mandatory supervision releases are listed by province of releasing institution.

Probation admissions - Refer to the number of individuals who's probation order(s) commenced during the year under study. As such, probation admissions do represent an accumulated count of individuals.

Provincial parole admissions - Refer to the number of paroles granted during the year.

Federal parole and mandatory supervision admissions - Refer to the number of releases to parole and mandatory supervision status.

Adult Population - Refers to the number of persons in the standing population, excluding juveniles, who are held legally responsible for their actions. The Juvenile Delinquency Act defines a juvenile as being any person under 7 years of age but under 16. However, the individual provincial/territorial governments also have the authority to change, at their discretion, the upper age limit to either 17 or 18. The age at which an individual is considered an adult for the purposes of the criminal law in each jurisdiction is as follows:

16 years and over - Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon and Northwest Territories;

17 years and over - Newfoundland, and British Columbia; and,

18 years and over - Quebec and Manitoba.

Admissions des personnes en surveillance communautaire - Il faut faire état de toutes les admissions de détenus admis au régime de probation et en libération conditionnelle, quels que soient le degré de surveillance et le type de surveillant (bénévole, sous contrat). Il ne faut pas tenir compte ici des détenus libérés provisoirement (absences temporaires, libération conditionnelle d'une journée). Les détenus dont l'admission remonte à l'année précédente doivent être pris en compte ici.

Les admissions au régime provincial de libération conditionnelle/probation sont présentées selon la province où le bureau chargé de la surveillance est situé, les libérations en vertu du régime fédéral de libération conditionnelle et de surveillance obligatoire le sont en fonction de la province où se trouve l'établissement d'où le détenu est libéré.

Admissions au régime de probation - Désignent le nombre d'individus qui doivent commencer leur probation pendant l'année à l'étude. Ces admissions représentent un compte simple de personnes.

Admissions au régime provincial de libération conditionnelle - Désignent le nombre de libérations conditionnelles accordées pendant l'année.

Admissions au régime fédéral de libération conditionnelle et de surveillance obligatoire - Désignent le nombre de personnes libérées assujetties au régime de libération conditionnelle ou de surveillance obligatoire.

Population adulte - Ce terme désigne le nombre de personnes au sein de la population permanente, à l'exception des jeunes délinquants, qui sont tenues légalement responsables de leurs actes. La Loi sur les jeunes délinquants définit un jeune délinquant comme toute personne âgée de plus de 7 ans mais de moins de 16 ans. Toutefois, les divers gouvernements provinciaux et territoriaux ont également le pouvoir de fixer, à leur discrétion, la limite supérieure d'âge à 17 ou 18 ans. L'âge auquel une personne est considérée comme un adulte dans chaque secteur de compétence, est le suivant:

16 ans et plus - Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon et Territoires du Nord-Ouest;

17 ans et plus - Terre-Neuve et Colombie-Britannique; et

18 ans et plus - Québec et Manitoba.

Age - Refers to age on admission of offenders sentenced to custody or probation, as well as inmates released to federal parole/mandatory supervision. Due to the lack of consistent age categorization across jurisdictions a measure of the most common age was estimated, for comparative purposes, by calculating the median age for the provincial systems using the standard formula for grouped data, and mean age for the federal system using the standard arithmetic mean formula. The median, or positional mean, was viewed the most appropriate measure of central tendency for three reasons: it is less influenced by extreme values; it can be calculated for open-ended distributions; and, it can be calculated for a distribution with unequivalent age categories. It is also important to note that the median age calculation was based on distributions which represent a duplicated count of individuals admitted during each year.

Athletic/Recreational Services - Made available to inmates as a leisure time activity and as an opportunity to develop/ maintain physical fitness.

Average Count - Ideally, average counts are derived from daily midnight counts and refer to the number of inmates actually present at the time the count is taken rather than on-register at the institution. If daily counts are not available, the most frequent time interval used to count inmates is applied.

Inmate status (sentenced or non-sentenced) at the time of the count rather than at the time of admission is reported. The sentenced inmate count includes all inmates serving sentences as well as those serving sentences with further charges or trials pending. Non-sentenced inmates include only those who are awaiting either a first or further court appearance or are held temporarily for other purposes. The two counts are mutually exclusive.

Note that the average count also applies to offenders under community supervision. Parolees supervised by provincial offices are excluded from these data unless a provincial Board of Parole is in operation. These counts are based on location of office through which supervisory services are provided.

Age - Ce terme s'entend de l'âge à l'admission des personnes condamnées à l'incarcération ou assujetties au régime de probation, ainsi que des détenus libérés en vertu du régime fédéral de libération conditionnelles/surveillance obligatoire. Comme les catégories d'âge utilisées par les divers secteurs de compétence ne sont pas uniformes, on a établi, à des fins de comparaison, une mesure approximative de l'âge le plus courant en calculant l'âge médian pour les systèmes provinciaux qui utilisent la formule type pour les données groupées et l'âge moyen pour le système fédéral au moyen de la formule de la moyenne arithmétique type. La médiane, ou la moyenne position, a été jugée comme le meilleur moyen de mesurer la tendance centrale, et ce pour trois raisons: elle est moins influencée par des valeurs extrêmes; elle peut être calculée pour des répartitions ouvertes; et elle peut être calculée pour une répartition établie à partir de catégories d'âge dissemblables. Il est également important de noter que l'âge médian est calculé en fonction des répartitions qui ne représentent pas un compte simple des personnes admises en cours de chaque année.

Services athlétiques et récréatifs - Mis à disposition des détenus comme activité de loisir et comme occasion d'améliorer et de maintenir la condition physique.

Compte moyens - En principe, les comptes moyens sont établis à partir des comptages effectués quotidiennement à minuit et correspondent au nombre de détenus effectivement présents au moment du comptage plutôt qu'au nombre inscrit dans le registre de l'établissement. Si les données quotidiennes ne sont pas disponibles, celles correspondant à l'intervalle de comptage le plus court s'applique.

Il faut déclarer le status du détenu (détenu condamné ou peine non prononcée) au moment du comptage plutôt qu'au moment de l'admission. Le nombre de détenus condamnés comprend tous les détenus condamnés ainsi que ceux qui purgent une peine et doivent de nouveau comparaître devant un tribunal sous d'autres chefs d'accusations. Les détenus dont la peine n'a pas encore été prononcée ne comprennent que les personnes qui sont sous garde en attendant leur comparution devant un tribunal ou qui sont incarcérées temporairement à d'autres fins.

À noter que les comptes moyens s'appliquent également aux contrevenants en surveillance communautaire. Les personnes en libération conditionnelle sous la surveillance des bureaux provinciaux sont exclues de ces chiffres, à moins d'avoir une Commission des libérations conditionnelles fonctionnelle. Ces comptes sont établis en fonction de l'emplacement du bureau qui assure les services de surveillance.

11 Verification/Supervision - Program for accused of offences and awaiting trial with the aim of reducing the number of people remanded into custody by providing a verified profile of the accused prior to court appearance and offering bail supervision as an alternative to pre-trial custody.

Chaplaincy/Religious Services - Worship services, counselling, religious education and related activities are available through resident or visiting local chaplains.

Community-Based/Halfway House Program - Any facility, government or privately-operated, designated by the department responsible for Correctional Services, for the rehabilitation and supervision of selected inmates, parolees or probationers. This is typically a residential facility away from a correctional institution in order to work, attend academic or trades training, programs, or take part in treatment programs.

Community Service Order - A sentencing alternative/option, granted as a condition of a probation order, which requires offenders to perform community services for a not-for-profit organization in lieu of serving time in jail. Wherever possible, attempts are made to have offenders do work for the benefit of the victim(s) of their criminal behaviour.

Correctional Programs/Services - Refer to specific descriptions in this glossary.

Inmate Employment/Work Program
Occupational/Vocational Training/Counselling
Educational/Counselling Program
Chaplaincy/Religious Services
Athletic/Recreational Services
Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services
Volunteer/Outside Agency Services

Stay - Refers to an estimated number of calendar days served, usually based on overnight stays. Calculated by multiplying the average annual count by the number of operating days in the year (365).

Designated Capacity - Under operational conditions, the number of inmates the facility is designed to hold under regular circumstances is reported. Under **special** the designated capacity for special purpose usage such as stress, discipline, protective custody, or recreation is reported. If a distinction between **operational** and **special** is not applicable, total capacity only is reported.

Surveillance et vérification de la caution - Programme destiné aux personnes accusées d'infractions qui attendent leur procès en vue de réduire le nombre de personnes renvoyées sous garde en fournissant un profil vérifié de l'accusé avant la comparution et en offrant la surveillance du cautionnement comme solution de rechange à la détention avant le procès.

Services d'aumônerie et services religieux - Services de culte, de counselling, d'enseignement religieux et activités connexes assurés par des aumôniers résidents ou en visite.

Centre communautaire de transition - Tout établissement, exploité par l'État ou le secteur privé, désigné par le ministère responsable des services correctionnels, pour la réhabilitation et la surveillance de certains détenus, libérés conditionnels ou probationnaires. Il s'agit habituellement d'un établissement résidentiel distinct d'un établissement de correction où les détenus travaillent, suivent des cours ou des programmes de formation professionnelle ou de métiers ou participent à des programmes de traitement.

Ordonnance de service communautaire - Option de peine, accordée à titre de condition d'une ordonnance de probation, qui oblige les contrevenants à effectuer des services communautaires pour un organisme sans but lucratif au lieu de purger une peine de prison. Dans la mesure du possible, on tente de faire travailler les contrevenants pour la ou les victimes de leur comportement criminel.

Services et programmes de détention - Se reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Programme d'emploi et de travail des détenus
- Orientation et formation professionnelles
- Programme de counselling et d'éducation
- Services d'aumônerie et services religieux
- Services athlétiques et récréatifs
- Services médicaux, dentaires, psychiatriques, psychologiques
- Services des organismes extérieurs bénévoles

Durée du séjour en jours - Désigne le nombre approximatif de jours-détenus purgés, normalement fondé sur des séjours de 24 heures. Calculée en multipliant le compte annuel moyen par le nombre de jours où l'établissement a été ouvert pendant l'année (365).

Capacité prévue - Sous conditions opérationnelles, le nombre de détenus que l'établissement peut contenir à des fins normales est indiqué. Sous la mention **conditions spéciales**, la capacité prévue à des fins spéciales, par exemple les cas de maladie, de discipline de protection ou d'isolement est indiqué. S'il n'y a pas de distinction entre la capacité **opérationnelle** et **spéciale** seulement la capacité totale est indiquée.

Note that standards used to assign capacity figures vary across jurisdictions, and that the use of bed-space for special or normal purposes is flexible, depending on operational need. Also note that capacity figures may vary over the course of the year through the restructuring of available bed-space. In most cases, capacity at year-end is reported.

Drinking/Driving Program - A court referral program for the purpose of reducing the incidence of impaired driving offences through education. Participation in the course may be used as a condition of probation, or in addition to a fine or imprisonment and prohibition from driving.

Educational/Counselling Program - Allows the inmate to continue or upgrade his/her education within the institution, at outside educational facilities or through correspondence courses. Academic placements depend upon the inmate's mental ability, educational record, and degree of interest.

In addition, life skills courses aim to develop skills and attitudes for successful daily functioning with an emphasis on employment. Specific counselling treatment programs such as drug/alcohol education and native counselling are also available.

Expenditures - Refers to actual expenditures on adult correctional services only. Monies expended by departments external to corrections are generally excluded. Expenditures are expressed in both current and constant dollars in order to provide a better indication of historical data.

Constant Dollars - These historical figures have been expressed in constant 1983 dollars to account for inflation. The deflationary index chosen was the **Implicit Price Index, Gross National Expenditure**. This index represents changes in government spending which was thought to be a better indicator for deflating correctional expenditures than the Consumer Price Index, which measures changes in the price of consumer goods.

Custodial Services - As a general category, custodial services includes both government-operated custody centres as well as privately-operated community residential centres. Major construction and capital costs have not been included for any years. All other costs such as salaries, transportation and communication, food, heating and maintenance are included.

À noter que les critères utilisés pour calculer la capacité varient d'un secteur de compétence à l'autre, et que l'utilisation des lits réservés à des fins spéciales et normales peut changer en fonction des besoins. À noter également que les chiffres sur la capacité peuvent varier au cours de l'année s'il y a une restructuration de l'espace disponible. Dans la plupart des cas, la capacité à la fin de l'année est indiquée.

Programme de conduite en état d'ébriété - Programme de renvoi des tribunaux visant à réduire l'incidence des infractions de conduite en état d'ébriété par le moyen de l'éducation. La participation au cours peut être une condition de probation, s'ajouter à une amende, ou à une peine de prison ou à l'interdiction de conduire.

Programme de counselling et d'éducation - Permet au détenu de poursuivre ses études ou de se recycler au sein de l'établissement, à l'extérieur ou dans des maisons d'enseignement de l'extérieur ou par correspondance. Le placement dépend de la capacité mentale du détenu, de son dossier scolaire et de l'intérêt qu'il manifeste.

En outre, des cours de préparation à la vie quotidienne visent à développer des compétences et des attitudes permettant le bon fonctionnement quotidien, l'accent étant mis sur l'emploi. Des programmes particuliers de counselling et de traitement sont également disponibles, comme l'éducation en matière de drogues et d'alcoolisme et le counselling des autochtones.

Données sur les dépenses - Ce terme désigne les dépenses réelles pour les services de correction pour adultes seulement. Les fonds dépensés par les ministères qui ne s'occupent pas des services correctionnels sont généralement exclus. Pour faire ressortir plus clairement les données historiques, les dépenses sont exprimées simultanément en dollars courants et en dollars constants.

Dollars constants - Ces coûts historiques sont exprimés en dollars constants de 1983, pour tenir compte de l'inflation. Le déflateur choisi est l'indice implicite des prix de la dépense nationale brute. Cet indice représente les modifications aux politiques de dépense du gouvernement. On considère qu'il indique mieux la distribution des dépenses correctionnelles que l'indice des prix à la consommation, qui mesure le changement survenu dans le coût des biens de consommation.

Services de détention - En tant que poste global, ce terme désigne simultanément les dépenses des centres de détention administrés par le gouvernement et des centres résidentiels communautaires exploités par les organismes privés. Les principales dépenses en immobilisations et en capital ont été exclues pour toutes les années. Les dépenses incluses couvrent les salaires, les transports et communications, l'alimentation, le chauffage et l'entretien.

Community Supervision Services - As a general category, community supervision services refers to dollars expended on government probation and parole services, mandatory supervision services, contracted care services, as well as grants and contributions to private agencies.

Administration - As a general category, administration refers to dollars expended on quarters and Central Services, Regional District Offices and Parole Boards where applicable.

Capita Cost - Represents expenditures per capita by the total population for the jurisdiction in question for a specific year. Expressed as \$/per capita.

Government-operated Custody Centres - Includes secure facilities, open facilities (hospitals and farms) as well as community correctional centres.

Contracted Services - Includes services provided by privately-operated aftercare services as well as grants and contributions to private agencies.

Institutional Operating Costs - Refers to costs associated with operating a government operated facility over each year. Included are internal administrative costs, salaries, utilities, maintenance, food, clothing, etc.. Included are renovation/capital expenditures.

Days Stay - Refers to the estimated number of prisoner days served in one year, usually based on overnight stays. Calculated by either adding together the daily midnight counts for an entire year if available, or multiplying the average annual count by the number of operating days in the year.

Average Daily Inmate Cost - Refers to an estimated average amount expended daily on an inmate housed in a government operated facility. This rate is calculated by dividing total operating expenditures by the number of days stay. Note that average costs do not reflect marginal costs. That is, the cost of an additional inmate to a facility does not add the full average daily cost to the daily expenditures of the facility.

Services de surveillance communautaire - En tant que poste global, ce terme désigne les dépenses liées aux services gouvernementaux de probation et de libération conditionnelle, aux services de surveillance obligatoire, aux services contractuels d'assistance postpénale ainsi qu'aux subventions et contributions aux organismes privés.

Administration - En tant que poste global, ce terme désigne les dépenses des services centraux et de l'Administration centrale, des bureaux régionaux et de district et, le cas échéant, des commissions des libérations conditionnelles.

Coût par habitant - Ce terme désigne le quotient des dépenses par la population carcérale, dans le secteur de compétence en cause et au cours d'une année donnée. Il s'exprime en \$/habitant.

Centres de détention administrés par le gouvernement - Ce terme désigne les dépenses des établissements en milieu fermé, des établissements en milieu ouvert (camps et fermes) et des centres correctionnels communautaires.

Services contractuels - Ce terme désigne les dépenses liées aux services d'assistance postpénale fournis par les établissements privés ainsi qu'aux subventions et contributions accordées aux organismes privés.

Coûts d'exploitation d'un établissement - Ce terme représente les dépenses liées à l'exploitation annuelle d'un établissement administré par le gouvernement. Sont compris, les frais d'administration interne, les salaires, les avantages sociaux et les frais d'entretien, d'alimentation, d'habillement, etc.. Sont exclues les dépenses en rénovation ou en immobilisations.

Durée du séjour en jours - Ce terme désigne le nombre estimatif de jours que les détenus ont passés dans un établissement. Ce nombre, qui est habituellement basé sur le séjour pendant la nuit, s'obtient soit en cumulant les comptes réels pris quotidiennement à minuit durant une année entière, si ces comptes sont disponibles, soit en multipliant le compte moyen annuel par le nombre de jours de fonctionnement (365 jours) durant l'année en cause.

Coût moyen par jour par détenu - Ce terme désigne le montant estimatif quotidien moyen dépensé pour chaque personne détenue dans un établissement exploité par le gouvernement. Pour calculer ce montant, on divise le total des frais de fonctionnement par le total de jours d'incarcération. Les coûts moyens par jour par détenu ne sont pas considérés comme des dépenses marginales, c'est-à-dire que l'arrivée d'un autre détenu dans un établissement n'augmente pas les dépenses quotidiennes de cet établissement d'un montant équivalent au coût moyen par jour.

Fine Option Program - Program which allows offenders to work off fines; it is offered both to offenders who are convicted of an offence, fined and given time to pay and to inmates incarcerated solely for defaulting on fines.

Government Facilities - Refers to all custodial facilities run by the government agency responsible for corrections in each jurisdiction. These facilities are distinguishable from private correctional facilities in that they are operated by government employees rather than employees from the private sector. If a facility has affiliates or satellites (e.g. work camps) which are administered centrally, the data provided include the operations of the affiliates.

Many terms are used among the jurisdictions when referring to custodial facilities. Some examples are: jails, correctional institutions, community correctional centres, community residential centres, detention centres, reformatories, training centres, remand centres, and camps. The meaning of each of these terms varies across jurisdictions.

In addition to holding sentenced offenders for up to two years less a day, provincial government correctional facilities may house persons held for remand or lock-up purposes as well as persons awaiting transfer to another penal institution or awaiting deportation. Facilities used for temporary lock-up purposes exclusively are not within the scope of this report. Penitentiaries are also considered government correctional facilities. They are federal penal institutions housing persons sentenced to imprisonment for a period of two years or more.

It should be noted that persons sentenced to custody under provincial/territorial authority, may serve their sentence in a penitentiary by special agreement between the jurisdictions involved. The reverse is also true of persons sentenced to custody under authority of the federal government.

Inmate Deaths - Refers to all inmate deaths which occurred both within the confines of a correctional facility as well as those of offenders who were on the institutional registers but were not in custody at the time of death. Suicide rates for the standing adult population are based on the adult populations in each province or territory.

Programme de solution de rechange à l'amende
Programme qui permet aux contrevenants de travailler au lieu de payer une amende. Le programme est offert à la fois aux contrevenants trouvés coupables d'une infraction, mis à l'amende et à qui on donne du temps pour payer ainsi qu'aux détenus incarcérés uniquement pour défaut de paiement d'une amende.

Établissements du gouvernement - Ce terme désigne tous les établissements de détention administrés par l'organisme responsable des services correctionnels dans chaque secteur de compétence. Ces établissements se distinguent des établissements de correction privés en ce sens qu'ils sont administrés par des fonctionnaires plutôt que par des employés du secteur privé. Si un établissement compte des établissements affiliés ou annexes (p. ex. des camps de travail) gérés par la même administration centrale, les données fournies tiennent également compte des opérations de ces derniers.

Un grand nombre d'expressions sont utilisées dans les secteurs de compétences pour désigner les établissements qui accueillent les détenus. Mentionnons, à titre d'exemples, les prisons, les établissements de correction, les centres correctionnels communautaires, les centres résidentiels communautaires, les centres de détention, les centres de correction et de réhabilitation, les centres de formation, les centres de prévention et les camps de travail. Le sens de chacune de ces expressions varie d'un secteur de compétence à l'autre.

En plus des détenus condamnés, les établissements de correction du gouvernement peuvent accueillir des personnes renvoyées sous garde des détenus temporairement, ainsi que des personnes qui attendent d'être transférées à un autre établissement pénitentiaire, ou qui sont sous coup d'une ordonnance de déportation. Les établissements utilisés exclusivement pour des détentions temporaires ne sont pas visés par le présent rapport. Les pénitenciers sont également considérés comme des établissements de correction du gouvernement. Ce sont des établissements fédéraux qui logent des personnes condamnées à des peines d'emprisonnement de deux ans ou plus.

Il convient de mentionner que les personnes condamnées à des peines d'emprisonnement aux termes d'une loi provinciale ou territoriale peuvent purger leur peine dans un pénitencier en vertu d'une entente spéciale conclue entre les secteurs de compétence intéressés. L'inverse est également vrai des personnes condamnées à une peine d'emprisonnement en vertu d'une loi fédérale.

Décès de détenus - Désignent tous les décès de détenus qui se sont produits dans un établissement de correction ainsi que les décès des contrevenants qui étaient inscrits au registre de l'établissement mais n'étaient pas détenus au moment du décès. Les taux de suicide de la population adulte permanente sont fondés sur la population adulte de chaque province ou territoire.

ate Employment/Work Program - Provides inmates with an opportunity to develop positive work habits/skills both in various work settings, i.e. within the institution and outside the institution. Intra-institutional jobs include duties in the kitchen, laundry, tailor shops, tree nursery, maintenance and gardens. In the community, jobs involve construction of fences, bridges, roads, passes, land clearing, landscaping and volunteer work for senior citizens, community hospitals, and mental health centres. Selection of inmates is based on skill, attitude, treatment plan and security rating.

Intermittent Sentence - Refers to a sentence of custody which is to be served periodically over an extended period of time (i.e. every other day or selected days of the week).

Major Offences - Refers to the offence for which the inmate was convicted and sentenced under a specific term. If convicted of more than one offence, the major offence is the one for which the longest single sentence of incarceration was imposed by the court. If more than one offence was given this same sentence, the major offence is the most serious one, as measured by the maximum penalty allowed by law. If more than one offence carries the same maximum penalty, the major offence is the first of those listed on the warrant of committal.

In some jurisdictions, the unit of count varies from most serious offence to most minor disposition or multiple charge(s). Any deviations are footnoted on the data sheets.

Statutory Supervision - Mandatory supervision allows any federal inmate to be released from a penitentiary prior to the sentence expiry date because of accrued credit or statutory remission exceeding 60 days. Supervision commences upon release and continues for the duration of the remission period, that is, until the warrant expiry date. If the terms of the mandatory supervision agreement are violated, the inmate may be returned to the institution from which he was released.

Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services - Provides limited health care services in the institution by utilizing resident nurses, psychologists or local health care professionals, dentists and community psychologists. Where more intensive treatment is required (e.g. psychiatric, alcoholic) inmates are transferred to specialized hospitals or treatment centres.

Programme de travail et d'emploi des détenus - Fournit aux détenus l'occasion de développer des habitudes et des compétences positives de travail dans divers cadres de travail, c'est-à-dire tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement. À l'intérieur de l'établissement, les détenus peuvent travailler à la cuisine, à la buanderie, à l'atelier de confection, à la pépinière, à l'entretien et aux jardins. Dans la communauté, les travaux visent la construction de clôtures, de ponts, de viaducs, le défrichement, l'aménagement paysager et le travail bénévole pour les citoyens âgés, les hôpitaux communautaires et les centres d'hygiène mentale. Les détenus sont choisis d'après leurs compétences, leur attitude, leur plan de traitement et leur cote de sécurité.

Peine discontinue - Désigne une peine d'emprisonnement qui doit être purgée périodiquement pendant une période prolongée. (C'est-à-dire pendant la fin de semaine seulement ou pendant certains jours de la semaine).

Infraction grave - Ce terme désigne l'infraction pour laquelle le détenu a été déclaré coupable et condamné à être incarcéré pour une période déterminée. S'il a été déclaré coupable de plus d'une infraction, l'infraction grave est celle pour laquelle le tribunal lui a infligé la peine d'emprisonnement la plus longue. Si une même sentence a été prononcée pour plus d'une infraction, l'infraction grave est celle qui encourt la peine la plus longue prévue par la loi. Si plusieurs infractions peuvent recevoir la même peine, la plus longue, l'infraction grave est la première qui apparaît sur le mandat d'incarcération.

Dans certains secteurs de compétences l'unité de comptage diffère de celle de l'infraction grave à la décision la plus sévère ou les accusations multiples. Ces exceptions sont notés aux tableaux.

Surveillance obligatoire - L'ordonnance de surveillance obligatoire permet à tout détenu fédéral d'être libéré d'un pénitencier avant la date d'expiration du mandat en raison de la réduction méritée ou statutaire de peine, si la durée de la remise est de plus de 60 jours. La surveillance commence dès la libération et se poursuit pendant toute la durée de la période de réduction, c'est-à-dire jusqu'à la date d'expiration du mandat. Si les conditions de la surveillance obligatoire sont violées la personne peut être réincarcérée dans l'établissement d'où elle provient.

Services médicaux, dentaires, psychiatriques et psychologiques - Assurent des soins de santé restreints dans l'établissement au moyen d'infirmières et de psychologues en résidence ou de médecins, de dentistes et de psychologues de la communauté. Lorsqu'un traitement plus intensif est nécessaire (par exemple les cas psychiatriques et les cas d'alcoolisme) les personnes en cause sont transférées dans des hôpitaux spécialisés ou des centres de traitement.

Native - Refers to all North American Indians, Métis, Eskimos, Inuit; treaty and non-treaty; status and non-status. In general, this is a self reported field.

Non-Custodial Programs/Services - Refer to specific descriptions in this glossary.

- Probation
- Parole
- Mandatory Supervision
- Temporary Absence Program
- Community Service Order
- Restitution Program
- Fine Option Program
- Victim-Offender Reconciliation
- Victim-witness Program
- Drinking/Driving Program
- Bail Verification/Supervision
- Volunteer/Outside Agency Services
- Community-Based/Halfway House Program

Occupational/Vocational Training/Counselling

- Provides inmates with an opportunity to exercise interests and abilities and develop marketable skills through job training in areas such as motor mechanics, auto-body repair, carpentry, upholstery, and welding, either in the institution or at community schools or colleges. Selection depends on the inmate's physical condition, mental aptitudes, past work history, occupational interests, needs and opportunities upon release.

Parole - A form of conditional release from custody whereby an inmate who is considered eligible may be released, at a time considered appropriate by a parole board, to serve the balance of a sentence under supervision in the community subject to stated conditions. Most inmates are not eligible for parole until one-third of their sentence has been served. Prior to being granted full parole, an inmate may be released on day parole for rehabilitation purposes (e.g., to receive training or education not normally offered within the institution). While on day parole the inmate must return to the institution at regular intervals.

Probation - Refers to a type of court disposition imposed on an individual which is served in the community and under conditions of supervision. A probation order may be given in conjunction with a suspended sentence, a conditional discharge, a fine, or in conjunction with jail sentence.

Autochtone - Ce terme désigne tous les Indiens nord-américains, les Métis, les Eskimos et les Inuits; les Indiens visés par les traités et les Indiens non-visés par les traités ainsi que les Indiens inscrits et non-inscrits. Il s'agit généralement d'une question à laquelle le détenu répond lui-même.

Programmes et services de non détention - reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Probation
- Libération conditionnelle
- Surveillance obligatoire
- Programme d'absence temporaire
- Ordonnance de service communautaire
- Programme d'indemnisation
- Programme de solutions de rechange à l'amende
- Réconciliation des victimes et des contrevenants
- Programme des victimes-témoins
- Programme de la conduite en état d'ébriété
- Vérification et surveillance des cautions
- Services des organismes extérieurs bénévoles
- Centre communautaire de transition.

Counselling et formation professionnelles - Donner aux détenus l'occasion d'exercer leurs intérêts et leurs capacités et d'acquérir des compétences rentables par la formation au travail dans des domaines comme la mécanique, le débosselage, menuiserie, le rembourrage de meubles et le soudage, soit dans l'établissement ou dans des écoles ou collèges de la communauté. Le choix dépend de l'état physique du détenu, de ses aptitudes mentales, de ses antécédents de travail, ses intérêts professionnels, de ses besoins et des occasions qui s'offriront à lui à sa libération.

Libération conditionnelle - Il s'agit de la libération en vertu de laquelle un détenu qui est considéré admissible peut être libéré à un moment jugé approprié par une commission de libération conditionnelle afin de purger le reste de sa peine sous surveillance dans la collectivité sous réserve de certaines conditions prescrites. La plupart des détenus ne sont pas éligibles à la libération conditionnelle avant d'avoir purgé les deux tiers de leur peine. Avant de se voir accorder une libération conditionnelle de jour à des fins de réhabilitation; par exemple, pour recevoir une formation ou suivre des cours qui ne sont normalement offerts à l'établissement. Pour qu'il bénéficie d'une libération conditionnelle de jour, le détenu doit retourner à l'établissement à des intervalles réguliers.

Probation - Il s'agit d'une ordonnance en vertu de laquelle la personne condamnée doit purger sa peine dans la collectivité sous des conditions de surveillance. L'ordonnance de probation peut être rendue conjointement avec une condamnation sursis, une libération conditionnelle, une amende ou une sentence d'emprisonnement.

Taux - A rate expresses a number in terms of a specified number of units of another number; for example, the number of prisoners in Canada per 10,000 population. Although always true, rates are often expressed as a proportion of the potential population in which an observed characteristic is true. The potential population, or population-at-risk, for a murder rate is the total population since everyone is a possible murder victim. However, total population may not be the most logical denominator or controlling factor in every case. Most of the data in this report pertain to adults incarcerated in government-operated correctional facilities. Therefore, the standing adult population represents a more accurate population-at-risk. Accordingly, adult-specific rates are shown. In addition, when total provincial rates have been calculated, the standing populations of provinces for which data were available have been excluded. A percentage distribution is a type of rate; that is, rate per 100 total. A percentage is useful in displaying the relative size of each component part to the aggregate total. For example, the age distribution of adults admitted to custody.

Reason for Admission - Both drinking/driving and fine default categories are mutually exclusive and refer to cause of incarceration rather than offence committed.

Fine Default - As a selected category of sentenced admissions this term refers to the number of persons admitted to custody who, if their original sentence of fine had been paid, would not be in custody.

Drinking/driving - As a selected category of sentenced admissions this term refers to the number of persons admitted to custody whose offence was either: a) impaired driving; b) blood/alcohol over 0.08; or c) refusing a breathalyzer (Sections 234-237 of Criminal Code).

Rehabilitation Program - Program available to inmates and to those under probation supervision whereby the offender agrees to partially or fully pay the victim of his offence for any damages.

Security Levels - Provincial and territorial correctional facilities are classified as maximum, secure or open. A facility is considered secure when inmates are detained

Taux - Un taux exprime un nombre en fonction d'un nombre précis d'unités d'un autre nombre; par exemple, le nombre de détenus au Canada par 10,000 habitants. Bien que cette règle ne soit pas toujours vraie, les taux sont souvent exprimés comme un pourcentage de la population à laquelle une certaine caractéristique observée pourrait s'appliquer. Dans le cas d'un taux de meurtre, cette population, ou le nombre de victimes possibles, est la population totale étant donné que n'importe qui peut être victime d'un meurtre. Toutefois, la population totale peut ne pas être le dénominateur le plus logique ou le facteur déterminant dans tous les cas. La plupart des données présentées dans le présent rapport ont trait à des adultes incarcérés dans des établissements de correction exploités par le gouvernement. Par conséquent, il est plus exact de considérer uniquement comme victimes possibles les membres de la population adulte permanente. Voilà pourquoi des taux spécifiquement applicables aux adultes sont indiqués. En outre, lorsque le total des taux provinciaux a été calculé, les populations permanentes des provinces pour lesquelles aucune donnée n'était disponible ont été exclues. Une répartition en pourcentage est un genre de taux: c'est-à-dire, taux par total de 100. Le pourcentage permet d'indiquer la valeur relative de chaque composante par rapport au total global. La répartition, selon l'âge, des adultes admis dans les établissements de détention en est un exemple.

Raison de l'admission - La conduite en état d'ébriété et le défaut de payer l'amende sont des catégories qui s'excluent l'une à l'autre et qui désignent la cause de l'incarcération plutôt que l'infraction commise.

Défaut de payer une amende - Dans le contexte des condamnations pour certains types choisis d'infractions, cette expression désigne le nombre de personnes incarcérées qui n'auraient pas eu à purger une peine d'emprisonnement si elles avaient acquitté l'amende qui leur avait d'abord été imposée.

Conduite en état d'ébriété - Dans le contexte des condamnations pour certains types choisis d'infractions, ce terme désigne le nombre de personnes emprisonnées dont l'infraction grave était: a) la conduite avec facultés affaiblies; b) la conduite avec un taux d'alcoolémie supérieur à 0.08; ou c) le refus de se soumettre à une analyse d'haleine (articles 234 à 237 du Code criminel).

Programme d'indemnisation - Programme offert aux détenus et aux personnes en probation par lequel le contrevenant convient d'indemniser en totalité ou en partie la victime de son crime pour les dommages subis.

Niveau de sécurité - Les établissements de correction provinciaux et territoriaux sont classés comme des établissements à milieu fermé ou ouvert. Un établissement à milieu fermé est

by security devices, including those which operate with full perimeter security features and/or whose inmates are under constant supervision or observation. A facility classified as open denotes the minimal use of devices or perimeter security and/or where supervision of inmates is only partial. Work camps and community-based correctional facilities are often considered to have an open security level. If the security level of an affiliated facility differs from that of the base facility, the security level of the base facility is assumed.

The classification of security level in federal institutions ranges from S1 to S7, and ML (multilevel) and are described in the footnote 1 of Table 24.

Sentence Length - Refers to a calculation in days, months, or years of the total time to be served in a correctional facility or under probation supervision. For multiple sentences this is the sum of the consecutive sentences. If these sentences are served concurrently, the longest sentence is the aggregate. Sentence length is not equivalent to time served, particularly in the case of custody - the effect of remission and conditional release such as parole, result in a lesser amount of time served in comparison to original sentence length. In the case of a revocation from conditional release from custody, the amount of time to be served is the remanent of the aggregate if a new offence has not been committed.

The sentence length categorization was standardized across jurisdictions by linear interpolation before using the standard formula to calculate the median sentence length in each jurisdictions. For further explanation see **Age**.

Temporary Absence Program - A conditional release of sentenced inmates with or without escort for various medical, humanitarian, rehabilitative purposes; it can vary from a few days to several months and is dependent on a satisfactory community assessment, availability of an adequate release plan and good conduct of the inmate. This program is designed to facilitate the successful reintegration of offenders into the community through the utilization of community programs and services, as well as maintaining family/community contacts and responsibilities. Policies and procedures governing its operation vary significantly among jurisdictions.

considéré comme tel lorsque les lieux de détention sont pourvus de dispositifs de sécurité et que la sécurité de pourtour est aussi assurée et lorsque les détenus font l'objet d'une surveillance constante. Un établissement ouvert a un minimum de dispositifs de sécurité des lieux et du pourtour, ou n'assure qu'une surveillance partielle des détenus. Les camps de travail et les centres correctionnels communautaires sont souvent considérés comme des établissements ouverts. Si le niveau de sécurité d'un centre affilié diffère de celui de l'établissement principal, le niveau de sécurité de l'établissement principal est présumé.

Le niveau de sécurité s'appliquant aux établissements fédéraux varie de S1 à S7, et ML (niveaux multiples) et sont décrits à la note du tableau 24.

Durée de la peine - Ce terme désigne le nombre total de jours, de mois ou d'années qu'un détenu doit passer dans un établissement de correction ou être assujéti au régime de probation. Dans le cas de plusieurs peines, il s'agit de la somme des peines consécutives. Si les peines sont combinées, la peine la plus longue est retenue. La durée de la peine ne correspond pas à la période purgée, particulièrement dans le cas de l'incarcération - les réductions méritées de peine et les mises en liberté selon certaines conditions comme la libération conditionnelle, réduisent la période purgée en comparaison de la durée de la peine initiale. Dans le cas de la révocation de la libération conditionnelle, la peine à purger équivaut au reste de la peine totale, si une nouvelle infraction n'a pas été commise.

Avant d'utiliser la formule type pour déterminer la durée médiane des peines dans chaque secteur de compétence, les catégories établies pour la durée des peines ont été uniformisées dans tous les secteurs de compétence au moyen d'une interpolation linéaire. Pour de plus amples renseignements, voir **Âge**.

Programme d'absence temporaire - Libération conditionnelle de détenus condamnés, avec ou sans escorte, à diverses fins médicales, humanitaires ou de réhabilitation; l'absence peut aller de quelques jours à plusieurs mois et dépend d'une évaluation communautaire satisfaisante, de l'existence d'un plan adéquat de libération et de la bonne conduite du détenu. Ce programme vise à faciliter la réinsertion sociale des contraindants par l'utilisation des programmes et des services communautaires ainsi qu'à maintenir les responsabilités et les contacts familiaux et communautaires. Les politiques et les méthodes régissant le fonctionnement de ce programme varient considérablement d'un secteur de compétence à l'autre.

Time Served - Refers to the total length of time, measured in days, months or years upon release from correctional facility. All sentences excluding transfers are included.

Victim-offender Reconciliation - Programs whereby the offender is required to meet with the victim and, with the assistance of a mediator, come to an agreement to correct the harm done in a manner satisfactory to both parties.

Victim-witness Program - Provides services to victims including crisis counselling, and information about the criminal justice process. It is directed toward easing the burden of victims of crime and assisting individuals in meeting their responsibilities as witnesses in criminal and related proceedings.

Volunteer/Outside Agency Services - Private citizens, professional groups, community residential/resource/correctional centres and organizations such as the Elizabeth Fry Society, John Howard Society, Salvation Army, Native Counselling Services, Alcohol and Drug Addiction Commissions, religious groups, Alcoholics Anonymous, who provide a variety of services, in the institutions and outside them, including institutional visits, supervision of probationers and parolees, and the administration of educational/life skills programs and other custodial and non-custodial programs/services. Some of these groups are contracted by Correctional Departments to provide specific services.

Peine purgée - Il s'agit de la durée totale de la peine, mesurée en jours, en mois ou en années, effectivement purgée au moment de chaque libération d'un établissement. Sont inclus toutes les libérations, sauf les transfèrements.

Réconciliation de la victime et du contrevenant - Programmes par lesquels le contrevenant doit rencontrer la victime et, avec l'aide d'un médiateur, en venir à une entente sur la façon de réparer le préjudice d'une façon satisfaisante aux deux parties.

Programme des victimes-témoins - Assure des services aux victimes, y compris le counselling d'urgence et l'information, à l'égard du processus de justice pénale. Le programme vise à soulager le fardeau des victimes du crime et à aider les individus à faire face à leurs responsabilités en tant que témoins dans des affaires pénales et des procédures connexes.

Services des organismes bénévoles extérieurs - De simples particuliers, des groupes professionnels, des centres communautaires, résidentiels, centres de ressources et centres correctionnels comme la Société Elizabeth Fry, la Société John Howard, l'Armée du Salut, les services de counselling des autochtones, les commissions sur l'alcoolisme et la toxicomanie, les groupements religieux, les Alcooliques Anonymes qui assurent une diversité de services tant dans les établissements qu'à l'extérieur, notamment des visites aux établissements, la surveillance des personnes en probation et en libération conditionnelle ainsi que l'administration des programmes d'enseignement et de préparation à la vie courante ainsi que d'autres programmes et services en détention et hors-détention. Certains de ces groupes assurent des services particuliers à contrat avec les services correctionnels.

APPENDIX F

LIST OF CONTACTS

The following federal, provincial and territorial agencies contributed to the production of this report, and can be contacted for additional information.

Federal

Statistical Liaison Officer
National Parole Board
Sir Wilfrid Laurier Building
40 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario.
K1A 0P8
(613) 993-5081

Operational Information Services
Correctional Services of Canada
Sir Wilfrid Laurier Building
40 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario.
K1A 0P8
(613) 996-6569

Statistics Division
Ministry of the Solicitor General
Sir Wilfrid Laurier Building
40 Laurier Avenue West
11th Floor, Section "E"
Ottawa, Ontario.
K1A 0P8
(613) 995-4811

Newfoundland

Director of Adult Corrections
Department of Justice
P.O. Box 6084
10 Water Street
St. John's, Newfoundland.
A1C 5X8
(709) 737-3880

Prince Edward Island

Director of Probation and
Family Court Services
Department of Justice
P.O. Box 2000, 73 Rockford Street
Provincial Administrative Building
Charlottetown, Prince Edward Island.
C1A 7N8
(902) 892-5411

ANNEXE F

LISTE DES CONTACTS

Les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux qui suivent, ont contribué à la production de ce rapport, et peuvent être contactés pour de plus amples renseignements.

Fédéral

Agent de liaison statistique
Commission nationale des libérations
conditionnelles
Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(613) 993-5081

Services d'information des opérations
Service correctionnel, Canada
Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(613) 996-6569

Division de la statistique
Ministère du Solliciteur général
Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
11^e étage, Section "E"
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(613) 995-4811

Terre-Neuve

Directeur de la détention pour adultes
Ministère de la Justice
C.P. 6084
120, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 5X8
(709) 737-3880

Île-du-Prince-Édouard

Directeur de la probation et des
services aux tribunaux de la famille
Ministère de la Justice
C.P. 2000, 73, rue Rockland
Immeuble d'Administration provinciale
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7N8
(902) 892-5411

Nova Scotia

Co-ordinator, Research and Planning
Department of the Attorney General
2nd Floor, Lord Nelson Arcade
P.O. Box 3245 South
5675 Spring Garden Road
Halifax, Nova Scotia.
B3J 3H5
(902) 424-5775

New Brunswick

Analyst/Research and Planning Officer
Research and Planning Branch
P.O. Box 6000
King's Place Tower, Room 624,
Fredericton, New Brunswick.
E3B 5H1
(506) 453-3693

Quebec

Planning and Management Directorate
Probation and Detention Centres Branch
Department of Justice
1200, route de l'Église, 7th Floor
Ste-Foy, Quebec.
G1V 4M1
(418) 643-4122

Ontario

Research Associate
Research Services
2001 Eglinton Avenue East
Scarborough, Ontario.
M1L 4P1
(416) 750-3350

Manitoba

Senior Analyst
Manitoba Community Services (Corrections)
Building 21, 139 Tuxedo Avenue
Winnipeg, Manitoba.
R3N 0H6
(204) 945-7306

Saskatchewan

Executive Assistant
Corrections Division
Department of Justice
City Hall, 2476 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan.
S4P 3V7
(306) 566-9076

Nouvelle-Écosse

Coordonnateur, Recherches et planification
Ministère du Procureur général
2^e étage, Lord Nelson Arcade
C.P. 3245 sud
5675, chemin Spring Garden
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3H5
(902) 424-5775

Nouveau-Brunswick

Analyste/Agent de recherche et planification
Division de la recherche et planification
C.P. 6000
King's Place Tower, pièce 624,
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
(506) 453-3693

Québec

Direction de la planification et de la gestion
Direction générale de la probation et de la
détention
Ministère de la Justice
1200, route de l'Église, 7^e étage
Ste-Foy (Québec)
G1V 4M1
(418) 643-4122

Ontario

Associé en recherche
Services de recherches
2001, avenue Eglinton est
Scarborough (Ontario)
M1L 4P1
(416) 750-3350

Manitoba

Analyste principal
Services communautaires du Manitoba (services
correctionnels)
Immeuble 21, 139 avenue Tuxedo
Winnipeg (Manitoba)
R3N 0H6
(204) 945-7306

Saskatchewan

Adjoint exécutif
Ministère de la Justice
Division des services correctionnels
Hôtel de Ville, 2476 avenue Victoria
Régina (Saskatchewan)
S4P 3V7
(306) 566-9076

Alberta

Research Officer
Correctional Services Division
Department of the Solicitor General
5th Floor, A.E. Lepage Building
10310 - 103 Street
Edmonton, Alberta.
T5J 3R2
(403) 427-0366

Alberta

Agent de recherches
Division des Services correctionnels
Ministère du Solliciteur général
15^e étage, Immeuble A.E. Lepage
10310 - 103 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 3R2
(403) 427-0366

British Columbia

Senior Research Analyst
Corrections Branch
Ministry of the Attorney General
10 Government Street
Victoria, British Columbia.
V8V 1X4
(604) 387-1605

Colombie-Britannique

Analyste sénior en recherche
Direction des services correctionnels
Ministère du Procureur général
910, rue Gouvernement
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1X4
(604) 387-1605

Yukon

Assistant Director
Whitehorse Correctional Centre
Institutional Services Branch
Department of Justice
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon.
Y1A 2C6
(403) 668-4903

Yukon

Directeur adjoint
Centre de correction de Whitehorse
Direction des services aux établissements
Ministère de la Justice
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2C6
(403) 668-4903

Northwest Territories

Chief of Corrections
Department of Social Services
Government of the Northwest Territories
6th Floor, Precambrian Building
Yellowknife, Northwest Territories.
X1A 2L9
(403) 873-7705

Territoires du Nord-Ouest

Chef/I des services correctionnels
Ministère des Services sociaux
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
6^e étage, Immeuble Precambrian
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9
(403) 873-7705



Map B
Location of Federal Correctional Facilities in Operation, as of March
Emplacement des établissements de correction fédéraux en fonction



Map A
Location
Emplace

Carte A

